

El Banco más antiguo del país

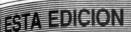
En suspenso negociaciones con empresas petroleras extranjeras



Invitarán al Papa para Congreso juvenil

NGO CENTRAL DE DULFRA HEMERGIECA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 AÑO XXXIX- No. 11.543- LA PAZ,BOLIVIA,DOMINGO 14 DE OCTUBRE DE 1990- 98 PAGINAS- Bs 1.50.



cio del gas

y Gas del Estado, de Argentina, g el reajuste del precio del gas gende al vecino país, basado en la gn internacional del energético

agrava ación del LAB



rmiento en los precios de la gaso-rafación en países donde realiza de filmerario, agrava la situación que ya aumentó sus tarifas in-males en 7% (PRESENCIA del gma4).

plicable alto precio rne de pollo

stprendente fue calificado el he-pe el precio de la carne de pollo lasca superior al de otros paises, chos Orellana, director de Aso-Peruana de Pequeños y Medianos Mes (página 4).

npromiso con pobres

dotes que cumplen su labor pas-l'Chuquisaca (alrededor del medio ar, realimaron su compromiso de ar por los más pobres y por los arginados" (PRESENCIA del País, 3).

stro pide prepararse a época de bicicletas

Castro pidió a la población de Cu-pararse para la "época de las bici-como respuesta a la critica esca-petróleo, que se espera empeore (página 9).

niñez boliviana"



sección Reportajes se anali-a de la niñez boliviana, con diversos distritos acerca de de la población infantil del

^{estras} secciones

resente edición consta de dos sec-de información y los supilementos ales, Puerta Abierta (Cultural), 5a. (Cine, Ty., programación), PRE-RESENCIA, PRESENCIA Domini-RESENCIA Literaria e Historietas. In albién una separata sobre "De-la Alternativo" de SUBDESAL.





Con un gran despliegue de efectivos, continuaba esta madrugada la redada policial para dar con el paradero de los terroristas que el pasado miércoles perpetraron dos atentados en La Paz. El control se efectuó tanto en barrios de la ciudad de La Paz como de El Alto.

Con gran despliegue de policías

Prosigue intensa redada en pos de terroristas

Estricto control en barrios altos de La Paz y villas próximas a El Alto.-Vecinos de Pasankeri habrían sido obligados a atender a presunto terrorista herido.- Unos 150 efectivos fueron movilizados para rastrillaje en Villa Dolores y Ciudad Satélite

Dolores y Ciudad Satélite

Electivos policiales contamaban esta madrugada una intensa
redada para dar con los tres terroristas que atacaron una residencia de "marines" norteamericanos y volaron un monumento a
John F. Kennedy, el último miercoles en la noche, con el saldo de
un policia muerto y otro herido.
La operación fue intensificada
durante las últimas 24 horas, en
base a "identititis" concluidos en
Criminalistica.
La búsqueda de los tres terroristas -pertenecientes al autodenominado "Comando Néstor Paz
Zamora" se concentró, durante
las pasadas horas, en las zonas

altas de la ciudad de La Paz y las villas proximas a la ceja de El Alto. Los tres individuos fueron vistos por varios vecinos de la zona Pasanqueri, la misma noche de los atentados- según relató un apuda para atender con vendas y toalias a uno de los prófugos que también estaría herido y de quién se dijo que se trataba de una persona de cabellos claros.

Según el relato de los vecinos, los terroristas tomaron la ruta de Pasanqueri-Alpacoma hacia El Alto, dijo el policia que, horas antes, liabia participado de una "operación rastrillaje".

Otros efectivos ratificaron la información sobre el "cerco policia" que se tendió en la zona de Alpacoma, donde se presumía que se encontraban los tres fugitivos. El cerco fue levantado durante algunas horas en el curso del día y varias personas fueron también remitidas al Comando General de la Policia Boliviana.

El control policial, como en las dos noches precedentes, se ex-tendió esta madrugada a otros barrios de la ciudad, donde se efectuaba control de vehículos.

(Más información, página 6)

En busca de la integración latinoamericana

Grupo de Río, ante el desafío de pasar de la retórica a los hechos

CARACAS, OCT. 13 (REUTER).- El Grupo de Rio, reunido esta semana en Caracas, decidió convertirse en el portavoz político de América Latina pero su capacidad para emerger de la mera reforica es para los observadores un interrogante abierto. "Esta ha sido la más fructifera de las cuatro cumbres presidenciales realizadas hasta abora por el grupo", djo el presidente anfitrión Carlos Andrés Pérez al clausurar el encuentro de dos dias.

Los observadores, tal vez contagiados por la velocidad de las decisiones y los cambios adoptados en otras regiones del mundo en el último año, no

encontraron en las cinco carillas de la "Declaración de Caracas" razones para convencerse de ello.

Las declaraciones presidenciales anteriores a la cumbre señalaban que era "el momento de pasar de la retórica a los hechos" y que si el grupo no demostraba ejecutividad, su destino estaba sellado.

Pero la única decisión concretada por los nueve países participantes fue ampliar la composición del grupo a 13 miembros para incluir a Paraguay y BOLIVIA. los únicos sudamericanos que estaban fuera, así como a un representante centroamericano y otro del Caribe.

También Aylwin dice que Chile no tiene nada pendiente con Bolivia

Descarta que ingreso de Bolivia a "Grupo de Río" convierta a este organismo en una nueva tribuna para el problema marítimo

SANTIAGO DE CHILE, 13 OCT (EFE).El presidente chileno, Patricio Ayltwin, reitero
hoy que Chile no admite la existencia de
problemas fronterizos pendientes con Bolivia
y aseguro que los finites fueron establecidos
en un tratado internacional plenamente valido vigente.

y ascgurió que los limites fueron establicidose en un tratado internacional plenamente valido y vigente.

Aylwin hizo las declaraciones al ser internogado por los periodistas acerca de la centenaria aspiración boliviana de obtener una salida soberana al Océano Pacifico, durante el viaje entre Caracas y Santiago, tras asistir a la IV "cumbre" presidencial del "Orupo de Rio" y realizar una vista oficial a Venezuela.

"Chile ha sostenido permanentemente que el problema de fronteras con Bolivia no existe porque fue resuelto por un tratado internacional válido y vigente, y en consecuencia, Chile no admite que haya un problema pendiente de fronteras con Bolivia", subrayo el jefe del Estado chileno.

Aylwin agregó que los ideal seria que no nubiera problemas de limites entre países fronterizos, pero que desgraciadamente suele ocurrir lo contrario, y en ese caso, añadió, "hay que trabajar de común acuerdo para resolverlos, sin disputas ni conflictos, sino mediante soluciones salomónicas".

En ese sentido, Aylwin destacó la labor conjunta que realizan Chile y Argentina para solucionar algunas situaciones que todavía persisten en materia de limites.

El presidente chileno, Aylwin destacó que el ingreso de Bolivia al "Grupo de Rio" convierte a este organismo en una nueva tribuna para que ese país plantee el tema de su mediterraneidad y agregó que esta alianza subregional "carece de autoridad para debatir esta clase de materias".

El "Grupo de Rio" es un organismo informal, de consulta y concertación política y no está para resolver eventuales problemas en repaíses, ya que para ello existen las normas generales del derecho internacional, subrayo Patricio Aylwin.

Crece posibilidad de lograr solución negociada

Irak deja la intransigencia sobre ocupación de Kuwait

Ministro iraquí de Relaciones Exteriores dice que la crisis del Golfo ha entrado en etapa de

"reconsideración" de posiciones

AMMAN, JORDANIA, 13

(AP)-. El ministro iraqués de Relaciones Exteriores Tarik Aziz, dijo hoy que la crisis del Golio Persico ha entrado en una nueva etapa de reconsideración" de posiciones, lo que fue considerado otro indicio de cambio en la actitud intransigente de Bagdad hacia su Osupación de Kuwai.

La etapa actual es de reconsideración de reconsideración y revaluación de todos los planes y tendencias", dijo Aziz. Pero no debemos hacernos ilusiones acerca de Estados Unidos, la entidad sionista y otras potencias occidentales...

La toma de conciencia internacional de los peligros que enfentias actival es por entre de su por entre de su colega jordano Marwai Rassen en la base acrea Marwai Rassen en l

dad sionista".

Aziz llegó a Amman para sostener conversaciones con el reyleusein, el principe herededo Hassan, el primer ministro Mudar Badran y otros funcionarios sobre la crisis que inició irak al invadir Ruwait el 2 de agosto.

Un alto funcionario jordano, destacando el cambio de posición de Irak, dijo que sus conversaciones se centrarian "en la situación en la región del Golfo y

ias formas pacincas de poner im a la crists".

Aziz recibió una cordial blenvenida de su colega jordano Marwan Kassen en la base aérea Marka, cerca de Amman.

"La etapa actual es de reconsideración y revaluación de todos los planes y tendencias", dijo Aziz. "Pero no debemos hacernos ilusiones acerca de Estados Unidos, la entidad sionista y otras potencias occidentales...

"La toma de conciencia internacional de los peligros que enfentan estos aliados en el Golio ha movido a esta reconsideración. Nos complace esto y todas las buenas intenciones porque el objetivo de la nación árabe e Irak ela paz", añadió.

"En Irak aún buseamos una

"En Irak aún buscamos una paz amplia y justa que salvaguar-de los derechos (de los árabes) y elimine el foco de la crisis del me-dio oriente", declaró.



El primer ministro kuwaitt, principe Saad Abdallah al Salam al Sabah (izquierda) que aparece junto al Emir Shaikh Jabar Ahmad al Sabah-demandò ayer nuevamente el retiro de Irak de Kuwait, mientras en Jordania el canciller traqui señalaba que la crisis del Golfo ha entrado en una etapa de "reconsideración" de posiciones.

La Paz, Bolivia, domingo 14 de octubre de la

Octavio Paz: Que los políticos lean más poesía

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Expresión y signo del tiempo de hoy, la concesión del Premio Nóbel de Literatura de este año destaca valores que el mundo no debe olvidar y muestra que ciertas corrientes politicas e ideológicas de moda, han penetrado todos los ámbitos y se están apóderando de espacios y tiempos cada vez mayorés.

Octavio Paz es, en primer togar, un excelente poeta, un deslumbrante poeta. Es, al mismo tiempo, un ensayista controvertido, polémico pero de inmensa importancia para la cultura de Mexico y de América Latina. Y es, en tercer lugar, un pensador político apasionado, intransigente, que lucha por difundir e imponer su extremo conservadurismo.

¿Cuál de estas tres facetas del hombre, motivo del premio? Sin lugar a dudas las tres, porque son inseparables y en mayor o menor grado constituyen lo esencial del personaje público y destacado que es Octavio Paz.

Antes de seguir adelante es indispensable asentar una verdad: Mexico es reconocido y honrado en este premio. América Latina también en gran medida. Y los tres escritores que plasman su obra en castellano y que han recibido el Nóbel en estos últimos años (Garcia Márquez, Cela y Octavio Paz) están mostrando la importancia que adquiere nuestro idioma y el vigor, sobre todo

este gran vigor, con que se abre paso en el mundo una cultura rellejada y personificada en escritores de habla hispana y de validez
universal, sobre todo en los casos
de Garcia Márquez y Octavio Paz.
Hay por ello un justo y sereno
regocijo en México. Si un pais entero se estremece cuando un equirjo o un alleta suyo gana una medalla de oro, como no va sentir como algo propio y dignificante, el
reconocimiento más importante
que se puede dar en este tiempo a
un escritor.

Ese escritor es poeta. Se está destacando ante los hombres de hoy que adoran la civilización de la tecnología, la mercadotecnia, la codicía, el dominio, las armas y cohetes, que todavía la magia de la belleza y de lo sublime, expresada en una palabra inteligible y profunda, tiene validar teneralidar tener sada en una palabra Inteligible y profunda, tiene validez, tiene validez, tiene validez, tiene validez, tiene via y nos alementa, nos explica el mundo, nos eleva y nos mejora, en la medida en que siempre han hecho más humano al hombre, las creaciones de su imaginación y de sus sueños. Octavio Paz con "Piedra del sol", con "El arco y la lira", con "Aguila o sol?", con "Arbol adentro" y con otras obras lleva la poesia latinoamericana a su mejor expresión. Traducido a muchisimos idiomas, es mundialmente reconocido. Y es el escritor vivo, que más premios ha recibido en estos años.

"La moral poética es incompatible con la moral mercantil del ahorro, porque la poética es una moral del despilfarro en el dar", dice Octavio Paz refiriéndose a la poesia. Y ayer, recomendó a Bush, a Salinas de Gortari y a todos los politicos que lean poesia para que conozcan no sólo de fuerzas económicas, sino también del interior del hombre.

Como ensayista, Paz tiene varias etapas, unas mejores que otras. "El laberinto de la soledad" resulta el libro delinitivo para enfrentar al mexicano con su identidad, con su realidad, con sus dualidades enralizadas en las extraordinarias culturas prehispánicas en mezcla con la sangre española. Paz descubre el rostro de México, lo muestra y en muchos otros escritos desarrolla, amplía y también polemiza en torno a este enfrentamiento con la realidad, a esta "nueva lectura" de la historia de México que obliga a hacer a dos generaciones. "Tiempo nublado", "El ogro filantrópico", "Postdata", "Libertad bajo palabra", "Sor Juana Inés de la Cruz", y muchisimos otros escritos han sido discutidos, aceptados o rechazados en estos años, más discutidos en estos años, más discutidos en México y más aceptados en el extranjero, sin lugara dudas.

Y es que aqui se aproximan más y a veces se confunden el ensayista con el político que hay

en Paz. Porque el poeta jamás mezcia los planos: es poeta en todo el sentido de la palabra y nunca cae en la tentación de hacer polémica ideológica a través de la poesia. En el ensayo, por el contrario, se descubre, como en sus conferencias y discursos, el derrotero "sui generis" de sus transformaciones ideológicas. En rolado como voluntario contra Franco en la guerra civil española, comparte ideas e ideales con la izquierda ("has muerto camarada, en el ardiente-amanecer del mundo" decia Paz en un poema de homenaje a un republicano caido, poema que el mismo ha ordenado eliminar de su ultima antologia). Más tarde entusiasta a los jóvenes con su renuncia al cargo de embajador como protesta por las muertes de Tlatelolco de 1968 y con sus escritos vallentes y progresistas. Y ahora, en estos ahos Paz se convierte en enemigo público y tenaz de Cuba y Nicaragua, así como de todos los escritores, artistas y políticos del socialismo "real". Lo que más se le critica y provoca rechazo de la juventud es su apasionada defensa de la política exterior de Estados Unidos (en los tiempos de Granada, de la Contra, de la invasión a Panamá) y su exagerado apego a los esquemas más conservadores del y su exagerado apego a los es-quemas más conservadores del neoliberalismo. Sus intervencio-nes en televisión, sus mesas re-

dondas contra todo progresismo, su revista "Vuelta", sus conferencias, son impositivas, "stalinianas", alguien ha dicho, porque establecen como dogmas que no admiten discusión, las ideas de Paz. Abogó por la democracia en Europa Oriental pero no atacó ni a Somoza, ni a Pinochet, ni a Stroessner, ni a los militares de la guerra sucía.

guerra sucia.

Octavio Paz, como todos, tiene
pleno derecho a desilusionarse
de sus ideales. Lo que molesta es
que su nueva ilusión, sea manejado como un anuncio comercial machacón y no como la convic-ción de un gran intelectual.

Para muchos que disienten de el, todo esto es menos importante que su enorme cultura, su clari-dad expositiva, su fecundidad como escritor (vocación que ha ejer-cido sin desmayo y que ejerce aho-ra a sus 76 años) y su fascinante uso del lenguaje, su estilo esplén-

dido.

"La relación de un escritor con el lenguaje es polémico, guerrera, pasional, erótica... y el amor es una batalla... por eso las palabras para el escritor son criaturas vivas que nos desaflan y nos seducen dice Paz.

Su gran antagonista y crítico, Carlos Fuentes, reconoce: "Octavio Paz cambió el rostro de la literatura mexicana, actualizó su pasado y la proyectó como literatura critica".

Hay pues musto, cijarse y musto osi este galardonado cano. Ileno de sent livia me deslumbo, chos años, me do sensibilidad lo leo sensibilidad lo leo reconocer en ur sensibilidad lo less la reconocer en un a derecha en América cuenta con interese to y excedida de promas frecuenta de reses pecuniarios que lógicas".

Hay que se la lesso de la lesso de logicas.

lógicas". "Marios que Pensar e Hay que Pensar e la corriente neolibra beneficiará mucho é, y de su pressillo, la como está de apoyo de pensadores de pensadores de Aunque mucho de acontecimiento exabaga resurgir al poe lle todas las demás men el. Mientras testi

en el.

Mientras tanto es
apostamos intrassen
la imaginación y a la
"gloria de ser hombo
partir el pan.el sol la
olvidado asombro des

Alberto K. Bailey 0.5 de los fundadores de Actualmente reside en donde dirige un progra nicación cultural y en América Latina.

Energía y comercio, temas centrales en la cumbre del Grupo de Río

Por Luis Córdova

La conjura integracionista di-senada por los presidentes del Grupo de Rio en Caracas se basa en una lista de "acciones concre-tas", entre las que resaltaron las referidas a la cooperación ener-gética y comercial. La cuarta cumbre del Grupo de Rio, realizada el jueves y viernes, fue convocada como un encuen-tro totalmente informal, sin una agenda específica, pero desde su antesala fue evidente el interés que generaban los temas de ener-gía y comercio. En el caso de la energía se con-

que generaban los temas de energia y comercio.

En el caso de la energia se consideró necesario establecer fórmulas de cooperación en vista de
las repercusiones que ha tenido
sobre la región la crisis en el Golfo Pérsico-Arabigo.

En el del comercio, la colaboración se impuso por la importancia que dan a este sector los países como pilar económico e instrumento de integración.

Pero también se lograron
acuerdos para trabajar en áreas
acuerdos para trabajar en áreas

ses como pilar económico e instrumento de integración.

Pero también se lograron acuerdos para trabajar en áreas acumo ambiente, narcotráfico, ciencia y tecnología o cultura. "Hubor frutos muy concretos", aseguro muy concretos", aseguro mandatario venezolano. Carlos Andrés Pèrez.

"Hubo trabajo, trabajo y trabajo", añadió al referirse a la reunión que convocó a los presidención que convocó a los presidencios de Argentina. Brasil. Colombia, Chile, Ecuador, México, Uruquay y Venezuela. El único mandatario del grupo que no asistió un el de Perú.

La próxima cumbre, que se rea-lizará en 1991 en Colombia, ya se-rá un poco distinta, pues una de las decisiones fue ampliar el gru-po a 13 miembros incluyendo a Bolivia, Paraguay, un representan-te de Amèrica Central y otro del Caribe.

ce de America Central y otro del Caribe.

Una de las "acciones concretas" que acaparó mayor interés estuvo vinculada al tema energético, y se trata de un fondo estratégico de inversiones y fomento a la integración, que se nutrirá de "aumentos en el precio de materias primas", según la declaración final del encuentro.

Durante la reunión se acordó que fuera de las materias primas en general, aunque inicialmente se pensó en utilizar los recursos petroleros solamente. Los mandatarios aclararon que se trata, sin embargo, de un mecanismo por ahora en estudio.

"Es una materia muy compleja."

ahora en estudio.

"Es una materia muy compleja, que nunca había sido ensayada", recalcó Pèrez, aunque advirtió que se va a trabajar con rapidez.

Pero también hubo otra decisión en materia energética, relacionada directamente con un tema importante a raiz de la crisis en Medio Oriente, el del abastecimiento. Los países anunciaron que apoyarán una "autosustentación" regional.

Con la finalidad de empezar a avanzar hacia este objetivo, se acordó pedir a la Organización latinoamericana de Energia (OLA-

DE) un balance sobre las disponibilidades de la región, que deberá estar listo antes de tres meses.
En cuanto al comercio se tomó la decisión de coordinar posiciones ante las negociaciones de la ronda Uruguay en el Acuerdo General sobre Comercio y Aranceles (GATT), para intentar que sus resultados reflejen posiciones fundamentales de América Latina.

Se consideró que la actitud de la región debe ser "terca, vigilan-te", se destacó la importancia de las negociaciones agrícolas, y de conocer la actitud de otras zonas. Por eso, se va a convocar a Esta-dos Unidos a una reunión.

En ese encuentro se hablaria sobre convergencias y divergencias ante el GATT y, al tratar aspectos comerciales, estará vinculado a un tema de interés para la región: la iniciativa para las Américas, propuesta en junio por el presidente de Estados Unidos, George Bush.

El Grupo de Rio expresó su respaldo a la iniciativa, consideró interesante su vinculación de deuda, inversiones y comercio, y preciso el objetivo de conseguir que las relaciones interamericanas en ese marco se realicen sobre "bases equitativas".

(Caracas / Inter Press Service)

¿Es eterno el eterno femenino?

Por Carmen Beatriz Ruiz

Como en un cuento del novelis-ta cubano Alejo Carpentier, el ras-tro que siguen muchas historias parece morir a la sombra de un vientre.

Desde los melodramas con que nos asedian los canales de televisión hasta la producción literaria, pasando, como no, por los valses y los tangos, mil imágenes de mujeres son parte de la iconografia del mundo contemporáneo que, en Bolivia, vivimos a retazos.

Apetitosas o virginales. Angelicales o perversas. Anifiadas o ambiciosas. Generosas o caprichosas. Egoistas o abnegadas... Miliares de estas imágenes pueblan los imaginarios colectivos y se reflejan en cada pliegue de la vida cotidiana.

Este "eterno femerino" al cual le han contado, y del cual se han contado, y del cual se han contado tantas versiones poéticas y argumentales, parece jugar en la identidad de las mujeres una importancia especial.

En primer lugar, porque no es casualidad, aunque si podría ser casualidad, el que una noción de feminidad se pronuncie a través de lo masculino. En rigor, deberíamos decir la "eterna feminidad". La pregunta, sin embargo, se mantiene: ¿la noción de feminidad resiste al tiempo?

Según Patricia Elena Gonzales, investigadora en literatura, la feminidad, como un estereotipo o, más bien, como un modelo de mujer ofrecido al mundo latinoamericano a través de la literatura, ha sufrido apenas, algunos cambios intrascendentes.

Siguiendo el rastro de la feminidad en las páginas que han producido escritores como Jorge Isacs, Rómulo Gallegos, Rafael Onetti, Juan Rulfo, Gabriel Garcia Márquez y Mario Vargas Llosa, entre otros, Patricia Conzales ha encontrado un estereotipo que se expresa en un par antagónico: la buena y la mala.

Angel o demonio, diosa o prostituta, virginal o devoradora de hombres... esas son las oposiciones más antiguas. Las más cercanas muestran mujeres menos marcadas por el sino del bien o del mal, pero ancladas en la dicotomia de su entrega, o resistencia, al poder masculino.

al poder masculino.

Así, se puede encontrar personales como la María, de "El Túnel". de Ernesto Sábato que, al resistirea a pertenecer alectivamente a un solo hombre, se convierte en polo de destrucción de varios. La muerte es una suerte de castigo ejemplar. Por cierto también la muerte es un final ejemplificador para otros personajes femeninos de Sábato, como por ejemplo para Alejandra, la heroina de "Sobre héroes y tumbas".

Recoglendo, como un elembo.

héroes y tumbas".

Recogiendo, como un elemento de importancia, el que la noción o abstracción de feminidad sea una propuesta masculina hacia las mujeres, un segundo elemento puede ser la manera en que cada sociedad y cada cultura acepta y usa esa noción abstracta, pero en la vida cotidiana, así como en las relaciones sociales.

La pregunta sólo puede ser completa a través de la anécota. Por ejemplo, valdria la pena preguntarse si los personajes femeninos que tejen y destejen sus emociones en las telenovelas brasilectas son eco de las fantasías de feminidad para las y los televidentes bolivanos urbanos.

Valdria la pena pregunta

valdria la pena preguntarse dambién si occurre al revés, es decir, si las mujeres que aparecen tan insistentemente en las telenovelas están sirviendo como modelos posibles a hombres y mujeres urbanos en nuestro país. El trasfondo de esta pregunta no es una concepción omnipotenos en nuestro país.





te de la televisión, ni se le está adjudicando a este medio de comunicación la capacidad satánica de transformar almas. El trasfondo es, más bien, qué o cuáles de los rasgos de identidad de las mujeres bolivianas pueden encontrarse en los estereotipos de la "mujer universal" o la "eterna femenina" de las culturas latinoamericanas. Esto porque la pregunta adquiere sentido cuando se le conecta a la constación de lo poco que nos conocemos las propias mujeres.

res.

Este desconocimiento se hace
más patético si lo cruzamos, como sentimiento, con el reconocimiento de que habitamos un país
múltiple y tramado en diversidades.

des.

¿Hay una eterna femenina,
una mujer universal, en el imaginario boliviano? ¿De qué madera
y en que figuras se construye la
identidad de las mujeres bolivia-

En nuestro país aún no se ha difundido un trabajo de este tipo, pero quizá valdría la pena escudrinar no sólo en la literatura, sino también en las coplas, en los refranes, en las tradiciones y, en fin, en toda la producción, no necesariamente escrita, que refleja las almas populares bolivianas.

en toda la producción, no necesa-riamente escrita, que refleja las al-mas populares bolivianas.

Seria una verdad para tontos volver a afirmar que, en el caso bo-liviano, la eterna femenina es múl-tiple y, seguramente, adquiere ma-tices diversos según la región, la cultura y los usos sociales de gru-pos y lugares. Sin embargo, no es-taria demás preguntarse si en-las múltiples imágenes pueden reco-nocerse algunos rasgos del estere-otipo de la mujer universal.

Para las mujeres, en primer lu-gar, pero también para los hom-bres, el acercarse con profundi-dad al reconocimiento de la cons-trucción de identidad es una nece-sidad.

Las mujeres necesitamos cono-

Las mujeres necesitamos cono-cernos más para poder construir, más allá de las intenciones, una propuesta de unidad. La vieja ilusión, casi mitica, de la unidad tendrá que constituirse

no sólo a través del diso actos publicos, ais a partir de la complidar or la complicidad e un los hombres han cultaves de las logias y de la que aparece vedado al cia y la envidia.

Quizá una pista par yecto de unidad, respárico con alegra las dad antiguas culturas mundo contemporáno itimado sin darie aleman los galeses, hasia las de la antigua de la cia de la de mididad la cia de la feminidad la cionada con la tiera de cundidad, la luna, a naturaleza y nociones fecundidad, la luna, a quizá las mujeres que volver a preguntar o que volver a preguntar o que imágenes querensa través de que espoje ever nuestro reflejo.

Quizá no está sudique estamo rechazana que estamos rechazana.

Para buscar y encic claridad tendriamos que guntas como aquellas y cuando revisamos la ma que las mujeres acuans blico... casí coplando aprenciarsia de lo cultar que las muje copla blico... casí copla aprendizaje de lo conse enlazan los hilos po: la envidia, la triu por lo domesti por lo domesti ación por lo domesti ación la colon. la sión por lo domesa la confrontación, la un equilibrio de rela

Quizá valga la pena s guntando.

Carmen Beatrix Rui Comunicación Social e de Centro de Pronoción de "Gregoria Apaza".

Estabilización y reactivación?

Por Luis Martín Vera Botelho

El puis, pero especialmente el rusco de la población trabajaora, entiéndase: trabajadores el Estado, intelectuales, profelonales libres, maestros, obreos de todos los sectores de la proucción, están muy preocupados con una crisis profunda de conanza ante la contracción econólica al cual nos tiene sujetos el
idea de
idea de
incidente sujetos el
idea in
idea
idea in
idea

o diarios.

Desde la promulgación del D.

O60, han transcurrido exactacente cinco largos años, y al rer

r discursos de justificación del

rediscursos de justificación del

como medide shock, establecemos augus,
s, promesas de mejores días

ra la "patria que se estaba mudo", y que ahora, decian, gras al 21060 y sus medidas, cola ley impositiva 843 y tantos
os, se restablecerían la connza, vendrían días mejores e in-

os, se restablecerían la conza, vendrían días mejores e insariamos en una etapa franca
recuperación y desarrollo.
Desde el Decreto 21060, cuya
emidad se han disputado los
tidos Políticos Tradicionales
tidos Políticos Tradicionales
tidos Políticos Tradicionales
tidos Políticos Tradicionales
tidos políticos y en su cumplimoto y cuidado, se han suceto tantos hechos y acontecintos que, en el fondo, los ejeores nunca han sido capaces
respetar su contenido y sus
pias disposiciones; de esta
pera el pueblo boliviano, soplas disposiciones: de esta nera el pueblo boliviano, so-todo la clase trabajadora, con epción de los eternos privile-los, ha cargado sobre sus homs, con resignación y hasta to punto con estoicismo, to-los desaciertos, entuertos, ne-ados, etc. desde las dictadu-que endeudaron al país con

las de tres mil millones de dólares americanos, hasta las aberraciones de quienes administran, ayer y hoy, los bienes del Estado boliviano.

Un análisis rápido del manejo de los recursos públicos, nos lleva a la conclusión de que lo sostenido en el párrafo anterior tiene sus origenes en diversas fuentes, pero en forma particular y prolunda en el mal manejo de esos recursos. ¿Cómo puede haber reactivación sin inversión y cómo puede haber reactivación sin inversión y cómo puede haber reactivación sin inversión y cómo puede haber reactivación sin confianza, con despillarro, negociado y corrupción? Si en verdad son necesarios cerca de setecientos millones de dólares de libre disponibilidad y totalmente frescos para invertir en industrias pequeñas o grandes para ser competitivas, invertir en agro-industria y ganadería, vias de comunicación, medios modernos de comunicación, mejoramiento de la infraestructura, modernización de quipos, agua, luz, salud, etc. ¿Quién nos puede ofrecer, en las actuales circunstanias, esos montos gratuitamente, para que esos recursos sean destinados, como hasta el presente, a fines totalmente distintos de los señalados y se conviertan en otra fuente de fuga de divisas al exterior?

Cuando las entidades estatales se maneian con criterio con-

y se convertan en oura mente de fuga de divisas al exterior?

Cuando las entidades estatales se manejan con criterio contrario al servicio, es imposible conseguir una verdadera estabilidad institucional y econômica. ¿Acaso, en su moniento, un exiministro de Relaciones del MNR, no se lamentaba de que un desembolso de setenta millones de dólares americanos había desaprecido en la Banca y como por ane de magia habían ido a beneficiar directamente a sectores que no tenían nada que ver con la reactivación? Si afirmamos lo contrario, ¿dónde están los recursos donados por organismos internacionales (caso Agro-Yungas) y administrados por entidades gubernamentales sin capacidad de control y de servicio?

Como efecto de lo anterior surge la presión de organismos internacionales para que todo se privatire, por cuanto los administradores, bajo distintos gobiernos se aplazaron. Con la privatización se busca, en verdad, achicar las actividades de los malos gobiernos y convertir a éstos en meros funcionarios procesadores de datos, emisores de decretos y gendantes de la aplicación de sus políticas.

De conformidad al comporta-

darmes de la aplicación de sus políticas.

De conformidad al comportamiento de la economia mundial, contemplaremos nuevamente en Bolivia el surgimiento de grandes monopolios, oligarquias, grandes grupos mineros e industriales que trasladen sus utilidades lejos del país y dejen migajas, con la promesa de reactivación y desarrollo económico, que sabemos no podrá darse en Bolivia, ni en America Latina, por cuanto las estructuras económicas y políticas de la organización mundial del presente no lo permiten y la dependencia es enorme: precios de materias primas, precios de los productos manufacturados, concentración de la riqueza en pequeños grupos, restricciones en el comercio mundial de artículos de consumo, producción masiva, proteccionísmo, precios con control mundial, fluctuaciones consproteccionismo, precios con con-irol mundial, fluctuaciones cons-tantes e inflaciones de la moneda internacional en que se ha conver-tido el dolar americano, las crisis constantes de hegemonia mun-dial en la escrisi constantes de hegemonia mun-dial, en lo económico y político influyen de una manera vertical y horizontal, sumados o agregados a ellos el mal manejo de la hacien-da pública, con una corrupción organizada, establecida, hecha costumbre y ley, que deja en an-drajos al "mendigo sentado en una silla de oro".

Luis Martin Vera Boielho es cate-drático de la Carrera de Administra-ción de Empresas y Auditoria de la UMSA.

unulno Fundado por nascar Cajilas K. el nascar Cajilas (K. el

Ana Maria Romero de Campero Subdirectores Carlos Ossio Amatller - Mario Maldonado Viscarra

La Paz, Bolivia domingo 14 de octubre de 1990

rupo de Río, un interlocutor ido para hablar con el mundo

a y Paraguay integran desde el viernes el lamado Grupo de Rio, que incluirá, as representantes de Centro América y species. De esa manera se pretende fortale-tra agrupación, para convertirla en intera ralida ante otras organizaciones regio-dimundo. Particularmente se han mensias relaciones con Estados Unidos y la atida Europea.

guis del reciente ingreso de Chile y gral grupo organizado en 1986 en Rio de e con la participación de Brasil, Argen-loguay, Perú, Colombia, Venezuela y hubiese llamado la atención notoriah hubiese llamado la atención notoria-h exclusión de Bolivia y Paraguay, o el a de estas dos naciones quedara fuera. ación a representantes de Centro Amé-de Caribe, alentada por México, aparen-te busca, además de una mayor partici-de las regiones americanas, un mejor por respecto a consideraciones de que la ación sea el brazo político de la Asocia-moamericana de Integración.

N Cumbre del Mecanismo Permanente N Cumbre del Mecanismo Permanente sula y Concertación -denominación ofi-fonpo de Rio- se ha tenido el cuidado bacer que sus tareas originales serán radas; ellas son precisamente la bús-de mayor grado de concertación. To-mandatarios han coincidido en pun-que la integración regional constituye ano de carácter fundamental.

rización es positiva, porque el entendi-para coordinación a este nivel servirán printzar que los acuerdos bilaterales mis que surjan, como consecuencia de mi iniciativa Bush, no vayan en des-tich integración regional. Esto no signi-turse a la propuesta del mandatario como, sino velar porque la creación como continental esté encuadrada en

un equilibrio de intereses, es decir que sea efectivamente conveniente tanto para Latinoa-mérica como para Estados Unidos.

Sin ánimo de ser pesimistas y más bien con realismo, hay que admitir criterios ya expuestos en sentido de que no será tarea fácil lograr el consenso sobre aspectos económicos. Pero ayudará, sin duda, el haber alcanzado unanimidad en el terreno político en torno a la decisión de hacer del Grupo un Foro Regional que no sea burocrático y si ágil y efectivo.

Los países sudamericanos, de Centroaméri-ca, el Caribe y México deben actuar con mucho tino; sólo así estarán realmente preparados pa-ra transitar cosechando beneficios por el camino de los acuerdos bilaterales; éstos, se sabe, deberán conducir a la eliminación de barreras y el establecimiento del mercado libre continental. Será requisito indispensable que todos procedan sobre la base de una conciencia latinoamericana. Esto conviene incluso al coloso del norte.

Una nueva forma de relación entre Latinoa-mérica y los Estados Unidos, o con otras po-tencias, será estable y positiva en la medida en que sus frutos demuestren que verdaderamen-te surgen de una armonia de intereses. Es po-sible que con la ampliación del número de miembros del Grupo de Río se haya estableci-do la base para conseguir semejantes resulta-dos.

Habrá que esperar que la iniciativa Bush, los propósitos que mueven la continuidad y el fortalecimiento del Grupo de Rio y la disposición hacia el entendimiento, contribuyan en el futuro a eliminar obstáculos en las negociaciones sobre el tratamiento de la deuda externa latinoamericana. Y oue la voluntad política pese más que los 400.000 millones de dólares a que alcanza el endeudamiento de nuestros países.

Columna vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

años después

luis Espinal que su op-nucho más significativa andestino. El habia deci-mariamente, por amor, la nacionalidad bolivia-consecuencia de la consecuencia de la con-consecuencia de la consecuencia de la c asonaidad, nacimos solvianos porque no olto remedio, para po-minos crudos. Y Luis como no podía ser de a reconocido como bo-cucepción, porque, en as, tiene más valor mo-a llera que nacer en

Mable s que hoy, en me-durza cada vez más cre-tas ilamadas naciones a mación, comienza a malela de juicio la legiti-tamestros derechos so-comitorio que nos vió na-ub de retvindicaciones de de fujusió (que lo fue, y de un presente también

al territorio boliviano, alos, estaban asentanados, estaban asentanados, estaban asentanados, estaban asentanados estaban asentanados estaban asentanados estaban asentanados estaban asentanados estaban accidente concente. La conquista viorene, como lo habian
cipardando debidaporciones) varias vepueblos que se asenpreminadas zonas y
s vece, precieron la
presencia en un deugar, Desde que los
ses habitaron la mepaccia hace 15.000
a más antigua de vimel pals que conocetras, el detras, el the el país que conoce-courdo muchas co-courdo muchas co-tas, el desarrollo ex-lahuanacu, la cultura ao, enorgullece. Su aparición parece obe-presal, a la posibili-ne cada vez mayores a á través de investi-

gaciones histórico-antropológicas, de que los tiahuanacotas sucumbieran a manos de un pueblo
llegado de las costas del Pacífico,
belicoso y culturalmente mucho
menos solisticado. Ese pueblo invasor sería nada más y nada menos que el pueblo aymara. A su
vez los aymaras sufrieron el intento de dominación incaico, y el
conjunto de los pueblos indiganas el de los soberbios conquistadores y colonizadores espanoles.

La constitución de la República es también una historia muy
partícular, protagonizada por doctores, mineros y terratenientes
que no hicieron mucho caso de
los derechos de las llamadas comunidades originarias y construyeron un país de llusiones y modelos afrancesados primero y anglófilos después. El Occidente del
país hizo caso omiso del Oriente,
y determinó su identidad, su presenie y su deslino sobre la concepción andina, sobre héroes andinos y sobre el supuesto de una
acción de las alturas.

A su vez, en 1952 se estableció
un concepto de modernidad uni-

cepción andina, sobre héroes andinos y sobre el supuesto de una nación de las alturas.

A su vez, en 1952 se estableció un concepto de modernidad uniformizadora que, igual que el Virey Toledo en 1570 aunque por razones obviamente muy distinas, intentio construir un pais mestizo, uniformizado, integrado y casiellanizado, más allà de las diferencias, o mejor, prescindiendo de ellas, Fue, con todo, el intento más verdaderamente de mocrático de los hechos a lo largo, de une transporte de la contradictorio mosaco, es tiempo de dejar algunas consecuentes. Visto este contradictorio mosaco, es tiempo de dejar algunas cosas en ciaro. La primera, que es una realidad incontrastable que somos una nación pluricultural, multietnica y plurillingue (discuipe el lector la horrorosa terminofoja), a la que debe respetarse en su complejidad y cuya unidad debe forjarse sobre la base de sus diferencias, La segunda, que esto no debe llevarnos a las radicalizaciones, con sus "propios" territorios

(que se superpondrian irónicamente unos sobre otros en una trama imposible), sino probablemente al estudio de un proceso de descentralización real en el que no debe descartarse un modelo como el de la España democrática, la de las autonomias. La tercera, es que aqui como en muchos países con denso pasado, el concepto de lo originario es más que discutible como criterio de mayores o menores derechos de nacionalidad y de territorialidad. Asumiendo que aceptamos a plenitud el respeto a la cultura, al idioma y a la propiedad primigenia (hasta donde el término lo permita), la circunstancia de levar un apellido de origen hispánico (que muchos aymaras y quechuas llevan también sin conflicto alguno) ni quita ni pone derechos. Parecerá una disquisición absurda, pero no lo es en tanto crecen las posiciones que plantean el criterio de los "verdaderos dueños del país" o el de "los usurpadores" o el de la "entelequia denominada Bolivia".

No sólo porque la Constitución Política del Estado lo deter-

el de "los usurpadores" o el de la
"entelequia denominada Bolivia".

No sólo porque la Constiturión Política del Estado lo determina asi, dando derechos iguales
que, nieto de tres inmigrantes españoles que llegaron a Bolivia (nadie sabe por que) entre 1910 y
1918, y nieto de una mestiza decendiente de peruanos, mis padres nacieron aqui, yo naci aqui,
me casé aqui y tuve la alegria de
que mis hijos nazcan aqui y sean
también bolivianos. Amo a esta
terra, le debo mucho y espero poder morir en ella. Eso es más que
suficiente. Soy tan boliviano como cualquiera, y no acepto en absoluto titulos milenarios, ni el recuerdo de los 498 ó 455 años de
pasado para cuestionar ese dereho. Soy tan boliviano como Luis
Espinal, como Juan Mamani, o como Marcial Fabricano, y lo son
mis hijos con exactamente los
mismos derechos, ni uno más ni
uno menos que cualquiera de
ellos.

Crónicas de viaie

La nueva Alemania y los alemanes

Por Ana María Romero de Campero

BERLIN, OCT. (PRESEN-CIA).- La unificación es un su-ceso que los alemanes tardarán en digertr. Todavía no se han pues-to de acuerdo si deben conside-rarla como una anexión, simple-yllana, una conquista o una ren-dición incondicional del Este. Lo que no está en duda es que se trata de un hecho que ha cam-bado la vida de los alemanes que vivían a uno u otro lado del Muro. Berlin no puede ocultar lo que

que no está en duda es que se trata de un hecho que ha cambiado la vida de los alenanes que vivian a uno u otro lado del Muro.

Berlin no puede ocultar lo que le ocurre. Esta ciudad que hasta hace apenas una semana era una isla de Occidente en medio del mundo comunista, vive hoy momentos únicos en su historia. Muchos berlineses nos lo repetirán durante estos días en los que comparten esta única experiencia con cientos de turistas de una categoría muy especial: periodistas, sociólogos y politiólogos de los que resta del Muro", quieren ser testigos y grabar para la historia esta circunstancia tan especial. Lo que todos hemos venido a ver no es cosa de cada día. La integración de las dos Alemanias ha dado como resultado la primera modificación del mapa europeo que surgió de la ultima guerra mundial.

Nuestra breve estada en Bonn nos ha mostrado que, pasado el entusiasmo inicial, este proceso será complejo. Peliagudo. Ningún alemán se atreve hoy a pronosticar su resultado.

El primer problema que el gobierno de la RFA tiene que resolver se que hará con los 1.200.000 funcionarios públicos que ha "heredado" del Este. Se estudian varias alternativas: los jubila, los indemniza o los engulle". Pese a que atin no se ha decidido si la sede de gobierno se para la no se ha decidido si la sede de gobierno se para la no se ha decidido si la seguirá en Bonn o se trasladará a la capital histórica que es Berlín. varios ministerios han empezado

campero

a construir "anexos" para alojar a
los empleados del Este, con excepción de aquellos que trabajaban en la cancillería germanooriental, que han quedado automaticamente despedidos.

Para complicar las cosas, esta
semana se ha descublerto una
red de "espías" de la ex-República
Democrática Alemana que enviaban información confidencial de
las reparticiones a las que tenian
acceso, a gobiernos del Este
europeo. Viejas mañas que, por lo
visto, tomarán un tiempo en ser
erradicadas.

Hay muchas reparticiones
que han dejado de funcionar ipsofacto. Una de ellas es Radio Berin Libre, que operaba como el
brazo ideológico de la RDA.También se ha cerrado su
contraparte occidental que era
Radio Berlin Internacional, cuyas
emisiones iban dirigidas al Este.
Las dos eran un producto tipico
de esa Guerra Fría que, Mijail
Gorbachov, con su Perestroika,
ha dejado para la historia.

La Voz de Alemania (Deutsche
Welle) seguirá con sus emisiones
para el Tercer Mundo en sus
ondas media y corta desde un
impresionante edificio en la citudad de Colonia. Quedarán incorporados a su plantel apenas 21
de los 200 periodistas, traductores y técnicos que trabajaban
hasta el pasado 3 de octubre en
la que era su competencia.

Los acontecimientos se suceden con tal vertiginosidad que
nasta el pasado 3 de octubre en
la que era su competencia.

Los acontecimientos se suceden con tal vertiginosidad que
nadie tiene tiempo de pensar en
sus consecuencias. Y es evidente
que esa es la razón porque el futuro se presenta incierto para
muchos alemanes, especialmente los del Este.

"Unidos pero extranjeros", fue
el sugestivo titulo con que abrió
el sugestivo titulo con que abrió

mucnos aiemanes, especialmente los del Este.

"Unidos pero extranjeros", fue el sugestivo título con que abrió su edición el diario **Die Spiegel** al dia siguiente de la unificación, en un reportaje que mostraba la serie de incompatibilidades que

existen entre estas dos ra res separadas ideológicamente du-rante casi medio siglo, aunque unidas indisolublemente en sus

rante casi medio siglo, aunque unidas indisolublemente en sus raices.

Henry de Bresson, del cotidiano francès Le Monde, señalaba algo que iremos comprobando en todas y cada una de nuestras entrevistas. Que el Muro podido desaparecer fisicamente pero sobrevive en la mente de buena parte de los alemanes.

Los del Este todavía no se reponen de una crisis entre la realidad y ese mundo imaginario que les traía la televisión y al que creyeron poder acceder con solo pronunciar la palabra mágica "democracia". Se estima que la reconversión económica dejará en la calle a casi 2 millones de desempleados que deben re-entrenarse para ingresar al sistema y, sobre todo, esperar que la economia de la RDA se reactive".

"Los que saben hacer negocios y los están haciendo, aqui y alla", nos dice el vocero de la Alcaldia de Berlin. En muchos germanos occidentales es están apoderando del Este. Pero encuentran que eso seria preferible a que no se produzcan inversiones y de pronto se encuentren con que coexisten "un Este pobre al lado de un Occidente rico".

Para Holger Huber, eso serías

Este pobre al lado de un Occidente ríco".

Para Holger Huber, eso sería
simplemente "eine catastrophe",
una palabra que define muy bien
ne stado de ánimo colectivo.

El encargado de América Latina de la Voz de Alemania está incómodo con "tanto bla, bla". Cree
que se ha desatado una ola de
especulación sobre él un tema
que préferiria que transcurriera
entre las cuatro paredes alemanas. Hans Seippe, olvida que un
acontecimiento de la magnitud
del que vive hoy Alemania dará
mucho que habiar hoy y mañana.

Respeto por el voto

Por Carlos E. Salinas Gutiérrez

A más de un año de haber empeñado su "palabra" (sic) ante la glesia, los partidos políticos no han logrado aún un acuerdo en tomo a las reformas electorales.

Sin duda el motivo fundamental para ello es el cálculo que realiza en torno a cômo les afectaría una u otra forma de conformación de las Cortes.

Con estupor leemos que un representante nacional niega la posibilidad de la existencia de ciudadanos que puedan ser imparciales y probos (quizá por la experiencia de su entorno) como paraser miembros de las Cortes Electorales.

Creemos, sin embargo, que el

torales.

Creemos, sin embargo, que el problema de fondo no ha sido aún debatido. Se ha detenido en la demolatría, como diría Sartori. Nos referimos a la validez del voto del ciudadano y a la soberania que éste encarria.

El escandaloso escrutinio del

año pasado (no el único de la historia boliviana) nos lleva a reflexionar acerca de la anulación de los votos.

Primero, tenemos que la anulación no es responsabilidad del ciudadano, sino de los jurados y delegados de mesa, así como de los miembros de las Cortes Electorales en sus distintos níveles.

Segundo, la anulación se convierte en un arma política con la cual los partidos pretenden ganar en el escrutinio lo que no lograron en las mesas.

Tercero, se ve con preocupación que esa manipulación que se realizó el año pasado ha llevado, a que de acuerdo a diversas encuestas, muestren que la ciudadanía no tiene confianza en las Cortes Electorales. Debemos subrayar que no están en contra de la democracia, sino en forma en la cual la deforman los intereses políticos.

La manera de evitar la anulación política de los votos es, de acuerdo a nuestro parecer, respetar el voto ciudadano, determinando, en la Ley Electoral, que los ciudadanos cuyos votos hayan sido anulados deben votar de nuevo. Ello, en la medida que es un derecho dentro de un sistema democrático y que nadie tiene la potestad de anularlo. Con ello, los partidos políticos por medio de sus representantes en las Cortes perderian el interés en anular votos.

El garantizar al ciudadano que su voto si hace la diferencia fortalecerá al sistema democrático, en vez de debilitarlo como objetivamente lo hace en este momento la posición de los partidos políticos.

Carlos E. Salinas Guttérrez es 14-

Día del Señor

Lectura del Evangelio se gún San Mateo 22. 1-14

En aquel tiempo, Jesús presentó esta parábola a las autoridades judias:

"El Reino de los cielos es semejante a la historia de un rey que celebró el banquete de bodas de su hijo. Envió a sus siervos a llamar a los invitados, pero éstos no quisteron ventr. Envió todavia a otros siervos a que digan a los invitados: "Olgan: mi banquete está preparado: se han matado ya mis novillos y mis animales cebados: todo está listo. ¡Vengan a la boda! Pero los invitados, sin hacerles caso, se fueron: uno a su hacienda, otro a su negocio; y los demás agarraron a los siervos, los maltarano y los mataron.

"Enfuecido, el rey envió a sus tropas, que dieron muerte a los homicidas e incendiaron su ciudad. El rey dijo después a sus siervos: 'La boda está preparada, pero los invitados no eran dignos: 'La boda está preparada, pero los invitados no eran dignos.' Vayan por todos los caminos e inviten a la boda a cuantos encuentren'. Salir-ron los siervos y reunieron a cuantos encontraron, buenos y malos, y la sala se llenó de comensales.

Por Enrique Martini

rencia de ciencia y tecnologia a los países en desarrollo, en favor de los pequeños agricultores y los campesinos sin tierra. La región tiene una dotación suficiente de recursos naturales, pero se están agotando por sobre

sobreexplotación, predación o mal manejo del suelo, agua, flora y fauna, con el consiguiente desequilibrio del medio ambiente que profundiza más la marginalidad. El problema de los recursos y las tierras para cultivar ha aumentado la pobreza rural, lo cual desata un circulo vicloso que multiplica el hambre: la pobreza rural jomenta la migración a las ciudades, aumentando las condiciones de fragilidad de millones de familias.

(Santiago de Chile/Inter Presi

A manc alzada POR MOTIVOS DE TERRORISMO, GOLFO PÉRSICO, PARO EN HUANUNI, PRO-TESTA UNIVERSITARIA, PRIVATIZA CIÓN, ALZA DEL DÓLAR, LEY ELEC-TORAL, BOCHINCHES PARLAMEN-TARIOS...E INOPERANCIA DE LA INTENDENCIA, POR LO PRONTO HE
REAJUSTADO MIS PRECIOS EN UN
30 POR CIENTO... UL **19. 2 3**

Alimentos para el futuro

Más de un lema, el tema elegido para commemorar este año el
dia mundial de la Alimentación
(DMA) parece un ilamado urgente
a preservar el planeta, cuando se
prevé que en 1990 podrian morir
de hambre a lo menos 20 millones de personas, muchas de ellas
latinoamericanas.

El organismo internacional
que lanzó la consigna "Alimentos
para el futuro", estima crucial
"despertar conciencia" sobre la
actual disponibilidad de comida
y la defensa del suelo, el agua y el
aire.

América Latina y el Caribo

aire.
América Latina y el Caribe,
continente designado para organizar el 17 de octubre la principal
celebración del DMA, constituye
por sus vastos suelos fértiles,
"una esperanza".
El subdirector y representante regional de la Organización de

las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el chileno Rafael Moreno, dijo a IPS en Santiago que el 16 de octubre 'es una fecha simbólica'.

Señaló que 'se trata de llamar la atención de todos los gobiernos, los organismos privados, la opinión pública, sobre uno de los problemas esenciales de la vida cotidiana: la capacidad de la especie humana para generar los recursos que necesita para alimentarse'.

La ceremonia regional se efec-

tarse".

La ceremonia regional se efec-tuará el 16 en Lima, con la presen-cia del presidente peruano, Alber-to Fujimori, Moreno y otras perso-nalidades.

nalidades.

El DMA apunta también a incentivar la solidaridad nacional e
internacional en la lucha contra
el hambre, la malnutrición y la
pobreza y promover la transfe-

ledacción: Carlos Arze Castedo hormaciones: Pedro Glasinovic Villafán alo de Dirección: Jesús Urzagasti Aguilera Coresponsales: Roy Bazán Mendoza

Gerente General: Lionel Claure Cardona Impresores: Editorial Lux La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150 Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152 Central Telefónica: 372344 Télex 2659 BV - Telefax 391040

Análisis económico

Gobierno tiene seis meses para crear clima de confianza

Si se quiere reactivación económica y mayor empieo, se necesita de la inversión privada extranjera. Esta llegará al país si además de los instrumentos legales, existe un clima de confianza. El gobierno está obligado a emitir -en los próximos seis meses-señales que devuelvan la confianza en el país.

Según consultas con analistas económicos, evidentemente el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial expresaron su satisfacción porque Bolivia esté cumpliendo en forma satisfactoria con las metas macroeconómicas.

De igual forma, fue altamente alentador que se haya logrado la aprobación de leyes básicas, como la de Inversiones, y que se esté por concluir con el tratamiento de la de Hidrocarburos y Mineria.

Pero, dijeron los observadores, lamenta legando a purposación de leyes describadores de la de Hidrocarburos y Mineria.

Pero, dijeron los observadores, lamentablemente surgieron otros problemas debido a que se dieron "algunas señales de desconfianza, que podrían desalentar la inversión privada extension."

desconlianza, que podrian desalentar la inversion privada extranjera".

Entre algunas de estas "señales negativas", mencionaron la ruptura de las negoslaciones con la Lithco, para la explotación de litto; el incumplimiento de contratos de operaciones suscritos en las áreas de mineria y petróleo; la demora en decisiones políticas para la privatización; y "cosas menores" como la reversión de concesiones forestales o la supresión por decreto del pago de impuestos de algunos sectores de la población.

Los ministros que participaron de la última reunión de gobernadores del Banco Mundial y el FMI, habrian negociado con estos organismos nuevos compromisos, ya no legales ni macroeconómicos, sino "dar señales de credibilidad en la política económica de libre mercado", revelaron nuestros informantes. Si en los próximos sets meses, empezando por octubre, el goberno no da signos de modificación de esta conducta, la economia nacional ingresaria en un serio riesgo de estancamiento.

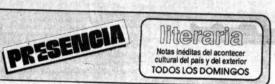
Se debe tomar en cuenta, además, que la crisis del golfo Pér-sico está cambiando el escenario económico mundial. En estas circunstancias será "justificable" para los organismos interna-cionales y los países industrializados "congelar o suspender la cooperación financiera hacia el país" pretextando que los fon-dos son necesarios en la zona del problema petrolero.

Tomando en cuenta esta situación "al gobierno no le queda ninguna posibilidad de retroceder o vacilar en su política eco-nómica de libre mercado", reiteraron los analistas.

Dijeron que el presente año puede concluir sin muchos pro-blemas económicos, pero si el gobierno no da las señales de credibilidad y conflanza, la situación puede convertirse en criti-

credibilidad y confianza, la situación puede convertirse en criti-ca en 1991.

Al finalizar, recordaron que en estos seis meses (hasta marzo del año próximo), el gobierno deberá tomar decisiones claras básicamente en materia de redimensionamiento del aparato es-tatal (léase privatización) y reestructuración del sistema finan-ciero.



En Buenos Aires

Empresas estatales definirán nuevo precio de venta del gas

Gas del Estado y YPFB sosten-drán en los próximos días una reunión destinada a reajustar el precio del gas que se vende a Ar-gentina, en base al alza del petró-leo producido por el conflicto en el Golfo Pérsico. La reunión en Busnos Alexa-

leo producido por el conflicto en el Golfo Pérsico.

La reunión en Buenos Aires, desde la próxima semana, es la cuarta que se realizará entre las dos empresas en virtud de un acuerdo establecido para reajustar el precio en forma trimestral con una complicada fórmula, dijo el ministro de Energía e Hidrocraburos, Angel Zannier.

La última reunión entre Gas del Estado y YPFB se realizó en Santa Cruz en julio pasado, que definió el precio del gas que se venderá en los meses de julio, agosto y septiembre.

El precio reajustado en Santa Cruz, en virtud del valor de tres fuel oil en mercados de tres países, sufrió una baja de un 18,3% y en esa oportunidad no se previó la crisis del Medio Oriente, que estalló el 2 de agosto tras la invasión de Irak a Kuwait.

Se espera que los nuevos precios del gas, por los que se piensa

Se espera que los nuevos pre-cios del gas, por los que se piensa

Pagos de gas demorados desde junio.- Gobierno intentará compensar demora con crédito puente de 20 millones de dólares solicitado a México

obtener un aumento adicional en los ingresos de 3,1 millones de dólares, compense los gastos adi-cionales que confronta YPFB por la compra de petróleo a las con-tratistas

tratistas.

La empresa estatal no puede abastecer con su producción el mercado nacional, por lo que se ve obligada a comprar más de 2.000 barriles diarios de petróleo a las contratistas Tesoro y Occidental (EE.UU.) y Perez Companc y Solpetrol (Argentina) que operan en el país. La compra se realiza de acuerdo con los precios de la variable "árabe ligero" del mer-

cado internacional.

Desde agosto, la compra de petróleo a las contratistas significo un gasto adicional para YPFB de 620.000 dólares.

Normalmente, la empresa esta-tal destina un presupuesto de cerca de un millón de dólares pa-ra comprar hidrocarburos a las contratistas.

ra comprar hidrocarburos a las contratistas.

PAGOS DEMORADOS

En otra parte de sus declaraciones, el ministro se refirió a las demoras de Argentina por la compra de gas boliviano.

Argentina debe a Bolivia por las facturas de junio, julio, agosto y septiembre, según confirmo el presidente del Banco Central de Bolivia, Raúl Boada.

Informó que el gobierno boliviano ha solicitado al mexicano un crédito puente de 20 millones de dólares para compensar las demoras en los pagos argentinos.

Anadió que los precios del millar de pies cúbicos que se exporta a Argentina en los últimos dos trimestres, son:

Abril, mayo, junio 2,31 dólares julio, agosto, septiembre 2,83 dólares

Representante de idustriales peruanos:

Es inexplicable el alto precio de la carne de pollo en Bolivia

Adaptación de tecnología de países del Pacto Andino puede mejorar la crianza y producción de alimentos balanceados

"Sorprende que el precio de la carne de pollo en Bolívia sea superior al de otros países", manifestó Carlos Orellana, director de
la Asociación Peruana de Pequenos Y Medianos Industriales,
principal abastecedor de materias
primas para alimentos balanceados, como el maiz y la soya.

Este criterio expresado por el
Industrial en su visita al país, explica el interés de los empresarios
peruanos para invertir en Bolivia
en el rubro de la producción avicola y productos balanceados.

"Pensamos -dijo- que deben difundirse las técnicas de crianza y

de alimentos balanceados, que seguramente permitirá que Bolvia alcance precios internacionales, es decir un dolar por kilo". Precisamente, el rubro de alimentos balanceados despertó principal interés en el encuentro empresarial andino realizado en La Paz. De concretarse los contactos entre empresarios de Perú y de Bolivia, se instalarán plantas de alimentos balanceados. Incluyendo la capacitación de mano de obra.

INTEGRACION

Carlos Orellana, al referirse a la importancia de encuentros direc-

tos entre empresarios del área andina, dijo que recién ahora se evidencia un afán de concretar la integración, superando 20 años de burocracia. Las decisiones se toman en esos contactos y, por ejemplo, entre Perú y Bolivia existe el interês inmediato de realizar ferias fronterizas, dejando de lado trámites legales y políticos que lo único que hacen es poner trabas. Lo que los empresarios tenemos, dijo, es que "no hay país desarrollada, por eso creemos que el futuro del Perú está en manos de los pequeños y medianos industriales"

Análisis de Ce América La sigue con política eco recesiva

Para América i mantiene un para que fue caracteria da de los años 80, externo realizado. La afirmación es el informe de la Caribe (CEPAL), mi ma económica de 1990".

Este documento mación de nueve; na., Brasil. Colo Ecuador, Mexico. y Venezuela que rededor del 90% de del producto inte América Latinay el Según el estudio, siste el panorama fue característico ochenta, pesa a ajuste externo real timos años. Sobre indicadores corresprimer semestre e consideración los diatos probables de petroleo, se estima gional caerá casi la Este hecho, añado, hará que el producto, anales es reduzca e consecutivo, este magnitud cercana bordes de la inflat gros de su eventua dominado en la maises, a las preco orientan la politica. Las tasas de más vadas han logrado das, en tanto que es ha conseguido u tabilidad en el interpretione.

precios.
Con todo, senala la CEPAL, "el desen mico de los paises de sido disimil. Las en han bordeado la interpretar contractor. registran contracto tivas del nivel de ad

tivas del nivel de ar máticas reduccion fiscal, en el marco d gramas de establia Los países export tróleo que ya hab ejecución programa zación y conseguid ducciones del dela gistraron en el pri tendencias al estan las inesperadas gan leras de la segunda mejorarian sólo mar

Plan especial de préstamos a empresas constructoras

para terminar edificios de vivienda

interés

Plazo a convenir hasta la conclusión de la obra



MUTUAL LA PAZ AYUDA A CONSTRUIR MAS VIVIENDAS

Oficina principal: Av. Camacho 1336 casi esq. Colón ATENCION EN HORARIO CONTINUO

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL OSP/BOL/300/365

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO

AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta de la HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE LA PAZ

INVITA PUBLICAMENTE

A las firmas interesadas en presentar propuestas para la:

CONCESION DE LA DISTRIBUCION DE ENERG ELECTRICA EN LA CIUDAD DE LA PAZ

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir de octubre de 1990, en los applicaciones de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir de octubre de 1990, en los applicaciones de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir de octubre de 1990, en los applicaciones de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir de octubre de 1990, en los applicaciones de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir de octubre de 1990, en los applicaciones de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir de octubre de 1990, en los applicaciones de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir de octubre de 1990, en los applicaciones de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir de octubre de 1990, en los applicaciones de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir de octubre de 1990, en los applicaciones de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir de octubre de 1990, en los applicaciones de licitaciones de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir de licitación podrán de licitación de licitación podrán de licitación de licitación de licitación de licitación podrán de licitación de licitaci de octubre de 1990, en las sedes de la Oficina de Servicios para Proyectivadas en

> Edificio Santa Isabel Avenida Arce 2529 Bloque "C", 2do, Mezzanine Fax 2-357447 329156-362174 La Paz - Bolivia

Caserón de la Capellanía Calle San Alberto No. 413 Telf. 25994 Casilla No. 156 Telex No. 2688 Sucre - Bolivia

Edif. Cámara de Comercio Calle Sucre E - 0336 2do, Piso, of, 14 Telfs. 24867-24965-29069 Fax 25590 Cochabamba - Bolivia

Federación de Empresarios Privados Calle Bolivar No. 413 esq. Gral. Trigo, 2do. Piso Telfs. 22737-23072

Tarija - Bolivia

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado en la ciudado Paz, en la dirección indicada Paz, en la dirección indicada, hasta las 12:00 horas del día 8 de efecto 1991, procediendo al acto da 1991, procediendo al acto de apertura el mismo día a horas 15:00.

EL VALOR DE LA DOCUMENTACION ES DE Bs. 350.

on la Iglesia

Acuerdo Patriótico
morie plenamente con
reomendación de la
idicadilica, para cumidicadilica, para

imilianto del gonierrio sparia.

gradicio de la Concontro Episcopal de BoliMons. Julio Terrazas,
secò a los partidos polisi folpearse el pecho
renciencia", y evitar
se repitan situaciones
cumpir con su comconstitucionales, a finsur autorio de impulsar reforconstitucionales, a finmia nuevas frustracioa mierio del jefe mirisde golemo cumpiló con
pura la garantia en el

recuento de votos, así como con la aplicación de
sistemas computarizados.
Lo que está pendiente son
reformas a la Ley Electoral,
que se debate en el Congreso Nacional, dijo.
Por lo tanto, las reformas
van a ser una realidad más
allá de las disputas que se
presenten. "Habrá un momento para encontrar la
solución, porque el país no
puede soslayar una reforma en su sistema politico".
subrayó.
"Te un aspecto que com-

puede soslayar una reforma en su sistema politico", subrayó.

"Es un aspecto que compartimos como partido y como Acuerdo Patriótico", añadió al afirmar que durante la última reunión de la Internacional Socialista, realizada en los Estados Unidos, "se estableció la necesidad de adecuar los sistemas politicos a nuevas formas de relación directa con la 'ciudadania'".

En la medida en que la democracia se consolida, los partidos políticos que conservan sus formas tradicionales no van a tener acceso a una comunicación con el ciudadano; el gran protagonista es el ciudadano que, en última instancia, se convierte en el que define las elecciones, concluyó.

Por creciente corrupción

CONDEPA pide se cree oficina para investigar fortunas

El diputado de Conciencia de Patria (CONDEPA) Andrés Soliz Patria (CONDEPA) Andrés Soliz Patria, solicita la creación de la Dirección Nacional de Investigación de Fortunas. Un proyecto de ley que ha presentado, señala que esa oficina debe investigar todas las denuncias sobre corrupción administrativa.

Al enumerar los graves problemas que originan las coimas, malversación de fondos públicos, enriquecimiento ilicito, tráfico de influencias, Soliz Rada señala que la oficina debe estar integrada por tres abogados y tres auditores financieros de intachables antecedentes morales y profesionales.

Arrega que éstos deben ser de-

antecedentes moraies y protesio-nales.

Agrega que éstos deben ser de-signados por la Cámara de Dipu-tados de ternas que presenten la Confederación de Profesionales de Bolivía, el Comité Ejecutivo de la Universidad Bolivíana y la Fe-deración de Trabajadores de la Prensa de Bolivía.

La Dirección de Investigación

El ex-vice presidente de la Re-pública Julio Garret, afirmò que la falta de claridad en los objeti-vos de la politica del gobierno y la falta de aplicación de correctivos económicos, ponen en peligro el proceso democrático y la estabili-dad econômica del país. Criticó duramente a la adminis-tración del gobierno del Acuerdo Patriótico, por la falta de firmeza en la administración de la política

Ex vicepresidente:

de Fortunas será dependiente de la Comisión de Constitución, Justicia y Policia Judicial de la Cámara de Diputados y los haberes que se asignen a sus integrantes serán equivalentes a las dietas de los diputados, que serán pagados con el presupuesto de la cámara baja.

El proyecto explica que la dirección, después de evaluar los antecedentes de cada denuncia, los desestimarà por falta de pruebas o los derivará al Ministerio Público, en el caso de delitos comunes, incluidos los relacionados con la producción y comercialización de tráfico de drogas, o al Tribunal Fiscal de la Nación en caso de evasiones impositivas y otros similares.

También establece la creación de direcciones departamentales de investigación de fortunas, bajo dependencia de los concejos municipales de las capitales de departamento, las que recibirán denuncias de corrupción en el área

Falta de claridad del gobierno pone

económica.

El dirigente movimientista dijo no se puede adelantar a un proceso electoral lejano. Es prematuro pensar en la nominación de candidatos a la presidencia, como lo hizo el partido gobernante al proclamar al general Banzer como su candidato para 1993. El Acuerdo Patriótico dijo que debe dedicarse a gobernar y administrar el país.

en riesgo estabilidad económica

de su jurisdicción, para luego remitirlas, según los casos, al Ministerio Público.

Las direcciones departamemntales estarán integradas por dos abogados y dos auditores financieros con antecedentes morales y profesionales intachables, designados por los concejos municipales de las capitales de departamentos, de ternas presentadas por la Federación Departamental de Profesionales y por el Consejo Universitario de la Universidad Autónoma del Departamento.

Entre las tareas asignadas a esa dirección, también está la investigación de los pertudos políticos, a fin de preservarlos de la penetración del narcotráfico, de gobiernos extranjeros, transnacionales y de otros intereses ajenos al nacional.

También investigará de manera exhausitiva las fortunes.

También investigará de manera exhaustiva, las fortunas de fun-cionarios y exfuncionarios públi-cos, consultores y exconsultores.

Exhortó a los partidos en fun-ción de gobierno, el Movimiento de Izquierda Revolucionario y Ac-ción Democrática Nacionalista, a seguir los lineamientos del decre-to 21060.

El ex-vice presidente advirtió que de no continuarse con la po-litica económica del MNR, el país entrará en un proceso de caos y anarquía.

Según diputado Bolivia cuenta con un servicio exterior que no rinde beneficios

La democracia debe ser el marco capaz de permitir el desarrollo
de una politica exterior coherente
con los intereses politicos y económicos del país. El sistema democrático debe asumir ese papel,
porque Bolivia cuenta con un servicio diplomático que no rinde beneficios, afirmó ayer el diputado
Conzalo Bilbao la Vieja.

Gonzalo Bilbao la Vieja.

Representar al país significa, actualmente, continuar con un beneficio, fruto del premio a la labor politica o, en última instancia, del parentesco con las autoridades de gobierno", añadió.

Aclaró que, sin embargo, existen algunos funcionarios en el servicio exterior, que han realizado una labor "quijotesca y excepcional", pese a todas las dificultades.

des.

Al reiterar que la democracia tiene que ser el marco para reestructurar el servicio exterior, alimó que se puede convocar a los partidos políticos para hacer viable una ley del Servicio Exterior, que garantice un principio de inamovilidad en la carrera diplomática y el respeto de ésta.

Es necesario contar con personal de carrera que pueda permitir elaborar una política exterior definida y no esté sujeta a la improvisación de los gobiernos de turno, subrayo.

Exolicó que no se trata de coar-

no, subrayó.

Explicó que no se trata de coartar el derecho del Presidente de la República, de designar a sus embajadores, sino más bien de reglamentar un adecuado desarrollo de la diplomacia boliviana.

Explicó que para elaborar una politica exterior, es necesario que el país cuente también con una geopolitica, que hasta el momento "parece que no ha sido muy bien desarrollada".

utados rinden homenaje lia del Abogado

para de Diputados meà comisión de Defensa,
er homenaje al Dia del
è bas fecha fue instituiwer a la creación y funse primera Facultad de
sela Universidad de San
a Karler de Sucre.
miente de la comisión,
a sisquez, dijo: "hoy rininteraje a los profesionaque luchan por preciderad y la justicía sola profesionales, quizá

litte servicios de:

escasos pero fieles servidores de la ley, merecen el reconocimiento de la sociedad".

"A los abogados que están fuera de los limites de la decencia, de la ética y la moral, los exorto a se-guir el camino que dejó el ilustre jurisconsulto Pantaleón Dalence", añadió.

Vásquez aseveró que una socie-ad sin defensa y administración

paud/osp

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL OSP/BOL/369/412

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO

AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta del MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

SOIMIN INGENIEROS

Proyectos de Ingenieria Conceptual,

Básica y detalles en minas, Plantas de beneficio,

Fundición y refineria



Cooperativa de Teléfonos

Automáticos La Paz Ltda.

FACTURAS SEPTIEMBRE DE 1990

OTEL·LA PAZ tiene el agrado de comunicar a los sy usuarios que se encuentran en las ventanide todas las Sucursales de Cobranzas, las factumespondientes al mes de SEPTIEMBRE DE

edeceremos el pago oportuno de sus obligacio-a lin de evitar molestias con el corte del servicio

La Paz, 13 de octubre de 1990 DEPARTAMENTO DE RELACIONES
PUBLICAS Y PRENSA

INVITA

A las empresas constructoras nacionales y extranjeras legalmente constituídas, a presentar Documentos de Precalificación que les permita habilitarse para ser invitadas a presentar propuestas económicas para la construcción del:

TRAMO CARRETERO COTAPATA - SANTA BARBARA

El proyecto se encuentra localizado en la región occidental de Bolivia, constituye parte de la Ruta Nacional No. 3 que vincula la ciudad de La Paz con el norte del país y consiste en la construcción de un tramo de carretera a nivel de pavimento, con una longitud de 50 Kms. a través de topografía

montañose so kinis. A llaves de topograna montañose abrupta.

Para la realización de los trabajos, motivo de esta licitación, el Gobierno de Bolivia ha solicitado financiamiento al BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO.

La adquisición de bienes y contratación de servicios se sujetarán a los términos del eventual Contrato de Préstamo con el BID y al Régimen de Adquisición de Bienes y Contratación de Servicios

PNUD/OSP La Paz Edificio Santa Isabel, Avenida Arce 2529 Bloque *C*, 2do. Mezzanine Fax 2-357447 Telfs. 329156-362174

PNUD/OSP Sucre Caserón de la Capellanía Calle San Alberto No. 413 Telf. 25994 Casilla No. 156 - Telex No. 2688

para el Sector Público del D.S. 21660.

La elegilibilidad con respecto a la nacionalidad de los posibles licitantes y al origen de los bienes y servicios será determinada de acuerdo a las normas del Banco Interamericano de Desarrollo.

Los proponentes que resulten precalificados mediante la presente licitación, serán invitados a presentar propuestas económicas durante el segundo semestre de 1991.

La vigencia de la precalificación será de un año

Las empresas interesadas podrán adquirir el Pliego de Licitación, a partir del 30 de octubre de 1990, en las oficinas del PNUD/OSP situadas en las

siguientes direcciones: PNUD/OSP Cochabamba Edif. Cámara de Comercio
Calle Sucre E - 0336, 2do. Piso, of. 14
Telfs. 24867-24965-29069

PNUD/OSP Tarija Federación de Empresarios Privados Calle Bolívar No. 413 esq. Gral, Trigo, 2do. Piso - Telts. 22737-23072

El PNUD/OSP recibirá los documentos de precalificación únicamente en su oficina de la ciudad de La Paz, en la dirección antes mencionada, hasta las 12:00 horas del día 10 de enero de 1991, y procederá al acto público de apertura a horas 16:30 del mismo día.

VALOR DEL PLIEGO Bs. 1.000.-

SOLICITUD DE COTIZACIONES DCN=08/90

ndes y Pza Eviractor hidraulico de 2 garras de 8' de abertura.

Esta pe recibirán en las oficinas de SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA

Sobre cerrado.

Table 1 de cotubre hasta el día viernes 19 de octubre hasta

51343 - 54060

P EMPRESA METALURGICA VINTO

EMPRESA METALURGICA VINTO

SA METALURGICA VINTO-ORURO, invita a todas las Empre galmente establecidas, especializadas en el rubro a presentar ura la provisión de los siguientes pedidos: UNUDA

CANTIDAD MANEJO DESCRIPCION DE MATERIAL

Empaquetadura asbesto en pita trenzado redondo de 56°. Empaquetadura asbesto en pita torcido de 34°. Breten rascador de 68 x 364475. Estractor hidraulco de 3 garras de 16° de abertura.

Subsecretario de Culto De 222 sectas religiosas sólo 145 están registradas

Solo 145 estan registradas

De las 222 sectas y grupos religiosos asentados en el territorio nacional, sólo 145 se encuentran legalmente en el país, afirmó ayer el subsecretario de Culto, Jorge Traverso.

El primer precenso, realizado recientemente, estableció que 77 grupos religiosos y sectas no cumplieron con los requisitos exigidos por el gobierno, indice esa autoridad y agregó que para 1991 se organiza un censo nacional, a fin de determinar su número con exactitud.

El gobierno convoca a esos grupos religiosos para que regularicen sus situación a la brevedad posible y no tengan que ser pasibles a sanciones posteriores, subrayó.

Explicó que la secta Hara Krishna, que fue expulsada hace varios años, aún continúa en el país porque fue favorecida por la justicia. Pese a esa situación, dijo, el grupo no ha presentado sus documentos a la subsecretaria de Culto, por lo que su situación es irregular.

Al referirse a la presencia en Bolivia de organizaciones no gubernamentales, señaló que se han establecido 225 de ellas, de las cuales sólo un 45% está registrado.

El registro de esas organizaciones no tiene la intención de que sean controladas por el gobierno, sino que es una simple coordinación para evitar superposiciones y trabajos inútiles, aclaró.



Distinción

La Prejectura del Departamento y la organización "Los Amigos
de la Ciudad", distinguieron a la "Farmacia Colón" que cumplió
80 años de labor al servicio de la salud.
Erika Brookman, en representación del prejecto paceño Fernando Cajías, fue la encargada de hacer entrega de la distinción.
Asimismo, el presidente de Los Amigos de la Cludad, Hugo
Castrillo, relievó la labor de la institución farmacérulica e higo
entrega de un pergamino de reconocimiento por sus años de
servicio.

servicio. En la fotografía la Dra, Sonía Chavarría de Zaratti, propietaria de la farmacia, agradece las distinciones otorgadas por las mencionadas instituciones,

Cáritas recibirá ayuda de cinco países europeos

Câritas Boliviana recibira ayuda de instituciones de Holanda, Suiza, Alemania, Francia y Bélgica para los programas que desarrolla en las dieciseis diócesis del país, informó el director nacional de ese institución, José Barrientos
Dijo que gracias a la comprensión de Cáritas International se concretó una reunión realizada en Zurich, en que participaron representantes de las diferentes Cáritas de Europa.
El propósito de esa reunión fue intercambiar critérios respecto a la labor de Cáritas, su rol y funciones, los cambios como el ocurrido la anterior semana, en que Catholic Rellef Services transfiró el programa de alimentos y el apoyo que podrian dar Caritas de Europa.

"Tenemos la respuesta que esperábamos-dijo Barrientos-. Ahora contamos con medios para encarar nuevos programas acordes con nuestra identidad, para asi dar una mejor respuesta a los pobres".



..... COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ COMUNICADO

El COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ. ante El COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ. ante critica situación de nuestra Universidad, muestra preocupación y hace votos porque los acuerdos finidos entre los poderes Legislativo y Ejecutivo y Universidad Mayor de San Andrés sean cumplidos contrado el presupuesto aprobado para esta ges-

También muestra su profunda preocupación orque desde el Fondo Monetario Internacional, se aya recomendado la reducción de los gastos fiscados la reducción de los gastos fiscados de la reducción de los gastos de la reducción de los gastos de la reducción de la redu preocupación ternacional, se os gastos fisca-orometiendo de nuestra socie-negativos para tya recomendado la reducción de los gastos lisca-se la Educación Superior, comprometiendo de ta manera al Gobierno Nacional y a nuestra socie-d a sufrir los efectos que serán negativos para estro desarrollo.

EL DIRECTORIO

La Paz, octubre 12, 1990

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ

COMUNICADO

EL DIRECTORIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ, ante apreciones publicadas en dos órganos de prensa sobre el curso de anteproyectos para el edificio de RDEPAZ, expresa su absoluta convicción y fe en el régin de concursos como único camino para la superade nuestro ejercicio profesional y sus productos reantes, en beneficio de la calidad arquitectónica y del pellecimiento urbanístico de nuestra ciudad, reiterarecordando nuestras leyes y reglamentos que todo no arquitectonico y urbanístico que sea programado el sector público, el I **descentrálizado** y en general por s los que usen recursos de los contribuyentes, debeser necesariamente motivo de convocatoria a cursos abiertos de anteproyectos.

La Paz, octubre 12, 1990

Con empresas extranjeras

Negociaciones en suspenso hasta aprobación de ley de hidrocarburos

Ocho contratos petroleros serán anulados si se modifica artículo 21 de nueva Ley, dicen representantes de YPFB

negociaciones de contratos Las negociaciones de contratos de exploración petrolera con empresas extranjeras, han quedado en suspenso hasta que se apruebe la nueva Ley de Hidrocarburos, declaró a PRESENCIA el director de Negociación de YPFB, Jorge Aramayo Montes.

Ocho nuevos contratos de exploración petrolera, dijo que podrian quedar sin efecto si se modifica el artículo 21 de la nueva Ley de Hidrocraburos que se analizará desde la próxima semana en la fase de detalle en la Cámara de Diputados.

de Diputados. El artículo 21 autoriza a YPFB El artículo 21 autoriza a YFFB a invitar directamente a empresas extranjeras y negociar contratos de operación, asociación y su participación en sociedades mixtas, sin licitación previa.

El director de Negociación dijo que ha causado preocupación las declaraciones de diputados del MNR, en sentido de que el articulo debia modificarse para evitar que YPFB tenga la potestad de suscribir contratos en forma directa y que por el contrario, se apruebe la obligación de convocar a una licitación pública internacional.

nacional.

La nueva Ley de Hidrocarburos, dijo que "permitirá atraer capitales extranjeros al país, necesitado de una inyección de recursos frescos que va a beneficiar y permitir que nosotros continuemos les negradospas". las negociaciones". En su opinión, aplicar la licita-

ción pública internacional como requisito para suscribir un con-trato de operación de riesgo, "es ignorar el problema del sector de hidrocraburos o sabotear la veni-da de inversionistas extranjeros".

da de inversionistas extranjeros.

Ninguna empresa, dijo que se someterá a una licitación: "en ninguna parte del mundo hay licitaciones para contratos de operación petrolera".

Afirmó que es lógico licitar la construcción de una obra, la adquisición de una maquinaria y otros bienes de uso y servicio.

"¿Qué es lo que se va a licitar en contratos petroleros?", preguntó.

La convocatoria internacional desalentará a las empresas petroleras y las desanimará para que lleguen a Bolivia, afirmó.

Las negociaciones que han sido suspendidas en espera de la aprobación de la nueva Ley de Hidrocraburos, son las suguientes:

Hidrocraburos, son las suguientes;
Para la exploración del norte de
La Paz y Bení el contrato de explotación con las empresas Mobil
Oil, Texaco, Shell y Anschultz;
dos contrato con el consorcio
Brithis y Exxon para la exploración en los departamentos de La
Paz y Oruro; otro contrato con la
empresa Phillips para la exploración del bloque Suárez Arana,
en Santa Cruz; con la Texaco
Sun Oil, para Chuquisaca y
Santa Cruz; u cón la British Petroleum, para explorar la región
de Lipez; con la Phillips Petro-

leum para Curahuara de Caran-gas, en La Paz, y finalmente un contrato de asociación de YPFB

leum para Curahuara de Carangas, en La Paz, y finalmente un contrato de asociación de YPFB con una empresa extranjera.

Los partidos de la oposición con representación parlamentaria, han afirmado que la convocatoria internacional impedirá el cobro de comisiones que en un nivel del 10% se pagan a los ejecutivos del gobierno por la firma de los contratos con empresas petroleras.

"Seguramente el MNR, que firmó en forma directa contratos de operación petrolera con companías extranjeras, ha recibido comisiones y por eso hace esas afirmaciones", dijo Aramayo al recordar los contratos firmados por el anterior gobierno con Occidental, en el Madre de Dios, con Maxum, en Cochabamba y Santa Cruz y también los contratos de explotación de los campos de Colpa y Caranda, con las argentinas Sol Petrol y Perez Companc.

Afirmó que el cuarto intermedio declarado en las negociaciones con las empresas petroleras se reanudará si se aprueba la Ley de Hidrocerarburos, lo que podria permitir que alrededor de ocho nuevos contratos sean firmados en marzo de 1991.

Antes de modificar el artículo 21, es preferible que se mantenga en vigencia la antigua ley, afirmó Aramayo, Agregó que las negociaciones que se han avanzado con las petroleras, no contradicen la antigua ley.

Según CITES

Explotación de la fauna silvestre ligada a las actividades ilegales

La explotación internacional de la fauna silvestre está ligada generalmente con actividades llegales. El secretario general de la Convención Sobre el Comerció internacional de Especies amenazadas de la fauna y flora silvestres (CTTES), Eugene Laponte denuncia en un informe enviado a la prensa local, sobre la aniquilación de una red de traficantes de pieles de cocodrilo, electrónica e informática o currido recientemente en el Brasil.

Según Laponte, el problema de la relación que existe en el tráfico de animales y otros tipos de contrabando es una de las mayores preocupaciones que tiene la Secretaria y que ya ha sido objeto de discusiones con INTERPOL y el Consejo de Cooperación de Aduana.

Según los informes, la Secreta-

Aduana.

Según los informes, la Secretaría de CITES alertó a las autoridades brasileñas sobre un caso
en que las investigaciones demostraron que trascendía los limites
del tráfico ilegal de pieles de cai-

mán.

CITES advirtió a las autoridades brasileñas que una sociedad
proponía un lote de 750 pieles de
calmán (Calman Latirostris) para
la venta, especie incluida en el
Apéndice I de la CITES (Comercio
Prohibido).

El informe dice que l'adde

Prohibido).

El informe dice que "dada que la existencia de pieles propuesta para la venta por un valor de 200.000 d[ólares que se encontraba en Uruguay, la Secretaria, de acuerdo con la autoridad administrativa de este pais, obtuvo la colaboración de la policia uruguay".

la colaboración de la policia uruguaya".

La operación de vastas proporciones entre las policias de Brasil
y de Uruguay, permitió dar con el
paradero de los responsables
quienes fueron puestos en prisión.

"La visita a los locales que poseian estos individuos permitió la
confiscación de 800 pieles de caimán de origen llegal, 17 cámaras
video, 24 grabadores, 8 telecopiadores, un receptor VHF, 1 lector

de disco compacto y 37 relojes, todo ese material de origen ile-

gar.

La policia de Brasil, prosigue la
nota de prensa, solicitó a Uruguay la extradición de los ciudadanos brasileños implicados en el
caso, con el objeto de que sean
juzgadops por la justicia de ese
país.

juzgadops por la justicia de ese país.

Las leyes brasileñas contemplan el delito de "crimen ecológico", que sirve para sancionar los casos de explotación ilegal de fauna.

La Secretaria de CITES afirmó que en la operación para desbaratar el grupo de delincuentes, participaron el Instituto Brasileño del Medio Ambiente, autoridades de CITES de ese país, la oficina Traffic-Sudamérica, las organizaciones no gubernamentales Caimán, Asociación Brasileña para la Preservación Ambiental (ABRA-PA) y la France Nature Environnement (FFSPN-Francia) por su cooperación, además de autoridades de Brasil y Uruguay. cooperación, además de des de Brasil y Uruguay.

Ruta de los Libertadores

A un costo de ocho millones de dólares, y con la participación de tres empresas boliviano-argentinas, se inició la ejecución del segundo tramo de la "ruta de los Libertadores", que unirá a los departamentos de Chuquisaca, Potosi y Tarija, informó ayer el jefe de Planificación del SENAC, Ing. Luis Vasquez.

La fase inicial del proyecto Totacoa-Puente Méndez, comprende la ejecución de 30 Km de longitud y consiste en el mejoramiento de la carretera y su pavimentación, explicó a PRESENCIA el jefe de

Pianificación del Servicio Nacional de Caminos. Agregó que es la
continuación del tramo carretero
Sucre-Totacoa.
El Fondo Financiero de la
Cuenca del Plata (FONPLATA) es
el organismo crediticio para ambos proyectos.
Sin embargo, la parte que comprende la pavimentación de
Puente Méndez-Potosi se realizará con un crédito español, el Fondo de Ayuda al Desarrollo (FAD).
Vasquez dijo que luego de la licitación y adjudicación a las empresas "Induvial", "Servimat" y

"Fortilcom", los trabajos iniciales se realizaron el pasado mes de

agosto.
Respecto al tiempo que demandará la ejecución del proyecto Totacoa-Puente Méndez, informó que tiene una duración de 23 meses, es decir que estará concluida en 1992.

Asimismo el tractico de 23 meses de 24 meses de 25 meses de

Asimismo, el Ing. Vasquez se refirió a la atención especial que requiere el tramo Puente Méndez-Potosi, donde se han construido puentes y variantes camineras para facilitar el flujo vehicular.

Informe de la 0 Biotecnolo podría pen superar la pobrezarun

Pese a decenio si para el desarroli modifico la polo en los países de Mundo. La biolo podria sar la chi-

Mundo Paises and Mundo Paises and Paise and Pa

sea agrega el puede escampleo y submerso el como desempleo y submerso el como desempleo y submerso el como informe, pode una salida para al de esos pueblos a la biotecnologa al la discreta podría agricular.

Investigadores de estám analizando del sector agrícula.

Los efectos de la ción verde sirre punto de referen que la utilizado ez zantes ha redunda incremento de la redunda incremento de la redunda forma estám en el como estám el como el co

tecnología más an es importante and

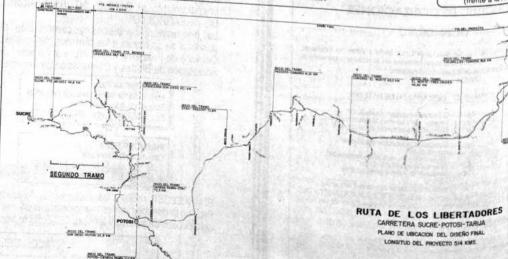
es importante anà
consecuencias qui
blemente tenga, su
o indirectamente
mercado de traba
empleo.
Schala que mei
ratos, de producci
drían a las tera
PUO (proteinas en
unicelular) al ala
las pequeñas em
milliares, lo cual
o numerosos puesos miliares, lo cuale numerosos puestos bajo en otros áni permitiría un ince de la producción es sector de la zostecia La importancia ma con prode se

ese acceso puede ap-se en el caso de Men-aplicación de las bis-logías vegetales más zadas (BVA) es icas doblegar fácilmente tructuras económical ciales vigentes en distructuras económica ciales vigentes en de agricola. Incluse 4 de los beneficios para que puedan derivas el mercado de traba México, explica do mento.

Al finalizar, mail que el acceso es la siempre que se los ce. las biotecnologo presentan una oporto para que el Terre la rompa el circulo visa la pobreza rural.

PRESENG AGENCIA EL A Avisos económio comerciales,

SUSCRIPCIONES
Oficina Av. 12 de Ost
Tels. 813154 · 5 (frente a la H. Alcalda



timpulsor del Juicio sabilidades contra Luis a y sus colaboradores, a y sus colaboradores, a y sus colaboradores, a y sus colaboradores, andes de colaboradores de colaboradores de colaborador, al mispidio garantias para el pidio garantias para el mel carado de esa organicado de esa organicado de esa organicado de esa organistas y amenazas de personalidades, porten con el inicio de la personalidades, porten con el inicio de la contra García Mener el segundo grupo de cinados con el asalto al Obrera Boliviana y los de Marcelo Quironel siguito di disconados con el asalto di Obrera Boliviana y los de Marcelo QuiroTora Carlos Flores BeJudica de Registra de l'acceptante de l'acceptante de l'acceptante de la existencia de los gobiernos dicino han sido desarti-

impulsor, en su coda una lista larga de
esados en el Juicio de
lidades por pertenecer
es paramilitares. Dice
lido Benavides Alvisunaño Belzu, Andrés
luan Carlos Valda Penico Balderrama, Genez Rivas, Renè Humon Tavera, Victor Batamayo, Juan Carlos
derón, Victor Papi MaJaime Sandoval Tari-

ge los declarados re-numaces a la ley son Meza Tejada, Luis Ar-reddy Quiroga Ferru-ontiveros Rocabado, nan Rodriguez Avila, Bulty Keller, Victor aneci, Juan Carlos ando Moldes Reniifo,

icado del comité im-bién exige que el go-iya a los mandos res-e establezcan los ori-citada denuncia y den iblicamente a los res-

iblicamente a los res-edichas amenazas.

2º se deben otorgar tilas en favor no solo juan del Granado, è del resto de profe-è forman parte del fico de la parte civil, sensivas dichas ga-ès miembros de esa 'como única forma de ulminación del histó-yevitar que interresa.

Nacional debe proce-nediata detención de nculpados que tiene ilo en este sentido, con nuestro ordena-; señala a tiempo de a Corte Suprema de la Nación, a que, por cière al máximo el de-Proceso, adontando

antes de A fueron

Into del Interior puso tada a los estudiantes de la carrera de Co-cial y José Luis Sociología de la Unitor de San Andrés. Judiantes fuece de la Carrera de Co-cial y José Luis Sociología de la Unitor de San Andrés. Judiantes fuece 12 de octubre de la viernes 12 de octubre de la cuada del Esta un rastrillaje en dide la ciudad y en la Mayor de San Anjaturar a los autores ados que se produjec el miercoles, cuyo ta muerte de un poetio.

Emily Varela de lencias de la Copuesta en liberoras del viernes,
losé Luis Mencia
le liberado ayer al

Jose Luis Mentral ite liberado ayer al liberado ayer a conjunto, confirmación. El comunidación medical de los es alientes en huelga de hamiladridad de todo el los que posibilitade de los estudiantes

do emitido la tarde ira la conducta de de la UMSA y diri-deración Universi-jul, que con su "po-ración poco o nada er para lograr la li-defenidos".

Rastrillaje y control se amplían en las ciudades de La Paz y El Alto

La intensa y persistente búsqueda de tres ierroristas que atacaron la residencia de los "marines" norteamericanos y volaron el monumento a John F. Kennedy, el miercoles por la noche, con un saldo de un muerto y un herido, el concentró en las últimas 24 horas en las zonas altas de la ciudad de La Paz y villas próximas a la ceja de El Alto.

Los tres individuos fueron vistos por varios vecinos de la zona Pasankeri, la misma noche de los atentados, cuando estos solicitaron ayuda para atender con vendas, toallas y sábanas al herido, de quien se dijo que tiene cabellos claros.

Los vecinos fueron amenazados por los terroristas del "Comando Néstor Paz Zamora", con sus ametralladoras, y luego tomaron la ruta de Pasankeri-Alpacoma hacia El Alto, después de atender al herido, dijo anoche un policia que, horas antes, habia participado de la "operación rastrillaje".

Otros efectivos ratificaron una anterior información sobre el azona de Alpacoma, donde se resumia que se encontraban los tres fugitivos.

la zona de Alpacoma, donde se presumla que se encontraban los tres fugitivos. Redactores de PRE-SENCIA evidenciaron que el cerco fue levantado en el curso del día.

Según los testigos, varias personas vieron a los "terroristas" la madrugada del jueves, las mismas que fueron citadas por la Policia para ofrecer la información que se conoció ayer.

PRESENCIA no pudo establecer contacto con el ministro del Interior, Guillermo Capobianco, ni con el subsecretario, Raúl Loayza, para obtener información sobre las investigaciones que reali-

zaron, en las últimas 24 horas, la Policia, organismos de Inteligencia y la División de Criminalistica, y sobre la elaboración de los "identikitis".

El Gral. Felipe Carvajal señaló anteriormenie, en dos oportunidades, que los "retratos hablados" serian difundidos para obtener una cooperación más efectiva de la población.

Esta autoridad afirmó que el control y rastrillaje, hasta dar con los autores del crimen, "serán permanente y minuclosos". En ese propósito, los efectivos policiales concentraron su atención en las trancas de Senkata, San Roque y Takachira, por donde se sale a Oruro, Copacabana y Desaguadero, lugares donde se procede a la revisión de vehículos.

También se establecteron con-

cede a la revisión de vehículos.

También se establecieron controles -con ocho policias en cada puesto- en las salidas principales de La Paz hacia los Yungas y a El Alto, en los accesos de la autopista, el Faro de Murillo, Alpacoma, Pasankeri y Kantutani. El comandante policial de El Alto, Rodolfo Aguilar, con intervalos periódicos, realizó inspecciones tanto a las zonas de control como a las principales carreteras de aquella cludad, en la madrugada de hoy.

Se movilizaron 150 efectivos para el rastrillaje de Villa Dolores y Ciudad Satélite, y una dotación similar se desplazó por las zonas 16 de Julio, Huayna Potosi y Rio Seco.

Efectivos militares recibieron.

Seco.

Electivos militares recibieron tambien instrucciones de establecer un cerco de control en las poblaciones fronterizas y áreas de acceso a rutas de salida del país hacía Chile y Perú, informó su

comandante, Guido Sandóval.

El jefe militar dijo que su Comando ordeno una severa investigación en torno al armamento que fue utilizado en los atentados terroristas, además de los canales por los cuales se aprovisionan de municiones.

"Existe un severo control tanto en su ingreso como en su comercialización", dijo a los periodistas tras advertir que Argentina y Chile producen municiones de 9 milimetros.

ASISTENCIA EXTERNA

tras advertir que Argentina y Chile producen municiones de 9 milimetros.

ASISTENCIA EXTERNA

El gobierno realizará los esfuerzos necesarios destinados a lograr cooperación externa para el
esclarecimiento, con carácter perentorio, de las acciones terroristas de la noche del miércoles pasado, si asi lo solicita el Comando
de la Policia Boliviana.

El anuncio fue hecho por el ministro de Relaciones Exteriores,
Carlos iturralde, quien coincidió
con su colega de Defensa Nacional, Héctor Ormachea Peñaranda, en que el gobierno 'desplegará todos los esfuerzos posibles'
para dar con los autores materiales e intelectuales del luctuoso
suceso.

suceso.

El comandante de la Policia Boliviana, Gral. Felipe Carvajal, dijo anteriormente que "por el momento" no se requiere una cooperación directa de organismos extranjeros de investigación criminal, cuando se mencionó una eventual asistencia del FBI de los Estados Unidos.

El canciller de la República, estimó que "toda acción diplomática en ese sentido, debe ser motivo de consulta con los organismos técnicos correspondientes".

Cumplido plazo otorgado a FSTMB

Gobierno afirma que proseguirá con plan para privatizar minas

El ministro de Mineria, Walter Soriano Lea Plaza, declaró ayer que al cumplirse el plazo dado a la Federación de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), para que presente una propuesta con-creta de administración y reacti-vación de la COMIBOL, el gobier-no decidió continuar con su plan para decidió continuar con su plan

mediante el sistema "joint venture".

El ministro dio un "ultimatum" a los trabajadores mineros para que en un plazo de tres días presenten una propuesta concreta e identifiquen las fuentes de financiamiento de un fondo de 70 millones de dólares que aseguran tener para reactivar la COMIBOL.

"El plazo se ha cumplido superabundantemente, pero los mineros no han presentado ninguna propuesta", afirmó el ministro.

Agregó que la falta de recursos del Estado para reactivar las minas, principalmente las de estaño, obligan al gobierno a buscar nuevas fuentes de inversiones, Entre ellas citó las asociaciones de riesgo compartido (joint venture) para reactivar las minas o entregarlas al capital privado.

En opinión del ministro, los principales oganismos financiadoras han expresado su decisión de reducir los créditos para las minas de estaño tras el cierro del ciclo del mineral y la baja conti-

Privatización de empresas núcleos no está incluida en plan quinquenal de la COMIBOL, dijo expresidente, quien considera que el ministro ha tenido un "lapsus"

nua de los precios del estaño en el mercado internacional. "La minería boliviana debe es-tar orientada a la explotación de los concentrados del rubro no tradicional", dijo el ministro.

tradicional", dijo el ministro.

Soriano reiferó que varias de las minas de estaño tienen como unica alternativa de recuperación el trabajo con capitales privados.

Las declaraciones de Soriano han sorprendido al hasta hace poco presidente de la Corporación Minera de Bolivia, Wilfredo Salinas, quien ha afirmado que el plan quinquenal de la COMIBOL aprobado por el gobierno y los organismos internacionales establece que las minas estañiferas consideradas núcleos como son San José, Santa Fe, Huanuni, Cara-

coles, Viloco, Unificada, San Vi-cente y otras deben continuar ba-jo la administración de la Corpo-ración.

jo la administración de la Corporación.

La reactivación de esas minas núcleos, dijo Salinas, cuenta con un financiamiento de más de 40 millones de dólares, de los cuales 22 corresponden al Banco Mundial y 18 millones al BID, además de otros créditos de Alemania y España.

Salinas, militante del MIR, afirmó que la privatización de esos núcleos no fue definido por el gobierno por lo que consideró que el ministro de Minería ha tenido una confusión, o un "lapsus".

Las modificaciones al plan quinquenal de la COMIBOL deben ser aprobadas por el gobierno, a juício de Salinas.

A su vez, dirigentes de la Federación de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), consideran que los intentos de privatizar las minas de la COMIBOL, inclusive las empresas núcleos, se originan en corrientes de la ADN, opuestas a los planes que inicialmente se han aprobado en la COMIBOL para que los núcleos que den bajo administración del Estado.

La privatización de las minas estatales es, en estos momentos, tema de un ampliado nacional de dirigentes ruineros.

600 mil "informales" frenan eclosión social que generaría el desempleo

Cerca de 600.000 personas que trabajan en actividades de la economia informal, frenan una eclosión social debida al desempleo. A diferencia de otros países de la región, Bolivía logró resolver en parte la falta de fuentes de trabajo, gracias al crecimiento del sector informal, afirmó ayer el Ministro de Trabajo, Oscar Zamora. "El mundo de la informalidad ha hecho que 600.000 personas resuelvan, de algún modo, la falta de trabajo y puedan garantizar un ingreso minimo para su subsistencia", dijo.

Zamora asistirá el próximo 2 de

Zamora asistirá el próximo 2 de diciembre a una conferencia Internacional sobre empleo, a la que asistirán los ministros de trabajo de la región. Esta reunión analizará el problema del desempleo, que es uno de los más criticos en América Latina.

La Organización internacional

pleo, que es uno de los llas cros en América Latina.

La Organización Internacional del Trabajo (OIT) y el gobierno chileno, organizaron esa conferencia para fijar un comporta-

miento en la región, que permita encarar el desempleo con politicas especificas.

Zamora explicó que la delegación boliviana llevará una posición a ese reunión y que expondrá la experiencia boliviana en la que la informalidad ha permitido que no se presenten tensiones sociales en el país.

"Una de las experiencias que tiene el país, es que mediante la informalidad se puede encarar el desempleo, aunque es verdad que un comerciante no es empleado, tiene una actividad económica que le permite la subsistencia", afirmó.

"Si desaparece la informalidad,

"Si desaparece la informalidad, viviriamos una tensión social muy grave, tal como viven otros paises, porque esos 600,000 informales pasarian a ser desocupados"

pados".

A luicio del ministro de Trabajo, la única forma de disminuir el desempleo efectivamente, es mediante la creación de fuentes de

trabajo gracias a la inversión pú-blica o privada.

Se mostró optimista porque hasta fin de año, esas inversió-nes, de efectivizarse, permitirán la generación de empleo para un considerable número de ciudada-nos.

nos.
Sin embargo, "el mundo de la informalidad también constituye un grave problema" para el país, porque en el se incluye también la actividad de la producción de

la actividad de la producción de la coca y de las drogas peligrosas. "Si combatimos esta situación, tenemos que crear una opción para que esa gente que está en la economia de la coca, cuente con un empleo permanente y rentable, lo que es aún dificil de lograr en el país".

MINEROS
Al ser consultado sobre los conflictos en el sector minero. Zamora señaló que la actitud de los dirigentes sindicales es política y de mera oposición al plan minero del gobierno.

Escuela naval celebró 17º aniversario

Cadetes prometieron mantener latente el legítimo derecho al mar

Cadetes de la Escuela Naval
Militar, que recordaron ayer el
17º aniversario de la creación de
esa unidad de formación militar,
prometieron mantener latente la
inquebrantable voluntad del pueblo de Bolivia de no renunciar jamás a su legitimo derecho de reprometieron mantener latente la inquebrantable voluntad del pue-blo de Bolivia de no renunciar Ja-más a su legitimo derecho de re-

nia de celebración del aniversa-rio, se bautizó a la Escuela con el nombre de Almte. Ronant Monje Roca, cuya personalidad fue des-tacada por su dedicación y prof-sionalismo, y porque fundó el nuevo instituto de formación pro-fesional para crear una nueva fuerza en el país.

Entre el 22 y 26

La Paz sera sede de seminario sobre migraciones

Se realizará en el país el Seminario Regional para Latinoamérica, de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM). Se desarrollará entre el 22 y el 26 de este mes.

Según informe oficial, el acontecimiento se realizará con asistencia de representantes de más alto nivel de los países latinoamericanos y del Director General Adjunto de la OIM, Héctor Charry Shamper.

Entre los temas que serán analizados, se mencionan "La Migración para el Desarrollo", "Los Procesos de Integración Regional y Subregional" y las necesidades de los asociados de la OIM en función de nuevas acciones.

La organización fue creada en 1951 con el nombre de Comité Intergubernamental para la Migración Europea: cuando se vivian los males posteriores a la Segunda Guerra Mundial, que dejó gran cantidad de personas refugiadas y sin hogar. En 1953 adoptó el nombre de Organización Internacional para las Migraciones y en 1987 sus objetivos se ampliaron.

El comunicado señala que durante las deliberaciones en muestra ciudad, se abarcarán aspectos sobre cooperación técnica en materia migratoria, requerimientos de los gobiernos sobre ese aspecto, migración en los procesos regionales y subregionales de integración, transferencia de recursos humanos calificados, tecnología de cooperación sur-sur y migrantes con capital de inversión.

Banco Mundial exige la liquidación de Banco Minero

El ministro de Minería, Wálter Soriano Lea Plaza, afirmó que el Banco Mundial ha desahuciado el funcionamiento del Banco Minero de Bolivía debido a su elevada cartera en mora, que al-canza a los 21 millones de dólares.

Alirmó que el caso del Banco Minero (BAMIN) está incluido en un plan de reordenamiento del sistema bancario para evitar que la elevada cartera en mora de la banca estatal tenga reper-cusiones negativas en la economia del país.

Dijo que sigue en duda el cierre del Banco Minero, pese a que los organismos financieros internacionales exigen al gobierno la disolución del BAMIN, por los graves problemas económicos que confronta.

Informó que el Banco Mundial exige la liquidación del Banco Minero, pero el gobierno tratará de mantenerlo aunque cambie de estructura.

El propósito es mantener los objetivos para los que ha sido reado, como el fomento y apoyo a las actividades mineras de se cooperativistas y de los mineros chicos, dijo el ministro.

En su opinión lo que se debe buscar es la conversión del Banco Minero en una sociedad anónima mixta en que participen los subsectores míneros.

Parroquia Santísima Trinidad celebrará "bodas de oro

El 17 de este mes, la Parroquia de la Santisima Trinidad cumpli-rà 50 años de fundación, según informó el sacerdote agustino, Gerardo Belien.

Gerardo Bellen.

Recordó que en 1940, el obispo de esta ciudad, Abel Antezana, dispuso la creación de la parroquia. Hoy hacemos una mirada retrospectiva, sobre las cosas positivas y negativas que se hicieron en favor de los feligreses, quienes deberán asumir más responsabilidad en el futuro", dijo.

"A los holandeses nos toca retirarnos, para dejar a nuestros sucesores bolivianos la tarea de formar a los fieles", agrego.

Recordó que los agustinos vinieron a Bolivia en el siglo XVI, fundando sus primeros conventos en Cochabamba y Oruro.

Sin embargo, explicó, es a par-

tir de 1931 que consolidan su presencia en el país, gracias al impulso del sacerdote Tomas van der Voodt. En La Paz, alrededor de la Igleisia de la Santistina Trinidad, ubicada en la calle Max Paredes, "comenzó a brotar una vida espiritual profunda. Alli -dice el padre Bellen- se fundó la Cofradia del Señor del Gran Poder".

Coiradia del Senor del Gran roder".

El, FUNDADOR DE LA ORDEN
Consultado sobre la vida del
fundador de la Orden. San Agustin (354-430), el sacerdote dijo
que es una de las figuras más
sorprendentes de la historia del
espiritu y de la iglesia, autor de
"Sobre el libre albedrio" y "La ciudad de Dios", entre otras obras.
Comentó que en su obra "Confesiones", San Agustín expone
con detención el desarrollo del
camino de su vida.



Con la asistencia de invitados, vecinos del lugar y público en general se inauguró el supermercado "Jumbo", en su moderno edificio de la residencial San Miguel. Las características de este moderno centro comercial, según su propietario José Luís Handal, son los precios y la oferta de una variedad de artículos, desde artefactos para el hogar hasta comestibles, presentados impecablemente. El edificio ha sido construido para brindar todas las comodidades al cliente. Una planta de 28 empleados atenderá al público. El señor Jacobo Winer, socio de la firma, anunció que se abrirán sucursales en diferentes barrios y con las mismas características que el supermercado "Jumbo" de San Miguel.

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ COMUNICADO

EL COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ, en su política de conseguir la yor participación posible de sus colegiados invita a todos los arquitectos a ticipar de los siguientes eventos.

mayor participación posible de sus colegiados invita a todos los arquitectos a participar de los siguientes eventos:

1. Concurso de méritos para participar en el taller de desarrollo urbano organizado por el ICAM, con participación de dos expertos en sistemas urbanos de Lima, Perí.

organizado por el ICAM, con personado de Lima, Perú.

Fecha: 19 al 24 de noviembre
Lugar: La Paz
Plazas: cinco
Horanio: completo
2. Invitación a presentación de proyectos para la VII BIENAL DE ARQUITECTURA DE QUITO ECUADOR a desarrollarse del 19 al 24 de noviembre,

las bases pueden ser consultadas en secretaría del COLEGIO DE ARQUITECTOS DELA PAZ.

Nota: El Colegio de Arquitectos de Cochabamba es responsable por el envio de los proyectos interesados.

3.- Invitación a conformar la delegación de Bolivia para la XV RAGA a desarrollarse del 1 al 4 de noviembre, tema de congreso "El espacio público en el desarrollo urbano".

desarrollo urbano"

4. SE COMUNICA A LOS INTERESADOS EN EL CONCURSO FOTOGRAFICO AUSPICIADO POR EL COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ QUE EL
PLAZO FUE AMPLIADO HASTA EL DIA 25 DE OCTUBRE DEL AÑO EN CURSO.
LAS BASES PARA DICHO EVENTO PODRAN SER RETIRADAS DE LA
SECRETARIA DEL COLEGIO.

FI DIRECTORIO

O. EL DIRECTORIO La Paz, octubre 12, 1990



Bodas de plata sacerdotaies

El hombre necesita vivir integralmente. El culto al Creador es esencial a su vida: es el deber fundamental de la criatura racional y libre con el autor de su existencia. Al alejarse el hombre de Dios por el pecado, Cristo vino al mundo para ser "Camino, Verdad y Vida". Debiendo esta trilogía salvadora y uriversal donar la plenitud del ser al hombre en su paso por la historia, el Señor constituyó con voluntad divina a hombres, con poder delegado, para evangelizar, santificar y guiar al hombre en su trayecto hacía el Padre. Entre los elegidos por Cristo, está el presbitero "próvido colaborador del Obispo", prioritariamente el Párroco, ministro de los signos de la gracia, maestro de la fe y pastor de almas.

En el hermoso valle de Concepción trabaja pastoralmente un Párroco, pequeño de estatura, pero grande de corazón y de alma, es el Padre Carmelita José Farrugia, amado y venerado profundamente por sus feligreses. El pueblo aprendió a valorar al Párroco cuando se ausentó a Malta, sintió nostalgia, tristeza y sufrimiento, de esta manera manifestó su aprecio por las virtudes y abnegado servicio del P. José. En este mundo hay recompensas como éstas, no falta gente sencilla y justiciera, como los campesinos, que son leales y consecuentes con su Párroco. A su retorno de Malta, su tierra natal, donde viajó para celebrar las Bodas de Plata Sacerdotales, el pueblo concepcionista lo esperó en el Aeropuerto Lea Plaza de Tarija y condujo a su Pastor con gran alborozo a la Parroquia.

El P. José és bondadoso, trata con cariño y suavidad a sus fieles. Tiene tino, sabe guiarlos con prudencia y mesura. Es humilde, trabaja silenciosamente, en plena comunión y obediencia con el Obispo y sus superiores. No impone a sus fieles, no domina, es un misionero servidor, como dijo el Señor: "No he venido a ser servido sino a servir". Su celo apostólico es notorio, le interesa el bien espiritual de sus fieles, los visita continuamente en sus propias comunidades, les dispensa los sacramentos, principalmente a los enfermos. No tiene horas de oficina, atiende siempre.

Es sacerdote entregado a su ministerio, trabaja durante 22 años y solamente se ausentó 2 veces a su tierra natal, con motivo de sus Bodas de Plata Sacerdotales y deberes familiares. Su trabajo pastoral se extiende a la alención meritoria de las religiosas "Misioneras Dominicas Siervas del Señor" que tienen su noviciado y aspirantado en la Parroquia, asi colabora a la promoción de las consagradas al Señor, como padre y como hermano.

Es Párroco laborioso: restauró con la ayuda de Adveniat, en forma esplénida, la Iglesia Parroquial que data de la época colonial, obra realizada por los Jesuitas en 1700. Levantó Capillas, contribuyó a las reparaciones. Ha construido las nuevas y espaciosas dependencias parroquiales con un amplio salón de actos, para reuniones pastorales, catequisticas, etc.

Al P. José, misionero Carmelita, Dios le recompense por su fatiga pastoral. La Virgen María del Carmen lortalezca su espiritu sacerdotal. El Señor bendiga a sus feligreses. Y que Pastor y ovejas se consagren un dia junto al Supremo Pastor.

Mons. Abel Costas Montaño



SEDE SOCIAL

TRASLADO DE

Le evitamos desplazarse hasta el Cementerio General y realizar trámites ingratos, además de pérdida de tiempo. Nos ocupamos de todo lo concerniente a estos traslados. *RESTOS *

Nuestro crédito (Sus 49 mensual) cubre todos los gastos del Cementerio General, de la CENIZAS

CENTACAS
Si usted es propietario de una sepultura a perpetuidad en nuestro Cementerio Jardín o adquiere una, utilizando nuestro plan de Sus 22 mensuales, tiene derecho a trasladar uno

UNA DECISION QUE MAÑANA SU FAMILIA VALORARA!

INA: Edif. CAMARA DE COMERCIO , Planta Baja, local 8 . Tels.: 358809

Fernando Flores, padre; Lucía Urquizo Calvimontes, madre, tíos y demás familia de la que en vida fue:

* Sra. ANA MARIA FLORES **URQUIZO** Q.E.P.D.

Ruegan a Ud. (s) se dignen asistir a la misa de réquiem que en sufragio del alma de la extinta y recordando los 3 meses de su sentido fa-llecimiento, se mandará a oficiar el día de mañana lunes 15 de octubre a Hs. 10:00 a.m. en la iglesia de San Juan de Dios.

Su asistencia a este acto de piedad cristiana, comprometerá la gratitud de la familia dollente.

La Paz, 14 de octubre de 1990

INVITACION RELIGIOSA

EDUARDO BASAURE R. Y YOLANDA DE BASAURE EN MEMORIA DE LA QUE EN

Sra. CRISTINA AGUIRRE DE SAENZ

JAIME SAENZ CENTELLAS, ESPOSO, TERESA S. DE GERARDI (AUSENTE) MAGALI S. DE RIVERA, RAMIRO SAENZ A. ORIETTA S. DE VILLANUEVA (AUSENTE) HAJOS EMMA O VDA. DE AGUIRRE MADRE; HORACIO GERARDI (AUSENTE) JORGE RIVE-LA, MARTIN RIVERA S., CARLA CHRISTIAN MARCELO SAENZ, DANIEL Y MARCOS VILLANUEVA S., NIETOS; EDGARDO, GUSTAVO AGUIRRE O., ROSARIO A. VDA. DE GONZALEZ, SONIA A. DE LOPEZ, HERMANOS, HERMANOS POLITICOS, TIOS. PRIMOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIARES, INVITAN A SUS AMISTADES, PERSONAS PIADOSAS A ASISTIR A LA MISA QUE EN SUFRAGIO DE SU ALMA Y RECORDANDO EL MES DE SU LLORADO FALLECIMIENTO, SE MANDARA A OFICIAR EL DIA MIERCOLES 17 A HORAS 19:00 EN EL TEMPLO DEL CORAZON DE MARIA AVENIDA BUSCH MIRAFLORES). AVOR QUE COMPROMETERA LA ETERNA GRATITUD DE LA FAMILIA DOLIENTE.

LA PAZ, OCTUBRE DE 1990

del padre José Farrugia

Las Bodas de Plata Sacerdotales, significan 25 años de trabajo sacerdotal vividos para el Señor, para la Iglesia, para sus ficles: "al árbol bueno se conoce por sus frutos". (dice el Evangelio).

OBISPO DE LA DIOCESIS

COB dice que gobierno suspendió negociación sobre bono de antigüedad

El tratamiento de la reposición del Bono de Antigüedad fue suspendido por el gobierno, en perjuicio de la economia laboral, seña-ló Victor López Arias, secretario ejecutivo de la Central Obrera Boliviana.

Manifestó que de acuerdo con el convenio firmado entre el gobierno y la COB, en mayo pasado, debía considerarse y aprobarse la vigencia de nuevas escalas del Bono de Antigüedad, eliminada parcialmente por el anterior régimen de gobierno.

Las conversaciones entre ambro escripto.

régimen de gobierno.

Las conversaciones entre ambos sectores han sido establecidas con la formación de una comisión interinstitucional, que sin emberso dejó de reunirse por motivos atribuibles al Ministerio de Trabajo, dijo.

Hasta donde avanzaron las negociaciones, la comisión interinstitucional elaboró al ternativas de pago del Bono de Antigüedad en base a cálculos del total del salario ganado, del total del básico nacional, de dos sueldos básicos y otras, que el poder ejecutivo debia definir, señaló.

Estas gestiones quedaron truncas, debido al desinteres del gobierno en atender los re-clamos de los trabajadores y puedan mejorar sus condiciones económicas, disminuidas por la elevación del costo de vida, indicó Ló-pez Arias. (ANF)

Gobierno entregó haci Choquenaira a la UMS

La Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) recibió ayer, por parte del gobierno, la hacienda Choquenaira, dependiente del "ex-proyecto Ingavi" que funcio-naba en Viacha. Autoridades de la universidad paceña se trasladaron ayer a esa localidad, para recibir oficialmen-te la transferencia de esa infraes-tructura, que servirá para la for-

localidat, para la fecta de esa infraes-tructura, que servirá para la for-mación de técnicos medios en agropecuaria, mediante cursos que dependerán de la Carrera de Agronomía de la UMSA.

Dirigentes, autor y sindicales de via que la transference el proyecto Ingan, paso para que en el puedan ofrecer cur ción superior, por la bachilleres.

Jaime Maldonad la alcaldia de Viaci cido por las autorid cas, por sus esfuer ción en los trámis transferencia.

colegio de arquitect 5 de bolivia

comité ejecutivo naciona ADVERTENCIA

El Comité Ejecutivo del Colegio de Arqui
Bolivia advierte a las instituciones públicas, personas particulares que requieran los servis
sionales de arquitectos, que deben exigir el came
giado con el número de Registro Profesional que l
como tal.
El colegio de Arquitectos por delegación de
según Decreto Ley Nº 11083 del 19 de septiembre
está facultado para ejercer el control profes
Arquitecto en Bolivia.
Por tanto cualquier acto y/o documento fin
Arquitectos que incumplan estos requisitos son
pleno derecho.

Santa cruz, octubre de 1900.

Santa cruz, octubre de 1990

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE BOLIVIA

********** *********

AGRADECIMIENT

LA FAMILIA DURAN RODRIGUEZ AGRADECE A LOS D

Max Attié Marcelo Attié (hijo)

POR LA EXITOSA OPERACION QUIRURGICA TRAUMA PRACTICADA A LA PACIENTE ANGELICA DURAN RODRIC IGUALMENTE AL HOSPITAL NUEVO "SAN JUAN MEDICOS Y ENFERMERAS QUE BRINDARON EFICIENTE Y ATENCION EN LA CIUDAD DE TARIJA.

·***************************

LA PAZ 14 OCTUBRE 1990

INVITACION RELIGIOSA

En memoria del que en vida fue:

+ Sr. RAUL RIVERA **FERNANDEZ** (Q.E.P.D.)

Else Salinas López Vda. de Rivera, esposa, José hijo; hermanos, hermanos políticos, primos, sobiodemás familiares, invitan a sus amigos e institución de más familiares. Elsa Salinas López Vda. de Rivera, esposa, Josehijo; hermanos, hermanos políticos, primos, sobrin
demás familiares, invitan a sus amigos e institucies
las que perteneció y personas piadosas,a la misa que
sufragio de su alma y recordando el primer año de su
do fallecimiento se oficiará el día de mañana lunes;
presente a horas 19:00 p.m. en la iglesia María M
dora (El Prado).

oncurrencia a este acto de piedad cristiana. Jerá la gratitud de la familia dollente.

La Paz, octubre 1990

INVITACION RELIGIOSA

Từ recu o vive en nosotros, y asi seguira siendo, no importa el tiempo que transcurra.

La familia del que en vida fue querido hijo, hermano y nieto:

† Ing. CARLOS LLANOS ALCAZAR (Q.E.P.D.)

invita a sus parientes, amigos, instituciones a las que perteneció y personas piadosas nen asistir a la misa que en sufragio de su alma y recordando los seis meses de su llorado cimiento, se oficiará el día de mañana lunes 15 del presente mes a horas 12:00 en la Pario del Corazón de María (Av. Busch, Miraflores). Acto que comprometerá la eterna gratitud de la familia dollente

La Paz, octubre de 1990

En el aniversario de su cumpleaños la recordamos con todo el amor d mundo a nuestra querida madre:

† Sra. TERESA S. PEREDO (Q.E.P.D.)

como nuestro más bello regalo de amor todas las oraciones y los con que quisiéramos enrojecer tue con que quisiéramos enrojecer tus mejillas. Tus hijos Emil y Alvar. Mist que se oficiarán en su memoria: lunes 15 transporter de la lunes 11:30 et lunes 11: que se oficiarán en su memoria: lunes 15 y miércoles 17 a horas 11:30 é San Agustín.

upo de Río enfrenta reto de integración latinoamericana

prodolinos (AP). Ampliado a una dimensión de Sal de Río de Janeiro, enfrenta ahora el al clorupo de Río de Janeiro, enfrenta ahora el al clorupo de Río de Janeiro, enfrenta ahora el al clorupo de Río de Janeiro, enfrenta ahora el classer realidad los viejos postulados integracionis. El presidente mexicano Carlos Salinas de Corta de Corta (Bush para forjar una extensa zona de América Latina considera fundamental "salvar la "portrue con el considera fundamental "salvar la "pero además adoptó decisiones para salvar la Pero además adoptó d

gusi percelo.

noche dos días de deliberación con
ar y profundizar" los procesos de
cha en América Latina y giró una
es a la Asociación Latinoa mericana
que podrian despejar la marcha

El presidente mexicano Carlos Salinas de Gortari di e América Latina considera fundamental "salvar la ro-porque un fracaso de las negociaciones que concluira noviembre seria el "preludio de preocupantes guern merciales".

comerciales. El Grupo emergió como la voz más sólida de la regió tras haber incorporado a Chile y Ecuador, primero, aceptado de inmediato el ingreso de BOLIVIA y Paraguay, invitado a sumarse a sus filas a un representante de Comunidad del Caribe (CORICOM) y a otro de Améric Central.

angión.

a región de liminación de barreras coargentina y Uruguay, en el sur los
alte y Mexico y Venezuela - los de Colon de porte de la sur la color de la colo

sus maquinarias preparamose para el conse, encontraria una región "unida en ciones, escual en presidente Carlos el grupo ha asumido ahora una variedad de responsabilidades, entre ellas el estudio para poner en marcha un "fondo estratégico de inversiones y de fomento a la integración en plena ejecución poros condiciones con su vectino.

De momento - y probablemente lo será por mucho tiempo el petróleo es el único producto cuyos précios han mejorado, en una escalada que ha estremecido las finanzas el todos los países importadores. Sólo Venezuela, México, en la región.

Pedido de Castro ante escasez de petróleo

Cubanos deben prepararse para la época de las bicicletas

LA HABANA, 13 (REUTER).- El gobierno cubano dijo a la población de dos millones de habaneros
que las bicicletas son la respuesta a la critica escasez se petróleo, que se espera empeore en 1991.

"Ahora debe llegar la época de las bicicletas', dijo
el presidente cubano Fidel Castro en un reciente
discurso, publicado hoy en la edición en inglés del
diario oficial.

Con la excepción de varias ciudades pequeñas, la
bicicleta nunca ha sido popular en Cuba. Los
europeos occidentales comentan a menudo sobre el
poco número de estos vehículos que se ven en las
calles de La Habana.

También existe una notable declinación en el
número de automóviles que circulan por las calles
de la capital cubana debido a la actual escasez de
gasolina.

gasolina. La situación empeorará, dijeron funcionarios cubanos, porque los precios del petróleo se han

elevado y la Unión Soviética, el principal abaste-cedor de la isla, exigirá el pago en divisa convertible a partir de 1991.

a parur de 1991.

Castro puso el ejemplo de China y Vietnam)
'Estos países sobrevivieron con muchos menos autobuses y la gente se mueve en bicicletas".

El gobierno anunció la adquisición de 200.000 bicicletas en el extranjero e intenta comprar medio millón más. También está obteniendo maquinaria para la construcción de cinco fábricas de bicicletas, el principal proveedor es China.

Una fábrica de la Habana se encuentra en el proceso de adaptación para producir 300.000 neumáticos de bicicletas al año.

¿Qué queremos hacer con estas bicicletas? preguntó el líder cubano, ¿Queremos distribuirlas a las personas que víven a un radio de ocho a 10 kilómetros de sus centros de trabajo".

Anualmente **Derechos Humanos**

SANTIAGO DE CHILE, 13
(AP). Más de 65.000 personas
colmaron anoche el estadio nacional, que fue usado como
campo de concentración de detenidos políticos durante el pasado gobierno militar, en elprimero de dos conciertos por
los Derechos Humanos organizado por Amnistia Internacional.

65.000 personas

en concierto por

nal. El espectáculo, que se pro-longó más de sels horas, contó con la participación de artistas como Ruber Blades, dackson Browne y el rupo no teameri-cano New Kids on The Block, que cerró la maratón.

cano New Rids on The Block, que cerró la maratón.

Al inicio del concierto dos los artistas que participio, ran cantaron la canción Get up, Stand up de Bob Marley, y se rindió un homenaje por icis caidos en el recinto deportivo, que tras el golpe militar de 1973 sirvió de campo de concentración donde según testimonios fueron ejecutadas personas y torturadas muchas otras.

En la jornada de hoy se presentarán Peter Gabriel, la triandesa Sinead O'Connor, Rubén Blades, el conjunto chileno Intil Illimani y el británico Sting, quien interpretará junto a integrantes de una agrupación de familiares de chilenos detenidos-desaparceidos su canción Ellas bailan solas.

La serie de dos conciertos fue organizado por Amnistia Internacional bajo el lema Desde CF le un abrazo a la esperanza y fue transamitido por televisión a otros países latino-americanos y España.

Roban 20.000 niños mexicanos para llevarios a EE.UU.

MEXICO, DF.13 (EFE). Seudoreligiosos y bandas de abogados roban a México un promedio de 20.000 menores de edad, para llevarlos ilegalme lados Unidos, reveió hoy aquí el investigador y catedrático universidador de la consecución de la consecució

MEXICO, DF.13 (EFE). Scudoreligiosos y bandas de abogados roban al año Estados Unidos, reveló hoy aqui el investigador y catedrático universitario mexicano Victor García.

Al intervenir en el simposium denominado "Tráfico Internacional de Menores", organizado por el Instituto Nacional de Ciencias Penales (penales), abogado García agregó que esos menores son robados, con el fin de utilizar sus órganos para trasplantes, explotarlos fisteamente, emplearlos como objetos exuales, e incluso integrar grupos criminales con cellos.

La fuente puntualizó que el robo de menores no es privativo de México, y que esa actividad desde hace décadas ocurre en todo el mundo, principalmente en los países subdesarrollados.

Precisó que el robo de menores no sólo hacia Estados Unidos, sino también a tras raciones, aumenta de forma alarmante dia a día.

García, quien trabaja en el Instituto de investigaciones Juridicas de la Universidad Nacional Autónoma de México, schaló que los gobiernos y los diverses, organismos internacionales, como las Naciones Unidas, deben adoptar medidas más estrictas para prevenir esos actos, y con ello "garantizar a los niños una verdadera seguridad social".

Tras un ataque de las FARC

4 muertos y 14 secuestrados en río fronterizo colombiano

BOGOTA, 13 (EFE).- Cuatro soldados ecuatorianos murieron, seis resultaro heridos y otros catorce fueron secuestrados trs el ataque de las Fuerza Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) contra una patrulla militar d Ecuador al margen del rio fronterizo de San Miguel, se informó hoy en Bogotá. Fuentes de la Tercera Brigada del Ejercito en Cali afirmaron que el ataqu fue perpetrado hace tres dias en un sitio conocido como El Azul, entre la varedas Titiza, región del Chiquito (Ecuador) y Tetete, en la intendenci colombiana del Putumayo.

En entrevista e la codorna del contratorio del contratoria del

mombiana del Putumayo.
En entrevista a la cadena radial "Caracol", el presidente de Ecuador, Rodrigo-fia, confirmó desde Caracas, donde asistió a la "cumbre" del "Grupo de Rio", el que y atribuyó el hecho a "un grupo narcoguerillen". Borja lamento la emboscada contra la patrulla antinarcóticos de su país y stacó la necesidad de reforzar la vigilancia binacional en la zona fronteriza ra combatir los flagelos del narcotráfico y la guerrilla, que en su opinión

LICITACION PUBLICA Nº C3D/018/90

 ${
m C3D}$, a nombre y por cuenta de la

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ **CORDEPAZ**

Invita Públicamente a las empresas calificadas a presentar sus ofertas para la provisión de:

MATERIALES PARA INSTALACION DE LINEAS ELECTRICAS PROYECTO CAQUIAVIRI

Plazo de presentación de propuestas: 12 de noviembre de 1990 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas: 12 de noviembre de 1990 a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse a partir del 15 de octubre de 1.990

Consultas iniciales del interior o exterior sobre especificaciones técnicas, también podrán hacerse vía telex o fax

Valor del pliego: Bs 230.--

Calle: Pinilla 262 Teléfonos: 379452 - 379428 Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia



La Oficina de Servicios para Proyectos del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo aclara públicamente que el aviso que aparece en el periódico Presencia el día miércoles 3 de octubre de 1990 bajo el título "LICITACION PNUD/BOL/198/37 - ELECTRIFICACION CHAPARE" no está autorizado ni corresponde a la licitación que este Organismo está efectuando por cuenta de ENDE. Asimismo se deja pública constancia que el proyecto BOL/88/003 de la OSP no arrienda ninguna casilla de correos en Cochabamba.

Además el PNUD/OSP advierte que el mencionado aviso no debe confundirse Además el PNUD/OSP advierte que el mencionado aviso no dece confluindiscercon nuestra licitación número OSP/BOL/198/371 que sí se encuentra vigente y que se refiere a la invitación a presentar propuesta para el suministro y construcción de la subestación Chimoré y redes de distribución de energía eléctrica para Chapare, Tiraque y Carrasco tropicales.

Las empresas interesadas en esta licitación deberán presentar sus ofertas en las oficinas de PNUD/OSP ubicadas en el edificio Santa Isabel, Av. Arce No. 2529, bloque "C", 2do. Mezzanine, impostergablemente hasta las 18:30 del 15 de octubre de 1990.

POTE PENTERAVIO

Queda anulado el RUC Nº 0065878



Ciprem sa

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

OMUNICADO

DIRECCION DE CATASTRO URBANO REALIZARA TRABAJOS TECNICOS EN LA ZONA SUR

la Municipalidad de La Paz comunica a la ciudadanía que a partir del mes de Octubre realizará trabajos técnicos del proyecto de pre-catastro urbano en la zona sud.

El municipio pide la cooperación de los propietarios de inmuebles, a quienes se les solicitará información básica sobre su propiedad. Distrito 44 - CALACOTO

Omprende el área ubicada entre los siguientes

Calle 23 (Ingreso a Achumani) Av. Clemente Inofuentes Calle Ricardo Sanchez Bustamante Rio Choqueyapu - Irpavi.

Los funcionarios municipales portarán credenciales de identificación que deberán ser presentadas antes de realizar su trabajo.

Mayor Información en los teléfonos: 374661 -

la Municipalidad de La Paz agradece su amable cooperación.

La Paz, Octubre de 1990.

Gerente Administrativo Financiero

Nuestro cliente, una importante empresa internacional deficada a la comerciali-zación de electrodomésticos, desea incorporar a su plantel un profesional para ocupar el puesto de referencia.

Se requiere un graduado en Administración de Empresas o Auditoría Financiera que acredite una experiencia relevante en puestos similares.

La edad Ideal está entre los 35 y 45 años.

A los interesados en esta oportunidad les invitamos a remitirnos una copia de sus antecedertes personales y laborales, incluyendo prefersiones económicas, los que serán tratados confidencialmente, hasta el da miércoles 24 de octubre de 1990, a nuestras oficinas ubicadas en el Edificio Hansa, Piso 15 o a la Casilla de Correo Nº 590.

Indicar en la carta: REFERENCIA 538

Moreno Muñoz Price Waterhouse



Jefe de Contaduría

Nuestro climité, una conocida empresa del nutro farmacéutico, desea incorporar a su plantel un profesional para hacerse cargo de la función contable y ejercer al mismo tiempo la jefatura de personal.

Dulenes se interesen en osta posición deberán confar con una sólida experiencia en la administración y control del movimiento de fondos, así como en la ligitidación de impuestos, el análisis contalhe y la elaboración de reportes gerenciales, mos trando en su desempeño, capacidad de análisis y decisión.

La dusquesta ar rimenta i misis eta contracion de reseato o audicio Prinsiscicio con il misi en provisión nacional, que este familiarizado con el empleo de sistemas compil-larizados y, en particulta, del paquete Lotus. Se valorazá positivamente las con-diciones para tabajar en equipo, demostrando critério, propio e iniciativa. La edad ideal se encuentra entre los 30 y 40 años.

A los interesarios en esta oportunidad les invitamos a remitirrins una copia de sus antecedentes personales y laborales, incluyendo pretensiones economicas, los, que serán tratados confidencialmente, hasta el viernes 19 de octubre de 1990, a nuestras oficinias ubicadas en:

La Paz, Editicio Hansa, pièo 15 n a la Casilla de Correo. Nn. 500 Santa Cruz de la Sierra, Equipetrot, calle 1 Este. **No. 9** o. a la Casilla de (No. 568

Indicar en la carta: REFERENCIA 535

Moreno Muñoz Price Waterhouse



GERENTE GENERAL

Empresa industrial de primer nivel radicada en la ciudad de Sucre, requiere de un Gerente General con experiencia, en el manejo de per-sonal (alrededor de 100 personas), así como en administración financiera y comercio exterior.

El cargo supone una excelente ubicación y un desafio profesional, implicando la responsabi-lidad en el desenvolvimiento de la empresa. reportando y dependiendo directamente de la Presidencia Ejecutiva.

Los interesados deberán remitir sus curriculum-vitae, adjuntando copia de certificados, una fotografía reciente, así como pretensión de remuneración a la casilla Nº 50 Santa Cruz de la

Santa Cruz, 10 de octubre de 1990.



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

A PROPOSITO DE SOLICITADAS DE LAS CONFEDERACIONES DE MAESTROS SOBRE EL REGLAMENTO DE FALTAS Y SANCIONES

1.- Sólo por el respeto a los maestros de base, que abocados a su trabajo no tienen tiempo para intrigas y a la opinión publica, el M.E.C. se ve obligado a referirse al comunicado que lleva por título "OTRA OFENSA MAS AL MAGESTRAD DE LA LEY publicado por la CTEUB en una solicitada" de contenido iracundo.

El anterior "Reglamento de faltas y Sanciones" de 10 de enero de 1948, en cerca de medio siglo de vigencia, resultó inútil para la efectiva sanción de aquellos maestros y autoridades docentes administrativas que cometieron faltas graves e incusive delitos tipificados por la Ley penal, por tener un procedimiento dilatorio y porque los Tribunales estuvieron conformados por otros maestros, quienes, curándose en salud, nunca ejercieron severidad eon sus colegas sindicalizados.

Como resultado de graves denuncias presentadas por padres de familia, juntas vecinales, sindicatos agrarios y comunidades campesinas, sobre delitos de violación de menores, abusos físicos, extorsiones y otras faltas graves, el M.E.C. dictó la Resolución Ministerial N° 571 de 15 de febror del presente año por la que nueve docentes fueron excluidos del servicio. Esta sanción no prosperó, ya que las confederaciones de maestros salieron en defensa de los culpables logrando una vez más su impunidad con el pretexto de que debian ser sometidos previamente a ese reglamento obsoleto e inviable.

inviable.

En numerosos otros casos de conductas atrabiliarias de profesores y directores que rompen cabezas de niños, cobran dineros a padres de familia, imponen servicios domésticos, humilian a los niños rapándoles el cabello, no concurren a clases, implantan feriados privados, venden notas, etc., etc., se ha tenido la misma suerte. Tal es el estado de impunidad consagrado y de protección a fardo cerrado de sus afiliados por parte de las organizaciones sindicaies del magisterio, que existe un verdadero estado de opresión de los escolares y de temor de los padres de familia que no se atreven a ratificar denuncias o persentar pruebas.

El M.E.C. se propuso cortar los abusos que constantemente se cometen contra niños y jóvenes mediante la aprobación de un nuevo 'Reglamento de Fallas y Sanciones' que se ha hecho efectivo, conforme a normas modernas de Derecho y en busca de la efectividad de las sanciones, mediante la Resolución Suprema N° 2081138 de 2 de septiembre de 1990.

El nuevo Reglamento GARANTIZA EL PLENO DERECHO DE DEFENSA de los encausados, PROHIBE EL JUZGAMIENTO IRREGULAR y PRESUME LA INOCENCIA mientras no se pruebe la culpabilidad (Arts. 4, 5 y 6).

Dipifica las faltas en un ámplio repertorio y distingue las faltas, suseptibles de procesamiento disciplinario, de los delitos que deben sujetarae a
tribunales ordinarios.
Los tribunales administrativos no tiene por qué usurpar funciones de los
seces y Magistrados.

El parágrafo 31 del artículo 8, involucra dentro de las faltas punibles: La propaganda, promoción o asistencia a reuniones político-partidistas ajenas a la función del maestro o administrativo EN HORAS DE TRABA-JO. EL PROSELITISMO SECTARIO EN RECINTOS DE ESTUDIO O TRABA-JO. EL PROSELITISMO SECTARIO EN RECINTOS DE ESTUDIO O TRABA-JO. EL PROSELITISMO SECTARIO EN RECINTOS DE ESTUDIO O TRABA-JO. La personalidad del niño y del joven debe ser respetada y debe precautelarse su sano desarrollo mental al margen de la contaminación dogmática, sectaria y político-partidista.

Sálo en el caso de las faltas gravísimas se ha conservado, la prescripción del reglamento anterior concordante con el Código de la Educación Boliviana, de la exclusión de funciones.

Los tribunales disciplinarios son de dos niveles: Departamentales y uno nacional, compuestos todos ellos por abogados que son profesionales del Derecho, egresados de universidades y miembros del Foro.

Los dirigentes sindicales nacionales del magisterio no son maestros de aula y no tienen la responsabilidad de cetucar a los escolares, puesto que la ediciarse a la promoción de conflictos. Pero lo lamentable es que el generos ciempo del que gozan no es empleado en fines más utiles para superar la nomunicado que en sólo 7 párrafos contiene, más de viente improperios, naultos y calumnias, de los que of recrecos una muestra:

"Entre gallos y media noche", "Régimen fascistoide", "Birlibirlo" (?), Altas e insanas intensiones punitivas "Escuters, "Cuadrilla de abocados", "Desquiciado", "Esquizofrénicos", "Contenido libidinoso", "Intensiones, "Cornícalos", "Esquizofrénicos", "Cornícalos", "Delincuentes" (3 veces), "Apología de los delitos", Juzgue la opinión pública la falta de mesura y sindéresis de los autores el comunicado, así como su orfandad total de doctrina jurídica, de rgumentos sólidos y de razones. El lector de ese comunicado tiene derecho a reguntarse si esa es la preparación intelectual y el nivel de discusión de la umbre del magisterio que puede exigirse de los maestros de base y - lo que es así dramático aún - qué podemos esperar de la formación que reciban unestros estudiantes?

Esta es otra muestra del combato sistemático contra el Estado, al que se onsidera "burgués y pro-imperialista" pero con el que se esfuerzan por anattener y ampliar un curioso co-gobierno con la ubicación de sus favoritos es acretonar faltas y delitos que unos pocos malos maestros cometen. Ninguna de las "denuncias" hechas en dicho comunicado tiene seriedad pro que no vale la pena referirse a ellas.

Je En cuanto al comunicado de la CONMERB (maestros rurales) de guaje mesurado, cae sin embargo en el exceso de calificar al Reglamento fascista", argumento trivial utilizado inveteradamente por stalinistas y siteyatas para calificar a sus adversarios. En todo caso, por ser una ificación política parcializada, no tiene mayor relevancia.

La CONMERB señala con razón que el nuevo Reglamento, no atañe a los ridaderos educadores: esa inmensa mayoría de maestros que se empeñan el trabajo abnegado del aula, en condiciones materiales difíciles puestas por la pobreza del país, a quienes el M.E.C. reconoce y horna decorando anualmente a los más representativos. El nuevo Reglamento tiene que ver con esos maestros ni se ocupa de los delincuentes, cuyo tamiento corresponde a la justicia ordinaria.

Sostener que su aplicación puede ser "tramposa y discriminatoria" ha sombras de agravio, injustas y generalizadas, contra un gremio fosional respetable cual es el de los abogados, a quienes, en función de mbros de tribunales administrativos, se los supone seres caprichosos que se sujetarán (pues todavía no hay ni un sólo caso de juzgamiento) a la ón, a la técnica procesal y a la Ley. Los Tribunales establecidos por elamento están compuestos por tres abogados, lo cual significa una taja en relación a los jueces unipersonales de la administración de icia, ya que varias cabezas piensan mejor que una sóla.

icia, ya que varias cabezas piensan mejor que una sóla.

En efecto, como afirma la CONMERB, la observancia de la ética docente moral profesional es cuestión de principios. Estos principios los sigue el isterio como mayoría, pero ique sucede con las excepciones, con los se de infractores que burlan las normas legales y los principios éticos? RECLAMENTO ANTIGUO NO SIRVIO PARA SANCIONAR A NADIE 40 ANOS. Justamente, el nuevo Reglamento se ha dictado como norma la para poner coto a los culpables de diversas faltas disciplinarias, que los menos. A quiénes defienden las Confederaciones de Maestros, ¿a los aderos decentes entregados a su tarca a los atrabiliarios, golpeadores des, autores de abusos sexuales, desfalcadores, etc., que obran como reyes se haciendo escarnio de la moral y de la convivencia social?

UN PUNTO IMPORTANTISIMO MAS: LOS DERECHOS DE OPINION MUNICADOS) DE REUNION (ASAMBLEAS SINDICALES) DE HUELLY OTROS NO SON VULNERADOS, YA QUE SE HALLAN PROTE-DS POR LA CONSTITUCION POLITICA DEL ESTADO, LA LEY DEL BAJO, EL CODIGO DE LA EDUCACION BOLIVIANA Y EL VENIO N° 87 DE LA O.I.T. TODO LO DEMAS SON SUPOSICIONES O ECIACIONES DICTADAS POR EL SECTARISMO POLÍTICO.

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RR. PP.

10

internacional PRESENC

Para establecer autoridades de cinco estados

Alemanes orientales votan hoy tras la unificación

BERLIN, 13 (REUTER).- Los votantes del Este de Alemania concurrirán el domingo a elecciones para establecer las autoridades de cinco nuevos estados federados y se espera que esos comicios le tomen el pulso al país tras dos semanas de su unificación.

Después de decadas de elecciones digitadas por el régimen comunista, los alemanes orientales han experimentado este año la democracia en dos comicios: las elecciones generales de marzo y las locales de mayo.

El domingo, 11,4 millones de votantes en la ex-Alemania Democrática elegirán parlamentos regionales en cinco nuevos estados Sajonia, Brandeburgo, Sajonia-Anhalt, Mecklemburgo-Pomerania anterior y Turingia- después de una campaña electoral sin emoción que indica apatia electoral.

toral.

"Si, la democracia cansa", afirmó el diario juvenil Junge Welt en una nota de primera plana.
Los sondeos de opinión colocan al Partido Demócrata Cristiano (CDU) del primer ministro Helmut Kohl al frente en cuatro de los cinco estados. Sólo en Brandeburgo, que rodea la ciudad de Berlin, pero no la incluye, parecen liderar

Ministro alemán se recupera tras ataque de un perturbado

PREIBURGO, ALEMANIA, 13 (AP).- El ministro del interior alemán Wolfgang Schaucuble, quien anoche fue atacado a tiros por un hombre mentalmente perturbado, se hallaba hoy en estado satisfactorio y establece luego de ser sometido a una operación para retirarie una bala de su colúmna vertebral, dijeron autoridades.

Schaeuble fue operado durante cinco horas en la clinica universitaria de esta ciudad, de donde es oriundo, luego de que fuera aleanzado por dos tiros disparados por un hombre con las facultades mentales alteradas, cuando participaba en una reunión relativa a la campaña electoral en el sur del país.

Un boletín médico indicó que el estado del funcionario ra "satisfactorio y estable", y que tras la operación fue internado en la unidad de cuidado intensivo de la clínica.

Schaeuble, de 48 años, fue alcanzado por sendos disparos en el lado derecho de su cara y en el pecho, quedando una de las balas alojada en la columna vertebral, dijo el informe médico.

Los cirujanos retiraron la bala, agregó el boletín, aunque no se indicó de inmediato si el ministro padece una lestón permanente.

El fiscal Werner Botz indentificó al autor del atentado como Diete Kenferenza de Arcitidado a fuera de la atentado como Diete Kenferenza de Arcitidado a fuera del atentado como Diete Kenferenza de Arcitidado a fuera del atentado como Diete Kenferenza de Arcitidado a fuera del atentado como Diete Kenferenza de Arcitidado a fuera del atentado como Dieter Kenferenza de Arcitidado a fuera del atentado como Dieter Kenferenza de Arcitidado a fuera del atentado como Dieter Reuferenza de Arcitidado a fuera del atentado como Dieter Reuferenza de Arcitidado a fuera del atentado como Dieter Reuferenza de Arcitidado a fuera del actual de actual de actual de a cama de a cama

que no se índicó de inmediato si el ministro padece una lessón permanente.

El fiscal Werner Botz indentificó al autor del atentado como Dieter Kaufmann, de 37 años, y dijo que está mentalmente perturbado. El atacante declaró a los investigadores que se había estado sintiendo amenazado por el "terror del estado", y que hace sets meses decidió vengarse disparando contra Sheacuble, indicó Bosos. decidió vengarse disparando contra Sheacuble, indicó procurador estatal, Hans Juergen Foerster, dijo que el intento de asesinato no fue un atentado terrorista.

El atacante babía estades.

terrorista.

El atacante había estado sometido a tratamiento por sufirir de esquizofrenia, según el ministerio del Interior, y tenia antecnies sobre abuso de drogas.

Una de las hijas de Schiacuble presenció el ataque, que ocurrió cuando el ministro participaba en una reunión vinculada con la campaña electoral en su distrito natal en el sur del país, dijo una participante de la campaña, Olga Piess.

ligeramente los socialdemócratas (SPD).

El resultado, 11 dias después de la untificación, dará una tidea de cómo votarán los alemanes orientales en las electriones generales del 2 de diciembre.

Kohl, que viajó por todo el Este de Alemania para convencer a los votantes de que sus problemas económicos no son insuperables, espera que una victoria, el domingo, mejore sus posibilidades de ganar las elecciones de diciembre.

Un triunfo importante del CDU en los comicios regionales revertirá la mayoria del SPD en la Cámara Alta del Parlamento, el Bundesrat, que puede bioquear la legislación.

Las elecciones alterarán además, la forma en que es administrada la región oriental de Alemania.

Bajo el sistema federal adoptado por Alemania Occidental a su fundación, en 1949, los estados tienen amplias responsabilidades sobre la justicia, la policia, la cultura y la educación.

El domingo también se realizarán elecciones estaduales en Baiveira, mientras que los berlineses deberán esperar a los comicios generales de diciembre para poder elegir su Asamblea Regional.

Hay grietas en plan de alianza contra Irak

alianza contra Irak

NACIONES UNIDAS, 13 (REUTER).- El Consejo de Seguridad de la ONU ha presentado la unidad
en torno a la crisis del Golfo al condenar unánimamente a Israel por la matanza de 21 palestinos, pero
se perciben resquebrajamientos a raiz del pedido de
investigación en los territorios ocupados.

El problema, que surgió tras una semana de arduas negociaciones sobre cómo respondería el Consejo a la represión israeli de manifestantes palestinos el lunes, es el papel que tendrá una comisión investigadora que será enviada a los territorios árabes
ocupados por el estado judio en la guerra de 1967.

El Consejo, además de condenar la violencia empleada por la policia israeli, solicitó que la misión,
enviada por el secretario general de las Naciones
Unidas, Javier Pérez de Cuellar, elabore un informe
antes de fin de mes.

La resolución obtuvo el respaldo de los Estados
Unidos, que generalmente hace uso de su poder de
veto en el Consejo para proteger a su aliado, Israel.

Pero surgieron dudas tras la votación, el viernes
a última hora, al declarar el embajador norteamericano ante la ONU, Thomas Pickeríng, que esperaba
que la misión "examine las circunstancias del incidente del 8 de octubre (en Jerusalén) e informe", pero no hizo comentarios sobre el mandato más amplio del equipo de la ONU.

Según un comunicado leido por el presidente del
Consejo, el embajador británico. David Hannay, Pérez de Cuéllar debe examinar "hechos similares en
los territorios ocupados" y recomendar vias para garantizar la seguridad y protección de civiles palestinos.

El embajador francés, Pierre-Louis Blanc, subravó marticularmente ese punto al declarar que la mi-

nos.

El embajador francés, Pierre-Louis Blanc, subra-yó particularmente ese punto al declarar que la mi-sión debe permitir a los miembros determinar medi-das para mejorar la situación de los palestinos.

Polonia espera firmar tratado de buena voluntad con Alemania

VARSOVIA. 12 (EFE). Con enormes dificultades para salir de su crisis económica, y en medio de una campaña presidencial que enfrenta a dos personalidades de la misma familia política, Polonia espera firmar pròximamente un nuevo tratado de buena vecindad con Alemania.

El apoyo que pueda prestar Berlin a Polonia beneficiará a las aspiraciones presidencialistas de Tadeusz Mazowiecki, estiman sus partidarios, en la medida en que uno de los elementos de la campaña del primer ministro polaco es demostrar que su actual política dispone de un considerable crédito internacional.

dei primer ministro por de un considerable crédito internacional.

Según lo estipulado en las conversaciones "Dos más Cuatro", el nuevo Estado germánico debe abrir con Polonia una serie de negociaciones a propósito de la inviolabilidad de la linea fronteriza formada por los rios Oder y Neise, así como un Tratado de Cooperación económica.

Las conversaciones darán comienzo en Varsovia a fines de este mes, entre dos delegaciones dirigidas a nivel de directores políticos de la dos Cancillerias.

El primer Tratado responde no solo a una preocupación política de los polacos, sino a los propios intereses geopolíticos de las cuatro potencias vence-

doras en la Segunda Guerra Mundial, por lo que Varsovia no cree que habrá dificultades para concluirlo rápidamente.

El segundo Tratado contiene el deseo de Varsovia de ver a las firmas alemanas particpar en el proceso de transformación y privatización de su economia, asumiendo todo lo estipulado en los acuerdos preferenciales que unian a Polonia con la antigua República Democrática Alemana.

A consecuencia de la unificación alemana, y la introducción del marco germano-occidental como moneda de transacción, las pérdidas de Polonia por concepto de suspensión de contratos con la RDA ha sido evaluadas por Varsovia en más de 200 millones de dólares, a los que hay que añadir cerca de 70 millones por concepto de derechos de tránsito de mercancias por territorio polaco.

Para Polonia la firma de este último Tratado es perentoria, sobre todo porque el futuro de sus relaciones económicas con los países del llamado Consejo de Cooperación Económica (COMECON) es muy poco brillante, entre otras razones por la introducción de divisas convertibles como moneda de referencia.

En Argentina Amenazan muerte a3 periodistas

BUENOS Augustos de la caracterista de la caracterista de la sur fuero periodistas de la sur fuero periodista de la sur fuero en relación a un oro el cual un susado de lo cuentes como el dipulado formó el dipulado Aranoninado comanda policiacia expentira su provincia de la proposicia de la caracterista del la caracterista de la caracterista del la caracterista de la caracterista

policiales argentinas actitud del legislado subcomisario

actitud dei legislador subcomisario Luis par subcomisario Luis par subcomisario Luis par subcomisario Luis par processo del la cura subcomisario la complexado supuestante del lacunado gran par subcomisario del lacunado gran par la cura del lacunado gran par la cura del lucio del lucio

En pilar, una san de Ción.

En pilar, una san de Gescanso, el subconisor, descensos, el subconisor, los vecinos, había cuajo celente labora de delincuento.

La de acona de delincuento.

La de acona de delincuento.

La de acona de delincuento de legisla de la conocidida con el legisla Ley, la Justica y la mapierna vigeneta de los Dos nos.

Paraguay fin una carta de intenciones con el FMI

ASUNCION, 13 (RR)
guay firmó una carta de le
cl Fondo Monetario le
(FMI), por la que se ce
reajustar su economia es eajustar su economia m oder renegociar su deoás l Club de Paris, dim

ci Ciub de Paris, des oficiales.

"Hemos culminado us de agotadoras negecies missón del Fondo Mente visita y abora todo hat picirmino con la firma de intención," dipo hoy a la Enzo Debernardi, mise cienda, al informar sole) decumento el viernes pria El funcionario dio se ac compromettó a reducidade un nivel que se esta despera compromettó a reducidade un nivel que se esta miento real del PIB del 3 normaliza los pagos de su manento real del PIB del 3 normaliza los pagos de su nicento real del PIB del 3 normaliza los pagos de su nicento real del PIB del 3 normaliza los pagos de su nicento real del PIB del 3 normaliza los pagos de su nicento real del PIB del 3 normaliza los pagos de su nicento del 200 normaliza los pagos de su nicento especial de del Consensor de la ción coondinica paraguaj modo se puede decirques se cumba del 200 millones) se adoudar los del del 200 millones de adouars en los que se ha atras aval del FMI, Paraguaj procesa su deuda con la organiza del 190 millones de 190 millones de 190 certano del 190 millones de 190 certano del 190 del 190 certano del 190 certano del 190 certano del 190 certan

GERENIE ADMINISTRATIVO

IMPORTANTE INSTITUCION FINANCIERA requiere contratar un profesional para asumir la responsabilidad de la gestión administrativo-contable de la empresa.

La búsqueda está orientada a profesionales en Administración de Empresas u otros,que posean sólida formación en Administración, Contabilidad y Personal y experiencia en cargos ejecutivos del área.

La remuneración así como el ambiente de trabajo y las posibilidades de realización profesional son optimas.

Agradeceremos a los interesados enviar Curriculum Vitae adjuntando fotografía reciente e indicando aspiraciones de renta a Casilla 6724 La Paz.

Se garantiza absoluta reserva

6724 La Paz.

IMPORTANTE INSTITUCION FINANCIERA requiere contratar un CONTADOR GENERAL o AUDITOR para asumir la responsabilidad de la organización y manejo del sector contable en la empresa.

La búsqueda está orientada a profesionales jóvenes, entre 30 y 35 años, de preferencia titulados, que posean sólidos conocimientos teóricos y prácticos de contabilidad y experiencia como responsable del sector.

Es deseable poseer conocimientos de computación.

Se ofrece buena remuneración y buenas perspectivas de desarrolllo laboral. Invitamos a los interesados enviar Curricu lum Vitae, adjuntando fotografía reciente e

indicando aspiraciones de renta a Casilla

Se garantiza absoluta reserva.

nle ataque de fuerzas sirias eneral rebelde libanés se siló en embajada de Francia

Por la muerte de 21 palestinos

Indignación en Israel por condena de la ONU

Según cadena televisiva ABC

Irak construye caminos para contrarrestar ataque a Estados Unidos

Cambiando mucho más allá del símbolo...

EN INVERSIONES, EL **BHN** ES MAS BANCO PARA SU DINERO

El Dpto. de Inversiones del BHN MULTIBANCO S.A. le ofrece distintas alternativas de inversión para su dinero, a través de instrumentos financieros con mayor rendimiento al promedio del sistema y la flexibilidad de invertir a plazos desde 1 hasta 357 días.

Consúltenos.



Resto del Mundo

d
TUNEZ, 13 (EFE).- La Organización i
TUNEZ, 13 (EFE).- La Organización de Palestina (OLP) expresó hoy
oloución adoptada anoche por el Conguridad de la ONU respecto a la mata
rusalen el pasado lunes es insuficiente,
agencia de noticias palestinas, WAFA.- S'
ratuavo oficial de la OLP, la resolución el
nsejo de Seguridad de la ONU carcee
mentos exiguidos por la gravedad de la si
tual en los ierritorios ocupados y en pa
suaves de la masacre de Jecusalén y la pu
suaves de la masacre de Jecusalén y la pu
suaves de la masacre de Jecusalén y la pu



BHN MULTIBANCO S.A. es la nueva denominación del Banco Hipotecario Nacional S.A., fundado en 1889

Descartan vínculos entre terrorismo y narcotráfico

El presidente de la Comisión de Lucha Anti-lroga de la Cámara de Senadores, Lorgio Ri-rera, descartó la posibilidad de que los aten-ados terroristas de la noche del miércoles engan relación con el narcotráfico.

Cremos, dijo, que los mismos tienen tras-ondo político y lo que se busca es despresti-dar al gobierno.

Rivera, afirmó que el narcotráfico crea con-lictos a los Estados, cuando estos están tentando directamente a sus intereses, "cre-mos que éste no es el caso en el momento", ñadió.

El senador reconoció que la reserva del Mi-isterio del Interior, en torno a las investiga-iones, es positiva, esto coadyuvará a la de-neción de los culpables.

Sin embargo, dijo que pidió al ministro del aterior un informe escrito que deberá revelar explicar los detalles del atentado.

Aclaración

En visita a la redacción de PRESENCIA, el señor Germán Nuñez Jara, 35 años de edad, de nacionalidad chilena, aclaró que el y su compañero José Rojas Pérez de 45 años, nunca fueron detenidos ni tuvieron vinculación alguna con el atentado de la noche del miércoles 11 de octubre, que se produjo en la plaza John F. Kennedy de la ciudad de La Paz.

F. Kennedy de la Library Paz.
El señor Germán Nuñez Jara,
con pasaporte 7129691-1. radica
hace12 años en la ciudad de Santa Cruz-Bolivia, junto a sus hijos
y su esposa de nacionalidad boliviana y todos se encuentran en
buenas condiciones de salud.

historietas a todo color para el mundo infantil. TODOS LOS DOMING

******** LOCAL

40 mts2, alfombrado, se ofrece en quiler o venta en el "Shopping

r". Ref. Teléfono 372409. *******

********* ALFOMBRAS AMERICANAS

Boucie de alto tráfico, atendem didos del interior - precios uidación. Teléfono 369788 - La Paz.



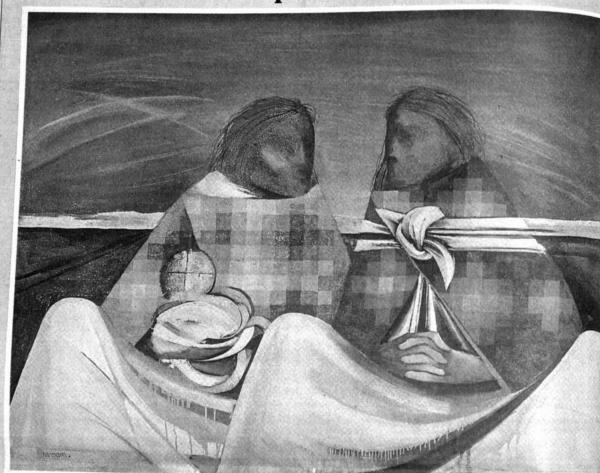
El personal de la Bancada , Parlamentaria MIR-NM, desea indelebles felicidades a:

Dr. Gastón Encinas Valverde

Jefe de la Bancada Parnentaria MIR-NM.- Coneso Nacional, en el día de aniversario natal.

a Paz octubre 14, 1990 *******

Usted y nosotros tenemos un punto en común: Buscamos la perfección.



"Tierra y tierra" Gil Imaná

LA PAZ: Oficina Central: Av. Mariscal Santa Cruz, Edificio "Hansa", 5º piso * Teléfono Central Piloto 390780 * Fax 391334 * Telex 2338 - 3418 - 3443 SGS BV * Casilla 3282 * SGS EL ALTO: Calle 10 (Carretera Oruro) Nº 115 * Teléfonos 810930 - 812611 * Fax 812310

VISION DE MAÑANA, SUPERVISION DE HOY





AGENCIAS ACRIBOL LIMITADA

DISKETTES PARA COMPUTADORAS Y 5.25" ● VARIAS MARCAS ● POR MAYOR Y MENOR ● Fax 390550 - Cas. 7204

AMERICAN DENT

EQUIPOS, MATERIAL E INSTRUMENTAL MEDICO ODONTOLOGICO Yanacocha 441 Gal. Arco Iris Loc. 21- T. 357690





LICORERIA ABIERTA 24 HRS. DIARIA
PRECIOS DE AGENCIA
COPACABANA Hérose del Age. 1577





REPUESTOS PARA VEHICUL VOLVO • INTERNATIONAL • TOYOT

- CENTRAL: Almirante Grau 433 T. 3221
 Cas. 5650 Entrante Grau 433 T. 3221
- Cas. 5650 Fax 378674

 SUC. 1: Héroes del Acre 1579 Tel. 324

 SUC. 2: Calle 122 Carretera Oruro (Fis. Carretera Oruro)
- SUC. 3: C. José María Asín 786 / Hérost Pacífico (Cementerio)

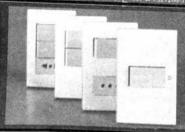


Murillo 1372 Tet. 366567

Murillo 1372 Tet. 366567

Murillo 1372 Tet. 366567

Casilla 12454 - La Paz CONFECCIONES EN CUERO GENUINE LEATHER Galerías Luz Nivel 2 Loc. 20 - T.340041

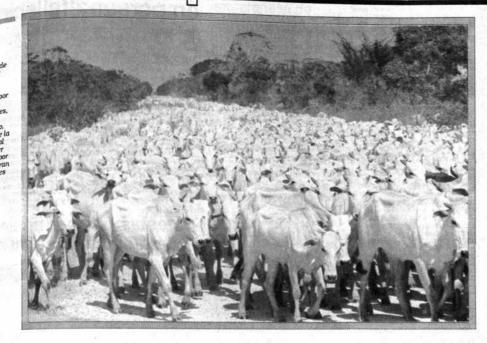






sección





ispos invitarán al Papa para visite Bolivia a fines de 1991

MBA. 13 (PRESEN-

l ción fue proporcio-ENCIA por el arzo-Vicepresidente de la Episcopal de Bolivia y René Fernández Integrará la delega-

ción de 30 obispos que se reuni-rán con el Santo Padre.

"Vamos a invitarlo ya que dijo que volvería a Cochabamba aque-lla noche que se reunió con los jóvenes de todo el pais" dijo a tiempo de explicar que la acepta-ción depende de "sus múltiples actividades". "Seguramente ten-dremos una respuesta concreta", afirmó.

Explicò que durante la última Asamblea de la CEB, los obispos de Bolivia acordaron incluir en su agenda de actividades la invita-ción a Su Santidad para que

"nuevamente nos alegre e ilumine con su presencia, especialmente a los jóvenes a quienes ama en-trañablemente".

Mons. Fernández, anunció que partirá a Roma el miercoles jun-tamente con el Obispo Auxíliar, Mons. Manuel Revollo, con el ob-jetivo de informar al Santo Padre sobre las actividades pastorales, administrativas y de otra indole en esta arquidióresis, así como en esta arquidióresis, así como sobre las actividades pastorales, administrativas y de otra indole en esta arquidiócesis, así como del país. "Tendremos una actividad in-tensa" senaló a tiempo de indicar que las comisiones de la CEB vi-

Antes de la visita a Juan Pablo II, los obispos bolivianos participarán en un retiro espiritual. Después del 10 de noviembre, viajarán a Alemania para entrevistarse con los obispos y la comunidad católica de las diócesis de Tréveris y Hildesheim que apoyan proyectos de la Iglesia boliviana. "Es un viaje de suyo muy importante", afirmó.

será incinerada en Chimoré tonelada de cocaína

MBA, 13 (PRESEN-de una tonelada de Incinerada mañana artel de la Unidad ullaje Rural (UMO-orè, 185 kilometros esta ciudad, en el partamento.

esta cucu-ariamento. la contará con la autoridades de la al de Lucha Contra o, la Subsecretaria cial, representantes s internacionales y

desembolsó para Sidad

3 (PRESENCIA). a [PRESENCIA].
blosso de revursos
por parte del Poder
s actividades de la
an Francisco Xavier
a, se hallan garantide sestion en curso,
pon hoy a PRESENades de la Superior
udios y de la Superior
udios y discomité SINCA), quienes dulimos dias iniciaron
con representantes
de Finanzas, en la
Paz,

nte de CODEINCA 2. al calificar de "fanic de CODEINCA 2, al calificar de Tanicilación de cuenolitación de cuenolitación de de Univerplico que el MinisZas se comprometió
unos dos millones
hasta fin de año paabierta. las puertas
isco Xavier que accocos studiantes de
de interior del pa-

recipio el apoyo de sono del particio el particio el apoyo de la contra y laborales la que mantiene en ecconomia sucrense. La comisión negoriajo la comisión negoriajo la comisión negoriajo la sonde del gona de la comisión negoriajo a la sede de gona de la comisión negoriajo a la sede de gona de la comisión negoriajo a la sede de gona por la comisión negoriajo de la comisión de l

gobiernos amigos que apoyan programas antidroga y periodis-tas nacionales y extranjeros.

Según la información propor-cionada a PRESENCIA en el co-mando departamental de la Fuer-za Especial, se trata de droga que ha sido capturada por efectivos del grupo especial "Leopardos" que operan en distintos lugares de la denominada "zona roja". Se informó que la incineración de la cocaina decomisada se rea-lizará en cumplimiento de la co-

nocida como "Ley 1008" que dis-pone que la droga incautada de-berá ser destruída en el mismo-lugar de donde procede, previo cumplimiento de las formalidades legales pertinentes. Como es norma, se explicó, la cocaina será motivo de pesaje y pruebas químicas que permitan constatar la cantidad incinerada, así como su composición.

DECOMISOS
Los efectivos de UMOPAR se incautaron de un total de 17.200

gramos de cocaina y destruyeron ocho fábricas de droga en las que funcionaban 15 pozas de maceración de de coca. También decomisaron precursores, según el detalle siguiente: 146 bolsas de cal de una arroba cada una, 52 kilogramos de bicarbonato de sodio y 21 paquetes de coca de 50 libras cada uno.

Los incursiones de "Los Leopar-dos" se registraron entre el 5 y 10 del mes en curso en "Senda 5", Isiboro, Villa Tunari y Vueltadero.

Sacerdotes de Chuquisaca reafirman su compromiso con los pobres

YOTALA-CHUQUISACA, 13 (PRESENCIA).- Cerca de medio centenar de sacerdotes que cumplen su labor pastoral en Chuquisaca, reafirmaron su compromiso de "trabajar por los más pobres y por los más marginados" de la sociedad y del Estado -durante una reunión que tuvo lugar en esta población ubicada a 15 kilómetros de la Capital de la República-informó hoy a PRESENCIA el arzobispo de la arquidiócesis local, monseñor Jesús Pérez Rodríguez.

Realidad Eclesial y social

Congregados durante dos días, 43 sacerdotes de la ciudad y de las provincias, debatieron la realidad eclesial y social del departamento y del país con el propósito de mejorar el servicio de la Iglesia en medio de los desaflos de una sociedad que cada vez exige un trabajo coherente, auténtico y dinámico, precisó el prelado al indicar, además, que se analizó, la Pastoral Vocacional, el Plan Pastoral de Chuquisaca y las Comunidades Eclesiales de Base.

Pastoral Vocacional
"Hemos decidido que la Pastoal Vocacional ha de ser una de
as fuertes preocupaciones no sóde los sacerdotes sino de toda

la Iglesia. Por ello, se ha de seguir intensificando este trabajo bajo la responsabilidad del Padre Enrique Quiroga", sostuvo y anunció al mismo tiempo que la llamada "Casa de Cristo" destinada a "la ayuda de las vocaciones sacerdotales" será reabierta para "prestar un mayor servicio a los jóvenes de las provincias que aspiran a la vida sacerdotal y confrontan algunos problemas".

Estatutos
Informó que en la reunión se aprobaron los Estatutos del Presbiterio y se revisó el Plan Pastoral establecido en las tres zonas de la arquidiócesis ya que es necesario "adecuar y mejorar la labor en las regiones del cinti chuquisaqueño, la frontera y la misma ciudad".

Por otra parte el arzobispo indi-có que los sacerdotes vieron como una prioridad que los fieles cató-licos colaboren en la construcción del Reino de Dios y de la Evange-lización, con el sostenimiento económico del ciero. "Se requiere salir de una economia y de un cristianismo individualista a un cristianismo más solidarlo y a una economia comunitaria", pun-tualizó.

munidades Eclesiales de Base, monseñor Pérez, valoró el papel que juegan los catequistas, tanto de la ciudad como del campo.

colaboran muchisimo en los últimos 20 años, ellos son una ayuda poderosa en la vida de la Iglesia; los catequistas llevan el peso fuerte en las comunidades campesinas; son sencillos y muy comprometidos".

Pobreza y Miseria

Ante la pobreza y la miseria que soportan los habitantes del campo, los sacerdotes reafirmaron su vocación de servicio a los más marginados, dijo el obispo y agregó que todo esfuerzo tiene que estar destinado a atender las angustias y esperanzas de ellos. "Ha sido una decisión muy clara que tenemos que seguir dándonos en primer lugar a la gran mayoria del país: los pobres".

Mons. Pérez anunció para las Mons. Pérez anunció para las próximas semanas su viaje a Roma dentro de la llamada "visita Ad Limina" que harán 30 obispos de Bolivia al Papa Juan Pablo II. Tras ese encuentro con el Santo Padre, el arzobispo de Sucre, visitará las diócesis de Trèveris y Hildesheim, "dos Iglesias hermanas que brindan a Bolivia su respaldo solidario a todo nivei".

España financiará refacción de matadero de El Alto

El gobierno español financiará la refacción y ampliación del matadero municipal y la ampliación de 20.000 lineas telefoni-cas en El Alto, informó el embajador de España, Carmelo An-gulo Barturen, en una reunión en la sede de la embajada de su país.

país . De acuerdo al informe proporcionado por el embajador ibérico a las autoridades de El Alto, ese país apoyará con varios pro-

a las autoridades de El Alto, ese país apoyará con varios proyectos.

El financiamiento del proyecto de la refacción y ampliación
del matadero, no fue todavía concretado por el gobierno espanol, a causa de los trámites burocráticos.

De acuerdo al informa de las autoridades municipales, para
la refacción y ampliación del matadero municipal, el gobierno
español otorgará dos millones de dólares americanos y para la
ampliación de las lineas telefonicas, sus 17.000.000.

Entre otros proyectos que impulsará aquel gobierno, según
el embajador, está la reorganización del Instituto de Formación
Laboral (INFOCAL), el teleférico La Paz-El Alto y el mejoramiento del medio ambiente.

El diplomático concertó una visita a El Alto, a fines de este
mes, para hacer un diagnóstico sobre su realidad, con el fin de
concretar la cooperación española.

UMSA recibe instalaciones del ex proyecto IDRA

El gobierno transfirió las instalaciones del Instituto de Desarrollo Rural Integrado (IDRA), en favor de la UMSA, de acuerdo a un decreto que ha aprobado
La transferencia se realizó en un acto el pasado viérnes 12 en la ciudad de Viacha, con asistencia de autoridades del Poder Elecutivo, del Consejo Universitario, municipales, campesinos, dirigentes vecinales y población.
El decreto supremo 22619, que dispone esa transferencia, fue entregado por el subsecretario de Asuntos Campesinos, David Montesinos. En su parte resolutiva, señala: "Autorizase al Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, bajo cuya dependencia legal estuvo IDRA, transferir en favor de la Universidad Mayor de San Andrès, a título gratuito, el predio rural Choquenaira con 125 hectáreas de superficie y los terrenos en Lamerpata con 7.177 metros cuadrados de extensión, ambos situados en el cantón Viacha, provincia Ingavi, departamento de La Paz y adquiridos por la ex Unidad Proyecto Ingavi según excertituras públicas 246/77 y 234/77, otorgadas ante el Notario Público, Angel Vásquez e inscritas en el Registro de Derechos Reales, respectivamente, bajo las partidas computarizadas Ol084261 y 01084263, con inclusión de todas sus construcciones, edificaciones, instalactones y mejoras actuales, sin perjuicio de la aprobación pertinente del Congreso Nacional que fuesencesaria".

El rector de la UMSA agradeció en nombre de la comunidad subterstira esa esceña y compromentió desarrollar una labor

cio de la aprobación pertinente del Congreso Nacional que fuese necesaria."

El rector de la UMSA agradeció en nombre de la comunidad
universitaria esa cesión y comprometió desarrollar una labor
de pleno servicio a los pobladores y campesinos de las 56 comunidades que conforman la Central Agraria de Ingavi. Por su
parte, el subsecretario David Montecinos expresó que bajo la
administración universitaria, esas instalaciones promoverán
una participación efectiva de los sectores que serán beneficiados y que el gobierno, dentro de su politica de trabajo seguirácon esas actividades orientadas al servicio social. Cuando fue
consultado acerca del monto de la transferencia, estimó en tres
a cuatro millones de dólares. Sin embargo, los representantes
de la Federación de Juntas Vecinales insistieron en la realización de una auditoria, porque cuando estaba en funcionamiento el proyecto estaba avaluado en 12 millones de dólares. Sin
embargo, destacaron que ese acto tiene un significado profundo
porque se suprimió la luz y hoy, con el establecimiento de la
Universidad Mayor de San Andrés en Viacha, se devuelve la
luz de la ciencia.

La representación de la Central Agraria de Ingavi solicitó la

Universidad Mayor de San Andrés en Viacha, se devuelve la luz de la clencia. La representación de la Central Agraria de Ingavi solicitó la coparticipación en el convenio y el desarrollo de las actividades académicas de esa superior casa de estudios que funcionará en la capital de la provincia Ingavi con la facultad de Agronomía.



Varias organizaciones campesinas contrarias a las celebracio-nes de los 500 años del descubrimiento de América, expresaron su protesta mediante manifestaciones por entender que este acontecimiento no favoreció en nada a las culturas nativas de nuestro continente.

En El Alto se realizarán Jornadas Médico-Quirúrgicas

En connemoración a los 16 años de fundación del hospital 20 de Octubre, situado en Ciudad Satélite, sector sur de El Alto, del 17 al 19 del presente mes se realizarán las Primeras Jornadas Médico-Quirurgicas que auspiciarán la Unidad Santiaria de La Paz y la Unidad Administrativa de Salud de El Alto (UNA-DESA).

Las jornadas se inaugurarán el miercoles 17 de octubre y se desarrollarán en el auditorio de la casa Kolping, en Villa Dolores.

desarrollarán en el auditorio de la casa Kolping, en Villa Dolorres.

Después de la inauguración se desarrollarán los siguientes temas: "Insuficiencia renal aguda" a cargo del Dr. Renán Chárez: "Abdomen agudo", a cargo del Dr. Raúl Urquizu, y el tema de la "Eclampsia", a cargo del Dr. Raúl Urquizu, y el tema de la "Eclampsia", a cargo del Dr. Fernando Alvarez.

El jueves continuará con el desarrollo de los temas: "La coma diabética", por el Dr. Ignacio López: "La hipoxía de altura", por el Dr. Enrique Vargas: "El shok e infarto del miocardio", por el Dr. Samuel Córdova, y "El sindrome depresivo", por el Dr. Marcelo de la Quintana.

Finalmente, el viernes 18 de octubre se abordarán los siguientes temas: "Convulsiones en el niño", por el Dr. Juan Carlos Durán: "Tuberculosis pulmonar", por el Dr. Edgar Moreno, e "Intoxicaciones por órganos fosforados", por el Dr. Armando Canaviri.

Está asegurado financiamiento para matadero municipal

ORURO, 13 (PRESENCIA).- El alcalde municipal Jorge Aillón Zambrana. confirmó hoy aqui, que está asegurado el crédito de 1.400.000 dolares americanos asignado por el gobierno español, para el equipamiento del nuevo matadero municipal que será construido en la zona Este. El financiamiento será cubierto en 20 años plazo.

nanciamiento será cubierto en 20 años plazo.
Este crédito fue trámitado en la gestión del alcalde Jorge Barrientos, pero, posteriores administraciones no concretaron el desembolso. Las gestiones están llegando a feliz culminación, como postulado del programa delineado por la actual administración municipal, dijo el burgomaestre local.

Los recursos econômicos del crédito español serán desembol-sados en 60 días, lo que permitirá contar con maquinaría y equipo para el faeneo de reses, en condiciones óptimas de higiene.

Como contraparte, la Alcadia Municipal de la companio del companio del companio de la companio del la companio de la com Como contraparte, la Alcadia Mu-nicipal invertirá \$us 500.000, pa-

ra la construcción de las obras ci-viles.
El crédito cuenta con el aval del Banco Central de Bolivia, institu-ción que recibirá el próximo vier-nes, la documentación final de las previsiones adoptadas por el Municipio, para la ejecución de la obra.

obra.

El actual matadero presenta
condiciones precarias, situación
que provoca un alto riesgo para
la salud de la población.

NUEVO TROZADERO

NUEVO TROZADERO

Para brindar un mejor servicio
a la ciudadania, fue puesto hoy al
servicio público el nuevo trozadero del Mercado Campero, garantizando de está manera un manejo
más higienico de la carne.
Este trozadero reune condiciones aceptables, para el manejo y
manipulación de las carnes, habiendo sido recientemente refaccionado. Los carniceros prometieron cuidar el trozadero como
compensación a la tarea de progreso que alienta la actual administración municipal.







elegados mineros

egados de distintos lugares del país llegan a la localidad de San sé, donde se realizó (a partir de ayer) el ampliado minero que analiza situación social, política y económica de este importante sector de economia del país.

s representantes de los distritos mineros manifestaron su voluntad trabajar con ahinco en la reunión ampliada, con el fin de proponer uciones y además reclamar el trato justo en los diferentes aspectos e conciernen a la minería.



INVITACION A CONCURSO **DE PRECIOS**

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, Gerencia Industrial, vita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de drocarburos a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

SEGUNDA CONVOCATORIA

PEDIDO Nº GID-3196/90 GID-4039/90

DESCRIPCION Detergente Industrial Aceite Mineral Dieléctrico

TERCERA CONVOCATORIA

PEDIDO Nº GID-4527/90 GID-4735/90 GID-4737/90 GID-4853/90

THE PERSON AS A PARTY OF THE PA

DESCRIPCION Repuestos Tableros Media Tensión Repuestos Transreceptores "Collins" Repuestos Transreceptores "Motorola"

Patrones Gas Natural y Gas Licuado

Los pliegos de especificaciones pueden ser recogidos de la oficina de Asesoria lal, Av. Salamanca № 0722, Cochabamba, a partir del día 15 de octubre de 0, previo pago de 8.5. por unidad en el horario de 14:30 a 16:00. Las propuestas deben ser presentadas en la mencionada oficina hasta Hs. 15:30 día 15 de noviembre de 1990.

Cochabamba, octubre 14 de 1990

RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.

Tarija

Grupo de Caza 33 conmemoró el aniversario de FAB

TARIJA. 13 (PRESENCIA).- El Grupo de Caza 33 "Cnel. Arturo Valle", que tiene su base en esta ciudad, ha commemorado el 67º Aniversario de la Fuerza Aérea Boliviana y el Dia de la Aeronáutica Nacional.

Los actos commemorativos estuvieron encabezados por el

Los actos conmemorativos estuvieron encabezados por el Comandante de la Unidad Cnel. Erland Camacho Mansilla quien rindió homenaje a los pioneros de la aviación nacional, se refirió a la labor que cumple la FAB al servicio de la Patria y entregó condecoraciones a quienes se han distinguido por los servicios prestados.

prestados.

El Grupo de Caza 33 tiene sus instalaciones en la zona de San Gerónimo en esta capital y aparte de las actividades castrenses cumple una amplia labor al servicio de la colectividad en diferentes programas por lo cual el Cnel. Camacho Mansilla, que se desempeña también como Comandante de la Guarnición de Tarija, ha recibido muestras de reconomiento.

En Tarija funcionará Nuevos impuestos gerencia operativa de Yacimientos

TARIJA. 13 (PRESENCIA).

Jorge Majluí, presidente del Comite Pro Intereses de Tarija, ha informado que, a partir del mes de enero del próximo año, funcionará en esta ciudad la Gerencia Operativa de Yacimientos Petroliferos Fiscales Bolivianos.

Con la puesta en marcha de esta repartición destinada a incrementar la prospección y la explotación de la riqueza hidrocarburifera del departamento, se dará cumplimiento a un compromiso contraido por la entidad oficial con las instituciones tarijenas, las cuales al pronunciarse en torno a las operaciones que desarrollará la contratista argentina Pluspetrol en el área de Bermejo, pidieron la creación de esta repartición que permitirá un mejor aprovechamiento de la riqueza regional. Tarija es el distrito petrolero más antiguó del país, no obstante que la riqueza empezó a explotarse en la tercera década de este siglo por la empresa Standard Oil Co.

provocan problemas

al servicio aéreo

TARIJA, 13 (PRESENCIA).

La creación de nuevos gravámenes para los viajes por vía aérea al exterior afectan considerablemente a Tarija y ponen en riesgo la continuidad del servicio del Lloyd Aéreo Boliviano desde esta ciudad hacia la República Argentina. Esta disposición gubernamental ha causado profunda preocupación y se considera que acentuará aún más el aislamiento que sufre la capital del departamento. Se ha llegado al extremo de que el pasaje desde aqui hasta Salta podría costar menos que las diferentes cargas impositivas, en un vuelo que solamente dura media hora.

Las instituciones regionales formulan los correspondientes reclamos para preservar un servicio mantenido por la empresa nacional de aviación desde hace siete años, en forma contínua, que ha permitido un progreso para Tarija, reconociendo que el LAB ha hecho los esfuerzos necesarios por mantenerlo.

Beni

Santa Ana de Yacuma

Confirman caso de en persona fallecida

TRINIDAD. 13 (PRESEN-CIA).- La Unidad Sanitaria del Beni confirmó que una persona de sexo masculino falleció afecta-da con el síndrome de Inmunodefi-ciencia Adquirida (SIDA), en fe-cha no precisada, en Santa Aria de Yacuma, por lo que se anunció el inicio de una campaña de pre-vención y educación sobre el mal.

Aunque en la capital movima, los responsables sanitarios no quisieron precisar el diagnóstico, el director de la Unidad Sanitaria del Beni, Freddy Suárez Montero, admitió el hecho aquí, diciendo que las pruebas fueron realizadas que las pruebas fueron realizadas en laboratorios de La Paz y Cocha-

La información habría sido di-vulgada, primero, en un seminario

nacional efectuado la sada en la sede des de se aprobó el ento sión médica sporto el ento sión médica son especia de se aprobó el ento sión médica spersona de la fectuado.

Sobre éste, sólos su maestro, pero no su identidad, be dijo que los familiar continúan en la considera de la fectuado de sado el cochabamba.

En Santa Cruz, En Santa continúan en la considera de la se su de la serio de sa docado de cochabamba.

En Santa Cruz, en recisa sobre el somerte a estudiantes mente a estudiantes profesionales.

San Borja

Protestas porque no se c plan de electrificación

SAN BORJA. 13 (PRESEN-CIA).- Instituciones locales expresaron su protesta porque la Corporación de Desarrollo del Beni (CORDEBEN) incumplió la segunda fase del proyecto de electrilicación para San Borja.

La protesta fue exteriorizada durante las celebraciones festivo-patronales de la población, oportunidad en la que se esperaba la instalación de un segundo motor como parte del proyecto eléctrico, que según convenios debe ser llevado por CORDEBENI.

Humberto Rea presidente de

Humberto Rea presidente de CORDEBENI filial San Borja, anunció que "por estas razones y si la Corporación Departamental no se manifiesta se declarará Es-

tado de Emergenci que se podría agravar ción de otras medida Señallo que ya si cotizzaciones y gesti compra del material DEBENI no quiere los fondos requerios. Otras institucione Otras institucione Caldía Municipal, el vico, y la Cooperatia Eléctricos se solidar dermanda de atencas las posibles medidas El proyecto eleta El proyecto eleta El proyecto eleta El proyecto eleta para la instalacióa para la instalacióa para la instalacióa nuevas empresas y desarrollo energétio.

AVISOS |

PINTOR interiores, de-coraciones. Teléfono 300660 (12 al 19/90) Venta.

2. Alquiler de Vehiculos.
Rent a Car.

3. Armas-Caza-Pesca. Accesorios y Servicios

Animales. Veterinarios. Productos y servicios.

5. Albañiles. Pintores.

Banquetes, Recepciones

8. Casas: Compra - Venta

9. Cocinas

12. Extravios y

10. Depa

Compra - Venta.

Retrigeradores. Electrodomásticos.

Compra - Venta.

Compra - Venta -Alquiler 11. Empleos: se ofrecen, se

Reccompensas.

13. Habitaciones con o sin

muebles. Alouiller

Musicales Compra-

Venta. 17. Máquinas de Escribir.

Materiales de ofici

Menajes de Casa. Compra - Venta.

Enseñanza y Aprendizaje Academias

20. Orquestas, Grupos

Musicales

Mecánicos

Institu tos 23. Transcripciones.

Pelugueria S

Técnicos en 27. Talátonos en alquiller.

Compra - Venta 28 . Tramfladores y

Gestores

29. Saunas: Duchas.

25. Técnicos en Radio y TV.

Accesorios Servicios

Girma sios. Olertas y

31. Whiskerias Servicios Valores Acciones

Restaurantes. Snacks

22. Protesons de

18. Máquinas de Tejer, de

Coser, de uso

domésti co. 19. Musbles, Enseres y

Antcrétic

14. Lotes, Terrenos.

Compra - Venta. 15. Libros. Revistas

16. Instrumentos

mos, instalamos, desta-pamos inodoros 323886 (19 al 02/10)

8

ALQUILO Casa Achuma ni, cerca Complejo Referen cias teletono 325839 (6

EN VENTA Una casa de 2 dormitorios Aveni-da Esteban Arce, calle Delfín Eyzaguirre Nº 2057 bajo San Antonio (2-6).

CASA dos departamentos calle Satelite y lota 300 m2. Permuto por otra ciudad Santa Cruz, o vendo. Telétonos 796570 - 811194 (22-20ct)

10 Departamentos Compra Venta alquiler

ALQUILER o anticrético departamento, 3 dormito-rios, Miraflores 324466 (6-7).

VENDO Departamento con o sin muebles. Lla-mar telétono 323195 (5-7).

1 Empleos se ofrecen Se buscan

SE PRECISA Seño-rita de buena presen-cia, facilidad de palabra para azafata, Presentar-se en la Terminal de "Buses "Flota Avaroa" La Paz (10-11).

AUXILIAR DE OFICINA (señora o señorita) se necesita. Referencias calle Abdón Saavedra 2170 esquina Guacha-lla (14-16).

SANATORIO de camisas se traslado a final Lan-daeta pasaje Jaimes Frey-re Nº 1759 Tel. 357749 Sra. Hortencia Irahola.

NECESITO Cocinero ayudante Murillo 947 (3-7).

12 Extravios y Recompensas

POR EXTRAVIO
Quedan nulos cheques
Traveller a nombre de
Anna Maria Danninger,
y pasaporte NO. K-1492038 nacionalidad Ale-

Habitaciones con o sin muebles. alquiler anticrético

Anticrético habitación Sus 1.000,-Alberto Ostría Nº 1561 Tembladerani (Mercado Bolivar). [29 al20/90].

15 Libros Revistas Monedas

COMPRO Libros, discos, usados, 354544-311925 (9-15)

Orquestas Grupos Musicales Amplificación Entretenimiento 20 ORQUESTA

312711 (29-12-10-90) AMPLIFICACIONES 786650 (3-11-11-90).

ORQUESTA Yungue-ñita Fono 312711 (13ñita 27).

ENSENAMOS máticas. Teléfono: 1599 12 al 20/90)

25 Técnicos en Radio

hes a domicilio (313006 (14 al

TV-COLOR ex-técnico de National. Repara tele-visores toda marca. Ste-3 (22-29).

VENDO Un cabezal bajo marca Peveey Adrián Pa-tiño Nº 2.000 (6-7).

EMBAJALES Y MU-DANZAS En cartón o madera a domicilio con personal experto en personal experto en personal experto en personal experto en personal experta de la comparia en personal en personal experta de la puerta a puerta. Cotiza-ciones sin compormiso talefonos 374235-376885 (9-14)

COMPRO Filosofía Ro-sacruz en preguntas y respuestas. Por Max Heindel. Referencias te-léfono 81-0424 (13-15). TEODOLITOS Vendo teléfono 784858 (13-23).

VENDO Máquina cardadora, recibo tela chompas para :ardar. Villa San Antonio Alto, calle 13 de Junio № 31, parada micro "Q: (27-29).

VENDO Betamax Sony, lente zoom Ca-non, y caja fuerte ingle-sa. Rekerencias edificio Libertad 5to, piso, ofici-na 505, Horas 16 a 19

(26-28)

Entreteni VIDEOS Entretenimientos, tarjetas japonesas, máquinas
transformables, pantalla, monitor 20°. 28°.
Fuente 10, 15, 20 amperes. Todos repuestos servicios Epuestos servicios Eperes. Todos re-puestos, servicios Fo-nos 345716- 2225985 (FAX). Santiago Chile, Seslin Ltda. (27-10-10-

AVISO Por extravio queda nulo el cheque No. 075191 de la cuen-ta 4-46-004 del Banco de La Paz por Bs. 760,--a nombre de Saturnino

EXTRAVIO En el plan 148 de ciudad Satélite fue extrade ciudad Satélite fue 1438
de ciudad Satélite fue extraviado 2 planos a nombre de
la comunidad Kuluyu de la
provincia Inquisivi, se dará
buena gratificación a la persona que dé datos o deposite en el Plan 148 frente escuela Piloto, preguntar por
Sr. Casta Margael Centre.

POR EXTRAVIO Quedan nulas, las acciones de C.B.N. S.A 003653/656, 003420/494, 0080420/494, 01163* 017107/115. Por extenderse el duplicado. (28-2-10-90)

VENDO CAJA DE DI-RECCION HIDRAULICA PARA CAMION MER-CEDES Y VOLVO. REF TELF. 301503. (7 al 16/10)

PATENTE Transferi-mos concedemos ex-plotación de "Máquina para lavar ropa" 3765 de Colgate Palmolive Company. Casilla 2684 (10-11)

COMPRO Biclicleta Referencias teléfonos 324026 (27-2-10-90)

certe y mantenimen-to de jardines Ofatee S.R.L. telefono 357045- lelelono 12058 (29-2-100).

AVISO por extravio de la libreta de ahorro Nº E-025513-1 de la Mutual La Primera a nombre de José Cortez Calle. Que-da nula (11-12)

SANTA CRUZ

EN VENTA para entrega inmediata tenemos aparatos de telex, tipo teletype usados §us. 300. Referencias telé-fonos 331917-346024 (28-2-10-90).

HOTEL Habitaciones allombra-das, con baño privado, aire acondicionado, telé-lono, música ambiental y bar. Simples Bs. 35.— Doble Bs. 45.— Triple Bs. 55.— Buenos Aires Nº 57 (A 2 cuadras plaza prin-cipal) Telérlono 32-3578 -33-3156. Santa Cruz. (13-16).

VENDO por motivo de viaja terreno zona Cota Co:a 1 000 mts2. escu-cho ofertas. Ref. La Paz Telf. 35890 Santa Cruz. Telf. 325053 (19 £ 23/09)

SE VENDE Hermoso lote totalmente con barlote totalmente con berda y verja propa326.25 m2 con agua además una pequeña construcción en el fondo de una pieza, una lavanderia y cocina a pocos metros de la avenida Paragua y del segundo anillo frente a la plazuela Unguay. Referencias teléfono 331917 346024, preguntar por
346024, preguntar por cias teléfono 331 346024, pregunta Aldo. (28-2-10-90)

SE VENDE Machimbre de mara, roble, ce-dro. Parket de tabijo, morado, mara roble y sócalos. Referencias 343060 Macons La Chonta Ltda. Santa Cruz-Bolivia (10-15)

SE VENDE Esctructu SE VENDE Escriuciura completa de madera roble enchapada con amplios ventanales un salon central para exponer amplios ventanales, además cuenta con una oficina privada y depósito para entrega con una oricina priva-proposito para entrega inmediata apta para lo-cal de venta interior, ofi-cina interior o expositor para la feria exposi-ción. Referencias teló-fionos 331917-346024, preguntar por Aldo. (28-2-10-90),

SANTA CRUZ EN SANTA CRUZ Vendo flamante om-Vendo flamante om-nibus Mercedes Benz Diplomata*, papeles en orden, modelo 1980.

Estacionamiento La Cuba, calle Sucre 462, teléfono 326617-348361 (28-10-10)

VENDO CASA exce-lente ubicación Miraflolente ubicación Miraflo-res central. Referen-cias teléfonos 322835 ó 328425 (23-25) SE ALOU so chalet inmediata preferente familia est do en Urbe

ferencias 331917-38 tar por Ab 90) TAF VENDEMOS nes "Volvo" trabajar os Traoto etc

Frigorifico 23469 - 24 14/10) CASA VEY Nº 0534 20 total Mts. 9 bientales, 51 tios, 1 huer 25131 (25a) PERMUTO NO En Taria

condominio (Mts., por la neta, autor 369439-3764 (09 al 15/10) COCHA

ASERRADEI venta. Refere En Cochabe 21965, en La 783857, en S calle Tarija N 06/10) EN COCH Por motivo vendo un har de 1,000 m2, residencial "Las Lomas juez", Llarrat 9 767 Cochaba 14)

EN COCHABA do máquina dos con con 850 - Reference guay Nº 748 as (6-9).

Such

EN SUCRE se vende cas céntrica a 2 colo céntrica a 2 colo plaza 25 de Mo para cologo. Ped. La 7501 Sucre Tell 219 al 17/10)

ORUA

LANA Orberts
en velike Rei
Oruro telebre per
14).

existe interés por formación sobre el nsumo de drogas

mblema de la droga en rut es cada vez más álgi-rut es cada haciendo nada

os está hacierto intensivario e está hacierto intensivario e la campo de la sigui en encunscrito a La sigui en encunscrito a La sigui en el director del Centro inde di director del Centro inde de Información social sistema estadistica realización estadistica realización del Director del Periodo en lugar que lue la concisión en cual con cual con

iado. Nova senalo que ente problema de dro-santa Cruz hay des-nformarse sobre este lo demuestra las po-s, aproximadamente bió CIID-Santa Cruz de funcionamiento.

defuncionamiento. fecha "los requeri-on esporádicos y sin

seguimiento de información. El único trabajo de investigación concluido fue realizado por cuatro estudiantes de la Universidad Evangélica, enfatizó Nils Noya, director del Cill).

Cillo-Santa Cruz tiene un banco de datos computarizado con más de 450 libros, que prácticamente no fue consultado por estudiantes, padres de familia ni representantes de instituciones que trabajan en el campo de la prevención y rehabilitación

El objetivo fundamental del Centro, añadió el informante, es proporcionar información a la comunidad sobre el consumo de drogas, a través de su sistema computarizado bibliográfico.

Parectera, remarco Noya, que la investigación acerca de las drogas no es tema de interés entre nosotros, pese a que la drogadicción y sus secuelas son un problema creciente en nuestra sociedad.

Finalmente, Noya indicó que el Centro está buscando financiamiento para editar un libro sobre drogas, particularmente sobre cocaina, y un catálogo con 450 fichas bibliográficas y sus respectivos resúmenes. (ANF)



de la Cuarta División del Ejército con sede en la ciudad de s los lunes programa un acto civico, con motivo de la Bandera Nacional. En la fotografía, una alumna de la lima iza nuestra tricolor.

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L. - RIOS BRAVO -

Calle Pedro Salazar № 631 Sopotathi La Paz - Bolivia 17 320421 - 362672 Casilia Postal 4071 Fax (591-2) 362070

OTORRINOLARINGOLOGIA EN ADULTOS Y NIÑOS A-CIRUGIA - OTONEUROLOGIA - ALERGIA RESPIRATORIA

Diagnóstico y Tratamiento de: VERTIGO - DEFICIENTE AUDITIVO - PRESCRIPCION Y MEDICION DE AUDIFONOS

V MEDICION DE AUSTRALIA 1200 15:20-20:00 "EMERGENCIAS: BM: 221836 - 200222 Dr. Luis Édwin Rios Bravo Dr. Marto A. Rios Br Mádico - Cirujano Mádico - Cirujano Otorrinolaringálogo Otorrinolaringálogo



^{**}*************

GRAN

OPORTUNIDAD

TRANSNACIONAL CON LIDERAZGO MUNDIAL, GRACIAS A LA ZACIONDE PRODUCTOS DE MAXIMO PRESTIGIO, DE MANTENER DA REQUERE DE PERSONAS DE UNO U OTRO SEXO PARA NUES-NUES, QUE CUMPLAN CON LOS SIGUIENTES REQUISITOS: SURLOW, REQUIERE DE PERSONAS DE CALLES, QUE CUMPLAN CON LOS SIGUIENTES DE CUMPLAN CON LOS SIGUIENTES DE CONTROL DE CONTRO

[}]

inos una empresa internacional, investigamos, desarrollamos internacional, investigamos, desarrollamos medicamentos diagnósticos de primera calidad y papel muy importante en el mercado mundial.

Bolivia

re empresa del dominio de la diagnosis a la cual exclusivamente direceriamos nuestros productos para la venta.

Lanbién tienen la oportunidad de cooperar con nosotros.

To baror, pongase en contacto con la empresa encargada por nosotros.

Peter Emrich-Werbung Postlach 1805, D - 6500 Mainz/Rhein Telefax 0049 6131/68 70 21

Tarija

Holanda financiará tercera fase de electrificación

TARIJA. 13 (ANF).- El gobierno de Holanda aceptó conceder
un crédito de 2.5 millones de dólares americanos a SETAR (Servicios Eléctricos Tarija) con destino a la implementación de la tercera fase de la electrificación rural del Valle Central de Tarija.

La información proviene de Fernando del Carpio Borda, presi-dente de CODETAR y del directo-rio de SETAR, a su retorno de la sede de gobierno en horas pasa-das donde, según anunció, concre-tizó la situación señalada.

Acotó que con este motivo, en el transcurso de la segunda quin-cena del presente mes, una mi-sión oficial de Holanda llegará a esta capital para definir términos del préstamo.

La tercera fase de electrifica-ción rural, comprende la dotación de fluido elèctrico a diversas po-blaciones que no pudieron acce-der a la segunda fase, aunque no especificó los nombres de las mis-

especinco los nombres de las mismas.

SUBSECRETARIO
DE COOPERATIVAS
TARIJA, 13 (ANF).- El Subsecretario de Cooperativas del Ministerio de Trabajo y Desarrollo
Laboral, Mario Uria Portocarrero,
este lunes sostendrá reuniones
con directivos y ejecutivos de las
diferentes cooperativas de esta región, como la cooperativa de telelonos, COSETT, y de agua potable
y alcantarillado COSAALT Lida.

Mario Uria, a tiempo de dar a conocer esa información, indicó que una de las principales tareas que el ministerio del ramo se propuso era la diversificación del sistema cooperativo como una alternativa para que los trabajadores cesaníes puedan establecerse en cooperativas.

"Estamos efectuando un empa-dronamiento de todas las coope-rativas y un registro general de los socios cooperativistas para re-organizar algunos desfases que se pudieron detectar en algunas de estas entidades", acotó Mario Uria.

PARA IMPRENTAS

OFFSET HEIDELBERG 64 x 64 como nueva, offset Rota-pint doble oficio, haidelberg oficio Spografica; prensa CHANDLER oficio. Kiuge doble oficio fuerte para troquellar, prensa HOT-STAPINO, minervas modernas carta y oficio monotilascas, pana automática-bografica Guillotinas ma-nuales de 51 cms. otra de 105 cms. semiautomática. Engrapa-doras a pedal Cizalla cartonera de 120 cms. Cochabamba, teleforo 28657.

Las Palmas Hotel

Nos gusta servir Telf: 33-0366 - Santa Croz - Bolivia

SIN OPERACIO FLEBITIS-ULCERAS DE PIERNAS

CENTRO DE FLEBOLOGIA DR. NEVER ROSLI

CORDOBA ARGENTINA

Especianzado en tratamientos acelerados de 1-2 días de duración. Informes especiales telefónicos,

comunicarse

Lunes a Viernes de 14 a 20 horas

ALVEAR 327 TELEFONOS: 241515 - 44448

CORDOBA ARGENTINA

EMPRESA METALURGICA VINTO

AMPLIACION DE PLAZO

merciales y/o industriales, que el plazo de presentación de propuestas para la invitación:

La Empresa Metalúrgica Vincomunica a las firmas co-

Chuquisaca

ELAPAS aumentará tarifas de Agua potable en un 96%

SUCRE, 13 (PRESENCIA).- La Empresa Local de Aguas Potables y Alcantarillado de esta capital IELAPAS), ha anunciado para la próxima semana, la elevación de las tarifas por consumo de ese líquido, en un 96%. Entretanto los organismos populares que agrupan a trabajadores y vecinos de las barriadas, han expresado su oposición a tal determinación, según se supo hoy.

El incremento tarifario -según explicó el gerente accidental de ELAPAS, Genaro Rossi- tiene el propósito de mejorar el servicio de la empresa à través de una nueva y moderna infraestructura de captación de agua, para lo cual se ha logrado un crédito del gobierno alemán, cuyo monto supera los 10 millones de dólares

que deberán ser cancelados en cuotas cómodas, durante los pró-ximos 10 años.

ximos 10 años.

Rossi precisó que para tal fin se ha recurrido al Consejo Nacional de Tarifas, dependiente del Ministerio de Asuntos Urbanos, ante el cual se ha presentado un cálculo tarifario basado en el presupuesto de inversiones de la empresa que propone el incremento del 96%. "Esperamos que hasta la próxima semana ese organismo concluya su evaluación de nuestros estudios e inmediatamente los tarifas" agregó.

Puntualizó que la decisión de

Puntualizó que la decisión de elevar las tarifas por consumo de agua potable, emergió de "un es-tudio económico profundo y serio

en vista de la dificil situación que enfrenta la empresa que no elevó el costo de sus servicios desde hace cinco años, lo cual hace que en Sucre se esté cobrando las tarifas más bajas en las capitales departamentales de todo el país." Por su parte, el Concejo Municipal, la Federación de Juntas Vecinales y la Central Obrera Departamental, han sido las primeras instituciones y organismos que rechazaron el anuncio de ELAPAS. "No vamos a permitir que se eleven las tarifas del agua porque las familias sucrenses son de clase media y pobre que se hallan en total iliquidez. Se deben buscar otras soluciones para este problema económico de la empresar, sostuvo Javier Ledezma, representante sindical.

Vacación judicial

Vacación judicial comienza en noviembre

comienza en noviembre
sucre. 13 (PRESENCIA).Las actividades de La Corte Suprema de Justicia de la Nación
ingresarán en receso desde el
próximo 5 de noviembre debido a
la vacación judicial que se prolongará durante 25 dias, según
se informó hoy a PRESENCIA en
fuentes de ese poder del Estado.
Entre tanto, las mismas fuentes confirmaron para el 23 del
mes en curso una nueva audiencia dentro del Julcio de Responsabilidades seguido al ex-presidente de facto Luis Carcía Meza y
a un grupo de sus colaboradores,
en la que testificarán Juan Lechin Oquendo, Oscar Eld Franco
y otros.

en la que testificarán Juan Lechin Oquendo, Oscar Eld Franco y otros.

El período de descanso anunciado, que también comprenderá la suspensión de actividades en la Corie Superior de Justicia de Chuquisaca, lo que paralizará la múltitud de trámites juridicos y el mismo Juicio de Responsabilidades que sería postergado hasta enero de 1991 (tras la última audiencia), estimaron magistrados de la Suprema.

De ser así el proceso iniciado hace cuatro años al ex-dictador Carcía Meza, quedaría en suspenso durante dos meses aproximadamente. En la actualidad este juicio se halla en la etapa de la presentación de testigos y pruebas en el Il Gruno de Delitos de los siete grupos establecidos en el Auto de Procesamiento que emitió el Congreso Nacional.

Se realizará seminario nacional sobre política hidrocarburífera

SUCRE, 13 (PRESENCIA).Con la presencia del ministro de Energia e Hidrocarburos, Angel Zannier, el próximo miercoles 17 será inaugurado aqui el Seminario Nacional sobre Politica Hidrocarburífera, auspiciado por la Universidad San Francisco Xavier, la Alcaldia y la Central Obrera Departamental, según informaron hoy a PRESENCIA los representantes de esas instituciones y organizaciones. "Chuquisaca que es el segundo departamento petrolero del país, tiene que tener las cosas claras sobre su presente y futuro en este campo" dijo el secretario Ejecutivo de la COD Javier Ledezma al asegurar que además del ministro Zannier, han asegurado su presencia el presidente de Yacimentos Petroliferos Fiscales Bolivianos, Rafael Peña Parada y los especialistas en hidrocarburos Hugo Del Granado, Enrique Ma-

riaca y Carlos Miranda.

El seminario, que se desarrollará en ambientes del paraninfo
universitario de esta ciudad, será
transmitido por una cadena de
estaciones radiales y televisivas;
contará con la participación de
periodistas, autoridades departamentales y representantes de organizaciones sindicales, políticas
y civicas.

y civicas.

Entre los temas a abordarse, según adelantaron los informantes, se halian la entrega a transnacionales o empresas privadas, a exploración y explotación de los campos petroleros ubicados en las provincias Hernando Siles y Luis Calvo de este departamento, la disminución productiva del campo petrolero Vuelta Grande, las regalias que percibe Chuquisaca por hidrocarburos y el presente y futuro de la producción petrolera de la región.

Profesional

MEDICOS

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA

Dr. GUILLEHMO SUAREZ TEJADA
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugla de rifiones, veijiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales, Urología infantil Comeuterol: Edif. Cine Monje Campero, Primer piso Tell. 326703. Domicilio Tell. 785617

Consultas 18 a 20 horas

Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE LABORATORIOS DE ANALISIS CLINICOS "ROUX"

Análisis de Sangre en general, bioquímica, orinas, he-ces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo, parasitológicos y bacteriológicos. Dirección: Edil.Mariscal de Zepita Av.Moal. Santa Cruz № 861 Esq. Pasaje Peatonal bloque 'A' 2do. pis Of. 201 entre plazas San Francisco y Pérez Velasco Tell., Lab. 324528 Tell. Dom. 321122, Casilla 2665

ENFERMEDADES DEL

SISTEMA NERVIOSO
Dr. Lucio E. Valda T. - NEUROLOGO
Adultos Niños

ACILIOS-NITIOS

Univ. de Paris VI Pierre y Marie Curie - Francia Hospital de la Salpetriere - Actualización: EE.UU.

IASTORNOS DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresió
TRATAMIENTO DEL DOLOR (Cabeza, Columna),
EPILEPSIA, PARALISIS, INSOMNIO, TEMBLOR,
Cámara Nal. de Comercio - 8vo. Piso Ol. 808 -

ámara Nal. de Comercio - 8vo. Piso Of. 808 Telfs. 340327 - 783457 Atención de 15 a 20, Sábados de 11 a 12 Mañanas y feriados previa cita.

CENTRO MEDICO

Médicos Especializados. Informes y flame al 320713. Cañada Strongest 1527 (Pza, San Pedro)

-Adultos y Niños-



NEUROCOMP LTDA

Exámenes Neurológicos por computadora

por computadora

* Tomografía Axial
compuratizada de cerebro para el
diagnóstico de enfermedades del Sistema
Nervioso, Orbitas, Otorrinolaringología y
Oncología.

. Busch 1808 MIRAFLORES (entre rrasco y Díaz Romero). Tels.: 370615 nergencias 321636 - 320844 - 327582 La Paz - Bolivia

CLINICA DE DIAGNOSTICO COMPUTARIZADO DE LA ALTURA



CHEQUEOS COMPLETOS
COMPUTARIZADOS
AHORA: Tiagnóstico precoz de las
enfermedades del corazón con
electrocardiografía de reposo y
esfuerzo, ergometría computarizada.

Av. Saavedra 2302 (Frente Estado Mayor Teléfonos: 368734 - 32950)

CONSULTORIOS MEDICOS ESPECIALIZADOS

Dr. J. Manuel Bejarano Hernandez OBSTETRICIA Y GINECOLOGIA

Tratamientos médicos y quirúrgicos de la especialidad. Atención de partos a domicilio previo control pre-natal

Dr. Sergio I. Bejarano Carvajal

Tratamiento de los trastornos mentales en general

Atención de lunes a viernes, de Hs. 16:00 a 19:00, Edif. ALBORADA, 4to. Piso, Oficina No. 407, Calle Juan de la Riva Esq. Loayza, Tel.: Consultorio: 341144 - Dom.: 310683

Por favor reservar hora

CENTRO MEDICO

CENTRO MEDICO
DE ESPECIALIDADES "LA PAZ"
Av. 6 de Aposto Nº 2380 Teléfono 343261
tusca Móvil: 321636 - 320844 - 390.22.3-4
GINECOLOGIA - MASTOLOCIA: Dr.
Edgar Tapia Arvovo
MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA: Dr. Erwin Von Landwuest, Dra.
Elizabeth Meteljam.
PEDIATRIA Y NEONATOLOCIA: Dr.
Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar
Fernandez S.

ernandez S. EUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA: Dr.

Edgar Arené Rada. TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr

Alberto Romero Cruz.
CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr.
Ricardo Ayala Rojas
ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V.
LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: Dr. Jaime Quintanilla A.
CIRUJANO UROLOGO

GINECOLOGIA - OBSTETRICIA Lucinda Nota Virhuez (Policonsultorio La Paz) - 6 de Agosto

" 53 / 90 "

Ha sido ampliado hasta el día 25 de octubre de 1990, por tanto se insinua tomar por tanto se insinua nota del presente aviso.

Vinto (Oruro), octubre de 1990

LA EMPRESA

Cochabamba

Alza de precios de gasolina agrava situación del LAB

COCHABAMBA, 13 (PRESEN-CIA).- El constante incremento de los precios de la gasolina de aviación en los distintos países agrava la situación del Lloyd Aé-reo Boliviano (LAB) que ya incre-mentó sus tarifas internacionales en un 7%.

en un 7%.

La subida en los últimos tres meses fluctúa entre 13 y 101 %, incremento que la empresa aérea nacional tiene que absober como pérdida dado que no tiene la posibilidad de "castigar" en sus operaciones internacionales que, por otra parte, subvencionan las rutas denominadas "secundarias" en el país.

Mientras en Bolivia el galón de fuel-oil cuesta \$us. 1,11, al 3 del mes corriente los precios en otros

paises eran los sigulentes: Panamá, \$us 1.57; Miami, \$us. 1.168; Caracas, 0,92; Buenos Aires, 0,9728; Salta, \$us. 1.21; Brasil, \$us. 1,039; Lima, \$us. 1,43; Arica, \$us. 1,75; Santiago, \$us. 1,43; Asunción, \$us. 1,78; y Montevideo, \$us. 1,59.

De acuerdo a la información proporcionada a PRESENCIA, entre el 30 de junio y el 3 de octubre, los precios del combustible registraron un "aumento considerable" como consecuencia de la crisis internacional originada en la invasión de Irak a Kuwatt y la probabilidad de una conflagración belica.

A continuación el detalle de

A continuación el detalle de porcentajes de aumento en los úl-timos tres meses: Panamá, 47,41

%: Miami, 89,55 y 79,70 %; Caracas, 16,45 %; Buenos Aires, 40,98%; Salta, 44,04%; Brasil, 23,69%; Lima, 13,49%; Arica, 43,44%; Santiago, 41,58%; Asunción, 81,63%; y Montevideo, 101,26 %. Según los datos, el LAB no carga combustible en Cuzco aprovechando el corto tiempo de vuelo y con la finalidad de evitar mayores costos de operación que están provocando "graves problemas" que obligarán a reajustar nuevamente las tarifas internacionales y también las nacionales. El gerente general, Fernando Vargas, admitió con preocupación los efectos negativos de la crisis del Golfo Pérsico. Dijo que las gerencias respectivas evaluan la situación que "es delicada".



Seminario económico

Bolivia enfrenta imposibilidad de lograr desarrollo exportador

COCHABAMBA, 13 (PRESEN-CIA).- Bolivia tiene una "grave y marcada" imposibilidad de desa-rrollo exportador pues la expan-sión del progreso técnico en la producción "es muy dificil", más aún en la pequeña producción y peor en núcleos muy reducidos. Esta opinión fue expresada du-rante el seminario "Transforma-ción Productiva con Equidad en Economias de Viabilidad Dificil" que se llevó a cabo en esta ciudad

que se llevó a cabo en esta ciudad los días 10 y 11 de octubre con la participación de expertos, econo-mistas y políticos. En el panel en el que intervinie-

ron Mario Arrieta, José G. Justi-

niano y Luis Baudoin, se sostuvo niano y Luis Baudoin, se sostuvo que los proyectos que permitirian la exportacieon de nuestro país "son de alto riesgo" porque impli-can la destrucción de recursos naturales, motivo por el que ha-bria que "repensar esa idea ex-portadora".

Según uno de los panelistas, es necesario realizar esfuerzos para propagar el progreso técnico en la base productiva del país ante la falta de una estrategia nacional. Por otra parte, se afirmó que la

economía campesina es "muy heterogénea", por ello las politicas deben ser diferenciadas. Apenas

cial es de exportación de modo que es preciso pensar en el rol de ésta para abastecer el mercado

Curiosamente, se dijo, a pesar del fuerte peso económico de la agricultura, esta no posee la "emisión politica" correspondien-te, más aún cuando no se da atención preferente a los recursos humanos de ese sector.

En opinión de los panelistas, se requiere una intervención estatal "lúcida" para favorecer a la agro-pecuaria que, además, contemple una política sectorial correcta.

Autoridades adoptan medidas especiales ante terrorismo

COCHABAMBA, 13 (PRESEN-CIA).- Las autoridades departa-CIA). Las autoridades departa-mentales anunciaron la adopción de medidas "especiales" ante los actos terroristas registrados en la ciudad de La Paz con el saldo de un guardia policial muerto y heri-

cios.

El prefecto del departamento,
René Recacochea Salinas, manifestó su preocupación por los hechos de violencia a tiempo de
afirmar que en Cochabamba hay
absoluta normalidad en las actividades públicas y privadas.

Anunció que para evitar cual-quier eventualidad que pueda al-terar el orden imperante en la re-gión, es que se han determinado acciones especificas de seguridad que estarán a cargo de la Direc-ción Departamental de Policia.

La autoridad sostuvo que el Go-La autoridad sostuvo que el Gobierno Departamental, como es su obligación, garantizará todas las actividades, así como la propiedad privada y, más aún, se encargará de preservar la vida de los estantes y habitantes de la ciudad y el campo.

En efecto, en las últimas horas se reunió el Estado Mayor policial con los responsables de las distintas unidades operativas con el propósito de discutir, aprobar y poner es práctica las disposiciones que eviten cualquier hechoviolento.

Se informó que se han reforza-

violento.
Se informó que se han reforzado el patrullaje y el control en los
retenes camíneros y carreteros,
así como las dependencias de gobiernos extranjeros y organismos
internacionales que podrian ser
bianco de atentados.

Santuario de Urkupita La Alcaldía de Quilleo bispado y la empresa sentaron la maquela y proyecto de construc tuario de la Virgen que seria levanta que seria levanta de Cota de Quilla tros al Oeste de e de cientos de mile la Virgen se reúnen Esta manifestació sa, también se a cutadades de Tarija quayal y Santo de quayal y Santo de

guaya) y Santa Cna li toca). toca).
El Santuario de Uriano
anhelo de hace mos
que ahora, ya se ha va
un próximo hecho rei,
se iniciado el proyeco trucción



COMPRANDO EN TOYOTA BOLIVIANA USTED GANA!!!

SORTEAREMOS ENTRE TODOS NUESTROS CLIENTES QUE ADQUIERAN SU VEHICULO TOYOTA EN EL MES DE OCTUBRE :

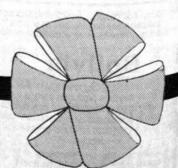
DOS PASAJES AEREOS LA PAZ - SANTIAGO - LA PAZ CINCO DIAS DE DIVERSION Y CUATRO NOCHES EN UN HOTEL DE PRIMERA TRASLADOS DE LLEGADA Y SALIDA UN CITY TOUR DESAYUNOS

UN VIAJE QUE USTED Y SU PAREJA PODRAN DISFRUTAR PLENAMENTE.

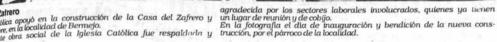


TOYOTA BOLIVIANA

LA PAZ OFICINA CENTRAL Montes 444 Tel. 351520 TOYOTA CENTER Colombia 440 Tel. 390243 & TALLER DE SERVICIO Constancio Vigil 108 Tel. 792277 SANTA CRUZ DEPTO AUTOMOTRIZ Florida 438 Tel.348855 TOYOTA CENTER Ichilo 205 Tel. 341150 TALLER DE SERVICIO Busch y 2º Anillo Tel. 29943 TARIJA Ingavi esquina Suipacha Tel. 22240









Comité pro Intereses impulsa defensa regional

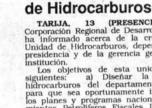
TARIJA, 13 (PRESENCIA).El Comité Pro Intereses de Tarija
ha impreso un nuevo accionar a
sus actividades trabajando conjuntamente con las autoridades
departamentales en defensa de la
región, según declaración formulada por Jorge Majlul Orosco, presidente de esa institución.

Según el dirigente cívico, esa modalidad de trabajo ha sido puesta en práctica en las recien-tes gestiones realizadas ante las autoridades del Poder Ejecutivo en la sede del gobierno habiéndo-se logrado importantes solucio-nes a acuciantes problemas.

Majluf Orosco señaló que, den-tro de las gestiones cumplidas, se ha logrado la regularización del pago de las regalias sobre la ex-plotación de hidrocarburos de conformidad con un plan de abo-nos que será cumplido por Yaci-mientos Petroliferos Fiscales Bo-

Otro logro importante se considera la determinación de los mistros de Planificación y Finanzas de convocar a una reunión para encontrar una alternativa para la ejecución de los trabajos referidos a la segunda fase del Proyecto Múltiple de San Jacinto, cuyas obras se encuentran demoradas debido a un planteamiento formulado por los adjudicatarios de incrementar los precios del contrato en un veinte por ciento, petición que significaria un encarecimiento del proyecto en el orden de 4 millones de dolares americanos, planteamiento que ha sido rechazado por las organizaciones locales y que de hacerse efectiva de ninguna manera deberá afectar a la economia regional.

El presidente del Comité Civi-co exteriorizó complacencia por los resultados obtenidos y por el funcionamiento del nuevo accio-nar en la tramitación de gestio-nes en favor del departamento.



de Hidrocarburos

TARIJA. 13 (PRESENCIA). La
Corporación Regional de Desarrollo de Tarija,
ha informado acerca de la creación de la
Unidad de Hidrocarburos, dependiente de la
presidencia y de la gerencia general de esa
institución.

Los objetivos de esta unidad, son los
siguientes: a) Diseñar la política de
hidrocarburos del departamento de Tarija
para que sea oportunamente incorporada a
los planes y programas nacionales de Yacimientos Petroliferos Fiscales Bolivianos; b)
Comprobar que los pagos que se efectúen por
concepto de regalias departamentales sobre
la producción de hidrocarburos, sean los que
legitimamente correspondan; c) Comprobar
los voltimenes de venta tanto en el mercado
interno como en el mercado de exportación,
tenjendo en cuenta la explotación que se lleva
a cabo en los diferentes campos productivos y
d) Verificar el cumplimiento de los contratos
de las diferentes empresas que operan en este
departamento.

CODETAR creó Unidad

Con apoyo económico de CODETAR se reconstruye Catedral

reconstruye Catedral

TARIJA. 13 (PRESENCIA).- Con el apovo económico de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija, han sido iniciados los trabajos de reconstrucción de la Catedral de esta ciudad, que corria imminente riesgo de destrucción total por el grave deterioro en que se encuentra.

Estos trabajos han sido largamente gestionados por el Párroco de la Catedral el padre Antonio Moretto, quien desplegó una amplia campaña que mereció el respaldo generalizado de la colectividad que se propuso salvar al primer templo de la capital del departamento.

La Catedral ha sido construída en el siglo XVII por los sacerdotes jesuitas en un estilo propio de la época. A principios de este año se agravó notablemente su deterioro y la pared lateral tzquierda empezó a derrumbarse con el consiguiente peligro para los fieles y los transeúntes. En principio se notó una generalizada indiferencia de parte de las autoridades hasta que, finalmente, CODETAR valoró la importancia de los trabajos reclamados e hizo la correspondiente asignación de fondos, determinación que complació a la correspondiente asignación de colectividad tarijeña.

Organización FUNDEMOS será creada en Tarija

TARIJA. 13 (PRESENCIA).- La organización 'FUNDEMOS', será oficialmente creada en esta ciudad el 3 de noviembre próximo y su primera directiva será posesionada por el ex Presidente de la República General Hugo Banzer Suárez.

Se ha informado que esta organización de origen alemán está presente en 28 países y que en Bolivia ya funciona en La Paz, Santa Cruz y Cochabamba. Sus objetivos principales son promover la democracia, la formación de lideres y el estudio de aspectos sociales.

El Capítulo Tarija estará presidido por el médico Never Krayasich y la Secretaria Ejecutiva ha sido confiada a Elias Vacallor Dorakis, Krayasich informó que el Directorio estará formado por Mario Cossio, Mario Ostria Trigo, Manuel Fariñas, Antonio Soruco y Guillermo Arancibia López.

El General 'Hugo Banzer Suárez llegará aquí acompañado del Gerente de FUNDEMOS Armando Mariaca Valdez.

GANADOR DE LEXICOGRAMA

En el sorteo del lexico-grama Nº 829 del 30 de septiembre ha sido ganadora la señora MARTHA DE ILLA-NES con C.I. 4844402 domiciliada en calle Tarija № 251.

La mencionada Sra. debe apersonarse por nuestro departamento de Circulación a cobrar su premio de Bs. 50.00.



AÑOS, GOZANDO DE SU PREFERENCIA

NFIRMAN LO DICHO KREMRIK ES KREMRIK

Oruro







Efectivos policiales continúan sus labores de control y vigilancia de los relaves de Itos, en las proximidades de la mina San José. El prefecto de Oruro, Dr. Walter Soto Luna conversa con oficiales policiales.



MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

El Ministerio de Previsión Social y Salud Pú-blica, a través de la Dirección General Administrativa, precisa personal profesional de acuerdo a las siguientes especificaciones:

Un Licenciado en Economía con post-grado en análisis financiero. Experiencia profesional no menor a tres años en el área financiera y rela-

cionado al campo de la salud.

<u>Un Ingeniero Civil</u>, con experiencia profesional no menor a tres años y relacionado al campo de la salud.

Un Ingeniero Electrónico, co fesional no menor a tres añ con experiencia proy relacionado al campo de la salud.

Un Licenciado en Administración de Empresas, con experiencia no menor a tres años de trabajo y relacionado con distribución de productos in-

Mayor información recabar en la Secretaría de la Dirección General Administrativa del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública.

Departamento de Relaciones Públicas y Prensa.



YACIMIENTOS PETROLIFEROS

FISCALES BOLIVIANOS

GERENCIA DE EXPLORACION INVITACION PUBLICA

LA CERENCIA DE EXPLORACION DE YACIMIENTOS PETRO-LIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a las firmas y/o per-sonas interesadas, legalmente establecidas, a presentar pro-puestas para la provisión del siguiente servicio:

Nº DE INVITACION 1ra. INV.-592-90

DESCRIPCION

Servicio de Helicópteros, para el traslado de personal y materiales de nuestra Brigada Sismica Nº 22 (Zona Oriente Boliviano).

El pliego de Especificaciones cuyo valor es de Bs. 30.00 (TREINTA 00/100 BOLIVIANOS), puede ser retirado de la SECRETARIA DE LA DIVISION DE MATERIALES DE LA GERENCIA DE EXPLORACION DE Y.P.F.B. y las propuestas deberán ser entrejadas en sobres cerrados y lacrados en la misma Secretaria, abicada en el Km 2 1/2 sobre la carretera a Cochabamba teléfono 38789, hasta el día Jueves 25 de octubre de 1990 a horas 11.30 h.m. (Once y Treinta de la mañana).

Santa Cruz, 12 de octubre de 1990.

DVR/Beby

Ocho menores fallecieron en Challapata afectados por saramp

ORURO, 13 (PRESENCIA).- El jefe del Departamento de Epidemiología de la Unidad Sanitaria, Alfredo Bohórquez Quevedo, confirmó, la muerte de 8 niños, en la localidad de Challapata a consecuencia de una epidemía no controlada de sarampión que se presentó en varias provincias del departamento.

La denominada zona "C", resulta ser la más afectada por la epidemia, habiendo declarado emergencia en el departamento de Oruro, la Unidad Sanitaria para poder controlar su propagación, a fin de evitar un mayor número de victimas, a consecuencia de esta enfermedad potencialmente transmisible.

Según los informes médicos,

transmisible.

Según los informes médicos, existen 14 casos en proceso de incubación, en Huachacalla cuatro conscriptos afectados por el mal, en Sevaruyo 8 niños y 2 casos reportados en el sector de Canadon Antequera, en la empresa Totoral, mina privada de la Compañía Minera Orlandini, dijo el doctor Bohórquez

Explicó que se adoptaron estrictas precauciones, junto al Director Nacional de Epidemiología Roberto Vargas, quien realizó una

Roberto Vargas, quién realizó una

gira de inspección por varias po-blaciones rurales del departa-mento, a fin de conjurar la evolu-ción y brote del sarampión. El caso más serio se presento en Challapata - dijo- reiterando que murieron ocho niños, a con-secuencia de este mal, añadlendo que el caso apenas fue reportado, fue controlado, mediante el médi-co del hospital de Challapata, que es cabecera del distrito "C", agre-gó.

es cabecera del distrito C., agregó.

Anuncio que existe apoyo especial de los funcionarios del Programa de Autodesarrollo Campesinos, PAC, que están recorriendo el distrito B, que comprende las poblaciones de la provincia Saucari, Nor y Sur Carangas, Corque, Toledo y otras comunidades aledañas como San Martin, Opoqueri, San José de Cala, que también pasaron, haciendo la vacunación.

Otro equipo esta desplazado partiendo por la parte posterior de Huanuni, hacia el sector de Poopó, sublendo a Monserrate, para ir a Bolivar y de ahí a Pazña, luego a Estalsa, Avicaya, Tototal, Marta, Colón, completando, todo el sector hasta la provincia Sebastián Pagador, para llegar al distrito "C" y completar definitiva-

mente en el sector de Luca, lle-gando más allá de la provincia Ladislao Cabrera, expresó el epi-demiólogo de la Unidad Sanitaria. Con relación al distrito "D" que comprende las provincias Ata-huallpa, Litoral y Mejillones, afir-mó que el personal esta moviliza-do, para cubrir todo el requeri-miento conjuntamente personemiento conjuntamente persone-ros del PAC, quienes se han mo-vilizado en 18 vehículos motoriza-dos, con todo su equipo para que podamos controlar el brote epide-mico, citó.

Otro equipo en el sector de la provincia Totora, que correspon-de al distrito "E" esta haciendo el recorrido de la misma manera, para llegar a Turco y llegar a la localidad de Huachacalla, con-juntamente el personal de Hua-chacalla, para lograr un control

definitivo a fin de más brotes de taz esta tornando con epidémicas.

Finalmente especiale del sarasi sencia del sarasi fundamentalmente los padres de lam cieron vacunar o sus hijos, durante de immunicato de immunicato que la desnutrica también contribumente a que la epimente a que la epimente a pague.

Invitó a los padr que acudan a los es torios más provinso lio, a fin de compe previsto de dósis op zó durante la últim popular de salud.



le estamos preparando

En PRESENCI

Una Navidad

Este

TOYOTA COROLLA Modelo '90 - 0 Km

de TOYOTA BOLIVIANA

encabeza la lista de valiosos premios que le obsequiarán PRESENCIA y sus ANUNCIA-DORES, para que usted tenga una Navidad inolvidable, una Navidad sobre ruedas.

AEROPERU, La línea aérea del Imperio del Sol tiene a su disposi-ción 2 pasajes -de ida y vuelta-para que usted cumpla el deseo de visitar la Ciudad de los Virreyes.

1.500 dólares en quince libretas de ahorro del BANCO NACIONAL DE BOLIVIA, artefactos eléctricos que su hogar necesita y que los re serva para usted la Compañía Boliviana de Energía Eléc-



de los premios a disposición de los amigos de PRESENCIA.

COROLLA

¡Todo comenzará mañana! ...de la manera más sencilla

REUNA 5 DE CUPONES

que publicaremos diariamente desde el lunes en la última página de PRESENCIA DEPORTIVA. Canjéelos por un número en nuestras oficinas centrales de La Paz o en cualquiera de

nuestras oficinas regionales de todo el país, para participar en el sorteo que se efectuará el próximo 20 de



AL COLOCAR SU AV en nuestro matutino (de cualquier

valor) RECLAME, igualmente, un para participar en el sorteo del su TOYOTA COROLLA, MODELO 90. otros valiosos premios

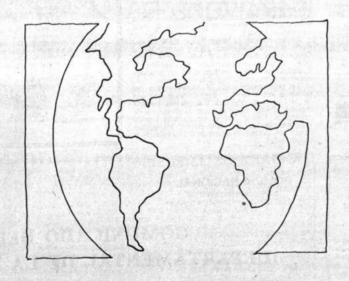


CIA Y SUS ANUNCIADO

SOMOS UN BANCO INTERNACIONAL

Con el Banco Diferente usted puede importar bienes y equipos desde Estados Unidos de América, Europa, Asia y países vecinos, SIN PREPAGOS y CON FINANCIAMIENTO.

Consulte con su Oficial de Créditos.





BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA

un banco diferente

1er. Banco de Bolivia con Presencia Internacional

Mañana se inaugura seminario "Potosí al año 2000"

POTOSI. 13 (PRESENCIA).Este lunes 15 de octubre en
horas de la mañana se inaugura
un seminario que se denomina:
"Bases del plan regional de desarrollo de Potosi: visión prospectiva año 2.000" que es organizado
por la Corporación Regional de
Desarrollo CORDEPO.

El evento se deservalente.

El evento se desarrollará en dependencias del Programa de Autodesarrollo Campesino, PAC, del convenio CORDEPO-Comunidad Econômica Europea, que cuenta con un moderno edificio al final de la calle Argentina en la ciudad de Satélite de la villa Imperial.

ciudad de Satente de la vina im-perial.

Respecto al seminario, el ge-rente de Planificación de la Corpo-ración Regional de Desarrollo de Potosi Lic. Germán Cupé Informó a PRESENCIA que los ejecutivos y técnicos de la institución han venido preparando en las últimas semanas el referido evento que se

inaugurá el próximo lunes.

Explicó que "el propósito fundamental del seminario es sentar las bases necesarias y adecuadas para lograr un desarrollo armónico del departamento de Potosi, con miras al año 2.000".

Ya no debemos pensar mucho en el presente, sino en lo que debe ser el futuro de Potosi y para ello es preciso plantificar y estudiar las estrategias que nos conduzcan hacta un desarrollo integral y positivo no solo de la ciudad de Potosi sino de todo el departamento", sostuvo el Lic. Cupé.

Dijo que en próximas logras se

departamento , sostano Cupé.

Dijo que en próximas horas, se hará conocer la agenda de trabajo y todo la programación a la que se sujetará el evento en el que participarán ejecutivos, técnicos y otros profesionales que tienen que ver con la ejecución de planes y proyectos de desarrollo para el departamento de Potosi.

Según jefe zonal

Es costoso traslado de lanta de YPFB

POTOSI, 13 (PRESENCIA).El traslado de la planta de Yacimientos Petroliferos Bolivianos
de esta ciudad a un lugar más alelado, requiere de un importante
importe econômico de tres a cuatro millones de dólares, según estimó el jefe zonal de YPFB en esta
ciudad, Armando Magne.

Ultimamente, algunas instituciones locales han venido planteindo el traslado de las actuales
nstalaciones de YPFB aduciendo
que "por el crecimiento poblacioial y urbano, dicha planta virtualmente ha quedado en el centro de
a ciudad y que consiguientemene este hecho representa un peliro para la zona de San Clemente,
is delicias y el barrio de la estadón de ferrocarril".

Consultado sobre este particur, el jefe de zona de Yacimientos
espondió que "no es tarea fácil

POTOSI, 13 (PRESENCIA).
viene realizando en esta ciud la trigésima cuarta convenn nacional de las Cámara
inor de Bolivia con la particición de delegados de diferentestritos del país.
Asimismo ha sido invitado
mo delegado fraternal, el presinte nacional de la Cámara Jupor Internacional de la Repúblidel Paraguay, Ramón Cano
ien ha exteriorizado su "admiran por la riqueza histórica y
juiteciónica de la ciudad de
losi".

La Alcaldía Municipal, en una
ión de honor que contó con la
esencia de las principales auidades locales, declaró hués-

Se realiza convención

nacional de Cámara Junior

reubicar las instalaciones de YPFB por lo elevado del costo que demandaria esta operación". Hizo notar que "la población potosina no tiene porque preocu-parse porque las instalaciones de la planta de YPFB cuenta con los mecanismos adecuados de se-guridad para cualquier eventuali-dad".

dad."

Adelantó que dentro de poco tiempo se procederá al amurallamiento completo de toda la planiento completo de toda la planiento complementa con bloques de cemento para complementar las tareas de resguardo y seguridad de sus instalaciones.

La planta de YPFB se encuen-tra ubicada entre las zonas de San Clemente y Las Delicias en la parte baja de la ciudad junto al nuevo estadio Olimpico de San Clemente.

pedes distinguidos de la Villa Imperial a los delegados de las Cámaras Junior del país que arribaron a esta ciudad para participar en su convención nacional numero 34.

El atcalde, Gonzalo Calderón Ríos, destaco la labor que cumple este organismo monacional que tiene sus respectos as filiales en los diferentes países del hemisferio así como en diferentes puntos de nuestro país.

"Los potosinos, nos sentimos honrados con vuestra presencia porque sabemos del rol importante que juegan los Junior al servicio de la comunidad y de nuestros semejantes", sostuvo el alcalde Calderón Ríos.

Para designar autoridades

Serán calificados expedientes del ramo educativo

POTOSI, 13 (PRESENCIA).- Ha sido conformada en esta ciudad la comisión calificadora de expedientes para la designación de las nuevas autoridades educativas del área rural, dentro del proceso de institucionalización en este rubro.

El director departamental de Educación Rural de Potosi, Eduardo Salamanca, hizo conocer que "de esta manera se está procediendo a la apertura de la institucionalización de las diferentes supervisorias zonales de este distrito.

listrito.

Ilistrito.

Ilistri

de este sector.

Señaló que la comisión calificadora para la revisión y estudio de los mencionados expedientes, está conformada por los docentes rurales del sector pasivo, Ricardo Camargo, Ernesto Carvajal y Walter Caballero.

Distinguieron a abogados con 25 v 50 años de labor

y 50 anos de labor

Potosi, 13 (PRESENCIA).- Con motivo
del Dia del Abogado boliviano, este sábado 13
de octubre, fueron distinguidos nueve abogados potosinos que en unos casos cumplieron
50 años de trabajo y otros 25 años de labor
dentro de la abogacia.

Los juristas que cumplieron sus bodas de
oro, 50 años de trabajo, son los doctores Carlos Mendoza líniguez, Roberto Sequeiros Román y René Cortez Barrancos: en tanto que
los abogados que también recibieron sendas
distinciones por sus 25 años de trabajo son
Percy Garnica Osorio, Fernando Humérez, Canaviri. Hector Mejía Heredia, José Mendoza
Ugarte, Lionel Villarroel Arze y Leonardo Pulta Huanca.

El acto de homenaje al Día del Abogado y
de distinción a los mencionados profesionales tuvo lugar en la Corte Superior de Distrito
con asistencia de autoridades y representantes de instituciones locales.

Las palabras de circunstancia estuvieron
a cargo del presidente del Colegio de Abogados de Potosi, Lionel Villarroel Arze quien relievé la importancia del acontecimiento.

Fue proclamada Mujer Palliri 1990

POTOSI, 13 (PRESENCIA).- En acto que tuvo lugar en la sede de la Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDE-COMIN), ha sido proclamada la Mujer Palliri 1990.

comental de Cooperativas Mineras (FEDE-COMIN), ha sido proclamada la Mujer Palliri 1990.

Se trata de una evento que se realiza en forma ininterrumpida desde hace 17 años en homenaje al Día de la Mujer que es propiciado por la Unión de las Mujeres Voluntarias (U-NIMVO) cooperada por la Federación Departamental de Cooperativas Mineras.

Las diferentes cooperativas mineras de Potosi, inscriben a su representante respectiva, de entre todas las mujeres que trabajan como palliris para la elección de la Mujer Palliri de una determinada gestión en base a los méritos, los años de trabajo y en si la labor que despliegan las mujeres que junto a los mineros trabajan en el laboreo de este sacrificado sector.

La elección de la Mujer Palliri 1990 recayó en la señora Sinforiana López Sandy de la Cooperativa Minera Unificada Potosi Lida quien, como ya es costumbre, cada año con la ganadora se hizo acreedora a varios premios como vituallas, utensilios de hogar y otros.

La proclamación de la Mujer Palliri del presente ano estuvo a cargo de la presidenta de la Unión de Mujeres Voluntarias Beatriz Benites. Pozzo, mientras que la directora de programa, Gloria Chávez de Saravia brindó un informe de las actividades cumplidas dentro del certamen anual de la elección de la Mujer Palliri.

ADVERTENCIA A DEUDORI

La CAMARA BOLIVIANA DE HOTELERIA invita a personas y entidades deudoras por hosped a los Hoteles, Residenciales, Alojamiento Posadas en todo el país, se sirvan cance sus cuentas en mora hata el día 30 del p sente mes. Pasado este plazo, se publicará listado nacional de clientes morosos y sei truirá a todos los Asociados se evite prop cionarles nuevos servicios.

> Lic. José Hidalgo Gerente de la Cámara Boliviana de Hotelería

JORNADA CONTINENTAL EN DEFENSA DE LA EDUCACION PUBLIC

La Federación Internacional Sindical de la Enseñanza FISE, ha resuelto declarar la la DA CONTINENTAL EN DEFENSA DE LA EDUCACIÓN PUBLICA a nivel Continental desde el 24 de octubre de 1990. Por lo cual ha emitido la siguiente declaración pública:

"DECLARACION PUBLICA PARA AMERICA LATINA Y EL CARIBE"

TDECLARACION PUBLICA PARA AMERICA LATINA Y EL CARIBET

LAS ORGANIZACIONES DEL MAGISTERIO LATINOAMERICANO, REUNIDAS EN SM. COSTA RICA, CON MOTIVO DE LA XXXIII ASAMISLEA DE LA CONFEDERACION MUNDIALI NIZACIONES DE PROFESSIONALES DE LA ENSEÑANZA -CMOTE-, EN AGOSTO DEL BANO, EVENTO AL QUE FUE INVITADA LA FEDERACION INTERNACIONAL SINDICAL BANO, EVENTO AL QUE FUE INVITADA LA FEDERACION INTERNACIONAL SINDICAL BE ANO, EVENTO AL QUE FUE INVITADA LA FEDERACION INTERNACIONAL SINDICAL BE ANAZA -FISE-, ACORDARON REALIZAR ENTIRE EL 15 Y EL 21 DE OCTUBRE UNAJORADO DRA SU MAXIMA EXPRESION EN EL LIVARO CONTINENTAL DEL DIO 17.

CLARA SU MAS RESUELTO AJOVO Y CONVOCA A SUS ORGANIZACIONES AMIGAS YEL ASUMIR CON EL MAYOR ESPIRITU DE LUCHA Y UNIDAD ESTA JUSTA ACCION DEL MO ACCESO A EL A MILLONES DE SERES HUMANOS, PUES SE HA TRANSFORMADO EN ENES FUNDANOS PUES SE HA TRANSFORMADO EN ENSEÑANZA DANA LA SUCANCIA MAS. RECIDO POLLAS LEYES DE LA OFEKTA Y LA DEMANDA.

FISE LLAMA A QUE ESTA JOINADA SEA UNA EXIGENCIA A LOS GOBIERNOS PARA DADA LA FUNCIÓN DOCENTE.

FISE CONVOCA AL MAGISTERIO DEL CONTINENTE A EXIGIR JUSTICIA, JUSTICIA, PUES EN MAGISTERIO, DEL CONTINENTE A EXIGIR JUSTICIA, JUSTICIA, PUES EN MAGISTERIO, DEL CONTINENTE A EXIGIR JUSTICIA, JUSTICIA, PUES EN MAGISTERIO, DEL CONTINENTE A EXIGIR JUSTICIA, JUSTICIA, PUES ED MAGISTROS, DIRIGENTES SINDICALES, EXONERADOS DE SUS CARGOSO PERSEGUIDOS, ENCARCELADOS Y ASESINADOS.

FISE DECLARA QUE LA UNIDAD EN LA ACCION ES LA LLAVE QUE HA DEMOSTRADO CAMBENTE LA FORTALEZA DEL MOVIMIENTO SINDICIAL EN CADA PAIS E INTERNACIO PER EN CADA PAIS E INTERNACIO.

FISE LLAMA A TODOS LOS MAESTROS A REDOBLAR LOS ESFUERZOS POR HACERD DAD VERDADERA EL MEDIO PARA REIVINDICAR LAS JUSTAS DEMANDAS DE LOS TRA RES DE LA ENSEÑANZA DE TODO EL MUNDO

PROF. CARLOS POBLETE AVILA SECRETARIO FISE AMERICA LATINA Y EL CARIBE

La Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia CTEUB, la Confederación de Maestros Rurales CONMERB, la Confederación Nacional de Maestros Jubilado JUB y la Federación de Docentes de la UMSA FEDSIDUMSA, se adhieren a esta movilizacional de defensa de la Educación Pública y por la gestión democrática de las Escuelas y des, contra la privatización de la enseñanza, por la valorización de los trabajadores en de por el no pago de la deuda externa.

Prof. Ramiro Cuentas SECRETARIO DE RELACIONES CTEUB

Prof. Armando Contreras SECRETARIO EJECUTIVO CONMAJUB

Prof. Sergio Gallardo SECRETARIO EJECUTIVO CONMERIB

Dr. Genzale Taboada SECRETARIO EJECUTIVO FED- SIDUMSA

nuncie en agencias en todo el país

INVITACION PUBLICA

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, Gerencia Industrial, invita as legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarbu forme a Resolución R-DGH-04-89, a presentar propuestas para las siguien

PRIMERA CONVOCATORIA

593/90 586/90 587/90 594/90	GID-3313/89 GID-3227/90 GID-3228/90 GID-4040/90	
		SEGUNDA CON

rbrizol 4096-C or Diferido p/motor Eléctrico VOCATORIA

PEDIDO N GID-4528/90 GID-4533/90 GID-4536/90 GID-4546/90 GID-4554/90 GID-4555/90 GID-4716/90 GID-4727/90 GID-3177/90 527/90 529/90

Repuestos Indicadores y Controladores "Taylor Repuestos Valvulas "Fisher" Repuestos Valvulas Seguridad "Andersoon Greenwood"

Hepuestos Valvulas Segundad "Shan and. Hepuestos Bombas "Buroos John Crane" Repuestos Sellos Mecánicos "John Crane" Repuestos Bombas "Goulds" Repuestos Bombas "Byron Jackson" Repuestos Selos Mecánicos "Borg Warner Valvulas "Varios "Mc Master" Valvulas Repuestos Turbinàs "Ruston"

Los pliegos de especificaciones pueden ser adquindos en la oficina de Asesoria Legal, Salamanca 0722, Cochabamba, a partir del día 15 de octubre de 1990, en el horario de 90 a 18:00, previo pago de Bs. 20- por unidad. Las propuestas deberán ser entregadas en la mencionada oficina, hasta Hs. 15:30 del 15 de noviembre de 1990.

Cochabamba, octubre 14 de 1990

RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.

POLICIA NACIONAL

DIRECCION NACIONAL DE FISCALIZACION Y RECAUDACIONES LA PAZ - BOLIVIA

COMUNICADO DEL COMANDO DEPARTAMENTAL DE LA POLICIA NACIONAL

EL COMANDO DEPARTAMENTAL DE LA POLICIA NACIONAL DE LA PAZ, COMUNICA A LOS SEÑORES PROPIETARIOS Y CONDUCTOR VEHICULOS MOTORIZADOS: DE CONFORMIDAD AL ARTÍCULO 27 DEL CODIGO DE TRANSITO Y ARTÍCULOS 104, 105, 106, 108 Y 111 ANO EN CURSO EN TODO EL DEPARTAMENTO. REQUISITOS:

FECHA DE INICIACION-

LUGARES DE INSPECCION:

 CARNET DE PROPIEDAD
 PRESENCIA FISICA DEL VEHICULO
 ROSETA DE INSPECCION ANTERIO MANTERIOR 15 DE OCTUBRE DE 1990

1.- PLAZA HUMBOLDT
2.- PLAZA SAN MIGUEL
3.- PLAZA ESPAÑA
4.- TEJADA SORZANO
5.- PLAZA VILLARROEL
6.- CEMENTERIO GENERAL
7.- CHUQUIAGUILLO
8.- CIUDAD DE "EL ALTO"
9.- CIUDAD DE "EL ALTO"
10.- CIUDAD DE "EL ALTO"

(CALACOTO)
(IGLESIA)
(SOPOCACHI)
(STADIUM)
(VILLA FATIMA)
(GASOLINERA)
(RETEN DE TRANSITO)
(GPC/DE TRANSITO)
(GASOLINERA)

(GASOLINERA) (PLAZA JUANA AZURDUY DE PADILLA)

EN EL INTERIOR DEL PAÍS CONFORME A PLANES Y DISPOSICIONES QUE SE DICTE POR LOS COMANDOS DEPARTAMENTALES?
HORARIO DE ATENCION: HORARIO DE ATENCION: DE LUNES A VIERNES DESDE HORAS 08:00 a.m. a 17.00 p.m. HORARIO CONTINUO.

LA PAZ, OCTUBRE DE 1990

SABADO DE HORAS 08:00 a 12:00

responsabilidad se puede olver el problema del gestionamiento vehicular

implicación de medidas imaginativas y con autoridades des y decididas, se pueden resolver en gran medida problemas del tránsito urbano de vehículos en La el de congestionamiento de vehículos está a punto de relativado.

la leudad. La la ciudad. de la Ciudad en el análisis que hizo sobre el trá: de la Ciudad en el análisis que hizo sobre el trá: de la Ciudad de La Paz, en una mesa redonda ulos en la ciudad de La Paz, en una mesa redonda

recisidad de obras y proyectos de magnitud y costo de en las actuales circumstancias, la Municipalidad y able en las actuales circumstancias, la Municipalidad y able pueden mejorar la actual situación", señalan sus

positiones, y piligencia". ENCIA DE CAMBIO ENCIA del problema del congestionamiento de tránsi-nalisis del problema de Amigos de la Ciudad señala el gue en "la población citadina no existe conciencia de que en "la población citadina no existe conciencia de

eque en "la población citadina no existe conciencia de
dad de La Paz, en los últimos 30 años, ha experimencambio fundamental, cuantitativo y cualitativo. La sola
i en este periodo de la inmensa ciudad de El Alto con
habitantes, es una demostración de que la ciudad de
ino es la apacible y compacta ciudad de cindenzos de
ino es la apacible y compacta ciudad de comenzos de
ino es la apacible y compacta ciudad de comenzos de
ino es la apacible y compacta ciudad de comenzo de
ino es la apacible y compacta ciudad de
ino esta de
ino esta de la ciudad de
ino esta de

la prohibición de estacionamiento en todas las aveni-a ciudad, en las calles y plazas del casco central y la con de áreas de parqueo. las proyectos que señala, figuran el ensachamiento de durillo hasta la calle México y de la calle Indaburo, calle Yungas hasta el Teatro Municipal.

A diez años de concluir el siglo

Apenas el 10% de población paceña tiene agua y alcantarillado

A diez años del año 2000, apenas el 10% de la población del departamento de la Paz cuenta con los servicios de agua potable y alcantarillado. Mientras tanto, en otros departamentos, como santa Cruz, la cobertura de agua y alcantarillado llega al 80%. La afirmación corresponde al jefe del departamento de Recursos Hidricos de CORDEPAZ, Ricardo Ayala, quien señaló que los bajos niveles de salud en el departamento paceño, son originados por la falta de esos servicios indispensables.

"Es terrible el deficit que tenemos", dijo a tiempo de señalar que los 60 sistemas de agua potable que este año CORDEPAZ instaló en el area rural, son insignificantes en comparación con las necesidades que existen.

Afirmó que la Corporación Re-gional de Desarrollo de Santa Cruz ha dirigido sus recursos en forma prioritaria a la instalación de agua potable, porque este ele-mento es básico para la pobla-ción.

de agua potable, porque este elemento es básico para la población.

Las poblaciones rurales de Santa Cruz no quieren migrar a otras localidades, porque sienten que en sus zonas originarias tienen sus necesidades básicas ya satisfechas, dijo.

El caso contrario ocurre en La Paz, donde si la población rural no se desplaza a la sede del gobierno, lo hace a otros departamentos, añadio.

Exactamente, son 3.600 comu; nidades en La Paz, con una población entre 50 a 200 habitantes, que no cuentan con este liquido indispensable, explicó.

Señaló que CORDEPAZ está interesada en instalar, por lo menos, 360 sistemas de agua durante el periodo de 1991 a 1993. Cabe recordar que cada instalación de sistema equivale a un costo de entre 15.000 a 24.000 dólares.

Informó que entre los principa-les proyectos figura el aprovecha-miento de las aguas de deshielo del Illimani, para dotar a las po-blaciones de los valles de La Paz hasta la localidad de Valencia.

Ese proyecto beneficiaria indi-rectamente al millón de habitan-tes que reside en la sede de go-bierno, por cuanto las verduras que llegan de los valles no estari-an contaminadas por las aguas servidas del río La Paz, concluyó.

Comité Cívico Paceño pide al Presidente cumplir sus promesas

El Comité Civico Paceño ha pedido al presidente de la República, Jalme Paz Zamora, a cumplir sus promesas para el desarrollo deeste departamento. La Paz está abandonoda pese a que es el que más contribuye al desarrollo nacional y al sostenimiento del erario público, dijo.

En nota dirigida al primer mandatario, la entidad civica senala que "los paceños tenemos fresca en nuestra memoria, antes de cumplirse un nuevo antversario de fundación, las promesas que hizo el presidente al iniciar su gestión de gobierno".

Entre sus compromisos señala que figuran el proyecto de San Buenaventura, la carretera La Paz-Beni, la explotación petrolera en las provincias del norte, la ca-rretera Río Seco -Desaguadero y proyectos hidroelèctricos y de rie-go.

"También habló de la construc-ción de la carretera troncal que vincule la ciudad de La Paz con las provincias del norte: el desa-rrollo agropecuario del norte pa-ceño, la explotación de las rique-zas petroleras, la construcción del aeropuerto de La Paz, la ley del oro, la vinculación caminera entre las provincias, el desarrollo agropecuario del Altiplano".

La Paz, afirma, se encuentra en un estado lamentable de postra-ción y abandono y desde los go-biernos de facto hasta el de Paz Estensoro, se estancó su desarro-llo.

"Los paceños no responsabili-zan al Acuerdo Patriótico por la paralización del desarrollo del de-partamento, que se inició en el primer periodo de Siles Zuazo, cuando la economía del país se vino abajo casi imperceptible-mente hasta caer en un abismo sin fondo".

Aumentan solicitudes para séptima ampliación telefónica

En los últimos dias aumentó el número de solicítudes para la ob-tención de una linea telefónica de las 75 mil dosponibles de la sép-tima ampliación. Hasta hace un mes lass solicitudes alcanzaban a 17 mil.

17 mil.

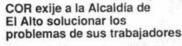
La información fue proporcionada por el gerente de Proyectos
y Desarrollo de COTEL, Carlos
Zárate, quien informó que después de que se obtuvo el financiamiento para la septima ampliación, hubo una mayor afluencia de personas que desean participar como socios de la empresa
para la nueva ampliación telefonica... para la nueva con-nica... En las próximas semanas CO-

TEL contabilizará el número de personas que se han inscrito y que comenzaron a pagar sus pri-meras cuotas. La cooperativa quiere medir el impacto de la pro-paganda que efectúa sobre la séptima ampliación.

Sobre el crédito obtenido por COTEL para esta ampliación, dijo que ya se pagó 2.600 mil dolares a la empresa SIMENS de Alemania, que es la que junto a Equitel del Brasil, dotará los equipos para el provecto. ra el proyecto.

Dijo que dentro de 12 meses comenzarán a instalarse las pri-meras cinco mil lineas telefónicas para El Alto y Achumani. Dentro

de 17 meses se instalará para el gran centro y Sopocachi.
Calificó como una simple apreciación el hecho de que la población de El Alto no tenga capacidad económica para desembolsar 1.500 dólares por una linea telefónica. En la realidad, dijo, hay una gran demanda y la gente de sa nueva ciudad ha comenzado a entregar sus 100 dólares y a pagar sus cuotas de 20 dólares mensuales.
"Si bien la generalidad de las personas del departamento es pobre, el teléfono es una necesidad a pesar de que el costo es de más de mil dólares. Ya están instaladas más de cuatro mil lineas".



La Central Obrera Regional (COR-El Alto) exige a la alcaldía dar solución a los plantea-mientos y retivindicaciones del Sindicato de Obreros Municipales. Ese pedido se dio a conocer a través de una carta enviada al presidente del Concejo Muni-cipal, Simón Paco Lobatón.

cipal, Simon Paco Lobaton.

Entre los puntos que menciona dicha organización, se encuentran la cancelación del derecho del servicio de té, que debe ser cancelado cada tres meses: pago inmediato del incremento salarial del 27%, con retroactividad a marzo; dotación inmediata de ropa de trabajo: overoles cascos, botas, mandiles y botines; cancelación de los aportes sindicales, los cuales no puede disponer la alcaldía; y la inmediata regularización y arreglo con la Caja Nacional de Salud, para la atención de los trabajadores y su familia, ya que hasta la fecha no tienen acceso a los servicios que presta la CNS.

CNS.

ACIARACION
Por su parte, Severo Condori, ex-dirigente del mencionado sindicato y actual obrero del departamento de servicios electricos, critico la actitud del alcalde municipal, Mario Aparicio, quien en oportunidad del aniversario de la zona 12 de Octubre, manifestó que su gestión habria incrementado la curva salarial en un 25%, lo que no es evidente.

"Como obrero, desmiento las palabras del alcalde, porque no estamos bien pagados. No tenemos ni el reintegro de nuestros salarios, ni las papeletas han salido", dijo. Lamentó que la gestión de CONDEPA en la alcaldia no proporcione ni ropas de trabajo a los obreros. "Parecemos payasos, con-el remiendo de nuestros overoles por aqui y por allá; en el servicio eléctrico no tenemos herramientas, hemos fabricado las luminarias, pero ya no tenemos con que fabricar", finalizó el trabajador.

Seminario-Taller sobre conservación de la Calle Catacora

Las comisiones técnica y de planificación del Concejo Municipal de La Paz programan la realización de un seminario para definir criterios técnico-urbanos, económicos y culturales sobre la conservación de la calle Catacora que en la actualidad sufre alteración en su armonía morfòlica.

Esa calle ubicada en el casco urbano central de la ciud-d, está sujeta a reglamentación especial de preservación, renovación y proyectos especiales por las características históricas ofrecidas.

Se advierte que edificaciones recientes alterna la armonía de esa zona donde sus vecinos demandaron la ampliación del ancho de la vía.

Esta situación ha creado una controversia que es urgente resolver con la participación de autoridades comunales y los propios pobladores del lugar, según Guido Capra Gemio, concejal del MNR.

La temática del seminario-taller estará orderestados en la contentado esta contentado en la contentado en la contentado esta contentado en la contentado esta contentado esta contentado en la contentado esta contentado esta contentado esta contentado esta contentado en la contentado esta contentado esta contentado en la contentado esta contentado esta contentado en la contentado esta contentado en la contentado en la contentado en la contentado esta contentado en la contentado en la contentado en la contentado esta contentado en la con

concejal del MNR.

La temática del seminario-taller estarà
orientado en la búsqueda de pautas para que
el Concejo Municipal tome una decisión acertada para el mejor destino de la calle Catacora.

tada para el mejor destino de la calle Cata-cora.

El concejal adelantó que participarán del evento el Colegio de Arquitectos de La Paz, la Dirección de Desarrollo Urbano, la Dirección de Tránsito y los vecinos de la mencionada arteria.

Los comentarios sobre el futuro de la calle Catacora estará a cárgo de los concejales Gui-do Capara Gemio y Antonio Bilbao La Vieja con la moderación de la Arq. Gloria García. (ANF)



En El Alto Gran Bretaña entregó a ENDA-Bolivia material por \$us. 5.000

El gobierno de Gran Bretaña, a través de su embajador Michael Daly, entregó ayer en El Alto, a ENDA-Bolivía, material para trabajos de carpinteria por más de 5.000 dólares.

La donación consiste en venestas maderas, pinturas, barnices y otros materiales para la elaboración de juguetes didácticos a cargo de los menores trabajadores que están en el proyecto de esa organización no gubernamental. La entrega se efectuó en la Casa Minka, en Villa Tejada, sector Sur de la ciudad de El Alto.

"Nuestra contribución es bastante modesta, quizas simbólica, es la segunda vez



Anuncie en

que visito esta ciudad para hacer entrega de material para los niños trabajadores", manifestó el embaja-dor. Agregó que los me-nores trabajadores están mejorando con sus propios estuer-zos la calidad de los juguetes didácticos.

Los menores tra-bajadores, en agrade-cimiento al gobierno de Gran Bretaña, ob-sequiaron al embaja-dor un juego de cua-dros didacticos. A nombre de ENDA-Bolivia, Mi-chael Gregoire agra-deció la entrega del material.

DIA DEL ABOGADO



A horas 18:30, de anicayer, en el Paraninfo de la Universidad Técnica de ORURO, en solemne acto académico, fue condecorado el Dr. ALBERTO ECHENI. QUE FLORES, por el llustre Colegio Departamental de Abagados, con la medalla "AL MERITO PROFESIONAL" cuyo Curriculum Vilar, destaca:

NAL" cuyo Curriculum Vitae, destaca:

Estudios: PRIMARIA: Esc. "MARISCAL SUCRE".

Secundaria: Col. Nacional "SIMON BOLIVAR"
Profesionales: Facultad de Derecho, Clencias Políticas
y Sociales, de la Universidad Tenica de
Oraro.

Titulo Académico de LICENCIADO EN DERECHO, CIENCIAS POLITICAS Y SOCIALES, de la
Universidad "Juan Misael Saracho" de Tarija.

Titulo de ABOGADO, en Provisión Nacional. Sor.
ADOGADO DE CORTE, atorgado por el Escina. Sor.
Presidente Constitucional de la Republica Dr. Victor
Pas Estensacov. (1955).

FUNCIONES DESEMPEÑADAS:
SECRETARIO DE CAMARA Y JUEZ INSTRUCTOR, Distrito Judicial Oruro.

JUEZ DEL TRABADO, Tupica, Provincia Sur Chichas, Depto, Putost.

chas, Depto, Potosi. JUEZ DE PARTIDO, Cobija, Distrito Judicial

do. VOCAL del Tribunal de Honor del Colegio de

gados de Oruro. PROFESOR de Literatura, Filosofía y Psicología. Ejercicio libre de la Profesión de Abogado.

Dr. Luis Alberto Bedregal Tarifa LASER EN MEDICINA - ESTUDIOS EN ESPAÑA

Excelentes resultados del MEDICAL LASER SYSTEM en el tratamiento de: Dolores agudos y crónicos (artritis, dolores de cuello, espalda, ciática, hombros, rodilla, codo de tenis, etc., neuralgia de trigemino y otras, jaquecas). Asma, Rinitis alérgica, Bronquitis crónica, Ulceras varicosas y váricas iniciales, Psiorasis, acné, arrugas, celulitis, hemorroides, insomio, depresión, stress.

Muy efectivo en sinusitis. Otros padecimientos Además tratamiento de Acupuntura sin agujas

CONSULTORIO: MEDICENTRO, Av. 6 de Agosto 2399 Esq. Sallnas Tels.: 326154, 359626, 322372, Dom.: 352482









su compañero ideal.

LA PAZ. Telfs. 340962 363365

COASIN STA. CRUZ. Tel. 346106







PRESENCIA

La Paz, Bolivia domingo 14 de octubre de 1990

3a. sección





Rolando Morales, econometria

LA POBREZA

telón de fondo de situación de la niñez boliviana

por Ana María Fabbri

La pobreza de casi el 80% de las familias de nuestro país se constituye en el telón de fondo y el origen de la tragedia de miles de niños bolivianos.

La mortalidad infantil, la deserción escolar, la desnutrición, el problema de los niños abandonados y de los "abandonadores" no son problemas aislados, son el producto de un proceso que, si bien no tiene una causa especifica visible, responde a un ciclo que abarca varios años de pauperización de la economía.

Rolando Morales, doctor en econometría y autor de varios libros sobre la situación social de nuestro país, señala que el grueso de los problemas que enfrenta la niñez boliviana radica en la pobreza en que se desenvuelve la mayor parte de las familias.

Detrás de cada muerte de un niño existe una causa biológica que está condicionada por otro tipo de factores: por ejemplo, un niño existe una causa biológica que está condicionada por otro tipo de factores: por ejemplo, un niño bebe agua de una fuente contaminada y muere por diarrea aguda... el deceso se hubiese evitado si el lugar donde vive el niño hubiera tenido agua potable disponible.

Igualmente, detrás de cada deserción escolar, existe una familia que, aunque la educación sea gratuita, no puede costear los gastos de transportes, útiles, vestimenta y tampoco puede darse el "lujo" de que su niño pierda el tiempo (es decir, no gane dinero) en horas que podría dedicar al trabajo rentable.

Más de un millón de niños no asiste a la escuela en Bolivia (se habla de 2.500.000 en redad escolar) y una tercera parte de la población infantil no tiene acceso a ningún servicio de salud. Es demás decir, agrega Morales, que si el país continúa con el planteamiento de querer privatizar los servicios sociales -como son la educación y la salud-la situación de la infancia se deteriorará aún más.

"Durante la década de los 80,

Durante la década de los 80.

los ingresos medios han descendido entre un 10 y un 25% en la mayor parte de América Latina y particularmente en Bolivia", afirma por su parte James Mayrides, de UNICEF.

Esta tragedia de una niñez desprotegida, dice Mayrides, "se desarrolla en los barrios pobres y comunidades rurales abandonadas de nuestro país... Tampoco se consiente en un momento concreto del tiempo, sino que es un proceso que abarca varios años de intensificación de la pobreza, que sin llegar a ser noticia de primera plana, ha llegado a alterar la vida cotidiana".

Añade que cada año nacen en el país 300.000 niños y sólo el 20% recibe atención en hospitales. De estos niños, cerca de 50 mil mueren antes de cumplir los doce meses y cada año fallecen 16 mil niños en edad escolar.

Entretanto, Morales deja establecido que si bien el problema de miles de niños se origina en la pobreza de sus progenifores, muchos de estos problemas pueden ser solucionados con la VOLUNTAD política de hacerlo.

"Sólo el firme compromiso de los lideres nacionales, con el apoyo de todos los sectores sociales, puede movilizar el volumen de recursos requeridos para poner en práctica, a la escala necesaria, las medidas básicas disponibles de protección a la infancia"(1)

El problema, como lo analiza UNICEF, de esta emergencia silenciosa, son la perpetuación de la pobreza y del crecimiento económico deficiente en las futuras generaciones; la propagación de revueltas políticas y sociales que "surgen cuando la pobreza existente y las tragedias personales coexisten con una evidente capacidad social para mejorar la vida de los pobres".

DATOS DE SALUD

El año pasado, políticos y hasta los ministros de Salud daban a la ministros de Salud daban a la ministros de Salud daban a la companica de la contra de capacidad social para mejorar la vida de los ministros de Salud daban a la contra de capacidad social para mejorar la vida de los ministros de Salud daban a la capacidad social para mejorar la vida de los ministros de Salud daban a la capacidad social para mejorar la vida de l

de los pobres".

DATOS DE SALUD

El año pasado, políticos y hasta
los ministros de Salud daban a la
tasa de mortalidad infantil una
cifra de 169 por mil nacidos vivos. Sin embargo, los últimos da-

mortalidad infantil fluctuaria entre 96 y 102 por mil.

Sin embargo, estudiosos en el área no se explican por que de pronto las cifras han bajado tanto. Uno de estos estudiosos nos decia: "no me explico cuál es la razón para descender la cifra de mortalidad infantil puesto que trabajo con datos de las últimas encuestas del INE y muestran que en buena parte de las zonas rurales la mortalidad infantil es más del 250 por mil nacidos vivos".

vos".

Al respecto, autoridades de Sa-iud, como el director nacional de Alimentación, Federico Freudent-hal y la Dra. Ruth Calderón, ex-plican que, a pesar de todas las acciones que se realizan a nivel de salud para disminuir la morta-lidad Infantil a un 50%, todavía no se puede medir el impacto de las mismas. las mismas.

Cabe recordar que el actual go-

las mismas.

Cabe recordar que el actual gobierno se ha propuesto como una de sus metas, en el Plan Nacional de Supervivencia-Desarrollo Infantil y Salud Materna, la disminución de la tasa de mortalidad infantil a un 50%.

Según el estudio de 1990 del Consejo Nacional de Población. CONAPO, y la Dirección Materno Infantil, el 37,7% de las muertes infantiles en el área urbana boliviana en menores de tres años se debe a infecciones intestinales y el 22,8% a infecciones respiratorias. Ese total representan el 60,5% de las muertes registradas en el Registro Civil. Las muertes por problemas nutricionales alcanzan al 5,4%.

Según este mismo estudio, un

canzan al 5,4%.

Según este mismo estudio, un niño boliviano pasa más de un mes al año con diarrea y más de dos meses de convalescencia. Se ha observado que los niños mal alimentados experimentan prolongados y severos episodios diadrecicos. Los niños con deficiencia de vitamina A parecen ser más vulnerables a los ataques de diarrea, porque su ausencia genera rrea, porque su ausencia genera cambios en las paredes internas

del aparato digestio

del aparato digesth cualquier infeccion El 21,4% de los Bolivia padece de ción severa, el 38; en riesgos de des 39,2% fue clasifica con nutrición nom

A medida que el desciende aumenis mas de desnutrici mas de desnutrici realizado por Rocal muestra que no se nos desnutridos en cial alto, lo que co cial operado profunda entre cioeconômica y es nal.

nal. DATOS DE EDUC Según los datos último estudio del blación de las Nac (FNUAP) sobre la s cativa en nuestro po po de 5 a 9 años de rural el 54% de la 58% de las niñas es gen del sistema esc A pesar de que.

A pesar de que 1987 un alto porce supuesto nacional, tor educativo, éste

superson acona, tor educativo, este ves dificultades fi que el 98% se lo de gos del personalys gastos de oneración. También debe cuenta en el aspete señalado por el apunta que junto a tura escolar, se ag de la fatta de recurzados en el sector efectos de las mediestructural han corpérdida de recursos ifficados en el sec Ello, muestra que el minador del niño b dos alternativas: so la o ir y recibir una ficiente.

(1) Cumbre Mund de la Infancia. Septie





PARA LA SUSCRIPCION DE UN CONTRATO DE RIESGO COMPARTIDO O ARRENDAMIENTO DE LA FUNDICION PLOMO - PLATA DE KARACHIPAMPA

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA - COMIBOL - en uso de sus La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA - COMIBOL - en uso de sus atribuciones específicas, en ejecución de las disposiciones contenidas en los decretos Supremos Nos. 22407 y 22408 de 11 de enero de 1990 y en cumplimiento de la Resolución № 528/90 de 5 de octubre de 1990, emitida por su Directorio General; por la presente SEGUNDA CONVOCATORIA PUBLICA NACIONALE INTERNACIONAL, invita a Inversionistas privados, personas individuales o colectivas, nacionales o extranjeras, que tengan conocimiento y experiencia técnico-administrativa en el área de las Fundiciones de Plomo-Plata además de capacidad financiera y gerencial para que presenten sus propuestas a obieto de suscribir con administrativa en el area de las Fundiciones de Plomo-Plata además de capacidad financiera y gerencial para que presenten sus propuestas a objeto de suscribir con COMIBOL contratos de "riesgo compartido" (Joint Venture) o arrendamiento para la Puesta en Marcha y Funcionamiento de la FUNDICION PLOMO-PLATA DE KARACHIPAMPA, instalada en las proximidades de la ciudad de Potosí -República de Rolivia

El pliego conteniendo los Términos de Referencia y la Información Técnica y Económica podrá ser retirado a partir de la fecha, previa solicitud escrita y relación de antecedentes dirigida a:

Ing. Alberto Oño Villegas GERENTE GENERAL CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Ref: CONVOCATORIA NACIONAL E INTERNACIONAL - KARACHIPAMPA Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1092 Casillas Nos. 349 - 674 - 1414 Teléfono: 356547 Telex: 2420 COMIBOL BV Fax: (591-2) 367483 La Paz - Bolivia

as propuestas deberán ser presentadas hasta Hs. 12:00 del día martes 2 de abril de



Bolivia - Argentina - Uruguay - Brasil - Para

31 días maravillosos visitando: Tarija Oran Tucumán Córdoba Buenos Aires Salte

Punta del Este Piriápolis Balneario Torres Sao Paulo Rio de Janeiro Curitiba

Cataratas del Iguazú Represa de Itaipú Asunción Resistencia.

Salida Via Aérea desde La Paz Cochabamba Sucre Santa Cruz destino Tarija Continuación desde Tarija es Méd Unidades Pullman Climatizadas Tv. Bar y Baño a Bordo. Hoteles de Primera Turista Superior Dobles. Medie P en todo el Tour. Paseos con Guias Profesionales. Tour Conductor Seguros. Salida desde el Interior del Peli I Noviembre. Costo desde Tarija Susd. 750.

NOVIEMBRE

- NOVIEMBRE

 16. Le Pas Coshabamba Suere Sente Cruz. Salida via aérea, Acomodación HOTEL PREFECTURAL. Coctel bienvenida e información del Tour.

 17. Tarila / Oran, Salida a la ciudad frontera Argentina Acomodación GRAN HOTEL ORAN. Almorezo en ruta.

 18. Orán / Tucumén. Luego del almuerzo, salimos a la ciudad "jardin". Acomodación HOTEL CORONA.

 19. Tucumén. Mañana libre. Tarde CITY TOUR ciudad y afrededores.

 20. Tucumén. Sentiego del Sistero / Górdeba. Salida a la segunda capital Argentina. Breve escala para almorezo en Santiago del Estero Acomodación HOTEL CASTELLA?

 21. Córdeba. En la mañana CITY TOUR capital de Córdoba. Almuerzo en Villa Carlos Paz. Luego un bello paseo por Sieras de Córdoba. Cosquin La Falda; Los Cocos.

 22. Córdeba Buenos Aírea. Luego de almuerzo, sali-fa destino a la "Reina del Plata", Acomodación HOTEL ARGENTINO o CONSTITUCION PALACE.

 23. Buenos Aírea. Día libre para sus actividades privadas, en esta imponente capital. En la noche Cena en las "Caninasa de la Boca"

 24. Buenos Aírea. Día libre para sus actividades privadas, en esta imponente capital. En la noche Cena en las "Caninasa de la Boca"

 25. Buenos Aírea, Mañana libre. Tarde: CITY TOUR ciudad y afrededores.

 26. Buenos Aírea, Mañana libre. Tarde: CITY TOUR ciudad y afrededores.

 27. Buenos Aírea del Uruguay. En esta travesta transitanos por Compiejo Zánie. Brazo Lurgo e impresamos a Uruguay, por La Tray Bentos" denne General San Maritia. Acomodación HOTEL CALITORNIA.

 26. Montavides. Visita Bárica de articulos de cuero. Luego CITY TOUR

 27. Punte del State / Piriapolis Di destinado a visitar estos dos bellos balinea inos "Uruguay. Por Larres. Mañana en las palvas de Piriapolis Almuerzo y Salida destino frontera Braul, para continuar a ciudad Torres Tamo nocturno y salida destino frontera Braul, para continuar a ciudad Torres Tamo nocturno y salida destino frontera Braul, para continuar a ciudad Torres Tamo nocturno y salida destino frontera Braul, para continuar a ciudad Torres Tamo nocturno y salida destino frontera Braul, para 30. Torres Otro día destinado a disfrutar de sus playas y un paseo por s bellos lugares Turísticos.

DICIEMBRE

- Torree / Curitibe. Salida a la capital del Estado de Padi HOTEL FILADELFIA.

- Curitibe / See Paulo. Salida a la capital Iridutrial de An-ción HOTEL NOBILIS. See Paulo. Dia libre, para sus actividades oxisidas el capital. Cena en "Super Mercado El Dorado", uno de la de Brasil
- de Brasil

 **See Feule / Rio de Janeire, Locgo de realizar di Cl
 Paulo, salimos para almorzar en ruta y confinuit /
 Acomodacción en Playa Gogochana. HOTEL PIAZA

 **Bio de Jeneire Estamos en el "Pataiso" vames alfe la tarde sublimos si "Pana de Azicar"

 **Rio de Jeneire Citty TOUR ciudad y cadea de laganera, Lebion Noche "Opcional Show Pataional".

 **Rio de Jeneire Cit is mañana excursión al "Corcar"

 **Copacabana" y en la tarde, salida desino ciuda

 **GOPACABANA" y en la tarde y en

- rou ACU tramo nocturno.

 Faz De Igueco Arribo y acomodación HOTEL SHN visitar esta maravillas. "Cataratas del iguari y Reyea visitar esta maravillas. "Cataratas del iguari y Reyea for De igueco / Asunctée. Luego de almoreza, salla del Paraguay. Acomodación HOTEL DE LA PAZ.

 Anunción CITY TOUR ciudad y airededore. Nocir Col

- HOTEL COLON

 3. Revistancia / Sotto Salida a la capital "Gaucha" Aigiffal
 HOTEL CHASTAL tramo noctorro.

 14. Sotto Dia libre

 15. Sotto Dia libre En la tarde CITY TOUR ciuda y inde
 Ceta despedida en "Soliche Baldartrama" Folkort Ages

 16. Sotto / Tevijo. Luego de almuerzo, salida reforma estra que

 17. Terija, Traslado Aeropuerto, FIN DE NUENTROS SERVIS

ES UN PROGRAMA DE: ORGANIZACION PULIDO. Bolivar 226 - Telfs 22938 - 25422 - Telex 7270

RESERVAS EN TODO BOLIVIA

LA PAZ: INTERCONTINENTAL TRAVEL - EDIFICIO PETROLERO LOCAL 01 / 02 TELEFONOS: 365382 - 378111
ORURO: JUMBO TRAVEL - AVENIDA 6 DE OCTUBRE 6080 - TELEFONOS: 55006 - 55205
COCHABAMBA: TURISMO BALSA - AVENIDA HEROINAS 184 - TELEFONOS: 27610 - 27065
SANTA CRUZ. PANORAMA TOURS: BOLIVAR 288 - TELEFONOS: 27891 - 50750
SUCRE: SOLARSA TOURS: ARENALES 212 - TELEFONOS: 30990 - 25386
SOLORS: TRANSAMAZONAS LIDA - CALLE OLURAR 20 EDIFICIO MUREO NO. 10 - TELEFONOS: 24704

POTOSI: TRANSAMAZONAS LTDA. - CALLE QUIJARRO EDIFICIO MINERO No. 12 - TELEFONO: 24796

LNIÑO Y LA EDUCACION n concepto de un ministro

e que lo haga esperar; arrelando el Minis-nias palabras com las rebió el ministro de y Cultura, Mariano umuclo, luego de algu-quien parece" que se sio arreglar la educa-

quen de la afirmación de lema educativo boliviaonde a las necesidades so de del de las serios de las serios de las serios de las nemaser las serios de las normales (17 en el las nor

el nivel de quien a de educar, esto nente al niño, en itoritaria, donde el ma. "La escuela se-na especie de cár-a, poro atractiva la alegre".

En torno a algunos indicadores del sistema: una población escolar de 2:542.498 y una población atendida por el sistema. 1:504.950 cuya relación da alrededor de un 40% de marginalidad escolar (más de un millón de niños que no van a la escuela) un alto indice de deserción reflejado en el conocido "embudo", según el cual, de cada 1.000 alumnos que comienzan el básico, sólo lo terminan 493 y 140 de los que sólo salan bachilleres 211 y 5 en el área urbana y rural, respectivamente. Es una pirámide educacional con un 82.96% que tiene sólo instrucción básica o ninguna, frente a solamente un 3.36% que llega a la instrucción universitaria; un elevado indice de repetición (33.7% en el primer curso); un porcentaje real de analíabetismo del 55% de la población mayor de 15 años (alrededor de 2.500.000 personas); una creciente discriminación educacional contra la mujer y el rampesino (el doble de mujeres analíabetas que

hombres, analfabetismo cuatro veces más alto en el campo que en las ciudades); el Ministro de Educación y Cultura señaló que las principales causas de este estado del sistema educativo boliviano son de orden económico-social, como producto de la crisis de la que no sale el país; además de otras causas inmedias, tales como "la falta de atractivo de la escuela, el aburrimiento de los niños. la poca relevancia de las materias en relación a su mundo circundante".

Consultado en torno a la con-tradicción existente entre lo que el llamó como "inflación de pro-fesores", frente a la escasez de pro-fesores y abandono de amplias zonas rurales, el entrevistado se-naló enfáticamente que no había tal contradicción, sino más bien una "mala utilización de los recur-sos con que se cuenta: un circulo vicioso, ya que el promedio de ho-ras de trabajo es muy bajo". Seña-ló que en el país la relación alum-

no-maestro es de 17 alumnos por cada profesor, la que, con una bue-na utilización de recursos, basta-ría para ampliar la cobertura educativa del sistema.

Respecto a la relación y dife-rencia de la escuela pública y la escuela privada en torno a la cali-dad educativa de la niñez bolivia-na. Baptista indicó que los profe-sores de la educación privada, son profesores fiscales", habien-do sólo diferencia en la calidad en cuanto a infraestructura y recur-sos didácticos que la escuela pú-blica no tiene, añadió.

blica no tiene, añadió.

En torno al Código de la Educación Boliviana y su vigencia real, el ministro sostuvo que el mismo es utilizado por las Confederaciones de maestros sólo en los articulados que "les favorecen", tal como el referido a la inamovilidad docente. Además según el documento "Plan de emergencia hacia una reforma educativa", elaborado en noviembre de 1989, por el propio ministro-

por José Luis Exeni

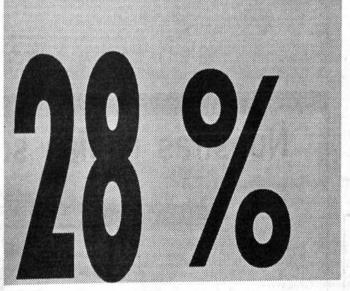
del total de artículos (329) del Código en cuestión, hay 75 artículos que nunca se aplicaron, 173 que están en desuso y sólo 81 artículos (25%) estarian vigentes, por lo que se puede concluir que al no estar un 75% de los artículos en vigencia o, al no ser aplicados, el Código de la Educación Boliviana (1955) emanado como producto de la "Revolución" del 52, estaria, a la fecha, en desuso.

¿SALVAR A BOLIVIA DE LA ESCUELA?

Finalmente, le consultamos su criterio en torno a una obra suya: "Salvar a Bolivia de la escuela", a lo que respondió, efectivamente, que el quiere "salvar a Bolivia de
sa escuela autoritaria, rutinaria, aburrida que sufren los niños". El ¿cómo?: "una reforma educativa conceriada", en la que participen todos los sectores ligados a esa problemática. La niñez boliviana, demanda minimamente esto, se sobreentiende, ¿verdad?



interés anual efectivo (*)



interés anua

Con Nosotros...
Los DEPOSITOS A PLAZO FIJO
en moneda NACIONAL
rinden ganancias diariamente.

VENGA y le ayudaremos a programar sus depósitos según sus necesidades y planes financieros y recuerde mientras MAS depósitos MAYOR es la ganancia.





EL TRISTE MUNDO

de los niños desamparados

La situación de la niñez desamparada del departamento de Cochabamba es, quizá, mucho más complejo que en el resto de país debido a los efectos del narcotráfico. Sus características, sin embargo, se ajustan a los parámetros nacionales: pobreza extrema, desnutrición, altos índices de morbi-mortalidad, delincuencia, desersión escolar, maltratos fisicos y mentales y hasta prostitución.

Cochabamba es un departamento de población joven. Según los datos contenidos en "Cochabamba en Cifras" del Centro de Investigación y Desarrollo Regional (CIDRE) y el Instituto-Nacional de Estadistica (INE), el 39,97 de la población es menor de 14 años y el 47,97 % menor de 49. Unos 390.555 pobladores de esta parte del territorio son niños y adolescentes.

Unos 390.555 pobladores de esta parte del territorio son niños y adolescentes.

PROBLEMAS

La organización Defensa de los Niños Internacional (DNI) efectuó un diagnóstico de la situación de los niños en el país con el advertido de que sus problemas - sus tristes problemas a gravantes estrificas.

La desnutrición es un problema - son los de tolos, con algumas agravantes escificas.

La desnutrición es un problema - meral en toda la población inantil de Bolivia. En las ciudades, in 45 % de los niños menores de saños son afectados por este nal, 30 % en forma leve y el 15 % ravemente. En el campo, la situación es peor. El 26 % de los infos menores de 5 años sufren e desnutrición grave. En los recién nacidos, se nota el proceso ue comienza en el vientre matero. Se estima que, por desnutri-ón de la madre embarazada, el 0% de los recién nacidos pesan enos de 2,50 kilogramos. De catal 100 niños, 38 padecen de reurdo en el crecimiento debido a esnutrición crónica.

El indice de mortalidad es alto.

es decir. 102 por mil. Varia según la zona ecológica y según el área urbana o rural. En Cochabamba, por ejemplo, los indices varian de entre 154 y 141 por mil, respectivamente, aunque la confiabilidad de las cifras, especialmente las oficiales, es muy dudosa como también lo apunta DNI.

Las principales causas de mortalidad infantil son las enfermedades gastrointestinales y respiratorias. Obviamente, son males que pueden prevenirse y que, de alguna manera, han disminuido con las campañas de vacunación iniciadas durante el gobierno de la Unidad Democrática y Popular (UDP) y continuadas por los gobiernos siguientes.

No está demás reiterar que los servicios de salud son deficientes. Los asalariados tienen un seguro de salud obligatorio, pero el servicio es malo, por no decir pésimo. Quienes no están asegurados obligatoriamente a la Caja Nacional de Salud (CNS), recurren a los servicios etstatales, también malos, o servicios privados como el Hospital Infantil Albina Patiño, que se constituye, a la fecha, en una especie de "tabla" de salvación. En la ciudad de Cochabamba, hay una iniciativa de algunas entidades para brindar atención de salud gratuita a la niñez, pero... no funciona.

EDUCACION Y FUTURO

En educación, la situación es la misma. Una mayoría de niños desamparados reciben educación básica durante 2 ó 3 años. Las cifras varian en las áreas urbana y rural. Es obvio decir que, en el campo, la asistencia es menor, especialmente entre las niñas, al margen de que -inexplicablemente- se usa un idioma y textos ajenos a los niños campesinos. No hay datos especificos sobre Cochabababamba, pero se estima que en el pais habrian unos 600.000 niños campesinos que no asisten

a la escuela. Las cifras oficiales dan tasas muy-bajas. Apenas un 30% de los menores que ingresan al primer año básico llegan al quinto. También en las ciudades la deserción va en aumento. Un 77% de los que comienzan llegan al quinto básico. El año pasado, 3.517 varones y 3.968 mujeres desertaron del sistema de educación urbana pública y privada, o sea, 7.485 (3%) alumnos, de un total de 240.409 inscritos.

La situación familiar se conviere en otro grave problema para la niñez, quizá en el más importante. En el área rural, las condiciones de vida son miserables. Los padres se ven obligados a migrar temporal o definitivamente para ganar dinero. Esto desestabiliza los hogares ya que las madres y los hijos menores tienen que buscar su propio susteno. La mayoría de las parejas tiene una unión "informal", aunque tiene el mismo valor y estabilidad que el "formal". No evita, empero, que se den casos, muchos casos, de múltiples formas mixtas de familias. El indice de divorcios o separaciones es alto. Los padres vuelven a concubinarse o casarse y de esta forma pueden coexistir en una familia de hijos e hijastros de varias uniones de diferentes padres y/o madres. Lo anterior es causa de hechos problemáticos que afectan directamente a los menores, es decir, abandono de hogar, abusos físicos y sexuales, presiones de distinto tipo, etc.. Una mayoría de los varones no sólo tienen hijos con la esposa sino también con otras mujeres. Los hijos no son reconocidos y/o mantenidos por el padre. Las madres deben dejar sus hijos pequeños a cuidado de otras personas o abandonarlos para poder trabajar, a lo que se suman otros hechos como el alcoholismo, la prostifución, etc..

Lo anterior hace que, obligato-riamente, se llegue a considerar con especial cuidado a los meno-res de la calle. No hay datos con-cretos sobre la cantidad de éstos. DNI ha logrado una muestra de 2.019, entre 7 y 18 años, con una serie de categorias que reflejan, una vez más, la complejidad del tema.

Otro estudio señala que en la ciudad de Cochabamba hay más de 16.000 niños y jóvenes que trabajan, que son asalariados. Unos 3.000 niños menores de 14

años constituyen el grupo "ilegal" de la fuerza de trabajo.

LO TRAGICO
Otro hecho imposible de dejar de lado, es el que, en octubre de 1988, aproximadamente un 46 % de las prostitutas legales y no legales de la ciudad era menor de 21 años y un 37 % menor de 18.

El tráfico y consumo de cocalna, por otra parte, se ha constituido en una de las lacras más dificil de solucionar. Se considera que unos 4.000 menores se hallan involucrados en esta actividad que deriva en la delincuencia. Se hacen esfuerzos para disminuir el número de los llamados "polillas", para rehabilitarlos, pero son esfuerzos, al parecer, vanos. Son varias organizaciones católicas, privadas que se enfrentan sin muchas posibilidades a este gran problema. Estos niños

narco-delincuentes son, en este momento, el terror de la población ante la ya reconocida impotencia e incapacidad y hasta complicidad de la Policia y organismos estatales obligados a ocuparse de la niñez.

Los hogares de menores dependientes del Estado son deficientes en cuanto a personal, infraestructura y atención a los internos. En Cochabamba, hay14 hogares a cargo de la Junta Regional de Solidaridad y Desarrollo Social y Organizaciones No Gubernamentales (ONG's). Actualemnte, se atlende necesidades básicas, es decir, alimentación, educación, salud, vestuario, recreación y capacitación de unos 1.500 niños.

Para mejorar esta situación, muchas veces, se firmaron convenios con entidades privadas que

hogares y/o se hace administración. Hav apoyo del Estado en items de personas y alimentación para lo

Todos los hogares, e Estado o entidad pri ran con semiestale, tro de esta categoria diferencias. Entre los nominados "estables" cos que nos netamens o netamente privados dades privadas que la res de menores, por son religiosas católicas cas. En los últimos i surgido también entima sonas laicas que cream de menores sin superi Estado.

BANCO NACIONAL DE BOLIVIA **EXTRAVIO DE CHEQUES**

	MALIO ALDIS 1		
	MARIA GALVAN	\$us. 3.000	Bs. 9.750
71100/	JULIO GUERRA Y		
	GONZALO BARRIGA	\$us. 3.500	Bs. 11.373
7111 0/	COOP, ELECTRICA Y		
	ENRIQUE GUILLEN	\$us. 5.000	Bs. 16.250
71140/	· WALDO BEJARANO	\$us. 400	Bs. 1.300
71120/	ANGEL FLORES Y	100.	Da. 1.300,-
	TEOFILO FUENTES	\$us. 7.000	Bs. 22.750
71130/	PABLOESTRADA	\$us. 3.500	Bs. 11,370,-
71150/	MAXIMO MAMANI	\$us. 4,400	
7117.0/	JANETH CRUZ		Bs. 14.300
		\$us. 2.000,-	Bs. 6.500,-
71180/	ERNESTO BARRIGA	\$us. 6.100	Bs. 19.825
and the second second			

iATENCION!

Pamas y damitas de La Paz En esta primavera... Ya Uegó



LA DULZURA DE LA MIEL PARA LA TERNURA DE TU PIEL!!!

Con la natural y moderna COSMETODINAMIA de: opisbol

la línea Apícola e Hipoalergénica activada con: JALEA REAL

MIEL/NECTAR

dás la alta profesioanlidad personalizada de buestra EXPERTA ESTETICISTA ra. Lourdes T. de Arispe, quién, a solicitud de su numrosa y exquisita clientela, inda sus servicios en su Gabinete de Estética Integral, ubicado en el

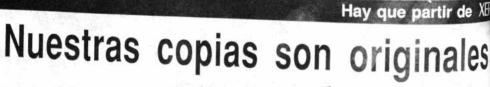
- Centro de Moda -, Local 31 P.B., Calle 21 Nº 8240 SAN MIGUEL. Informes y/o reservas de hora en: Tel.: 793329 - Zona CENTRO: Tel.: 351608 - Salón Florería CARITA

Edif. CLUB DE LA PAZ (Obelisco), en horario comercial

... y esta Fantástica Oferta PRIMAVERAL! or solo \$us. 40.00 o su quivalente le otorgamos:

 Una limpieza profunda de cutis (al estilo APISBOL)
 Un panal cosmetológico compuesto de: Leche de limpieza c/CERA
 Loción Tonificante c/NECTAR
 Crema nutritiva c/JALEA REAL
 Crema Humectante c/POLEN y toda la orientación cosmetológica para la atención de tu cutis.

¡OFERTA LIMITADA...APROVECHELA!





ba Paz, XEROBOL LTD.: Av. Arce Esq. Campos Edif. Illimani Tel.: 370192-5;; OFICENTRO: Av. Camacho 1421 Tel.: 370196; Santa Cruz XEROBOL LTD.: Warnes № 5 Tel.:329874; Cochabamba, XEROBOL LTD.: Calle Jordán EO-217 Tel.: 22801; Sucre, OFICENTRO: Plaza 25 de Mayo № 14 Tel.: 22132



EDUCACION Y ACCION

para forjar mejor futuro

La persona, como miembro del Estado, tiene derechos funda-mentales, que según la Consti-tución Política, plantea como los primeros: la vida, la salud y la seguridad.

tucion roma, panto primeros: la vida, la salud y la seguridad.

A través de la organización del gobierno, se puede alcanzar el delineamiento de politicas que generen bienestar social y mejores condiciones de vida para la población boliviana y también es necesario el concurso de las entidades privadas nacionales, vale decir el concurso de todos.

Entre estas últimas, vale des-tacar el trabajo que realizan el Sistema Antidrogadicción y Mo-vilización Social - SEAMOS - y el Proyecto de Supervivencia Infantil de CARITAS - BOL., que trabajan en programas preven-tivos educativos y de servicio para superar los porcentajes de drogadicción y la mortalidad infantiles.

PROYECTO SUPERVIVEN-CIA INFANTIL CARITAS - BOL

PROYECTO SUPERVIVENCIA INFANTIL CARITAS - BOL
Tres años con resultados
positivos en la reducción de la
sasa de mortalidad infantil en el
área rural, donde no existen servicios de salud, es logro de un
equipo de personas que trabajan
a nivel de las diócesis de la iglesia Católica en todo el país.
El coordinador del proyecto.
Enríque Lavadenz, informó que el
objetivo de superar las principales causas de la mortalidad
infantil se realiza a través de la
capacitación de las madres que
pertenecen a diversos centros
que las agrupan en el país.
Es importante resaltar que en
el altiplano, valle y trópico han
logrado organizar 1.800 centros
con 25 ó 30 socias, cada uno, lo
que significa que existen aproxi-

madamente 50.000 mujeres organizadas, que se capacitan para cuidar de sus hijos, los cuiales suman 100.000 niños, que son prioridad en el mejoramiento de sus condiciones de vida y salud en los sectores marginales.

Los programas educativos se realizan en el idioma de origen de las madres, ya sea quechua, aymara, guarani, etc.,

El equipo de médicos y enfermeras trabaja en regiones conclima frigido o tropical, en regiones a las que sólo es posible ingresar dificilmente, incluso a través de rios y con machete y gracias al empeño y fe que guia su trabajo. Eso ha hecho que logren receptividad en comunidades aymaras, movimas o chacobos.

"No esperamos que la comunidad venga a nosotros, nosotros vamos a ella" indica el coordinador, quien explica que el trabajo es de extensión, de cobertura de la política sanitaria.

El "gran logro de trabajar donde nadle ha querido trabajar, muestra que la mortalidad ha bajado en las zonas donde ha langresado el proyecrio y, a ello se suman las evaluaciones de organizaciones internacionales que asignan, además de ese resultado, el segundo lingar a la Iglesia Católica en el trabajo de servicio a la niñez.

Superando problemas económicos, de accesibilidad o encontrar personal que desee trabajar en el area rural se ha logrado:

Ingresar donde no existen servicios de salud y donde la extensión de dispersión de la población es grande.

- Capacitar a las madres, tempo rema, en su idioma nativo y utilizando, desde medios de comunicación (radio) hasta los ideogramas para los analíabetos.

- El trabajo directo con los niños se realiza con un seguimento del mismo hasta los ideogramas para los analíabetos.

- El trabajo directo con los niños se otorga un carnet de salud y la madre continua capacitándose.

y la madre continua capacitandose.

La prioridad de temas son la diarrea y la rehidratación oral, las infecciones respiratorias, la desnutrición y la vigilancia nuricional y las enfermedades inmuno prevenibles; para ello, se cuenta con el apoyo de UNICEF, USAID y el Ministerio de Salud, quienes colaboran con la distribución de insumos.

Ahora, el programa va a terminar su primera fase en lo referente al altiplano y valle y dejará que el mismo pase a ser prioridad de las diócesis, de manera permanente. La segunda fase, para el oriente boliviano, denominado Zona-3 tiene, hasía 1992, que aleanzar a rediucir el 50% de mortalidad infantil en las comunidades indigenas, y lograr capacitar a todas las madres de la región.

SEAMOS

SEAMOS

La prevención contra el uso indebido de drogas se ha con-vertido, en los últimos años, en

necesidad apremiante ante el incremento de la producción y consumo de la droga en el país. La respuesta al problema del modelo de acción contra el abuso de drogas, en términos preventivos, no ha sido aclarado satisfactoriamente: sin embargo, se han organizado instituciones para buscar algún tipo de solución.

Nace asi el programa de la Confederación de Empresarios Privados, en noviembre de 1986, conocido con el nombre de Sistema Educativo Antidrogadicción y de Movilización Social, SEAMOS, que lanza una campaña publicitaria a través de los medios masivos de comunicación con contentidos concientizadores y sensibilizadores para la prevención del uso de drogas; recordamos asi slogans como "dile no a las drogas y sia la vida".

La acogida que tuvo en el público permitió ampliar su campo de trabajo hacia la capacitación de recursos humanos que trabajen en prevención, como monitores, lideres de opinión, etc., y también se logró el apovo a instituciones como CEMSE. Fe y Alegría, Proyecto Amanecer con maierial educativo que fue diseñado por el CIEC. Finalmente, se amplio el trabajo y se obtuvieron resultados positivos de las movinizaciones sociales realizadas en los años 1987 y 1988.

Los cuatro aspectos señalados fueron diseñados específicamente en el marco de la prevención del uso indebido de drogas. Durante la actual gestión, hacambiado un poco la perspectiva de trabajo, según nos indicó la Lic. Maldonado, quién alirmó que incursiona en lo que se ha denominado la prevención integral, que abarca los fenómenos desde la producción, distribución, tráfico y consumo de drogas.

Prodemos observar en la nueva campaña que la información abarca desde lo que es la Ley 1008, la protección de Impormación y educación, a través de los medios masivos, es importante y decisiva la comunicación de tipo grupal, porque, básicamente, significa la dotación de material educativo a grupos o instituciones que permite debates que posibilitan ampliar los conocimientos. A ello se suma la creación y ampliación del Banco de Datos y el servicio de prensa.

Finalmente, la nueva área en la que está incursionando SEAMOS se refere al desarrollo alternativo, partiendo de la convocatoria a seminarios que sirven de necesen invertir y producir en ese programa.

Esta nueva perspectiva abre también nuevos caminos hacia lo que significaria la prevención del uso in

teletón

más solidario

COOPERATIVA DE TELEFONOS

ORURO LTDA.

WOCATORIA PUBLICA Nº 003/90 IDITORIA EXTERN 4 GESTION 1990 AMPLIACION DE PLAZO

mission del Comité de Contrataciones de la Cooperativa de Teléfonos 8, se hace conocer a las Empresas Consultoras legalmente esta-téripais, que, en sujeción al Art. 11 del Reglamento de Adquisiciones acto de Servicios de la Cooperativa, se AMPLIA el plazo de de de propuestas para realizar la AUDITORIA EXTERNA de los Francieros, Movimiento Contable y Administrativo al 31 de julio de

presa interesadas podrán recabar los Términos de Referencia en 1940 pago de Caja de Bs. 100,00 (CIEN 00/100 BOLIVIANOS). Westas deberán ser presentadas en sobre lacrado, en la Socretaria 10 de Administración en la ciudad de Oruro, Pasaje Panamericano o 136 hasta el día jueves 18 de octubre del año en curso a horas 18:00

AUDITORIA EXTERNA Oruro, octubre, 1990 RELACIONES PUBLICAS COTEOR *************

EMPRESA MINERA SUBSIDIARIA LA PAZ (COMIBOL)

PROVISION MANGUERA DE GOMA 2da. INVITACION

Habiéndose declarado desierta la primera invitación, se llama nuevamente a presentar ofertas a las firmas interesadas a la provisión de 150 metros MANGUERA DE GOMA 3 pliegues mínimo, diámetro 1.1/2", presión de trabajo 300 PSI para perforación máquina Alimak, a presentar ofertas en sobres cerrado en sus oficinas de Av. Camacho 1396 Esq. Loayza, 3er. piso, dirección Adqui-

La Paz, octubre 11 de 1990

PROGRAMA DE CAPACITACION BID 712 S/F BO.

Curso dirigido a asociados a la Cámara Nacional de Exportadores de Bolivia, Empresarios exportadores y a toda persona interesada en la actividad de la exportación.



nales de pago, el financiamiento a la exportación, los mecanismos de promoción domercial y los aspectos principales de una investigación de mercado; a fin de permitir una concepción básica y operafixa de la actividad de la exportación. Finalmente, describir los mecanismos y esquenas de integración principalmente y de apoyo a la exportación.

INSTRUCTORES:

Lic. Gabriel Loza Jele del PCAB en Bolivia

Lic. José Endara Consultor Independie Lic. Humerto Ferna

FECHA: Del 15 al 26 de Octubre

FECHA: Del 5 al 16 de Noviembre DURACION: 20 Horas/ Aula HORARIO: De Lunes a Viernes de 19:00 a 21:00

MIFICACION LAS ORTACIONES

ERCADOS Y

NDICIONAMIENTOS

ERTA EXPORTABLE

CANEB

SO BASICO

COMERCIO

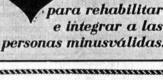
ERIOR

Dotar al empresario exportador de los conceptos y mecanismos para lograr una adecuada planificación del proceso de exportación, con el fin de alcanzar

CONTENIDO:

Organismos, acuerdos inte mecanismos de integración

FECHA: Del 3 al 14 de Diciembre DURACION: 20 Horas/ Aula HORARIO: de Lunes a Viernes de 19:00 a 21:00



AVISO DE REMATE

AVISO DE REMATE

EL DOCTOR DOMINGO ZARALA G. JUEZ
CHARTO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA
CAPITAL, ETC.

INCE SAIMER. A) público en ganeral: Que por auto que entran a 16. 36 7 via. de obrados de fecha 3 de cotodores insecuentes de la companio de central controles de lecha 3 de cotodores insecuentes de la companio de la companio de la
CAESISY CISBEROS, sobre cobro de dolares
americames, Se señala audiencia publica de remate el
dia 29 de cetubre de 1990, a Hs. 15.30 p.m. del immueble ubicado en la urbantización Mutual Empleados de
la Renta de la zona de Calacoto, calle № 34 № 73,
identificado a través del Código Catastral № 44
1937 a S. 34 y que se halla insertio en Derechos Reales bujo la Partida № 9103894 de necenció al certificado de 6s. 32, que tiene una superficie de 600 m, con
las rebaisses he ley determinado en 18. 85 89.37.85 a cuyo efecto se designará martillera a Magali Espejo Flores.

Ios interesados en dicho remate podrán aperso-narse el dia y hora señalados a la tribuna de remates del Palucio, de Justicia, previo empoce del 5% del monto «chalado en secretaria del Juzgado, y sea con las formatidades de ley. Es librado en la ciudad de La Paz, a los diez dias del mes de octubre de mil novecientos noventa años.

P.O. del Sr. Juez 4to. de P. en lo C. de la C.

Fernando R. Soria Alarcón Secretario del Juzgado 410. de Partido en lo Civil La Paz-Bolivia

¿Qué es y qué hace UNICEF?

El UNICEF es el "Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, creado el 11 de diciembre de 1946 durante el primer periodo de sesiones de la Asamblea General de la ONU, con el nombre de Fondo Internacional de Socorro a la Infancia. Su mandato: ayudar a proteger la vida de los niños y promover su desarrrollo.

Es el organismo principal de las Naciones Unidas con carácter semiautónomo, cuya organización contempla un órgano directivo, la Junta Ejecutiva, y secretaria propios. Bajo la responsabilidad general del representante del UNICEF en cada país, los oficiales de programas ayudan a los ministerios e instituciones pertinentes en la preparación y ejecución de los programas en que coopera el UNICEF. Cuenta con seis oficinas regionales, estando en Bogotá la de América.

En cuanto a la estrategía considera que el primer medio de defensa del niño, y el más seguro, es el de los padres, en particular la madre. El segundo es la comunidad local. La financiación de su trabajo procede, en su totalidad, de contribuciones voluntarias de los gobiernos, organismos intergubernamentales, organización es no gubernamentales y particulares.

Sus principales socios son los países "en desarrollo", los Comités Nacionales pro UNICEF -34

culares. Sus principales socios son los países "en desarrollo", los Comités Nacionales pro UNICEF -34 comités en la actualidad-, las organizaciones no gubernamentales y los Organismos de las Naciones Unidas.

tates y los Organismos de las Naciones Unidas.

ESTADO MUNDIAL DE LA INFANCIA 1990
Los niños del decenio de 1990 constituirán la generación más grande de la historia. Pero dependerá de lo que vaya a hacerse que más de un cuarto de millón de niños de corta edad no sigan muriendo cada semana víctimas de enfermedades y desnutrición fácilmente prevenibles. En la década de los noventa nacerán 1.500 millones de niños, por lo que ninguna nueva preocupación puede ser más importante como la necesidad de proteger sus vidas y promover su desarrollo.

En este sentido, una reducción significativa de los gastos de servició de la deuda externa y de defensas se ha convertido en una condición sine qua non para darle un rostro humano" a los ajustes requeridos. En la actualidad, los intes más pobres y vulnerables lan pagado la deuda del Tercer fundo a costa de su desarrollo

normal, a costa de su única oportunidad-de acceder a la educación y a costa de su salud. Bastaria con reasignar sólo un 5% a 10% del gasto militar para reacelerar el proceso de satisfacción de las necesidades básicas en el mundo. Es por esto que debe darse un principio de máxima prioridad", consistente en conceder prio-ridad a la protección de la vida y el desarrollo normal de la infan-cia. Este principio deberá regir el proceso de desarrollo de todos los pueblos.

ridad a la protection el desarrollo normal de la infancia. Este principlo deberá regir el proceso de desarrollo de todos los pueblos.

CONVENCION SOBRE LOS DERECHOS DEL NIÑO

La Convención de los derechos del niño se presentó para su aprobación ante la Asamblea General de Naciones Unidas de 1989. Las disposiciones de la Convención abarcan tres ámbitos principales de los derechos del niño: supervivencia, desarrollo y protección.

Además de establecer normas minimas para la supervivencia, la salud y la educación, la Convención procura proporcionar una protección explicita para los niños contra la violencia y la explotación, inclusive el abuso fisico o sexual, ya sea en el hogar, en el trabajo o en el transcurso de una guerra o conflicto armado.

Ciertamente se trata de la declaración de un ideal, pero en tanto se tome conciencia de su texto y se lo ratifique se irá convirtiendo gradualmente en norma para todas las naciones.

CUMBRE MINDIAL EN FAVORDE LA INFANCIA

El objetivo primordial de esta cumbre es: "Darle me funtro a los niños". De ahí su encome importancia. Esta cumbre, realizada en la sede de las Naciones Unidas (Nueva York) del 29 al 30 de septiembre de 1990 marcó un hito trascendental en la tarea de resolver algunos de los problemas universales con que se enfrentan los niños para sobrevivir y desarrollarse. El objetivo global de la Cumbre Mundial fue dar suma prioridad a la infancia en todo momento.

Los costos de esto son altos. Una silenciosa matanza de miles

prioridad a la infancia en 1000 momento.

Los costos de esto son altos. Una silenciosa matanza de miles de niños se da cada día, y por cada niño que muere, varios más viven en condiciones de desnutrición y mala salud. Se estima que el costo anual de los programas para evitar 50 millones de muertes, infantiles en el decenio de 1990 sería de aproximadamente \$2.5 mil millones hacia fines del decenio. Se trata de una suma considerable, pero es insignifican-

paud/osp

LICITACION PUBLICA NACIONAL OSP/BOL/340/405 LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS

PARA EL DESARROLLO AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

por José Luis Exeni
te si consideramos que en un año
las empresas norteamericanas
gastan \$ 2.5 mil millones en publicidad de cigarrillos, o que cada
dia el mundo gasta \$ 2.5 mil millones en los militares. "El dinero
existe. Se trata sobre todo de una
cuestión de prioridades".
EL UNICEF EN BOLIVIA: ESTRATEGIA Y PROYECTOS
En el documento "Vida para
los niños", podemos encontrar el
Programa de UNICEF para Bolivia en el quinquienio 1989-1994.
En el mismo, se contemplan las
estrategias y proyectos a implantarse.

Es así que la estrategia gene-

En el mismo, se contemplan las estrategias y proyectos a implantarse.

Es así que la estrategia general consiste en dar prioridad a la población y grupos indigenas sin servicios, especialmente a los grupos nativos (aymara y quechua), donde los indices de mortalidad infantil han alcanzado al 389 y 306 por mil respectivamente.

Las estrategias especificas son las siguientes:

1. Mejorar el uso de servicios públicos existentes y apoyar al Gobierno en el esfuerzo de multiplicar los servicios a la comunidad y a la familia.

2. Facultar a las mujeres a realzar su propio desarrollo como individuos y como madres capaces de crear un impacto en la supervivencía, desarrollo y bienestar del niño.

3. Desarrollar un programa de Comunicación Social para apoyar las actividades de educación popular, de participación de la comunidad y, principalmente, de movilización social.

Sobre la base de estas estrategias, el programa del UNICEF en Bolivia (1989-1994) contempla los siguientes proyectos:

1. Reducción de la mortalidad materno-infantil.

2. Atención nutricional a la madre y al niño.

3. Programa Nacional de lucha

Atenean
dre y al niño.
 Programa Nacional de lucha
contra el bocio.
 4. Universalización de la Educación primaria en el área rural y
calas muieres.

cación primaria en el área rural y en las mujeres.

5. Integración de servicios para niños en circunstancias especialmente dificiles.

6. Servicio básicos para los niños en la región andina (IPROANDES).

7. Politicas sociales. Políticas de ajuste, programación, monitoreo y evaluación.

Todo esto debe darse en función de la necesidad de orientar la Politica de ajuste en nuestro país en torno a la concepción de darle un "rostro humano" como esencia.

Niñez cruceña sufre impacto de crisis económi

por Nataniel Alvarez

Ya no hay la menor duda de que las peores victimas de la crisis econômica y del modelo neoliberal en vigencia desde el 29 de agosto de 1985, son los niños. La prueba contundente es la actual realidad cruceña.

Aqui, la niñez abandonada creció de manera alarmante con la implantación de la Nueva Politica Econômica del MNR. Los más grandes relocalizadores del pals, que vaciaron las minas estatales y las fábricas, también relocalizaron a la niñez. Santa Cruz muestra actualmente un mosaico variado y representativo del país. Hay aqui niños provenientes de los más diversos lugares y se cree que unos 7.000 han lomado las calles cruceñas como el medio de subsistencia.

Han surgido así los niños trabajadores que se ganan el sustento diario, como un asalariado siempre mal pagado. El último recurso es la mendicidad, aunque también las malas costumbres han hecho racha en el medio, Una encuesta a esta realidad arroja datos reveladores.

EL TRABAJO

Los niños trabajadores de las calles cruceñas se dedican a lustrar zapatos, a cuidar autos, a cargar camiones, etc. La mayoria proviene de Cochabamba, las minas, Sucre y poblaciones próximas a la capital oriental.

Si el trabajo no rinde, la última alternativa es mendigar comida en los mercados, o dinero en cualquier parte.

Los menores confiesan que una parte de la sociedad los acepta y contribuye a satisfacer sus necesidades. Pero también dicen que hay quienes los catalogan como "palomillos" y holgazanes, sobre todo cuando andan en grupo, y que no vacilan en denunciarlos a la policía.

Una buena parte, por ello, terminó en las celdas policiales, de donde salen, según confiesan, pagando "multas" de 15 bolivianos.

Cuando no hay dinero para pagar la "multa", la situación sue le agravarse, pero depende de la habilidad del menor para persuadir a los "pacos".

Algunos niños dicen que una alternativa es "trabajar" para algún "paco" que les enseña a robar. En ese caso, el menor sale en libertad y retorna a las celdas para rendir cuentas y en casos "compartir el botin". Se establece asi una relación irregular, tanto para el menor como para el presunto guardian del "orden público".

Entre las razones para trabajar y vivir en la calle, la mayoría pone como argumento la crisis económica, el gran número de hermanos o la desunción de sus padres. Otros denuncian el mal trato de algún "padrastro" o "madrastra" como motivo de fuga y de viaje a Santa Cruz.

Algunos conocieron los "rigores" de los centros de la Dirección Regional del Menor (DIRME), pero terminaron por fugarse y no tienen interés en retornar.

Unos confiesan que, llegaron solos a la capital oriental, atraidos por una presunta fama de "pueblo grande" y otros refieren que fueron inducidos por "amigos" que les contaron "maravillas". Lamentablemente, al arribar al destino, no siempre descubrieron las "maravillas" y terminaron frus-trados, obligados a abandonar al

'amigo" y a luchar solos por la vi

suenan con trabajar y ser útiles a la sociedad que los margina y los desprecia. Algunos desean estu-diar, comprarse un taxi o vender

Algo positivo es

cosas...

En el caminar diario, también hay menores que fueron inducidos al consumo de drogas, pero aclaran que "changos" más grandes conocen de eso. En ese caso, los gases volátiles, la clefa y la gasolina suelen ser el comienzo. Luego seguirán otras drogas, incluido la cocaina.

Un diagnóstico de la Universidad Gabriel René Moreno reveló esta semana que hay menores de 6 años con adicción y que la edad promedio de los drogadictos, en general, fluctúa entre los 11 y los 25 años, mayormente hombres.

generai, nuctua entre los 11 y los 25 años, mayormente hombres. En todo caso, la drogadicción entre los menores crece de mane-ra simultánea al aumento del mal en otras edades. Por ello, tam-bién han surgido instituciones especializadas que se ocupan de la rehabilitación de menores dro-gadictos.

La mayoría de los niños abandonados viven, trabajan y duermen en las calles. Una menor cantidad recurren a los servicios existentes, estatales o privados.

En Santa Cruz, funcionan el Hogar Fátima para huerfanos, hombres y mujeres, de cero años adelante; la Granja Hogar para huerfanos hasta 14 años; el Hogar Santa Cruz para menores de conducta irregular que se trata en coordinación con los padres; el instituto José Mercado Aguado, de capacitación para huerfanos de 12 a 18 años; dos centros de observación y diagnóstico uno para hombres y otra para mujeres. Todos estos centros dependentes de comentación y diagnóstico uno para hombres y otra para mujeres.

observacion y diagnostico uno para hombres y otra para mujeres. Todos estos centros dependen de DiRME y algunos, por convenio, son administrados por entidades religiosas.

Las instituciones privadas, dedicadas a la protección, albergue y capacitación de menores abandonados son la Colonia Piray: el Hogar John y Elena Stansberry y las Aldeas SOS, todos ellos con atención para ambos sexos de manera simultánea.

La más nueva de estas entidades es la Comunidad Encuentro, de Italia, que ha establecido el Centro "Mirette Sciaroni de Brunn", en la localidad de La Guardia, a 20 klómetros de la capital, para tratar drogadictos. En tal sentido, también tratará niños adictos y servirá de hogar, por convenio con DIRME, para menores de algunos.

En las provincia curcionan algunos de especialmente en tellegrande y Camiri.

Aparte de todo es miento de Solidanta (MOSOC) realizor en de control de Solidanta (MOSOC) realizor en electron a res una campaña, e niño abandonado, as resultado la edición e Niño Trabajador en la puesta en marcha ma "Sapura", de amo to y orientación al to y orientación al calle. En la misma independiente con apoyo de UNICE.

En este contexto apuso en marcha en a facilidad no guben a entituda no guben a entituda no guben nacional (DNI), que la mibién en La Paz (y Oruro desde 1981.

Todos estos serviros parte de los mentes parte de los mentes parte de los mentes parte de los mentes de la control de la servica de las necessidades estado de las recessidades estados estad

partie de los memeraceso.

Los centros esta péstima fama y en aj se los cataloga em sos. En este caso sen sonal más capacitat tente, además de milidad social. Las au tuntes dicen que tra biar, pero la limitacia la insuficiencia del En tanto: la dunta y siendo un apendice denela, por razones i no se forme un minis subsecretaria, por ma liares, y no se forme u o una subsecretaria, por ma liares, y no se forme u o una subsecretaria, por ma liares, y no se forme u o una subsecretaria, per subsecretaria, por esta persistira.

o una subsecretara e persistirá.

Además, urge camb talidad frente a la mi tegida. Se debe aban rea punitiva y pasir comprensiva, en razir da la sociedad y el Es culpables de la situación.

la mjor, en todo tencio a estos menos su escaso alcance se las instituciones privats

CONCLUSION

Estado, en actual vese en su artículo 199 que debe proteger la si que debe defender la derechos del niño a mi la educación.

Además, Bolivá ha Convención de los del Niño y se ha simplanteamientos de la cumbre de mandatará de la niñez.

En nombre y por cuenta de la CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA (CODETAR)

INVITA

A las empresas constructoras nacionales legalmente constituídas a presentar propuestas para la: CONSTRUCCION DE LA PLANTA DE TRATAMIENTO DE AGUA POTABLE EN YACUIBA

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir del 18 de octubre de 1990, en las Oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ Edificio Santa Isabel Avenida Arce 2529 Bloque "C", 2do. Mezzanine -Fax 2-357447 Telfs 329156-362174

PNUD/OSP SUCRE Caserón de la Capellanía Calle San Alberto No. 413 Telf. 25994 Casilla No. 156 Telex No. 2688

PNUD/OSP COCHABAMBA Edif. Cámara de Comercio Calle Sucre E - 0336 2do. Piso, of. 14 Telfs. 24867-24965-29069

PNUD/OSP TARIJA Federación de Empresarios Calle Bolivar No. 413 esq. Gral. Trigo, 2do. Piso Telfs. 22737-23072

El PNUD/OSP recibirá las propuestas en sobre cerrado y sellado, únicamente en su Oficina de la ciudad de La Paz, en la dirección antes mencionada, hasta el 22 de noviembre de 1990 a horas 12:00 y procederá al acto de apertura del Sobre "A", con los documentos de precalificación a horas 15:00 del mismo día.

EL VALOR DE LOS DOCUMENTOS DE LICITACION ES DE Bs. 150.-

ASOCIACION NACIONAL DE INCUBADORES

COMUNICADO

La Asociación Nacional de Incubadores pone en conocimiento todos sus asociados la aplicación de la RESOLUCION MINISTE Nº 118/90 que determina la utilización de LICENCIA PREVIAS TARIA E INSTITUCIONAL para la importación de POLLITOS PARRILLEROS Y DE POSTURA, REPRODUCTORAS Y HUEVO FE PARA INCUBACION.

En consecuencia y con objeto de evitar dificultades en la ejecución mensionada DISPOSICION y receivar dificultades en la ejecución la mensionada DISPOSICION LEGAL, solicitamos a los interesen la importación pasar o la Legal, solicitamos a los interesen la importación pasar o la Legal. en la importación, pasar a la brevedad posible por nuestras oficion objeto de ser informados sebre la posible por nuestras oficiones de la companya del companya de la companya del companya de la compan con objeto de ser informados sobre los requisitos que deben cumpara proceder a la tramitación de la Li para proceder a la tramitación de la Licencia Previa:

Secretaria:

AVICOLA WARNES: Teléfonos 331754 y 3477920 casilla Nº 745 casilla Nº 745 en la ciudad de Santa Cruz el horarios de 8 a 12 y de 14.30 a 18.30.

Santa Cruz - Bolivia

os menores e la calle

for Krings F.

sencia de niños que den cales de niños que den cales deversión, etc. estos de deversión etc. estos de niños en los centros urrespecialmente en la citucchabamba. Menores como de deambulando en los caracterios de la rada de margenes del río koya una parte de la vida esta crano ficinas y caracterio algún producto o Botar basura, limpiar el defir unos centavos son de un destino trágico, la oficina regional del e la Junta Nacional de la deligra de la vida y Desarrollo Social, el la calle merce e especial por el riesgo que entra violenta, rechazo e indiparte de la vida de la calle de la Junta la callera que confleva violenta, rechazo e indiparte de la calle merce de la calle merce de la calle merce de sencial por el riesgo que entra cuallera que confleva violenta, rechazo e indiparte de la calle merce despesado que entra la callera que confleva violenta, rechazo e indiparte de la subsenio de la cale merce de percenta de la cale merce de la cale merce de la callera que confleva se condicional de la cale merce de la cale

is drogadiccioni, is decidades in conductas tipificadas essociales", alención de esta poblasia ención de la limitacion es por
de centros especializados
tipo y ención y ención de la menor,
inente, y de acuerdo a su
sias menores ingresan a
tes de los que se dispone,
perión de larmacode pengra son referidos al Centarin de Porres. Si bientas otras entidades prita alla, son aún insufiy porque todo proceso
bilitación es lento y de
is preve la organización
esta de la prima de
se pere la organización
esta de la proposition
esta de la proposition y
de
se preve la organización
esta de la proposition y
esta de la prop

gue se encuentran desde le ganan" la vida de ma-leta y aquellos -los más-le involucrados en la de-le el narcotráfico. la

total de 2.019, el 15 % (3 tujeres) de menores de la blai de 2.015, et 15 m. de la gres de mentre 7 y 9 años de l'ibien se explica que l'bien se explica que l'bien se explica que an a sus madres o famimiras éstas realizan sus les comerciales, el argunula el traba plo forzado ban por las circunstantiavorables en las que se an. El 28 % (5 % de muse entre 10 y 12 años y 1 (10% de mujeres) está midido en la categoria de 18 grupo mayor tiene en-18 años. Constituye el 29

% porcentaje del cual 18% son mujeres. La mayoria se dedica al comercio como vendedor de puesto semi-fijo o de puesto fijo, principalmente en los mercados.

En general, el trabajo del menor de la calle está sujeto a diversidad de oficios o actividades laborales que le ofrece el medio y también sujeto a múltiples variaciones de tareas producto de su creatividad u oportunismo para aprovechar las circunstancias, ocasiones y mecanismos como para operativizar sus estrategias de sobrevivencia. El 60 % del total está dedicado al comercio.

Un 73 % de los menores en

tal está dedicado al comercio.

Un 73 % de los menores en cuestión ejerce más de dos oficios. Limpiador, lavador o cuidador de autos, lustrabotas, carrero, vendedor ambulante, machetero o trabajador a cuenta propia son algunas de las ocupaciones de los varones. Las mujeres se ganan la vida ayudando en la cocina o vendiendo, pero también las hay macheteras o sin ocupación.

ción.

Las ganancias, en muchos casos, son para satisfacer las necesidades de la familia o del grupo en el que viven. Según la investigación, el 13,56 % de los investigados son completamente solos. El 5,33 % no conocen siquiera a sus padres. Los problemas económicos familiares sentidos por los menores de la calle como la escasez de alimento y satisfacción de algunas necesidades primarias, constituyen el centro en torno al cual giran los demás problemas. El 39 % (21% de Cochabamba) y los demás del resto del país. El 16 % proviene de los centros mineros. El 10 % de La Paz, 12 % de Oruro, etc..

En lo que respecta a educación.

En lo que respecta a educación, el 58 % no está registrado en algún establecimiento educativo, el 43 % se había inscrito y sólo el 32 % asistia a clases. El 91% de los que van a clases, lo hacen en la noche. El estudio, si bien fue realizado en 1988, da una clara téra de la problemática.

ASALARÍADOS
DNI también hizo una investigación sobre el menor trabajador asalariado. Estableció que en la cludad de Cochabamba hay más de 16,000 niños y jóvenes de 7 a 19 años que trabajan y reciben salario. El 17 % (3,000 niños) es menor de 14 años y, por lo tanto, ejercen actividades laborales "ilegalmente". El 11 % es analíabeto. Un 27 % llegó de otros departamentos y el 8 % de distritos mineros. Un 25 % viven sólo con el padre o la madre y el 25 % viven sin sus padres. De las mujeres, más del 30 % viven fuera de su hogar.

sain sus padres. De las mujeres, más del 30 % viven fuera de su hogar.

Aunque el Código del Menor establece la edad mínima de 14 años para trabajar, la mayoria comienza a hacerlo a los 9 años y hay casos en que las obligaciones se inician a los 4 ó 5 años.

Talleres de mecánica, cerrajeria, construcción son labores de varones y servicio doméstico de mujeres. Los sueldos son discriminados y las horas de trabajo, a veces, mayores de 10 diarias. El 14 % trabajan en horario nocturno contra disposiciones legales y el 90 % no gozan de vacaciones pagadas. El 75 % no tienen absolutamente ningún tipo de seguro y todos no reciben beneficios sociales.

Los niños opinan

"QUE NOS PROTEJA LA SO-CIEDAD"

¿Qué les pedirias a las autori-dades del país?, se le preguntó a David Lucuy, quien desde hace 8 años se encuentra en el Hogar Granja Sucre de la capital de la República.

República.

"Que nos protejan a los niños; que hagan cumplir los derechos que tenemos los menores, eso nomás", fue su respuesta durante la conversación que tuvimos en el patio de este centro, donde cerca e85 niños reciben formación.

Ese establecimiento estatal, a cargo de Fe y Alegria, fue fundado hace 24 años: imparte educación y protección a hueríanos, o a quellos niños que han tenido que alejarse de sus hogares por diferentes causas, incluso por separación de sus padres o porque jueron abandonados por éstos.

"Mi abuelita me ha traido cuero."

fueron abandonados por estos.

"Mi abuelita me ha traido cuando tenia 6 años, Desde esa vez no sé nada de mi mamā. Sé que mi papā está en Santa Cruz", narra David con nostalgia y seguridad, al evocar la "separación" (divorcio) de sus padres.

"Aqui hay niños del campo, sobre todo. Sus papás han fallecido. Eso nos contamos cuando charlamos. Hay algunos que dejan sus casas porque son maltratados. Por eso aqui nos sentimos bien. Yo, al menos, me siento bien. El trato es bien. Trabajo en taller de zapateria, hago mis tareas, y en la noche voy al colegio Sagrado".

Durante los fines de semana re-

as, y en la noche co sagrado".

Durante los fines de semana re-lata que trabaja en el aseo gene-ral del Hogar, practica deporte y suele salir a la calle. ¿Donde vas? "Voy al mercado, al parque, en fin voy a pasear por todo lado". Indi-ca que uno de sus suenos es in-gresar a la Universidad. "Aún no se que profesión, pero me gusta-ría ser universitario".

gresar a la Universidad, "Aún no sé que profesión, pero me gustaria ser universitario".

"ESTUDIARE AGRONOMIA SI ME AYUDAN"

Concluido el diálogo con David, éste se dirige al comedor del Hogar, que sirve ademas de sala de estudio. De en medio de decenas de niños, que tienen fija su mirada en los cuadernos y libros, emerge Ramón Huallpa, Tiene 17 años. Nació en La Paz, Primero estuvo en un internado mixto de esa ciudad. Luego fue trasladado a Yanacachi, Yungas. En ese Hogar solo había hasta primero medio y a mi me tocaba segundo medio: por eso me han traido para que en aqui salga bachiller", dice al indicar que es hueríano de padre y madre. "Tenia hermanos, pero hace tiempo no sé nada de ellos; no les he visto. Una hermanita se ha muerto".

¿Qué es lo que más deseas, Ramón? "Quiero salir bachiller. Me gustaria estudiar agronomia en la universidad, pero fal vez no pueda porque cuando salga de aqui necesito que alguien me ayude, me oriente. Estoy aprovechando todo lo que me enseñan aqui, porque tenemos que enfrentar la vida", responde con rostro de incertidumbre.

"NO NOS OLVIDEN"

certidumbre.
"NO NOS OLVIDEN"
Se marcha Ramón y se aproxima Florencio Mamani. Con una sonrisa amplia me saluda y me da la mano. ¿Cómo estás? ¿Qué tal la vida por acá? ¿Te sientes bien? .- "Si", es su respuesta. Con

breves palabras me cuenta que ha llegado hasta el Hogar porque sus padres murieron. "Soy sucrense. Mis papás han muerto cuando tenia 7 años. Al principio me sentia deprimido, me sentia mal cuando no tenia amigos. Después ya mis compañeros de aqui me han hecho sentir buen amigo y por eso estoy bien".

Florencio, recuerda que el trato del personal, la alimentación, la salud, la educación, los talleres, han mejorado mucho desde que Fe y Alegría coordina, con la Junta de Desarrollo Social, la labor de formación y cuidado de los niños en el Hogar Granja Sucre. "El trato no era bueno antes. Parecia un centro y no un hogar".

Insiste en que sólo la solidaridad y el compañerismo puede llenar el vacio afectivo que suelen dejar el abandono o la separación de sus padres. "Sabemos pelear alguna vez, pero no es grave. Hay comprensión y ayuda entre nosotros. Quiero pedir que no nos olviden a los que estamos en el Hogar; que no piensen mal de nosotros; queremos superarnos. Yo quiero ser agrónomo, porque desde chango siempre me ha gustado".

"No, ya no soy un niño..."

do".

"No, ya no soy un niño..."

Para el reportaje a la niñez, fue necesario recoger testimonios de los protagonistas de quienes ya no son el futuro del pais, son el presente, un presente triste y preocupante que se refleja en miradas imposibles de comprender, en rostros inexplicables y en un destino incierto.

La agencia regional de PRE-SENCIA, como muchas oficinas públicas y privadas es visitada permanentemente por niños de distintas edades. Ofrecen pisos, galletas: piden botar basura y hasta exigen "unos centavos" para "pagar el micro" o "comprar pan".

Cada uno de ellos tiene su historia. Por mucho tiempo "el pepe"-seguramente llamado José- fue quien se encargó de "hacer brillar" los calzados de los corresponsales, el agente regional y quien se interpusiera en su camino y acceptara sus servicios. A veces desparecía. Cuando volvia lo hacia con un cuento distinto.

Nuestra labor era exigirle que vaya a la escuela, que estudie. Nos llenábamos de paciencia para escuchar sus quejas o travesuras callejeras. Pepe pedia dinero adelantado para luego "lustrar gratis". Un buen dia, volvió a desaparecer y por mucho tiempo.

Pasó un año, quizá algo más. Al cumplir las instrucciones para este reportaje lo encontré. Me fue dificil reconocerlo, pero su mirada seguia siendo la misma. Me identificó y pensé en que podia

alivar mi tarea conversando con el sobre los problemas de la niñez cochabambina, pero grande fue mi sorpresa cuando me dijo..."no, ya no soy un niño...". Cree que tiene 13 años. Abandonó la escuela definitivamente. Ya no lustra. "Vende" aunque no aclaró qué y está seguro que pasó la edad de la niñez. La luerza de las circunstancias convirtió a un niño en hombre enfrentado a la sociedad, a la vida sin posibilidades de vencer, quizá una muestra de las muchas que se encuentran diariamente en calles, plazas y avenidas.

las muchas que se encuentran diariamente en calles, plazas y avenidas.

Otro caso. También niño de la calle. Dice llamarse Javier. Tiene casa, pero no vive en ella. Su madre se llama Mary. "Mi mamá no está en mi casa. Tengo que ir un poco tarde para que me abra, afirma, al explicar que "como ya es muy tarde, ya no voy. Estoy aqui nomás". Moreno, de baja estatura, mal vestido: seguramente desnutrido y envuelto en el torbellino comercial de "La Cancha" este niño (unos 12 años) asegura que tiene trabajo. "Hay nomás autos para cuidar. Depende. El dia de Cancha está bien...".

Otro caso. Su nombre es Hilda. Vende dulces que le da doña Petrona. Se niega a responder las preguntas. Posiblemente plensa que la intención no es periodistica aunque se lo explicamos. "Casi nada no vendo", señala después de mucho insistir y tratar de coultar la grabadora.

La de Johnny es otra vivencia. "Yo estoy bien. Tengo 13 años. Limpio autos. Tengo mis conocidos que me reconocen. Tengo mis familia, pero que trabaja también. Es usted de la radio...?(...) Si, somos varios aqui. Hay mucha competencia, pero tengo mis cilentes. Es que lavo bien, me dedico a lavar. Lavo bien las ruedas y adentro. Me dejan abierto porque soy conocido aqui. (...) Depende para ganar..." Testimonio de otro niño cochabambino obligado a sobrevivir.

La PAZ
En las abigarradas multitudes que caracterizan a las calles pa-

de otro nino comandada de la gado a sobrevivir.

LA PAZ

En las abigarradas multitudes que caracterizan a las calles paceñas, es frecuente, por no decir que las engrosan gran cantidad niños de diversa edad y condiciones sociales, pero indudablemente sobresalen los llamados "de la calle", debido a que, a fuerza de gritos, codazos y carreras pregonan diversos servicio o baratijas, para ganarse el sustento cotidiano.

para ganarse el sustento cotidia-no.
Pero, como si se tratara de otro mundo, se tiene también a los ni-ños albergados que, por diversas circunstancias -generalmente de fuerza mayor, como ser abandono y orfandad, principalmente- han llegado a establecimientos estata-les o de instituciones privadas.

Aqui presentamos el diálogo mantenido con tres de esos chicos, Los primeros dos están cobijados en orielinatos, entanto que el tercero es uno más de los miles de la calle.
¿De donde eres?
-Del interior del departamento.
¿Y por qué viniste a La Paz?
-Vine a buscar trabajo y no encontré y en las batidas que hace la policia me agarraron por la noche.

che.
¿Cômo te sientes aqui?
-Aburrido, no nos dejan salir,
ya estoy 2 años.
¿Haces algo?
-Si, estoy aprendiendo electricidad y me gusta.
¿Has estado en colegio antes?
-Si estuve hasta el primero de
intermedio.

Aquí no estás estudiando?

Aquí no estás estudiando?

No, dicen que me llevarán al Colegio Méndez, pero allá reciben a partir de medio y todavia me falta dos años; no sé qué haré.

¿Tu familia sabe que estás aquí?

No sabe, tampoco me he comunicado, porque tengo miedo volver a mi casa; mi padre es muy malo, me castiga mucho porque bebe.

¿Te gusta la comida que les dan en el Centro?

Si, la comida es buena, nos dan a toda hora.

¿Alguna vez has tomado alcohol o has fumado?

No, nunca he probado; no me gusta.

gusta.

Pero, para decir que no te gusta has debido probar, ¿si?

-Aqui mis compañeros fuman; me ofrecieron, probé y me he atorado. Desde entonces no me gusta.

¿En el Centro hay regentes?

¿Y no les vigilan? -Es que los chicos lo hacen cuando el regente está durmien-do.

¿Y cómo consiguen cigarrillos? -No sé cómo conseguirán...

OTRO CASO OCCômo te tratan las persona

¿Cômo le tratan las personas adultas?
-Me tratan bien; algunas veces peleamos entre los chicos.
¿Te-encuentras bien de salud?
-Si, bien.
¿Has probado alcohol o cigarrillo; te gusta?
-Si, alguna vez, no muy seguido.

Si, alguna vez. se.
do.
¿Tus padres te visitan?
-Solo mi mama; mis padres quieren que esté aqui un tiempo para que escarmiente y no ande en la calle.

Oué aprendes qui?

para que escarmiente y no andeen la calle.
¿Que aprendes qui?
¿Sastreria.
¿Hasta que curso has hecho;
quisieras seguir estudiando?
Hasta el primero intermedio,
pero aqui no pasamos clases, asi
nomás nos dan.

UN NIÑO DE LA CALLE
¿Cômo te tratan los mayores en
el Refugio y en Saranthañani?
Algunos mal porque son abusivos y otros me tratan bien.
¿Cômo estás de salud?
—Mal, estoy mal de las amigdalas y de la cabeza, nomás.
¿No te vieron los médicos del
Refugio?
No, aqui (en Saranthañani) me
han visto y me dan pastillas, nomás; si no tomo vuelve el dolor de
c a b e z a

BNB

CONVOCATORIA BANCO NACIONAL DE BOLIVIA S.A. JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE **ACCIONISTAS**

e conformidad a lo establecido en los Artículos 21, 22, 24 y 40 del Estatuto vigente de la Institución, se voca a los señores Accionistas del Banco Nacional de via S.A., a la Junta General Extraordinaria que se estrará en sus oficinas de la ciudad de Sucre, el día 22 octubre de 1990, a horas 9.30 a.m., con el objeto de siderar el siguiente punto: siderar el siguiente punto:

Emisión de Obligaciones (Bonos o Debentures) Silisión de Obligaciones (Bonos o Debentures).

libro de transferencias de Acciones quedará cerrado se la fecha de la última publicación de esta la fecha de la última publicación de esta la comisión Calificadora de Poderes cionará hasta horas 9.00 a.m. del día 22 de octubre de

La Paz, octubre 11, 1990.

EL DIRECTORIO

COLEGIO DE CONTADORES DE BOLIVIA

CONVOCATORIA A LA XX CONVENCION NACIONAL

"LA CONTABILIDAD COMO INSTRUMENTO DE DESARRO-

Ciudad de Tarija Días, 22 - 23 - 24 y 25 de noviembre de 1990

El Colegio de Contadores de Bolivia, en sujeción al artículo 31, Título IV de los Estatutos, convoca a los Colegios Departamentales a la XX Convención de Contadores de Bolivia, a realizarse en la ciudad de Tarija, los días 22, 23, 24 y 25 de noviembre del presente año, la misma que estará sujeta al siguiente TEMARIO:

EJERCICIO PROFESIONAL RELACIONES CON ORGANISMOS INTERNACIONALES TECNICA ADMINISTRATIVA ELECCIONES DISPOSICIONES

Los Colegios afiliados acreditarán dos Delegados Titulares con voz y voto y dos alternos, pudiendo asistir también cualquier asociado en calidad de adscrito mediante sus respectivos Colegios Departamen-

En este magno acontecimiento en conformidad a los Estatutos se

rran: Presidente y Vicepresidente de la Institución Matriz. Presidente y Miembros del Consejo Nacional de Contadores Tribunal de Honor

Para mayor información del contexto interno del temario y dispos nes complementarias, dirigirse a los Colegios Departamentales res

Manuel Hoyos Guzman Presidente

Mario López Salazar Secretario General

Sello: COLEGIO DE CONTADORES DE BOLIVIA

ATENCION JOVENES Y ADULTOS

Jóvenes y adultos de los Estados Unidos y Canadá gustarian intercam-biar correspondencia con Sudamerica-Para este servicio gratuito escriba-

os a:
INTRODUCTIONS INTERNATIONAL
3377 SOLANO AVENUE. DEPT. 307
NAPA. CALIFORNIA 94558, U.S.A.



UNIDAD EDUCATIVA SAGRADOS CORAZONES **INSCRIPCIONES**

La Dirección del Establecimiento comunica a los Señores Padres de Familia que las inscripciones para el ciclo Pre-Básico estan abiertas hasta el día 31 de octubre del presente año.

Mayores informes en secretaria.

Av. Mcal. Santa Cruz Nº

Niños golpeados Catholic Relief Service por la miseria en Chuquisaca

¿Quiénes son los más golpea-dos por la miseria en nuestros pueblos tercermunistas? La pre-gunta no es dificil responder: Las mujeres y los niños. Y mucho más azotados quienes habitan el campo o la periferia de las ciuda-des, Incluso hay rostros dema-crados desde los primeros mo-mentos en que empiezan a ver es-te mundo. La injusticia y la insensibilidad

te mundo.

La injusticia y la insensibilidad incrustadas en las estructuras de la sociedad, son cargadas por los debles, por los que no tienen voz y, si es que la tienen, su clamor rebota ante los oidos de aquellos que viven en la opulencia.

Al parecer, se piensa que es mejor no oir, no ver, ni sentir para "vivir en paz". Que sigan su riste vida los "vagos", "delincuenes" y "peligrosos" pequeños que deambulan por las calles donde ion explotados, marginados, olvilados y hasta pisoteados.

NO HAY VACUNA CONTRA EL

NO HAY VACUNA CONTRA EL IAMBRE
Chuquisaca, al ser uno de los epartamentos que soporta la excema miseria que se vive en la ayor parte del país (según el lan Regional de Desarrollo 2010) stá en el anillo de esa lacerante alidad.
La mortalidad infantil alcarace.

sta en el ambio de esa lateralidad.
La mortalidad infantil alcanza a
53 por cada mil nacidos, sobre
do en las provincias Zudañez,
copeza, Azurduy y Nor Cinti. La
ayor parte de esas muertes se
be a la deficiencia alimentaria,
igienica, falta de atención méca, ausencia de saneamiento
abiental, viviendas precarias,
ecciones intestinales, avitamisis y enfermedades respiratos.

sis y entermenados respitatos, odas ellas podría combatírse a aplicación de programas pre-titivos. Las campañas de vacu-ción han logrado un exito rela-o en todo el departamento, se-a versiones de autoridades sa-arias. Lo que si no han podido rar esas acciones, es disminuir causas de la trágica y prema-a muerte de centenares de ni-porque no hay vacuna para ibatír y destruir el hambre y niseria.

IVIR CON UN PEDAZO DE

n medio de los desastres na-les, los precios bajos de los fuctos agricolas, la falta de los, la carencia de, por lo os postas sanitarias, los pe-nos agricultores sólo pueden oner de un pedazo de pan, c, tostado y una tasa de agua contra que es el café, las pe-se de sultana o alguna yerba, s niños, para llegar a sus es-as, tienen que caminar hasta

diez kilómetros en cada jornada. Con la bolsita bajo el brazo, hecha de costales de harina o azúcar, los pies descalzos, el rostro sucio, un poco de comida, un cuaderno y lapiz desgastados, llegan hasta la escuelita contruida por los mismos campesinos. Otros, ni siquiera pueden estar en ella porque su pobreza se opone. Están condenados a arañar la tierra y cuidar las ovejas.

Un 70 por ciento de los niños que deberían estar en las escuelas del campo- no asisten a los centros de formación básica. El restante 30 por ciento no siempre llega a culminar estudios hasta salir bachiller. La deserción escolar llega al 80 por ciento, según cifras de organismos de la Iglesia que trabajan en el área rural. El analíabetismo rural en Chuquisaca alcanza a un 77 por ciento.

ca alcanza a un 77 por ciento.
La pobreza en el campo ha hecho escapar últimamente a miles de campesinos que, junto a sus niños, llegan a las capital de la República para, harapientos, pultular con la mano tendida. Las comunidades campesinas, las comarcas e inclusive las capitales provinciales, lloran la partida de sus habitantes.

provinciales, lloran la partida de sus habitantes.

PEQUEÑOS EMIGRANTES
Centenares de niños campesinos emigran desesperados. Lo tinico que cargan sobre si es su pobreza, su esperanza y aventura de toparse con mejores dias. Escondidos en medio de los bultos que transportan los camiones, llegan hasta la ciudad. Su primera impresión es de sorpresa. Poco a poco se "acomodan" al ritmo citadino. Las calles de los mercados son su escenario cotidiano. En ellos caminan, juegan, comen, duermen, trabajan y son explotados.

Râpidamente, obtienen el titulo.

duermen, trabajan y son explotados,
Rápidamente, obtienen el titulo
de "canchadores", "gritadores",
"boiseros", "planchadores de calles", "lavadores de autos", "lustrabotas" "llevadores de bolsas",
"canillitas", etc.
De ellos hay muchos en SucreHace unos cinco o seis años no
se advertía su figura de pequeños
proletarios. Hoy ya no es difícil
observar sus rostros golpeados.
Son centenares que trabajan para
empujar la pobreza de sus hogares, para escapar a los golpes de
sus padres o, simplemente, para
mitigar el abandono de que son
objeto. Lo irónico de todo aquello
es que quienes gozan del poder
parecen percatarse de esa realidad solamente el "Dia del Niño",
ya que durante el resto del año
recitan frases demagógicas o simplemente prefieren el olvido.

OCHO HOGARES DE NIÑOS
En Sucre, hay ocho centros que

En Sucre, hay ocho centros que acogen a menores huérfanos to-

tales y parciales. Cinco de carácter privado, dos bajo la responsabilidad del Estado y de la Iglesia, y uno privado. Entre esos, el Centro de Observación Varones, Hogar de Niños, Carlos Beltrán, Granja Sucre, Guardería Infantil No1, Centro de Observación Mujeres, Hogar Santa Clotilde, Centro de Terapia Inmaculada y el Hogar Poconas.

tro de Terapia Inmaculada y el Hogar Poconas.

Tanto los hogares y centros de tratamiento de menores no logran cubrir el vacio afectivo que dejan los progenitores. Aunque tengan no pa, alimentación, educación, salud, talleres, "nosotros no podemos darles aquello que se da en un hogar normal, vale decir cariño, amor", afirma el director de la Granja Sucre, Juan José Alvarez.

varez.

Los datos sobre el número de centros, internados u hogares, en el área rural, son muy escasos.

ci area rural, son muy escasos. Sólo las parroquias que están a cargo de los sacerdotes de la Iglesia Católica han establecido refugios para miles de niños y jóvenes adolescentes que salen de sus comarcas para estudiar lo básico en las capitales provinciales o cantonales. El Estado no tiene ninguna labor de ese tipo. Tampoco los llamados organismos no gubernamentales.

REFUGIO DE LOS ABANDO-

NADOS

Una reciente encuesta efectuada por la Pastoral Social del Arzobispado, permite recoger los deseos más profundos de los niños y adolescentes que viven en los diferentes hogares. Ellos afirman el derecho a la vida que les pertenece: la protección, felicidad, diversión, afecto, educación, salud, alimentación y respeto. Tenemos derecho a tener un hogar, una familia, un nombre", exclaman al sostener que todo menor de edad "no debe trabajar porque les engañan".

gañan".

Indican que muchos de ellos han recibido malostratos en sus familias y en la misma sociedad. "Malirato hacen entender que no sólo es la agresión física sino también moral, por ejemplo las palabras fuertes que duelen; lo que no nos dejan salir a la calle; lo que no nos dejan ver televisión".

Asimismo manifestes de ellos ellos destantes de la calle; lo que no nos dejan ver televisión".

sión".

Asimismo, manifiestan que "no se debe apresurar en juzgar; que no haya castigos; que se recurra al diálogo y a la comprensión de los mayores, que exista mayor orientación y formación para la vida, que la autoridades visiten continuamente los hogares".

Reiteran que todos los niños tienen derecho a los juegos, al deporte, al cine, al teatro, a tener bibliotecas, etc.

y su acción por la niñe

Quién podria imaginar que Madonna, la popular cantante de rock, hiciera algo por la niñez boliviana? Pocas personas, tal vez ni ella misma lo sabe con certeza. El caso es que ella, como algunos milionarios norteamericanos, destinan parte de sus ingresos econômicos a fundaciones que colaboran con organizaciones de acción social que desarrollan programas de asistencia en varios países del Tercer Mundo.

¿Pero que razón los motiva a hacer esto? Tal vez sean convicciones humanitarias o simplemente el hecho de pagar menos impuestos al Estado. No importa, el caso es que, con su ayuda, muchas personas indigentes dignifican su existencia al ser ayudadas a tener un mejor nivel de vida.

Catholic Relief Services, es una organización internacional no gubernamental, auspiciada por la Conferencia Episcopal Norteamericana que fue creada en 1943, con el propósito de aliviar a la Europa destrozada.

Hoy, CRS responde a las necesidades de sectores de bajos ingresos en 73 países e implementa programas de ayuda a vietimas de desastres naturales o causados por el hombre. Apoya programas de autogestión donde la genie desarrolla sus propias comunidades y ayuda a los pobres a aliviar sus necesidades más urgentes. Su principal apoyo financiero lo recibe a través de campañas de recolección de fondos en las iglesias católicas, de fundaciones y de grupos e instituciones privadas.

CRS trabaja en nuestro país desde 1955, fecha en que firmó un convenio con el gobierno de Bolivia, por el cual se comprometió a trabajar principalmente en áreas de agropecuaria y salud. Entre sus múltiples programas, CRS tiene dos, destinados exclusivamente al sector infantil.

En primer lugar está el Programa de Alimentos, que en lo que va del año, distribuyó tanto a 71,745 madres como a 143,490 niños, donaciones de harina de maiz, harina de lrigo, vulgar, soya y aceite. Un promedio de 50,000 niños en edad escolar recibieron en sus escuelas alimentos preparados una o dos veces al dia. Asimismo, este programa favorece a 10,000 niños en edad escolar recibieron e

Aprovechando la estrategia de los clubes de madres, implementada por Cáritas hace 50 anos, se encuentra en segundo lugar el Programa de Supervivencia Infantil, que pretende a través de su Provecto de Mejoramiento Infantil IPMI), capacitar a las madres del área rural en la prevención, detección y curación de enfermedades que alecten a sus hijos.

Se busca que las madres, una vez hayan reconocido los sintomas de deshidratación, puedan controlar la diarrea aguda en sus niños a través de la suministración de CRS) o casero, preparado por ellas mismas. Se espera educarias también en el buen uso e higiene de los alimentos, tanto de productos donados desde afuera como nacionales, para la buena nutrición y salud de toda su familia. Asimismo, en la prevención y deterción de enfermedades respiratorias, que son la mayor causa de mortalidad infantil en el área del altiplano y de los valles bolivianos.

A dichas madres se les dotará de contra de Salud Infantil que

del altiplano y de los valles boli-vianos.

A dichas madres se les dotará un Carnet de Salud Infantil que les permite llevar el registro de pe-so, vacunas y enfermedades de sus hijos, así como también per-mite a CRS tener una vigilancia nutricional sobre los grupos que ayuda, y poder identificar a aque-llos que se encuentran en riesgo de desnutrición. Este año, el Pro-yecto de Mejoramiento Infantil al-canzó, en todo el país, a 33,073

madres y a 86,007 nina de Con el gobierno boliva fecha, este proyecto e su financiamiento, 1,13 res de Usaid, 400,000 de la Ejecutiva PL, 480, y a Programa de Mos 400,000 dolares por in En relación a tesa.

En relación a este a pacifación. CRS ban coyo logistico, necesar el material edurans de en rotafolios, ate se, así como tambien podramas, como despuestos aymara y caste a llegar a pobla que, en la mayoria on analfabetas.

el proyecto en si. dividido al terrio 16 regiones, Para is, se ha destina en 16 regiones, rame ellas, se ha destinado humano capacitado e en la mayoria de los e jele del proyecto, de ra coordinadores de car secretario. Toda es serretario. Toda es oriunda del lugar do es la encargada de ción que se efectía de la cuando mayoria. ción que se efectúa El coordinador na a los coordinadores tos a su vez, a los pr

LICITACION PUBLICA NACIONAL OSP/BOL/381/408

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO

AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta de MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

FONDO DE AYUDA DE DESARROLLO (FAD)
DEL GOBIERNO DE ESPAÑA

INVITA

A las empresas constructoras españolas y bolivianas a presentar propuestas para la:

CONSTRUCCION DEL TRAMO CARRETERO PUENTE MENDEZ - POTOSI

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir de 15 de octubre de 1990, en las Oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ Edificio Santa Isabel Avenida Arce 2529 Bloque "C" 2do. Mezzanine Fax 2-357447 Telfs. 329156-362174

PNUD/OSP SUCRE Caserón de la Capellanía Casilla No. 156 Calle San Alberto No. 413 Telex No. 2688 Telf. 25994

PNUD/OSP COCHABAMBA Edif. Cámara de Comerdo Calle Sucre E - 0336 2do. Piso, of. 14 Fax 25590 Telfs.24867-24965-29065

PNUD/OSP TARIJA Federación de Empresarios Privados Calle Bolivar No. 413 esq. Gral. Trigo, 2do. Piso Telfs. 22737-23072

El PNUD/OSP recibirá las propuestas en sobre cerrado y sellad únicamente en su Oficina de la ciudad de La Paz, en la dirección and mencionada, hasta las 12:00 del 17 de diciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre "A" a del ciembre de 1990 y procedera acto de apertura del sobre del ciembre d acto de apertura del sobre "A", con los documentos de precalificación horas 15:00 del mismo día. horas 15:00 del mismo día.

EL VALOR DE LOS DOCUMENTOS DE LICITACION ES DE Bs. 1.000

exclusiva latinoamericana la obra del laureado poeta. ritor y periodista boliviano PEDRO SHIMOSE

1istoria Literatura Latinoamericana

EL VIERNES

circulará en todo el país, junto a la edición de PRESENCIA, el 3er. fascículo de esta obra que concitó el interés de nuestros lectores y de los estudiantes en especial.

Diagramación y Armado Electrónico

con la aplicación

Page Maker

El curso esta destinado a operadores de computadoras Apple Macintosh que necesiten profundizar sus conocimientos teórico-prácticos en el campo de las Artes Gráficas, Presentaciones de Documentos y Folletería de Oficinas, buscando una mejor presentacion de sus documentos y originales.

Enarca.

El curso está dictado por profesionales en Comunicación Visual y Comunicación Social especializados en el extranjero que volcaran sus conocimientos con la finalidad de enseñar a usted un manejo avanzado de la computadora Macintosh con la aplicación Page Maker para la producción de documentos impresos.



Curso destinado para una producción de alta calidad visual en revistas, boletines y folletería en general

Inicio del Curso: Martes 16 de Octubre

Reservas e Informaciones: InfoComp: Posaje Jaúregui 2248 (Planto Alto) Teléfonos: 359335 - 328158 La Paz - Baliviá



LDEAS SOS:

lugar de servicio y amor a la niñez

por Cándido Tancara C

acogen a los in a sus padres y marados. Se trata reativos en los cuasen pequeños gructer familiar, en casa permanente, a, cuenta con una tay seis u ocho nissexos y de diferense crecen juntos co-cultivando el amora amiparo sano

ny cornente. cuándo nació esta

3. Herman Syse construye la taen imst, en el Tirol, entonces a hoy siem-tajó en favor del niño de Luego, en 1963, se Munich, Alemania, la Gmeiner Deutschland, omoción de la tarea sundo entero.

ria, sastereria y otros.

¿ Quiênes son las madres sustitutas?

Cada niño abandonado recibe de nuevo una madre-sustituta, en lugar de una educadora. Ellas son mujeres que dedican sus vidas completamente al servicio de los niños, y éstos se sienten amados y amparados por su madre, quien cuida de 6 a 8 niños de ambos sexos de diferentes edades.

ambos sexos de diferentes edades.

La Aldea es el puente de integración de los niños a la sociedad por estar compuesta por lo general de 15 a 20 familias, y los ninos asisten a la escuela pública, alli tienen estrecho contacto con el entorno social.

Las mamás sustitutas se preparan teóricamente tres meses en a ciudad de Cohabamba; luego realizan sus prácticas como "tias" durante un año en alguna de las cinco aldeas del pals, para después, si reúne las condictones exigidas, pueda trabajar. comienza a desarrollar su nuevo papel.

comienza a desarronar su inte-vo papel.¿la educación ? El sistema de educación, en la Aldea, está amoldado al curri-culm oficial del Ministerio de Educación y Cultura, aunque se dispone de talleres de carpinteria, cerámica y los idiomas nativos

aymara y quechua.

Por otro lado, se pretende dar
una formación integral para
cuando salgan de la Aldea tengan
una profesión técnica y, si terminan el bachillerato, se busca que
realicen estudios universitarios. realicen estudios universitarios.
Pero, la experiencia muestra que el 95% de los jóvenes, de las cinco Aldeas en el país, no llegan a realizar estudios superiores, sino que optan por ramas técnicas a nivel medio, en función del desarrollo nacional.

La religión, siendo el pueblo boliviano en un 80% católico, de manera general, se toma este credo en la educación en la Aldea, para cuyo fin acuden alli sacerdotes.

para cuyo fin acuden alli sacerdotes.

Criterios de selección para el
ingreso a la Aldea
Los criterios de selección para
el ingreso del niño a una de las
Aldeas es que sea huérfano de
padre y madre, o de total abandono, y declarado además en expósito por autoridades de la entidadtutelar del menor. Sin embargo,
los niños de la calle -lustrabotas,
voceadores de periódicos y ambulantes- no son de atención de la
Aldea, porque ellos tienen padre y
madre, aunque éstos, generalmente, descuidan su papel protector y optan por empujar a sus
hijos por el camino de la indigen-

cia.

Otra de las condiciones que los niños deberán reunir es que sean física y mentalmente sanos y menores de 6 años para que no tengan que ser un problema en el propósito de integración al grupo familiar del que formará parte.

¿Cómo se financia?

Las Asociaciones de las Aldeas Infantiles SOS recaudan los medios necesarios para la construcción y el mantenimiento de sus establecimientos en el país donde están afincadas. Sin embargo, SOS-KINDERDORF INTERNATIO-NAL es la mayor contribuyente de

están alineadas. Sin embargo, SOS-KINDERDORF INTERNATIO-NAL es la mayor contribuyente de las Aldeas en todo el mundo.

"Las contribuciones regulares de más de cinco millones de amigos en todo el mundo constituyen la base financiera de las Aldeas; pero, sobre todo Viena getiona padrinazgos para la asistencia y mantencion de las mismas y a los niños en ellas protegidos", según manifesto el Ing. Heinvich Muller, representante, de las Aldeas Infantiles SOS, para Bolivia y el Ecuador.

fantites 505, printer Ecuador.

Las Aldeas en los países en vias de desarrollo son financiadas en gran parte por Asociaciones Promotoras SOS de Alemania Prancia, que actualmente son las mayores promotoras con un 80% al 20 % restante se los genera

en Bolivia, a través de subsidios del gobierno, becas alimenticias y de donaciones.

También, se indica que la "campaña de un dolar o su equivalente", por televisión desde hace tres años, ha tenido buenos resultados llegando a 400 y 500 contribuyentes, lo que asciende a un 10% del presupuesto general.

El gobierno, respecto al actuar del SOS Bolivia, està de acuerdo porque llena un vacio en la socie-dad y, de esta manera, la libera de impuestos a la importación de alimentos, ropas y otros, según manifiesta Muller.

"Ay en la actualidad?
"Ante todo, se pretende ser una familia durante y despues de la infancia, hasta cualquier edad: no existe una ley que indique cuándo deben dejar la Aldea. Se intenta insertar en un trabajo o en un lugar estable, pero la realidad nos muestra que esto no es facil", señala el Ing. Muller

"En diez años se tendrá el pro-blema con los jóvenes que hoy son niños, y para ello se está proyectando residencias juvenile con las mismas característica, pero es un proyecto grande y muy caro... pero en eso estamos", aseveró.

P.A.T.

HACEMOS NOTICIA CON EL MEJOR EQUIPO



















CARLOS D. MESA MARIO ESPINOZA AMALIA PANDO ZULEMA ALANEZ AMANDA DÁVILA MIGUEL LONGO GABRIELA OROZCO ENRIQUE RIVERA CATHIA RODRIGUEZ

Y UN SELECTO GRUPO DE CAMARÓGRAFOS Y EDITORES, EN SUS PANTALLAS DESDE ESTE LUNES 15 A HRS. 20:00 POR CANAL 6 AMÉRICA TELEVISIÓN.





Hogares para niños de la calle, sinónimo de solidaridad

El Hogar "Virgen de Fătima", ubicado en la zona sur de Obrajes, de la capital paceña, es dependiente de la Junta Nacional de Solidaridad y Desarrollo Social. Cobija a más de 87 huéríanos de ambos sexos.

El orfelinato, que data de varias décadas atrás, es administrado por Maria Elena Borda, quien expresa: "queremos que cada uno de ellos sea uno de los que lleve adelante a nuestra nación; para eso estamos educândolos, instruyéndolos y dando de nuestra parte mucho afecto".

Por otro lado, la asesora y coordinadora de la Junta, Beatriz Barbery de Urquidi, señalaba:
"los niños, que ahi reciben el cariño de las educadoras, son recogidas de la calle. En algunas ocasiones se busca a los padres de
estos niños, para devolverios; pero, casi no se los encuentra. No
sé si es por no tenerlos a su lado
o por faita de recursos o [...] De
todas maneras, aqui en el hogar
se procura que ninguno de ellos
se nos vaya de la casa, puesto
que para esto se ha creado el hogar".

Las trabajadoras sociales que
alli trabajan, se preocupan de en-

se procura que ninguno de ellos se nos vaya de la casa, puesto que para esto se ha creado el hogar.

Las trabajadoras sociales que alli trabajan, se preocupan de encontrar a los padres de los niños recién llegados al hogar, para lo que los llevan a las calles o zonas donde han sido recogidos; pero ese intento, generalmente fracasa.

Los 87 niños (varones y mujeres) están selecionados entre escolares, pre-escolares, infantes y lactantes. Además, el hogar brinda a los niños la educación de pre-kinder, kinder y básico, en el mismo hogar.

Los infantes que en su mayoria llegan al hogar en la edad de lactancia, según las normas del hogar, pueden quedarse sólo hasta los 12 años. luego son adoptados por personas interesadas, con una acción jurídica, o son trasladados a los hogares junveniles llamados "Observación Varones", "Mendez Arcos" y "Obrajes de Niñas", que también son estatales.

El Hogar de Fátima, funciona las 24 horas del dia con la atención de los profesionales (equipo técnico); brinda a los niños ropas, alimentos balanceados, atención médica, psicológica y pedagógica, con lo que se busca el mejor bienestar possible.

Las educadoras, quienes tienen el cuidado de los niños, son entrenadas mediante cursillos de capacitación sobre puericultura y otras atenciones a los niños, especialmente en lo relativo a educación, alimentación y otros que incremente el presupuesto en favor de los niños huérfanos. Afirmó que hasta hoy fue "muy deficiente", y que si el hogar continúa en funcionamiento es gracias a la colaboración que le prestan damas voluntarias.

Si Juancho fuera presidente...

A las once o doce de la noche bajan de un maloliente comedor popular instalado en el mercado central de la ciudad, se acomolan en el parqueo que sirve de etrete público a los noctámbulos comensales. Agazapados, mugrotitos, como todo el ambiente que es rodea, buscan refugio para asar la noche. Pilluelos arrabactos, flacuchentos y pordioseros ue han sido arrojados a la calle, ue sobreviven en ella porque no lo es el refugio pasajero ocasio-

Te has puesto a pensar cho qué harias si fueras pre-te; qué harias con los chicos

agabundean y trabajan co-

as Juancho?
o sé, sólo quiero que consel Proyecto Icla, también he
do al alcalde y a los univer-

humano, anunciando recorrido. Juancho el nbién Juancho, el peque cuente.

las mujeres ? s agarran el dinero en

sde cuándo robas en la

a ciudad de Sucre, revela el le preliminar, los menores adores en el comercio am-e (21,3 %), y de puesto fijo l, suman en total 25,9 % de stra.

suman en total 25,9 % de stra.
mienzo en la actividad ame fluctúa entre los 6 y 8 mientras para casos de fijo, se ubica entre los 8 y sos, siendo en conjunto el que reúne a más menores. referencia al grado de insn. los analfabetos reprela minoria distinguiéndo- e los ambulantes la mayor e ellos, (10 %).
ciclo básico se halla el 20 s ambulantes y el 39 por le los restantes, no ubininguno de aquellos en medio. Estos datos ilus-

tran, de acuerdo con la ôptica del diagnóstico, una alta escolaridad existente en Sucre, considerado un centro predominantemente estudiantil.

Los comentarios finales, con lenguaje técnico apropiado, lo resumen todo.

"La compleja historia de vida de los menores -dicen- permite restablecer relaciones causales entre las condiciones de vida de sus familias, el tipo de relaciones, los níveles de violencia sufridos, el rechazo, así como la configuración de un espacio de vida violento, segregador: la calle.

Uno de los aspectos se reflere a la vida afectiva emocional. La condición de abandono, expresada en diferentes formas de rechazo familiar y social, imprimen una huella particular en la personalidad y formación; las alteraciones sico-afectivas se manifestan en desconflanza...", "Otra faceta de su ser tiene que ver con el nivel de autovaloración, de autoimagen, que es contradictorio y ambivalente." Prevalece, según repara el análisis, un cierto sentimiento de omnipotencia, en terminos de que "todo lo pueden", porque han so-



por Julio Pemini

ESFUERZO DEBEMOS APOYAR

EL PAIS REQUIERE QUE SE INCREMENTE LA PRODUCCION, QUE SE CREEN NUEVAS FUENTES DE TRABAJO, QUE SE FORTIFIQUEN LAS EMPRESAS. NECESITA EL ESFUERZO DE TODOS LOS BOLIVIANOS PARA QUE EL SECTOR MINERO QUE REPRESENTA EL PUNTAL DE LA ECONOMIA, SEA RENTABLE.

- BASTA DE PROPUESTAS SIN FUNDAMENTO.
- BASTA DEL INCUMPLIMIENTO A LAS LEYES.

EL PAIS NECESITA RESULTADOS POSITIVOS.

BOLIVIA MERECE UN TRATO MEJOR Y MAS AUN CUANDO SE LABRA SU FUTURO.



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

pandono Beni

cae su niñez

arlos Zambrana

nez del país qué, tanto padres, médicos y autoridades dicen que se podrían reducir sustancialmente con programas más intensivos de desparasitación y educación para el uso de rehidratantes. Se cuestiona el antiparasitario Mebenzadol de las campañas efectuadas en los últimos añosporque sólo sirve para dos "bichos", cuando en el oriente existen más de 20 clases de parásitos intestinales.

La población urbana del Benitiene poca confianza en los centros sanitarios dependientes del Estado, mientras los campesinos apenas los conocen. arlos Zambrana

tón de abandono del

to del Beni no deja de

un motivo principal

tantes gestiones que,

o el año. deben reali
titadades estatales co
privadas en la región,

ren central.

te la niñez no escapa

ad. tanto en las ciu
nen el campo, pero

ente en este último,

limitaciones que im
maente y las pési
tura de atención y

las áreas básicas de

earión es deficiente

tura de atención y las áreas básicas de cación es deficiente sitio, lo que se refle-sistencia de altas ta-bilidad y mortalidad i como de deserción que esto último está con las malas condi-conómicas generales campesina.

os del Instituto Na-ladisticas (INE), la ta-alidad infantil en el 87 por cada mil naci-fundamentalmente fermedades gastroin-iarrea con parásitos) es respiratorias agu-

s, que Cáritas Dioce-ó en 127 por mil en mayor incidencia

SEGURIDAD SOCIAL

De una población estimada en 250.000 habitantes en todo el departamento, se calcula que sólo el 10 por ciento es menor de 19 años asegurada a algun sistema de protección social o de salud.

De hecho, la Caja Nacional de Salud tiene registrados a 10.540 hijos-beneficiarios en seis de las ocho capitales provinciales. Se considera que en las dos restantes -Guayaramerin y Riberalta- la CNS tenga un número igual y que los demás seguros sectoriales (caninos, petroleros, bancarios y otros) portejan a unos 5.000 menores, en conjunto.

La mayor actividad económica

La mayor actividad económica regional -la ganadería- no otorga seguridad social fija ni perma-nente a los dependientes de sus peones. Peor aún, no hay datos confiables que señalen a esa po-blación con precisión. (El hospital "Obrero" de la CNS

tria).

PROTECCION ESTATAL

Este es un tema relativamente
nuevo para el Beni, tratándose de
la atención que debe brindar directamente el Estado para precautelar al niño de los diversos
peligros que se le presentan en la
vida.

vida.

Aunque la Granja-Hogar de Chetequije, para varones, funciona hace varios años en Trinidad, en las demás ciudades del departamento son prácticas casi desconocidas.

nocidas.
El ejemplo está en que, actualmente, se está ampliando la edificación, después de que la remodelación de hace un año indicara la urgencia de contar con nuevas dependencias.
Alli están alojados 42 niños, de los cuales muchos van a la escuela externa. Sin embargo, se ha

iniciado un programa de capacitación en agropecuaria, a la par
de las charlas de orientación que
les brindan las visitadoras de la
Junta Nacional de Solidaridad y
Desarrollo Social y de la Dirección Regional del Menor.

También se está refaccionando
la Guarderia Infantil o "Gota de
Leche", para ampliar los beneficos a madres que trabajan, a fin
de que sus hijos puedan contar
con atención y cuidados.

EDUCACIÓN

La enseñanza es también un
aspecto que atravieza por dificul-

EDUCACION

La enseñanza es tambtén un aspecto que atravieza por dificultades, con desmedro para los ninos benianos.

Según el INE, el indice de deserción escolar (1988) era de cale 130 por ciento, para la población de entre 5 y 19 años de cada. En el área rural, el porcentaje sube a casi 40 por ciento, mientras que en las ciudades es del 22%.

Aunque existen 588 profesores

con

en 71 establecimientos de los ciclos básico y prebásico, en la capital y cuatro provincias, los
14.080 niños de estos dos niveles
tienen limitaciones para desarrollar sus labores, por la insuficiencia de la infraestructura fisica y
carencia de material indispensable.

Una supervisora de educación
urbana en esas provincias indicó
al respecto que las causas de la
deserción escolar son varias, entre las que apuntó la mala situación económica de los padres,
que obliga a disponer de sus hijos
en tareas productivas; el mal estado de los locales escolares, la
falta de material escolar, la desatención familiar al niño y el cambio continuo de los maestros -a
que son interinos.

"En muchas escuelas, apenas
son la pizarra y la tiza los únicos
materiales de que se dispone", recalcó la docente.

LA PAZ. Tel. 368182

CREMAS

JABON

EMULSION

ACEITE

LOCION

Normal, Reforzado, Fuerte especial y Special para borrar el paso de los años Para una verdadera limpieza profunda El justo bloqueador solar,

para el campo y los deportes El bronceador ideal con

filtro solar El toque final, evita la transpiración y perfuma delicadamente:

Un excelente afther shave PEDIDOS EN: COCHABAMBA. Tel. 31380 | SANTA CRUZ. Tel 3-7155

TARIJA, Tel. 2-2662

Representantes y distribuidores exclusivos en BOLIVIA SISMA LTDA. asilia Nº 510. Tel. 51283. ORURO - BOLIVIA

POR LA RUTA DEL EXITO

apenas los conocen.

Hay una docena de hospitales en todo el departamento, de los cuales uno es especializado en materno-infantil, en Trinidad, con una capacidad de 70 camas. El Colegio Médico del Beni afirma que su capacidad no es utilizada a plenitud, entre otras cosas, por el el alto costo que representa para cada familia, particularmente la medicamentación.

El criterio de subitilización de la capacidad hospitalaria es igual para los demás. Sin embargo, los médicos agregan que la mayoria de los hospitales tiene carencia crónica de elementos esenciales, que limitan o impiden una mejor atención, especialmente a la nifiez.

El Colegio Médico, sin embargo.

nez.

El Colegio Médico, sin embargo, afirma que el Estado no presta atención a programas de prevención, que debieran ser los más importantes en favor del binomio madre-niño, para gastar menos en curación, como es el concepto de la salud.

Bienvenidos al mundo de





STEGE da la bienvenida a JUMBO Supermercados al inaugurar sus servicios y le augura gran futuro por la ruta del éxito.

La excelencia del sabor!

ESTA ES MI TARJETA AMIGA BANCO POPULAR - VISA: Y ME DA LO QUE NINGUNA TARJETA ANTES ME DIO...



Sin cuota de inscripción, y hasta dos tarjetas adicionales sin costo.

No pago comisión por mis compras en el extranjero, y obtengo dinero de cualquiera de las oficinas del Banco Popular, con el menor costo.

Hay más ventajas... ya les seguiré contando.



Venga por ella

Banco Popular VISA

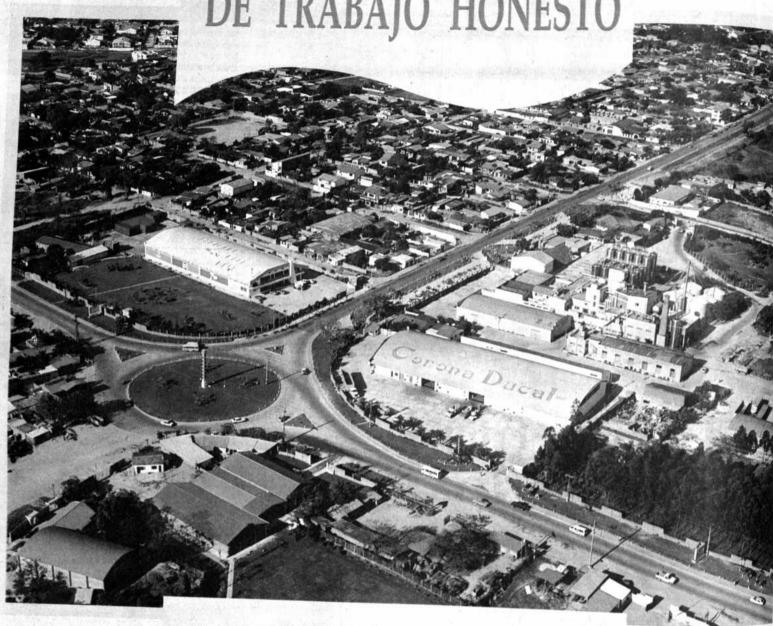
LA TARJETA AMIGA

ESTE ES

EL RESULTADO DE

38 ANOS

DE TRABAJO HONESTO





Hoy cumplimos 38 años de límpida trayectoria empresarial, y queremos agradecer a Dios por protegernos, a nuestra familia trabajadora por su esfuerzo, a nuestros amigos por su apoyo, a nuestros clientes por preferirnos, y a nuestro pueblo por estar siempre con nosotros.





CERVECERIA A CRUZ S.A.

UNA INDUSTRIA JARDIN

BARRARA", novimiento literario, surgió en sa BARRARA", novimiento lel mismo nombre sa a continuación de La Paz, tuvo vigencia desde se a ciudad de La Paz, tuvo vigencia desde se se a ciudad a los esta presenta de la los estas se se su suporta de la respecta se por su suporta la la se por su suporta la la compresenta la comp

nace posible la perspectiva poética de sa girbara hace posible la perspectiva poética de sa girbara de sentir, de pensar y habitar el constant de la pulabra en el verso.

se de la palabra en civerso.

Solo Salinas, Julio de la Vega, Gonzalo con costo del costo de la Zerda, Mario Lura López, suro fottos desde su personal modo y forma esta positio son presencia indiscutible en la costa positio boliviana. Algunos ya dijeron su de la positio boliviana. Algunos ya dijeron su de la positio sull'ana enarmada en el verso que sigue lattendo, subiti encarnada en el verso que sigue lattendo, subiti encarnada en a materia y el tiempo, allá en la dorde trutafian las ideas; lo que justifica dorde su apreciación valorativa. A otros los entreday escuchando.

prin, nacido en Cochabamba, también fue de Cesta Bárbara", es uno de los que se mantienen de Cesta Bárbara", es uno de los que se mantienen de Cesta Bárbara", es uno de los que se mantienen de Cesta Bárbara", es uno de los que se mantienen

ordioloroso oficio de escharat y trans al versió.

Teria sensibilidad abierta, expuesta al sopio
proceso de la remetida violenta de los vientos en que se
a la armetida violenta de libertad, asistemático,
la vida Espíritu de libertad, asistemático,
la vida Debenos afirmar en ese poeta la la
la libertada de vocación insobornable, de conde la bisqueda que impone la insatisfacgasiosa en la bisqueda que impone la insatisfacpoeta que va dejando en sus versos la huella de
ese poeta que va dejando en sus versos la huella de
ese poeta que va dejando en sus versos la huella de
gabiosamente personal" en la poesía boliviana.

o imposible", "Y negarse a morir" y "Bajo el ala del la definen en este intento de penetrar en la astilla

rido por estos libros nos describen una dialéctica girillod y la desposesión, entre el rapto y la del vacio, ahi la fascinación de vivir no excluye

istera pasión trágica - decia Camus - es la de la las pensamos que la misión del poeta es hacerla gra, ser de ella. En definitiva es una manera de ider.

nnerario poético de Antonio Terán encontramos nomento inicial de amor, un trance de dolor, Un gáble.

sisyatu puerta, eio, axujer, sándalo de nais prados

enderde nuevo nino, polvo de tanta muerte"

("Puerto Imposible" Pág 12) gyd suirimiento del hombre proceden del ideal i de esa necesidad, de ese deseo ávido de gozar del i ida en amplitud y sin ternores; sin embargo ge medio las grandes limitaciones que no se las mede.

("Puerto Imposíble" Pág 7)

psa y el sufrimiento son inherentes a la vida, acciondiciones de la vida misma. El hombre ha achory la angustia existencial,

("Puerto Imposible" Pág 8)

es cautivo, prisionero de su condición sus limitaciones. En esta certeza, en este orden de damor equilibra y desequilibra los estados

hamsen was hamsen hamse

s saparaextender mås frågtle sa la sombra kvaquererio este vacio ste tan grande squetos dedos de amapola"

ritpresenta la imagen tangible. Es la concrectión toda de la significación que anhela poseer el

ate busco ode encontrarte en el lejamo ulo del miedo tago, hay siempre taldelirio de volver a tu voz.

("Puerto Imposible" Pag 41)

tramor-liberación, el hombre prendido a esa kra tiparse los oídos y los ojos, alcanzar ese incano la ser esclavo de esa libertad. Más como en ficano lo bello poseido sigue siendo sólo el bietrible.

so de estas inquietudes llega impostergable a las imbas y en ellas la muerte ronda sobre ese itode lempestades.

("Puerto Imposible" Pág 41)

nanan lo reflexivo y lo emocional en los abatares yeldesvalccimiento del hombre.

^{likn}a estación poética responde a una actitud de ^{lacción}y dejadez contemplativa,

retiranscure espontânca sin dar la sensación de caractericolo. Se percibe cierta cautela expresiva, a fain el pota no se sentía dueño de una di letra, antonio Terán ha recorrido el decimo de la aprehensión del amor hasta la seculación.

o que no ai azar el poeta hizo la selección de los conforman sus libros publicados, pues en ellos

ANTONIO TERAN CAVERO: LA LUCIDEZ EN LA PLENITUD Y EL VACIO

Por ROSARIO QUIROGA DE URQUIETA

permanece la intención de transmitir sus concepciones de vida y estética literarias.

Si, lo que el poeta va escribiendo es el destino, tejido inexhorable que forma su verdadera naturaleza. Elabora un mundo frente a un destino. Un mundo singular del cual vive y que le permite este dramático, poético juego de vivir: extraño, sombrio. En este mundo que está construido gota a gota de existencia está su vida que se mide con el hecho de vivir. Así lo entendió, así lo entiende Antonto Terán cuando se nitega a morir, aún sabiéndose hecho para el dolor, la pasión frustrada, el silencio y la muerte.

"Y negarse a mortr" poemario editado en 1979 por la Universidad Mayor de San Simón, está integrado por versos que en lo formal ofrecen una nueva imagen expresiva de mayor reflexión lirica. El poeta más seguro se atreve a transgresiones sintácticas y libera al verso de puntuaciones esclavizantes, haciendolo ganar en mayor capacidad de sugerencias y connotaciones. Ya no es sólo el poeta el que escribe, sino también el lector forma parte de la búsqueda del destino de la palabra. Las movitaciones son las mismas: Cogitaciones, obsesiones, recurrentes.

El hombre, la vida, la muerte, el destino, el a neio: El dilema existencial.

Los titulos de los poemas de "y negarse a morir" parecen nples pretextos ante la necesidad de dar testimonio de la alidad cotidianamente vivida.

realidad cotidianamente vivida.

Si bien los temas son recurrentes, ya lo dijimosi, no asi la actitud del poeta frente a ellos. Aqui la visión es más dramática, aunque también más vital e intensa. Una oposición al orden inmodificable. Intensidad que trasciende el equilibrio de serenidad con una auténtica subjetividad creadora. Se consigue unidad de pensamiento, experiencia reflexiva al compás de una secreta armonía que subyace en el todo poético.

"Que otra cosa que vértigo se esconde tras el muro que el último eadáver yergue desde su olvido"

("Y negarse a morir" Pág 13)

Conforme a su trayectoria vital, estos versos configuran adecuándose a ella. No podemos concebirlos Antonio Terán ní a su poesía como consecuencia fuera de e contexto vital al que se adscriben.

"Clamará tu silencio voz suicida en el rumor intérmino sediento de tu arroyo mortal yo soy el lento rostro apagado por la luz fallida

Y sólo queda el mar la sal caída y pues tu muerte acrecentó la ciega cosceha de otra muerte y de otra vida"

("Y negarse a morir" Pág 18)



Se devela su raiz existencial. El poeta siente la proxi-midad de la meta, del encuentro con su propia situación. Entonces se debate en ella, ataca, juzga, critica e incorpora otras situaciones a esta localización convirtiéndola en una realidad dramática. Consecuencia de un camino previo, de andanza sentimental, cuyo punto de partida y desarrollo ulterior el poeta va completando paulatinamente hasta llegara un todo.

"Cuando el silencio aulla entre la nicbla cuando el aire se puebla de imposibles suicidas rinde el hombre a los dioses sus antiguas murallas cede su ardida boca al más cercano río

("Y negarse a morir")

En versos frágiles y absolutos se confirma que la muei vierte a la vida en destino. Ante él el hombre es u vección lauzada fuera de si misma.

Parpadea en los mástiles una vaga nostalida y en el espejo turbo abora que anido los adioses y los trenes bajo el anciano eclo los rios negros las muertas voces tu caida"

[Y negarse a morir"]

El hombre y su vocación de muerte. Herido bajo los vértices de la soledad, el naufragio y el silencio. Esta concepción que sale en los versos del poeta es materia pura a la vez concreta. Es un discurso sin ritual, Mudanzas, cambios, pequeñas muertes: el "después/.../hoy/...mañana/ la noche bautizada con un nuevo recuerdo"

En la idea cinsteana el espacio es el tiempo y el destiempo. Un ir y un volver por el mismo camino, una especie de trayectoria parabólica recorre la necesidad de esa ansiedad de asirse a algún momento, alguna etapa que justifique la razón de vivir.

Y sin embargo el hombre de las aguas cegadas recupera sus ojos no aquel ojo que duerme ya enterrado en el tiempo el que recuerda el sueño que jamás se resigna

(Y negarse a mortr" Pag 50)

La realidad y el sueño pertenecen - apesar de su frontera -

fecundan y ahi el poeta logra reconstruir un rostro que lo signifique y aunque más no sea por un instante lo salve del naufragio: LA INFANCIA.

"Por las agrestes grutas que antaño visitaron los pies recién nacidos del invierno baja un sueño a recogerme.

Secretamente llega esta ternura a dolerme en la piel en el yermo paisaje donde un incluctable peregrino agoniza en un barco de papel"

Evocación que precipita el descenso a una certeza cruel y dolorosa; Un viaje de ida y regreso por la misma ruta; más el pie del retorno ya no es el mismo, no calza en la huella antigua, es nostalgía al contacto de la cicatriz de ayer. Retrospección necesaria. "El pie que copiaba la antigua claridad de lo rebaños.../ el pie recién nacido del invierno".

Este mundo que se perfila, que se clabora despacio, poco poco tiene en su ámbito los compaces del tiempo, destino, uerte, el claro-oscuro de la realidad y el sucho que enmar-n la necesidad en la dialéctica de hacerse y deshacerse.

"Recoger los pequeños pedazos algunas aguas esos ojos un libro lo poco que ha quedado lo sobrevivido como trêmulo cándil en las corrientes subterráneas una ráfaga de estrellas un acorde en medio de la sorda nostalgia y negarse a morir"

("Y negarse a morir")

Sin embargo el hombre continúa solo; él está contenido en esa soledad, desde ella procede su fuerza creadora.

"Bajo el aía del sombrero" poemario, también editado en los talleres de la Editorial Universitaria de San Simón. Su titulo nos recuerda a unos versos del tango "cuesta Abajo" del immortal Carlos Gardel". "Bajo el aía del sombrero/ cuantas veces embozado/ una lágrima asomada/ no la pude contener"

Antonio Terán ha recorrido el camino de ida y está de vuelta; trae consigo, en su carne, en sus huesos el reflejo que provoca en sus ojos la soledad y el dolor que habita su alma.

"Humo helado de la carne ya las zarpas se atreven con el tímido espacio con tu mezquina piedra luminosa

Y eso será todo cazador diminuto cazador diffiliado hasta que la tierra recoja tus pedazos y reanude contigo su infinita memoria silenciosa

("Bajo el ala del sombrero")

Cumbre su vacio, su ingravidez, su eaer sin fin y sin prisa. La vida es una contienda entre el vértigo de la vida misma y el temor a la muerte. El sufrimiento es la privación de la felicidad que el hombre puede conocer.

"Antes del puente todo lo que dejaste hasta mañana después del puente delanteros los pies a su costumbre"

("Bajo el ala del sombrero" Pág 17)

Este sufrimiento cotidiano se ha convertido en un modo vida. Más el poeta extiende las manos aunque haya de por dio insakables iejanias. PLENITUD INALCANZABLE.

"De pronto la visión que no esperabas la lucidez del ciego el resplandor que todo lo adivina"

("Bajo el ala del sombrero")

Conciencia que vive y se mira vivir. Versos de expresión directa a la vez intensa, intensidad que equivale a concrection y densidad. Palabra y verso que tienen la virtud de la melodia que los anima.

"Hablo de lo que sé no invento mis entrañas ni me evado en paupérrimos hucsos

hablo de lo que ocurre inevitablemente a mi vida a mi muerte"

("Bajo el ala del sombrero")

Los sonetos cuidadosamente elaborados ocupan un maiderable espacio en su obra poética. Antonio Terán los mpuso con estricto rigor formal - dijéramos a la manera trnasiana - Ya vimos la otra parte de su producción donde aparta de las normas estrictas y construye sus versos sin fedo con total independencia y personalidad, emprendo vuelos libres, de amplios movimientos en el firmanto poético.

mento poético.

El poemario "Bajo el ala del sombrero", después de un epigrade se abre con un soneto, que es una interrogante, un cuestionamiento interior que se proyecta hacia fuem, al exterior buscando una respuesta.

halconera la magia que así esconde la palabra precisa el sueño dónde?

El poemario se cierra con otro soneto cuyos versos transpiran la fascinación del cuerpo en los raptos eróticos. A través de imágenes originales, audaces, encuentra el poeta en la expansión del deseo y la libertad expresiva la respuesta que busca.

"Nictâlopes mis manos pordioser te navegan sin brûjulas zargazos en el mar de tu vientre y en los laz con que inventas los trigos y las e

Así tus senos agua así mi boca sueña que bebe sueña que con eternidades mieles y quimeras

("Bajo el ala del sombrero")

En cualesquiera de los momentos, fases o etapas de la ora literaria de Antonio Terán se puede afirmar la discutible calidad de su poesia sin que esto suponga la ualdad de mérito, ni la inexistencia de interrupciones, ictuaciones y altibajos en el flujo poético.

No he pretendido calificar su trabajo literario, si nplemente entrar un poco en ese mundo de valon imanos, de preocupaciones terrenas con que se encuent riquecida y es hoy, una cualidad de su quehacer y su obr julibrio circular que no se cierra, por el contrario se ab amplias perspectivas interiores.

Los versos, las palabras en esos versos, los poemas que nforman la producción de Antonio Terán Cavero son en ntesis: POESIA con mayúscula que ya lleva el signo de la

"Puerto Imposible" Ed. Canelas 1963 "Y negarse a morir" Ed. Universitaria 1979 "Bajo el ala del sombrero" Ed. Universitaria San S

ME NECESITAS TANTO

como yo, no te necesito a ti; y cocida a tus talones

Mi tiempo no es mi espacio, es apenas de tu respiración el bullicio que ampliado suena en mis sienes martillando mi cordura;

y en las enlutadas aguas de lus nefastas pupilas navega hoy mi apatia, hechizada como un canto de sirenas;

mas, si liberarme quiero es sólo un agotado murmullo -maltratado mi equilibrio, se suprime el pensamiento .

Caminando al holocausto al que tu alma condenó a la mia, con ansiedad aguardo el epilogo del dia, esperando que tu sombra, no me encuentre en la otra orilla.



LA PALABRA SE TRUNCA

LA palabra se trunca y el grito se ahoga en mi garganta y mis ojos miran hacia adentro y mis manos se extienden, buscándote; no, no es el viento el que azota mi cara, es tu abrigo dándome la espalda; dándome la espalda; y mis manos se extienden buscando... o quizás esperando un relámpago helado una detonación en el cielo una deionación en el cielo
o que al menos se abra el abismo
o que me encuentren los cuatro jinetes;
peste infinilo cosmos... este infinilo!
soy el más indiferente ser
en el ojo de la tormenta,
y el grito de reclamo
se reabsorbe en mi garganta
y estalla en mi cerebro
y las banderas negras de mi alma
flamean en las cavernas
de mi inconciencia,
soy una partícula de nada
prendida a tu espalda,
puedo jurar que no existo.

MARCELA GUTIERREZ

PRESENCI Literaria 🗗

DIRECTOR: JUAN QUIROS

14 de octubre de 1990 (Domingo 41°) Casilla 1913

La DIRECCION DE PRESENCIA LITERARIA no mantierie correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.

PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

LA INQUIETUD que suscitaron los acontecimientos producidos en la Provincia Chiquitos, en los albores de la República (1), sumada a la clara y aguda percepción del Mariscal Andrés de Santa Cruz sobre lo urgente e impresindible que era para Bolivia definir sus limites con el Imperio del Brasil. lo llevaron a senalar, en su Mensaje al Congreso de 1833, que enviaría un agente diplomático a esa nación para que "lieve a cabo los tratados de amistad, limites y comercio que son tan necesarios al interês reciproco de ambos Estados" (2). Así lo hizo en 1834, confiando la misión al General Maríano Armaza Guerra.

Armaza nació en La Paz, en 1785, el dia 4 de enero, en el hogar de los esposos Fernando Armaza y Manuela Guerra. Inició su brillante carrera militar en 1813, año en que seducido por la idea de la libertad interrumpió sus estudios y viajó a Buenos Aires para incorporarse al Ejéreito del Gran Capitán José de San Martín.

Es posible que por entonces el Oeneral Armaza tuviera partentes en esa ciudad, descendientes de don Juan de Armaza, Corregidor del Cuzco a principicos del siglo XVIII "a quien después confirio Su Majested el gobierno de el Tucumán en propietada" (3), el cual era sobrino de fray Juan de Arregui de Armaza, Obispo de Buenos Aires, y de fray Gabriel de Arregui de Juan de Arregui de Arre

Armaza enrolado en las tropas de San Martin atraveso los Andes y combatió en las jornadas de Chaca-buco y Majú, que afianzaron la inde-pendencia de Chile.

La espada de San Martin gloriosa en esas acciones de armas, cruzó a tierra peruána hasta entrar triunfalmente a Lima y Mariano Armaza tuvo el privilegio de ser testigo y protagonista de esa epopeya, coronada con la Proclamación de la Independencia del Perú. La Campaña le valió a Armaza su ascenso al grado de Teniente Coronel.

Posteriormente se unia al ejercito del Libertador Simón Bolivar, acuciado por el intimo deseo de apresurar la independencia de su suelo nativo. Su coraje y su bizarria le otorgarian una envidiable recompensa: ser ascendido por el Martscal Antonio José de Sucre al grado de Coronel, después de la victoria de Ayacuelo" (4). Ascenso que fue confirmado por el propio Libertador Simón Bolivar.

El último día de 1828 el destino le

tador Simón Bolivar.

El último día de 1828 el destino le depario otra actuación eminentemente patriótica: actuar junto a José Ballivián en el derrocamiento del Presidente Pedro Blanco, quien "usando de intrigas y fuertes amenazas había conseguido hacerse elegir Presidente de la República, en todo caso siguiendo la República, en todo caso siguiendo addirettivas acordadas con Gamarra, con el cual desde el motin de Chuqui-

saca tenia convenios secretos que pensaba cumplirlos" (5).

pensaba cumplirios" [5].

"Blanco había sido elevado al poder por las influencias peruanas, Armaza admirador de las virtudes de Sucre y viendo en el solio presidencial a los traidores de su patria resolvió dorrocarlo. Puesto de acuerdo con el coronel José Ballivián (después vencedor de Ingavi) y con el coronel Vera, expresó en plena Asamblea: "Yo soy el cautor de la revolución de hoy. No me hubiera lanzado en esta via, de la que no puedo retroceder ya, si, el General Bianco, prisionero, arrancado por mismanos de las filas del ejéreito realista, para enrolares bajo el estandarte de la independencia, no se hubiera manchado con su complicidad en la revuelta del 18 de abril -motin contra el Mariscal Sucre-(6).

A consecuencia de esos hechos, la Asamblea que eligió a Blanco declaró nulos sus actos, por Decreto del 31 de enero de 1829. Seguidamente se llamó al Mariscal Andrés de Santa Cruz, para que asuma la Presidencia de la República, respetando la decisión del Congreso de agosto del año anterior.

El derrocamiento de Pedro Bianco, consiguientemente, tuvo la virtud his-tórica de reencauzar la nacionalidad por la corriente de su formación y con-solidación como República, sellada en 1841 con la batalla de Ingavi.

El 24 de mayo de 1829 Santa Cruz jura a la Presidencia y Mariano Armaza forma parte de su primer Gabinete como Ministro de Guerra y Marina. Posteriormente, es nombrado Prefecto de Potosi, donde su descollante personalidad lo torna peligroso a los ojos del Mariscal de Zeptia, quien decide encomendarle la misión que nos ocupeir. Le he prevenido al señor Olañeta de de concenta a Calvo en 1833 que se me retina en Arica a fin de ocuparie se me retina en Arica a fin de ocuparie. ta -dire en carta a Calvo en 1833- que se me reúna en Arica a fin de ocuparle fuera de Bolivía, donde no dejaria de ser peligroso como Armaza. Estos dos sueldos deben pagarse siempre fuera de Bolivía para comprar su reposo interior" (7).

Interior" (7).

Deseo que no era desconocido por Mariano Armaza como lo demuestra esta frase de su correspondencia desde Buenos Aires, en julio del 36, que, además, refleja su trayectoria en servicio de la independencia y a favor de la instauración de Santa Cruz en el poder: "... ya que he de permanecer condenado a vivir fuera de la patria querida sólo por haberla servido fielmente, procurándole la gloría a que se ve elevada actualmente" (8).

Toespués de un viale de cerça seis.

actualmente [8].

"Después de un viaje de cerca seis meses, via Cobija-Magallanes, llega el general Armaza a Rio de Janeiro, comunicando haber sido finamente atendido en Buenos Aires donde aún no habian surgido las susceptibilidades que después se presentaron con motivo de la intervención en el Perú y la creación de la Confederación Perú-Boliviana, de todo lo cual informa a

LA MISION ARMAZA **EN EL BRASIL**

HERNANDO ARMAZA PEREZ DEL CASTILLO

PRIMERA PARTE



su gobierno mediante nota número 3, de 25 de julio de 1834" (9).

Dice Armaza: "el dia 6 del corrien Dice Armaza: "el día 6 del corriente llegué a esta Corte sin la menor novedad," habiendo hecho mi tránsito desde Chile por la República Argentina, de cuyos gobiernos así como de otros personajes he merecido las mayores consideraciones y muestras de alto aprecio que hacen del gobierno de Bolivía y de los vivos deseos que les animan de estrechar las relaciones que existen entre ambos pueblos y muy especialmente del gobierno de Buenos Aires que además de otras demostraciones, ya de hecho ya verbamuy especialmente del gobierno de Buenos Aires que además de otras de mostraciones, ya de hecho ya verba-

les, tuvo la dignación de convidarme para la función de Iglesia y besa manos del 25 de mayo" (10).

Ese mismo mes envia una nota al Excelentisimo Señor Ministro de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores del Imperio que reza: "El General Mariano Armaza nombrado por el Gobierno de la República de Bolivia Encargado de Negocios y Cónsul General de Comercio cerca del Gobierno de Su Majestad el Emperador del Brasil tiene el honor de hacer saber a Vuestra Excelencia que ha llegado a esta Corte y de solleitar que tenga a bien designarle el dia y hora en que pueda pasar a saludarlo" (11).

La respuesta del Ministro, fechada el 9 de julio, expresa sus felicitaciones por la feliz llegada del General Armaza a esa Corte, asegura que ella causa satisfacción al Gobierno del Imperio y que espera tener el gusto de recibirlo y presentarlo a S.M.I. (que en esa fecha tenia nueve años), la "sexta feria" de los corrientes al mediodia, en el Palacio de la ciudad (12).

los corrientes al mediodia, en el Palacio de la ciudad (12).

Ocasión en que el Gral. Armaza entrega su Carta Credencial y promuncia el siguiente discurso: El Gobierno de la República de Bolivía me ha honrado invisticadome del doble carácter de su Encargado de Negocios cerca de S.M.I. y Cónsul General de Comercio en esta Corte, y me ha distinguido altamente conflándome la importante comisión de felicitar en su nombre a S.M.I. y a la noble nación brasileña en su estado de Independencia y prosperidad. El Gobierno de la República de Bolivía que por lo tanto mantiene respecto del Imperio del Brasil aquella afección viva que nace de la identidad de origen, alimentada por la protección de unos mismos principios, nada desea con más ardor como el cultivar y estrechar estas relaciones naturales que tan felizmente existen entre la República y el Imperio, Organo fiel de mi Gobierno en esta manifestactón ingenua de sus sentimientos y deseos, yo me estimaré feliz si puedo contribuir de algún modo a verlos realizados haciendome al mismo tiempo digno de la alta consideración de S.M.I.". (13).

*/*Es así que Armaza inicia su gestión diplomática a cargo de la Legnción Boliviana que, según nota de 1 de agosto (14), estaba integrada de la siguiente manera: "Doctor Angel Navarro, Secretario; Sangento Mayor Junn de Dios Rodriguez, Edecan; Subteniente Miguel Armaza, Oficial de pluma" (15).

Una de las primeras actividades que realiza Armaza, antes de ingresar a tratar el fondo de su misión, es la de entregar, el 18 de julio, los Códigos Ci-vil y Penal, que como anota él mismo constituian en esa época "testimonio inexcusable de nuestro amor al orden, de la moderación y librasidad de puesde la moderación y liberalidad de nues tros principios, y del alto grado a qui ha llegado nuestra civilización; pue na llegado nuestra civilización; pues nada hay que aeredite tanto sus progre-sos, como la organización y estableci-miento de un buen código de leyes. El nuestro-agrega-tiene además el méri-to de ser el primero de su clase que se haya promulgado en Sud América" (16).

Paraletamente, nace la visita de etiqueta" a los principales miembros del Cuerpo Diplomático (entre los que se cuenta el Abad de Fabbrini, Nuncio de Su Santidad, con el que Inícia importantes negociaciones), así como a los señores Ministros y Consejeros de Estado de la Corte. (17).

Las manifestaciones' de extrema cortesia que Armaza recibe del Impe-

rio, como la reisoso, le hizo el Ministro el Ministro el Ministro el riores. D. Allo el Ministro el riores. D. Allo el Ministro el riores de la carcia el targia el morada, como dejar la targia el morada, como el morada, como aprimera visita de esto de es

cargado de Negoci ante el Emperador ante e Apostólico legado Apostólico toda la América M Doménico Fabbrini.

El 1 de agosto torno a la visita e "manifestando la manifestando los des entrar en relaciones a nueva República, ase deseos animabas deseos animaban miyo respecto de Bolivía dos mérito del ordeny de la la religión católica y se la disciplina eclesiásica:

Una segunda vista imanifestarie que 'si sa por el Gobierno y pudi, brá de ser bien segunda propiera de la composición del la composición del la composición de la composición Armaga" (21).

CON LA EDICION de la Poesía com-pleta de Efrain Huerta (1914-1982) el lector de hoy dispone, gracias à la minuciosidad de su compilador, Marti Color del compositore de sociale de sociale del consensor de sociale de soci lector de hoy dispone, gracias à la municiosidad de su compilador, Marti Soler, del extenso mapa que la escritura del poeta guanajuantese diseño a lo largo de extenso mapa que la escritura del poeta guanajuantese diseño a lo largo de casi medio siglo de ejercelo continuo. Las numerosas páginas de este volumen recogen todos sus libros de poemas publicados en vida de Absoluto amor (1935) a Transa poética (1979)-, una colección pósturna -Dispersión total (1986) y poemas dispersos en periódicos y revistas. El ordenamiento del libro, como lo advierte Soler, "sigue en lo postible un orden cronológico que puede ser el del propio poema o el de la fecha de publicación del tibro en su primera edición". El trabajo se complementa con cuidados ass referencias bibliográficas y detalados indices del contenido. En suma, una labor de investigación y compiación que es también, a su modo, un gesto de devoción.

Efrain Huerta, a lo largo de los unos que comprende su trabajo poético, propuso a sus lectores la alternativa de diferentes zonas de atención y aloración. Huerta fue, simultánea o ucesivamente, el poeta del amor y de a ciudad, el propagandista de sus confeciones políticas y de su fe en la revocación o lo que el creyo que era la revocación, la voz de la tra y de la imprecación el opeta de la ternura y del denfado, en fin, el poeta de la tronia, el erotismo y del humor. Uno de los sogras inmediatos de la edición de su poeta completa es el restituir estas poeta completa de alchesión o rechazo- a complejidad de una visión global.

complejidad de una visión global.

¿Cómo leer este libro, cómo recoer los caminos, los occidentes y los
dieves de este profuso mapa poético?

ra empezar, hay una lectura imcieta en el mismo hecho de la aqueicita en el mismo hecho de la aqueicita en el entra en esta el como de
esto e elección, inseribe la obra de
esto e elección, inseribe la obra de
esta en el horizonte de las poesías
exicana y latinoamericana. Es la lecra que hace justicia y rinde homeje al hombre y la obra sostenida por
pasión y la fe en la poesía. Fuera de
a, toda obra lectura -incluso la quea el curso lineal del libro-, no puede
sino una lectura en perspectiva. La
a de Huerta es una obra cerrada en
iempo, y leerla es cortar y recortar
erfil de un recorrido.

Huerta pertenece a la generación

aempo, y leerla es cortar y recortar erfil de un recorrido. Huerta pertenece a la generación poetas que comenzó a escribir y policar en un momento crítico de la sia hispanoamericana. En la sedia mitad de los años treinta, la losiva aventura de los vanguaras había llegado a un punto de sación: la novedad, que ellos miserigieron en un principio pocitico, e de ser novedosa. Algunos de sus onentes -el Borges ultralista, por aplo- buscaron el retorno a cauces almente más seguros; otros -Neru-Vallejo-, desgarrados por las exitais de la época, quisieron hacer de alabra un puente entre la poesía y lesignios de la historia; sólo unos e- asti Huidobro, y nunca del todo- ieron su aventura radical y soli- Convergentemente, en el ámbito a poesía mexicana, la generación

POESIA COMPLETA

De EFRAIN HUERTA

Por

RUBEN VARGAS PORTUGAL

de Huerta es la generación de Toller:
los poctas que tuvieron que afirmarse
en la diferencia respecto a sus inmediatos antecesores, los Contemporáneos, a los que Jorge Cuesta habia impuesto en la escena con su Antologia
de la poesía mexicana moderna
(1928). Contectos, escenarios verbales
y vitales, en los que una generación
tenía que jugar sus propias cartas -la
dialéctica de tradición y ruptura- para
abrir nuevos espacios para la poesía
hispanoamericana.

Los primeros libros de Efrain Huer-

dialéctica de tradición y ruptura- para abrir nuevos espacios para la poesía hispanoamericana.

Los primeros libros de Efrain Huerta - Absoluto amor (1935) y Linea del alba (1936)-, son libros de una poesía eminentemente lirica. Sus influjos son, quizás, los de la Generación del 27 y del Neruda de las Residencias, más importante que marcar estas posibles presencias es, sin embargo, destacar el aliento propio que Huerta importame a sus primeros poemas: una mirada delicada que recorre el paísaje tenue de la ciudad o el paísaje indeciso del cuerpo de la amada. El alba, frontera entre la oscuridad y la luz, transición de las formas que no acaban de dibujarse, es la palabra que mejor define, la sustanica de estos poemas: despectiva de presencias, colores transparentes y perfiles huidizos. Es una poetica de la mirada: el poeta mira y es su mirada la que escribe. Simultáneamente después, Huerta comenzó a escribir sus poemas de homenaje a compromiso: aquelllos textos que el mismo calificó como "poemas políticos". Poemas de guerra y esperanza (1943) recoge una muestra cabal de esta temprana vena. Aquí, el lector asiste al imperio de la voz: el poeta clama y aclama, anuncia y denuncia. Y en los ecos de esta voz es posible escuchar a Neruda, sólo que esta vez al Neruda de la palabra caudalosa pero también empeñada a la ideología. En el joven Huerta conviven estas dos poéticas: la de la supuesta verdad asumida, una convicción y dua fe. Quizás no es aventurado decir que la obra de Efrain Huerta no es sino el prolongado debate entre estas dos poéticas: el curso de sus encuentros y descuención y de extravio, la apasionada ten-sión que las hermana y que las separa.

Absoluto amor se cierra con un bello poema "Final", en el que se le es-

Absoluto amor se cierra con un be-llo poema "Final", en el que se lee es-te verso: "La ctudad es testigo de mi constancia en ella", Verso visionario,

si se piensa en la presencia y la significación que la ciudad tendrá en la
poesia de Huerta. En 1944 publicó el
que es, sin duda, su libro más acabado
e intenso: Los hombres del alba. En
éste, la constancia del poeta en la ciudad es ya un fruto: una construcción
verbal que es, al mismo tiempo, mirada y voz, descubrimiento y declaración. La ciudad de Los hombres del alba es la ciudad moderna, pero no
porque su referente sea la urbe que comienza su crecimiento y modernización, sino porque la escritura que la
a constituye es moderna: contradicción
de luz y sombra, de belleza y sordidez,
de amor y dolor: ciclo e infierno en un
mismo rostro siempre ambiguo y
cambiante. La ciudad es el escenario
para la experiencia del poeta, que al
construira y habitarla se construye y
se habita a sí mismo. Pero también es
un espacio cscritural privilegiado
para el encuentro de las poéticas de
fluerta, que se acercan, quizás como
en ningún otro lugar de su obra, a un
punto de resolusión: poética de la
mirada que se encuentra con un
horizonte humano: la calle; poética de
la voz que se encuentra con otras voces: diálogo.

A esta altura de su obra, la ciudad
se posseina de la escritiva.

ces: ciaiogo.

A esta altura de su obra, la ciudad se posesiona de la escritura del poeta para no abandonarla más; sus posteriores configuraciones, sin embargo, no alcanzan la misma densidad. Esto no quiere decir que Huerta no haya escrito después intensos y acabados poemas sobre la ciudad - "La rosa primenta". Thunca dica a Pina carre poemas sobre la ciudad - La rosa primitiva", Buenos dias a Dina cazadora", "Avenida Juárez, "Juárez-Loreto", "Circuito interior", son ejemplos suficientes-, si no que la perspectiva poética no tuvo el mismo grado de resolución y complejidad: Los hombres del alba es un libro completo y sostenido; los otros poemas nombrados son resplandores atislados. La apertura lograda en este libro =la poesia sale a escuchar a la calle y la calle entra a dialogar a la poesia - es un territorio al que la lectura puede volver una y otra vez: tiene una cualidad cercana a la fundación.

La zona más lirica de la poesia de Huerta -la de sus primeros libros, notablemente-tiene un tono, si no de intimidad, de cercania: declaraciones dirigidas a una presencia o a una ausencia; su poesia de compromiso, y todas las zonas de su obra que se permean con esta disposición, el tono del discurso: la voz se eleva para ser descuchada por el oido plural, pero también anónimo. Tonos distintos y

contrapuestos: extremos. Es claro, sin embargo, que en cada poema, o grupo de poemas, ninguno se impone totalmente: conviven, pero su convivencia es también disputa. En el Huerta más acerbo en la denuncia, hay monientos de súbita delicadeza: en el Huerta más hondamente lirico, arranques o, lo que es lo mismo, dos configuraciones de la persona el yo-poética.

La poesía de Huerta fue desde siempre una poesía en primera persona pero esa persona, a lo largo de la obra supo despiazar investiduras. En la estrofa final de "Poema del desprecio"-con el que se cierra. Los hombres del alba, el poeta declara la posesión de "la verdad a ciegas y a todas luces/la robusta verdad de los verdaderos hombres". Este yo enunciativo, provisto de las certezas de una idea de la historia en marcha inexorable hacia la verdad, es, ciertamente, frecuente. Frecuente pero no absoluto, porque en la poesía de Huerta conviven otras voces que no se resignan al imperio monológico del discurso de la verdad. Así en la rosa printitiva (1950) pueden leerse estos versos que son casí un desmentido de los anteriores: "Nurvea digas a nadie que tienes la verdad en un puño, que a tus plantas, quieta, perdura la virtud." Aqui, el poeta se ha despojado a sí mismo de la posesión de la verdad. Este despojamiento del status de la persona poética es progresivo, en la medida en que la posesía de Huerta se hace cada vez más cologuis! La poesía de Huerta fue desde stem

a si mismo de sa posesion de la veruad. Este despojamiento del status de la persona poética es progresivo, en la medida en que la poesía de Huerta se hace cada vez más coloquial. Encarnar la voz de la historia, bien puede ser hablar desde un pedestal, y el poeta, ya libre de éste, gana la libertad de caminar -oir, ver, hablar- por las calles de la ciudad. Este desplazamiento tiene que ver con la adquisición de una distancia frente al mundo y frente a si mismo: la tronia. "Juárez-Loreto", texto en el que el poeta juega a la paradoja de su propia figura, es quizás, el punto extremo y mejor logrado de esta transfiguración del yo. Los poeminimos, recta final de su obra, suponen ya un lugar trónico para su enunciación, que gana, con la brevedad y la violencia epigramáticas, una inustitada movilidad: el poeta está en todas partes escribiendo, y escribiéndose, en los muros de la ciudad.

Despojamiento de la figura del poeta de los atributos de la verdad, coloquialismo que puede incluir a la historia en lo cotidiano, ironia para mirar y para mirarse, son, en sus mejores momentos, otros posibles puntos de resolución de los lenguages de Huerta. Estos, sin embargo, nunca se convirtieron en una verdadera poética frónica -a la manera de un lizadide o un Dents, salvando sus muchas diferencias-. Huerta guardó para si una reserva sentimental que lo acompañó hasta sus últimos poemas. El despojamiento, hay que decirio, no estuvo libre de la confesión: el coloquialismo, de la situación anecdótica; la ronia y el humor, de la courrencia.

La edición de la Poesía complete La edición de la Poesía completa de Efrain Huerta permite esta y muchas otras lecturas: es un mapa que ofrece todos sus caminos. Recorrerio, desde la parcialidad inevitable de cualquier lectura, es también habitarlo, es decir, acerlo presente para el diálo



A mi nieta XIMENA ISABEL

ANTE el cálido embrujo de un alba de ilusiones y al abrigo amoroso de tus padres amantes, hoy se abren en tu vida veinte regios botones que en si llevan la esencia de los nardos fragante

Hoy la vida te otorga sus mirificos dones y en cofre de alabastro te entrega - alucinants sus más preciadas gemas, sus más noblesblad constelando tu cielo de luceros radiantes...

Yo, atraida al influjo de tus celestes dones tu virtud, tu talento, tu singular belleza te traigo de mi canto las dulces vibraciones

que son flores vivientes de insólita pureza y son votos de eternas y exelsas bendiciones cautivas en un verso de catorce renglones.

EMMA ALINA BALLON



literaria PRESENCI

domingo, 140%



MBRE de Gaby Vallejo de Bolivar está, para sociado a la novela "Hijo de opa", en que se roducción cinematográfica "Los hermanos"; para otros más, a la novela "Los vulnera- de Guttentag 1973. Sin embargo, la fecunda desarrolla también actividades en otros on soltura y eficacia. Desde hace aproxibilità de de concepta de la comparación d

que hagan recobrar la buena costumbre de leer y reflexionar sobre los mensajes leidos.

El destinatario de su obra es el "promotor", al que describe de la siguiente manera: "Una persona que tenga el hábito y gusto por la lectura, que haya leido bastante como para orientar a los visitantes de una biblioteca y pueda contagiar su amor a los libros".

El "promotor" no es, entonces, un clasificador ni archivero ni encargado de la custodia de libros, es algo más que eso: una persona capaz de orientar, sugerir, encaminar y, sobre todo, "contagiar" a otros el amor e interés por la lectura.

Gaby Vallejo de Bolivar quiere formar "promo-tores", como agentes estimuladores, digamos, ya que la palabreja está de moda, que quiere lograr la "reac-tivación" de un hábito estancado y a punto de perderse por la inercia de los sistemas educativos.

Y, ¿quienes debieran ser los primeros de todos los promotores? Los maestros, ellos son los llamados, en primer lugar. Y aquí cabe una reflexión cruda, dolorosa, pero reflexión al fin: ¿los maestros -salvo exepciones- están habituados a la lectura? ¿Tienen interes nuestros educadores en aproximarse a los libros? ¿Thenen posibilidades materiales para cultivar el arte de la lectura?

Si las propuestas metodológicas de la autora llegan a inquietar a los maestros y reciben el indispensable apoyo de las autoridades de gobierno, se habrá ganado terreno. Este libro merece adoptarse en todo el sistema educativo y poner en práctica sus recomendaciones en los Clubes del Libro, bibliotecas urbanás y rurales, y en todas partes donde existan posibilidades de contacto con la bibliografia.

EL RETO DE LA NORMALIZACION LINGÜISTICA EN BOLIVIA

JOSE G. MENDOZA

que cada grupo étnico pueda usar su lengua materna e ámbitos de la vida diaria; en las relaciones con las ridades, en los trámites judiciales, en la escuela, en le lidos, en las toponimias, etc. Es decir nos referimos de la lengua con plena funcionalidad en tiempo y espacio.

de la lengua con plena funcionalidad en tiempo y espacio.

Lo indicado anteriormente también implica que la normalización lingústica tiene como uno de sus objetivos importantes el que las lenguas nativas adquieran capacidad expresiva intelectiva, etapa natural de desarrollo de las lenguas naturales. De lograrse esta capacidad expresiva, la normalización lingúistica adicionalmente significará que los usuarios recuperen paulatinamente la confianza en sus propios medios de comunicación. En este sentido, la normalización lingúistica, al plantear el desarrollo de las lenguas nativas como sistemas de comunicación completamente capaces de crear y transmitir todo tipo de conocimientos, debe assimismo contribuir al desarrollo de un autoconcepto positivo que permita al usuario de la lengua nativa enfrentar con idonesidad las situaciones de conflicto que se dan en nuestra sociedad. Este concepto le permitirá participar creativamente en el proceso evolutivo de su lengua materna.

Una de las posibles maneras de encarar este reto, se expresa también a través de la propuesta de educación bilingue e intercultural dentro de un modelo de normalización y desarrollo de la lengua nativa. Este modelo supone un verdadero esfuerzo para fortalecer el idioma buscando entre otras cosas incentivar su evolución lexica. Se busca proporcionar a la lengua plena funcionalidad como lengua instrumental en la educación de los niños del grupo étnico en cuestión. En este sentido, una de las tarcas más importantes tiene que ver con las propuestas de rescate y acuñación lexical que nos permitan revertir la actual situación de colonialismo lingüístico y empezar a reduçir la enorme brecha lexical existente entre las lenguas andinas y americanas en general y las lenguas europeas.

Casi cinco siglos de postración, relegación y aislamien-to, han significado prácticamente una envolución en las len-guas nativas por lo que en la actualidad su ámbito funcional es restringido. Por lo tanto, al hablar de la normalización lingüística de estas lenguas, debemos dar prioridad a tareas como las de codificación y modernización lexical para hacer viable una verdadera educación bilingüe e intercultural que pueda contrututur a los objetivos de revitalización de la len-gua y de revaloración de su cultura.

MI AMIGA ANNE

Por RAUL TEIXIDO

Te echo de menos y pensar en mi próxima visita -p mento muy remota- no ayuda demastado.

Solias decir que no se puede estar triste mucho tiempo n un mundo tan interesante; sin embargo a mi se me anoja indiferente y descolorido si no puedo compartirlo con dicinen como tú. En este sentido, hablar de ti, al menos, ha compensado en parte tu ausencia: al fin puedo enviarie las aginas que te prometi, motivo primordial de esta carta.

He creido acertado resumir lo más destacable de cuanto e referiste sobre tu vida durante nuestros largos pascos e el bosque, o en tardes lluviosas, al calor hogareño de la taza de té. Sabrás excusar mi escasa habilidad en el tatmiento de un tema tan avanescente, pienas en una lla composición que un ejecutante bisoño pretendiera producir, aplicadamente pero con escaso ingenio...

Pese a todo, hago mía esa deleitosa tarea, ya que no celo mantenerte escondida por más tiempo. Desco que ubbién mis amigos y la gente de no importa dónde sienta miración y cariño por ti, igual que me ocurriera a mi sde el primer instante, por mucho que a la mayoría no le notorgado el privilegio de visitar tu "isla en el sol".

Puedo imaginarte ahora mísmo, en el pequeño salón de jados Verdes, con tu ensoñadora sonrisa, disponiéndote leer estas notas, mientras se filtra por los visillos la nue luz del atardecer:

"Huérfana de un matrimonio de maestros de escuela-tempranamente desaparecido a causa de una epidemia-Anne padeció una infancia de Cenicienta en desgraria, fregona y cocinera al cuidado -además- de numerosos ni-ños, en una casa extraña en la que, al pan y al cariño les reemplezaban el trabajo inhumano y los malos tratos. Más tarde, completó su aprendizaje en un orfelinato, "una vida de misería, pobreza y desden que nunca hubiera re-sistido sin imaginación", según su propio testimonio.

stido sin imaginación", según su propio testimonio.

A lo largo de aquellos desamparados días, a modo devasión, Anne inventa un "alma gemela" (de hecho, su proto reflejo en el cristal ensombrecido de su vida presente), na niña como ella a quien reflere las penurias cotidianas n sus momentos de soledad. Fiel e imaginaria confidente poético nombre, muy distinto al suyo, tan común y terreal, y que atiende según las ocasiones por Kate Mauríce o toleta, la Niña del Eco... También Anne, soñando despierto, se transfigura en aquellos momentos mágicos, de prono responde por un nombre sonoro y complicado (precedido, además, por un titulo nobiliario), y en lugar de las urdas prendas de lana que constituyen su único patrinonio, luce encaje blanco y joyas, y todo el mundo saluda n su persona a una damisela "divinamente hermosa", cero tales ensoñaciones duran sólo un instante, y las horas testes, por el contrario, parecen interminables.

Por fortuna, aquella denigrante época de su vida que Anne aborrece evocar, conocerá un inesperado final cuan-do nuestra pequeña amiga encuentra un hogar en una finea denominada Tejados Verdes, allende el mar, cuyos pro-pietarios —una pareja ya entrada en años y sin descenden-cia— solicita del oriclinato una persona que les haga más llevaderas las faenas de la casa, a cambio de abrigo y ma-nutención.

Tejados Verdes, en Avonlea —convengamos por adelan-tado—, resultaba un lugar idóneo para cualquier espiritu-minimamente receptivo a los encantos de la naturaleza: una pequeña comunidad de pacifico y hiteradoso verin-dario, acogedora, limpida y tranquila, la isla remota que todos soñamos alguna vez, con sus suaves brisus, su flora-ción munificiente y su nieve puntual e impoluta que la viste de novía al final de todos los años.

uste de nova al ilmu de todos los años.

Ese vivificante estimulo pondrá a prueba la desbordada imaginación de Anne --frecuente motivo de desconcierto entre sus pocos inspirados interlocutores, la mayoría incupar de advertir la vocación poética que alentaba en aquella locuaz y ocurrente personita. Ignorando pues la simple y desdeñable realidad, Anne empezará a llamar a las cosas por su "verdiadero" nombre. Así, por ejemplo, el sendero que la lleva a casa será su Blanco Camino Encantado; tuna laguna próxima, el Lago de Aguas Refulgentes, el cerzo florido que asoma a su ventana, Reína de las Nieves, e incluso un modesto gerando se llamará Bony a partir de entonces, "porque los nombres proplos hacen que las cosas parezean seres humanos -nos dirá Anne, para luego añadir-s siempre les digo buenas noches a las cosas que quiero, igual que lo haría con la gente".

Nada de cuanto la rodea es para ella fútil o impersonal, el ser más diminuto posee una justificación de su existencia, y todo bello paisaje y en Avonlea a fe que los hayes como el alma de un poema no escrito que Anne deletre con sus hermosos ojos y conserva luego en su corazón. Este "dejarse lievur" por el inmediato atractivo de su entorno, en alas de placenteras sensaciones, es quizá su manera de agradecer al destino un presente lleno de dicha y esperanza que, a decir verdad, ella misma estuvo muy lejos de imaginar.

Tejados Verdes representará para nuestra pequeña heroina, en efecto, refugio y earlño, lo que es tanto como determinar los requisitos idóneos que llevarian a esta eriatura
a su segundo despertar a la vida, el soplo del Espiritu sobre
la arena que en su humildad encernaba ya el prodigio de
insospechadas íridiscencias. Y es que almas como la suya
todo lo que precisan es una ocasión para lanzarse a la
conquista del espacio abierto en un vuelo que fortalecerá
sus alas y enriquecerá su corazón, como en efecto acontecería con Anne, profagonista en los años sucestos de una
adolescencia plena de arrobo y fantasía que la redimió
cumplidamente de tantas y tan tempranas humillaciones.

Con el paso del tiempo, Anne destaca en sus estudios, es la envidia y admiración de sus compañeras, que se disputan su trato y su amistad, y ni siquiera se siente desdichada cuando ha de renunciar-por decisión propia - a una beca de estudios, correspondiendo así a cuanto había hecho por ella su madre adoptiva, a cambio de permanecer en la finca y salvarla, con su trabajo, de una venta timinente, al quedar su propietaria en situación de insolvencia.

Simplemente una remai...

Sin embargo, frecuentar el pals de la fantasia --a donde no puede acompañarla ni el ser más querido-- no es óbtee para que Anne desarrolle, a la par que sus conocimientos , una tan persistente cuante envidiable disposición a comprender y hacer el bien a sus semejantes, una intulción que le permite reconocer el lado bueno de personas muy diferentes entre si por edad y condición social (algunas de ellas decididamente prosaicas y mezquinas) que acaban por rendirsele, pues Anne se revela, más allà de cualquier otra consideración, como una de esa rara especie de criaturas que literalmente "luminan" a quienes tienen la fortuna de relacionarse con ellas, haciendolas participes en alguna medida de ese estado de gracia que diriase las enaltece de modo permanente.

o permanente. Su espiritu despierto e inteligente, su expresada habili-para reconducir situaciones adversas y triunfar de los

obstàculos del modo más original y espontáneo, sin dañar ni ofender a los implicados, su encanto personal, en suma, pasan a convertirse en sus verdaderas señas de identidad a la luz de las que todo el mundo en Avoinea acabará por apreciaria: incluso la esquiva pero bondadosa Marilla Cuthert que la acoge en Tejados Verdes, reconocería, casi al final de su vida, que de sus 60 años sólo habia vivido realmente los que siguieron a la llegada de Anne, que habia puesto "colorido, brillo y calor en su marchita existencia".

En la imposibilidad de evocar - ni siquiera a vuclapluma- los innumerables avatares que jalonan la existencia de Anne (en su mayoría alegres y transparentes como su propio corazón), diré suscitamente que, con el regalo de la naturaleza circundante como escenario de su mueva y definitiva vida, su amor al estudo y la amistad que no tardaría en aparecer -conocería, al fin, a su "amiga del alma" y ano le sería preciso inventarse ininguna otra-, sus dias en Avonlea, olvidados incidentes de primera hora, transcurtirán sin sobresaltos -trabajos, sueños, risas, leccionescoma perías que se sueltan de un collar o pétalos aromados de una flor singular que se van depositando dulcemente en el álbum de los recuerdos juveniles...

el álbum de los recuerdos juvenites...

Por lo demeas, el trânsito de la niñez a la adolescencia en esta criatura privilegiada atesora todas las caracieristicas de un proceso natural, que tiene lugar en la pureza de un ambiente propicio, sin elementos extraños que lo enturbien, retrasen o corrompan: calor de hogar, estudios, que su amor por los libros culminarán con brillantez, y una isla entera para ella sola, con su mar calmo, sus bosques rumorosos y sus lunas llenas y perezosas sobre campos reciên arados... Antes que una lorja, como para la mayoria de las personas, o un trance doloroso que no nos agradaria revivir, el caso de Anne se el de una maduración cudidadosa y reverente, como fa de una especie salvaje y delicada a la vez, dentro de su amable envoltura de sueños e ilusiones.

Y es que el tiempo -guionista perfecto de toda existencia humana- estaba ya arropándola para su destino: vivir siempre en Avonlea, ser Anne, la de la Isla, la sonrisa de felicidad para tantas vidas, frescas o desgastadas, que luego se atravesarian en su camino.

A los 16 años ya es alumna distinguida de la Aendemia de la Reina, para futuras maestras de escuela: dificil imaginar porvenir más idôneo para Anne que la enseñanza lincluso sentimos envidia de los que cada año pasan a ser sus pequeños alumnos), circunstancia que le proporcionará sobradas oportunidades de cumplir uno de sus más enaltecedores anhelos, que la propla Anne expresa, beliamente, en estos términos: "Me gustaría hacer que los demás pudieran ser más felices y alegres por mi causa; darles pequeñas alegrias que nunca hubieran disfrutado de ne haber nacido yo".

Una de las primeras "lecciones" de su peculiar sabiduria será aquella en que, casí sin proponérselo, Anne expresa su propia filosofia de la vida, al decirnos: "Piensa en todas las almas grandes y nobles que vivieron y trabajaron antes que nosotros: ¿no vale la pena haber llegado después y heredar así sus conquistas y enseñanzas? Y piensa en los grandes hombres que ahora mismo viven en el mundo. ¿No vale la pena trabajar un poquito para prepararles el camino... ayudarles a adelantar aunque sea un solo paso?"



Lo que viene a demostrar, digâmosio también, que un spiritu como el suyo, por sus remotos lugares que habite y or escasos que sean sus contactos con el gran mundo, a la ostre da la medida de su nobleza, al hacer suyos los temas - nunca obsoletos-- de la dignidad humana y del esfuerzo de es hombres por su continuo perfeccionamiento, picdra an-alar de toda etica humanista.

Cuando Anne conoció el camino florido que conducia a Tejados Verdes --su Blanco Camino Encantado, por el que tantas veces transitaria en años venideros-- acertó en re-conocer: "Es la primera cosa que he visto que no puede ser mejorada por mi imaginación".

mejorada por mí imaginación".

Confleso que me siento inclinado a pensar lo mismo con respecto a mí amiga Anne: tan grande nobleza de alma, exquistas sensibilidad, inteligencia y dulzura de carácter -un compendio de armonia y naturalidad incomparable-en una jovencita que posee además una figura agraciada, preciosos ojos griscs y la nariz más bonita de Avonlea, son cualidades que componen, por cierto, un retrato superlativamente encantador que desdeña la posibilidad del menor retoque. Alguien que la conoció de niña le dijo cierto dia: "Anne, recuerdo que a su madre le gustaba el amancer, y oi decir que Ud. narió precisamente cuando amanecia, y que lo primero que vio su madre fue un rayo de sol sobre su cara". Palabras que suenan como una bendición disfrazada para quien luego, a lo largo de sus días, será para si y para los demás, lux, terrirura y bondad.

No resulta pues extraño que, por tan genuinos méritos, Anne se hubiese constituido en modelo a imitar para cuan-tos, asomándose a su pequeño mundo encantado, endulza-ron sus horas de octo y saciaron su anhelo de poesía coti-diana —la misma que nos reconcilia con nuestra imper-fecta condictón— y que Anne acterta en tantas ocasiones a revivir en nosotros con renovado optimismo y genero-sidad..."

Anne, mi novia de la isla, espero que esta suscinta crónica de los hechos y milagros de tus primeros veinte años merezea tu aprobación, si bien sus términos desde luego no te hacen justicia, entrañable pelirroja. Admito con pesar que a lo sumo serán capaces de inspirar curiosidad y un vago sentimiento de simpatía en quienes no te conocen, cuando lo justo sería que todos, propios y ajenos, te idolatrásemos sin condiciones.

A pesar de todo, me agradaría publicaria.

Barcelona, España, 1990

PRESENCIA literaria

HASTA NUESTROS DIAS, la enseñanza de la lectura inicial está sujeta a varios métodos, clasificados fundamentalmente en tres categorias: los métodos sintéticos, los métodos analíticos y los métodos celécticos; a los cuales se debe añadir el método LTG (Lasring pii Talets Grund), o lectura basada en el lenguaje del níño, que fue desarrollado en la década del 60 por la profesora succa Ulrika Letimar, y cuya netodología es poco o nada conocida en nuetro medio.

Y aunque el presente trabajo tiene la intención de intro-ducir los principios didácticos y pedagógicos de la tenria de ulrika Leimar, me voy a permitir, en primera instancia y a modo de repaso, sintetizar las peculiaridades de los tres mé-odos antes mencionados.

1. METODO SINTETICO

Este método parte del principio didâctico de que la ense-lanza de la lectura debe desarrollarse de lo particular a lo ceneral, es decir, de los elementos primarios que componen a palabra (sonido, letra, silaba). Dento de este método es-in contempladas, entre otras, las siguientes variantes: al El método (solablas).

an contempladas, entre otras, las siguientes variantes:

a) El método alfabético es el más antiguo de todos. Según u teoria debe aprenderse primero los nombres de las leas, después la silabas y sus derivados, para finalmente inaristonar en las palabras y oraciones. No obstante, este meido no sólo ha sido motivo de controversias en algunos
iomas, como en el inglés, que tienen letras cuya escritura
fiere de su pronunciación, sino que también ha sido euesonado por psicólogos y pedagogos, para quienes el cerebro
id mito capta primero las totalidades con significado conetto y luego las analiza en detalle. La prueba está en que
uchos niños que empiezan la/escúcla tienen difleultades
aprender a leer con el método sintético.

b) El método fónico tuvo su origen en el siglo XVII en

aprender a lecr con el método sintérico.

b) El método fónico tuvo su origen en el siglo XVII en ancla, como justa reacción a los aliabéticos. En este métose parte del sonido de la letra (asi: SSSS, "S' sexl, tanto vocales como en consonantes, y seguidamente se la coma en silabas y palabras. Empero, a pesar ad eser éste el método que más tiempo ha prevalecido en la enseñanza de la tura inicial, es también el que más polémicas ha causacen el ámbito escolar, puesto que los psicólogos y lingüés consideran que, las letras y los sonidos, por si solos, casen de significado para los niños, quienes, a la edad de 5 ó nios, conciben su entorno de manera global y no fragmenia. Otra de las desventajas de este método es que hace del rendizaje un proceso mecánico y nada motivador.

c) El método silábico. como su nombre lo indica, comien-

cendizaje un proceso mecânico y nada motivador.

c) El método silábico, como su nombre lo indica, comien
tomando a la silaba como punto de arranque para la en
tanza de la lectura. Se sostiene que las silabas genera
palabras y éstas las oraciones. En algunos idiomas, ta
el caso del español y el portugués, es el elemento combina
más importante de la palabra. En consecuencia, si se u
a adecuadamente, se puede lograr que el niño aprendi
este método simultáneamente el aspecto mecânico coel comprensivo.

2. METODO ANALITICO

Este método, a diferencia del estético, parte del aspecto al del lenguaje hacia el análisis de sus componentes, es

al del lenguaje hacia el análisis de sus componentes, es
r, está basado en el concepto de que la percepción del niapia con mayor facilidad las totalidades, con significaconcreto, que los elementos afslados. Entre sus varianconcreto, que los elementos afslados. Entre sus varianconcreto, que los elementos afslados. Entre sus varianconcreto, que los elementos afslados. Entre sus varianles método de la palabra eucamina la enseñanza de la
rat inicial partiendo de la palabra, a la cual se la identipor su forma y contenido. Para cualquier niño es de
valoración el hecho de que la palabra tenga en si un
fledo concreto, ya que puede distinguir en ella no sóestructura, sino también su connotación semántica,
vez que el niño reconoce la palabra, puede descompocon silabas y letras. En este método, los dibujos e ilusconses constituyen valiosos auxiliares, que ayudan en la
rensión de la palabra.

El método de la oración está basado en el erterio de

rensión de la palabra.

El método de la oración está basado en el criterio de a verdadera unidad lingüística es la oración gramaticade el instante en que comunica un sentido completo censamiento humano. Por otra parte, se sabe que el is de la frase u oración despierta mucho más interés os niños, aunque a veces resulta engorroso que el proca primero la oración y luego los niños repitan manamente hasta memorizar. Este método, que tamustra las oraciones con hechos conocidos, ha sido eride no independizar al alumno del profesor y, sobre orque crea el hábito de repetir mecânicamente la lecide memorizar sin antes haber comprendido el contende

El **método del cuento** se parece al anterior, con la dife de que en este método se utiliza un cuento breve en le nza de la lectura. Primero, el profesor o los alumnos

DIDACTICA DE LA LECTURA INICIAL Por VICTOR MONTOYA



un cuento, se discute el contenido de este, se escribe el pizarrón y, posteriormente, se pasa a discriminar las aciones, las palabras y sus respectivos morfemas, mone-as y foremas.

En sintesis, los métodos analíticos o globales, presen-tan más ventajas que desventajas; primero, porque estimu-lan el interés del niño por la lectura y, segundo, porque el proceso de aprendizaje adquiere un carácter dinámico.

3. METODO ECLECTICO

la tendencia actual en la enseñanza de la lectura ini-cial no sigue un métôdo unilateral, sino más bien una com-binación de los dos métodos anteriores; pues los partida-rios del método ecléctico conciben la lectura como un do-ble proceso analitico-sintético, en el cual se concede una gran importancia al desarrollo de la comprensión de la lec-tura y al estudio de los elementos básicos que componen la palabra.

En los métodos eclécticos, que son considerados los más apropiados para la enscánaza de la lectura inicial, todos los recursos didárticos (dibujos, fotografias, medios audiovisuales, etc.) son verdaderos auxiliares que facilitan el proceso de aprendizaje.

METODO LTG (LÄSNING PÄ TALETS GRUND).

Este método irrumpió a fines de la década del 60, como na alternativa a las técnicas de los métodos tradicionales. objetivo esencial de Ulrika Leimar es enseñar a leer sin acompañamiento de una lección previamente planifica-ty sin seguir una serie de técnicas preciaboradas y esque-

Este método honda sus raices en el propio idioma de los niños y en su libertad de creación individual, puesto que se lo considera a él mismo el artifice de su libro de texto, cuya forma y contenido son los ficles reflejos de su experiencia, sus conocimientos y su nivel lingüístice. Por tanto, en este método activo y creativo, el niño es el principal recurso del proceso de enseñanza y aprendizaje, y las condiciones de

trabajo establecidas democráticamente entre él y el profe-sor forman parte de la metodología a seguir.

Para Ulrika Leimar, quien pondera más la semántica que la fonología, el respeto del grado de desarrollo idiomático e intelectual de cada niño, implica no sólo reforzar y defender la libertad de expresión, sino también un modo de respetar la integridad del niño, euyas conductas y motivaciones están determinadas por el medio social del cual proviene. Ahora bien, esta nueva modalidad de la enseñanza de la lectura inicial, como cualquier otra teoría renovadora, causó en su principio el interés de unos y el escepticismo de otros.

Probablemente esté por demás decir que, aprender a lecr es un proceso complicado, ya que la palabra simboliza un concepto y el signo escrito simboliza la palabra. Por eso mismo, las palabras a las cuales los niños se enfirentan en el momento de lecr, deben representar conceptos por el conocidos y no ser una simple combinación de letras sin sertido. Para el niño es importante encontrar una relación entre el pensamiento, la fonética, la imagen y la escritura.

necions y no ser una simple combinatoria una relación entre el pensamiento, la fonética, la imagen y la escritura.

Recordemos que las dificultades que tiene un niño en la lectura, escritura o pronunciación, no se deben necesariamente a factores de indole neurológico o de deficiencia mental, sino a que los libros de texto, escritos por "especialistas" que jamás han pisado una escuela, kis presentan palabras ajenas a su código lingüístico o a su realidad cognoscitiva. De ahi que Ulrika Leimar considera que el aprendiza je de la lectura debe estar vinculado al lenguaje coloquial do so niños y, sobre todo, a aquellas palabras que tienen un real significado para ellos. Al mismo tiempo, para Ulrika Leimar es imprescindible que los niños experimenten vivencias y descubrimientos de manera colectiva, las mismas que servirán de base en la creación de un texto colectivo, de dibujos que cada niño reunirá en su libro de sucesos (hándelseboken). Pues los dibujos son un complemento necesario en este método, no sólo porque desarrolla la destreza motórica, sino también porque es el mejor medio a través del cual los niños canalizan sus pensamientos y sentimientos. Según Jerónimo Bruner, la temprana creación pletórica ayuda a entrenar las funciones de la memoria, y es determinante en el desarrollo idiomático. Bruner concibe la imagen gráfica y el idioma verbal como una evolución ordenada durante el período precesolar y considera el lenguaje escrito como algo único en el desarrollo cognosetivo. Lo mismo que para el psicólogo ruso Lev Smenovitj Vygotskij, el dibujo es el primer paso del lenguaje escrito y una podero-a herramienta para el pensamiento, puesto que las letras no son más que una especie de dibujos en miniatura.

El método LTO, además de haber dado buenos resultados en la enseñanza de la lectura inicial, es un método que estimula la fantasía de los niños, ya que la aplicación de cate método no parte de definiciones abstractas, que están al margen del interés y capacidad intelectual del niño, sino a partir de hechos concretos y cercanos a él, teniendo presente que la lectura no simplemente consiste en descodificar las letras o palabras de un texto determinado, sino en interpretarlas y entenderlas, puesto que una de las tantas dificultades que tienen los niños en el proceso de aprendizaje de la lectura es que no entienden lo que leen, quizá porque desde un principio se les acostumbra a saerfilicar la comprensión en aras de la rapidez. Es más, el profesor debe hacer que el niño adquiera una conciencia idiomática, al menos, cuando se sabe que vivimos en una época de comunicación masiva, donde el lenguaje escrito constituye un elemento funcional y fundamental.

El método LTG está contemplado dentro del método ana lítico y basado en los siguientes principios:

al Antes que nada, para aplicar este método es necesario considerar el nivel intelectual y psicológico del niño, su des-treza lingüísticay motórica.

b) El niño debe experimentar vivencias colectivas, tan-to dentro como fuera de la clase, las mismas que le servirán para elaborar textos y dibujos.

d) Los entrenamientos del pensamento cepciones y descripciones verbales, están so nes concretas y cotidianas. e) El niño debe adquirir el hábito é nos, a reconocer si una oración tiene do so sociminar las palabras aliabas iniciales de accer los sonidos de las silabas iniciales y la socie los sonidos de las silabas iniciales y la socie los sonidos de las silabas iniciales y la socie los sonidos de las silabas iniciales y la socie los sonidos de las silabas iniciales y la socie los sonidos de las silabas iniciales y la socie la socie la socie de la silabas iniciales y la socia de la silabas iniciales y la socia

nocer los santasas de las suatoas iniciales y la f) El niño enríquece su vocabularia, las servación y descripción, a través de la tono matización es también un recurso que le el significado de los simbolos y la reaco la gesticulación y la expresión oral. g) El método LTG permite que el niño des ceptos de tiempo, lugar y espacio, en base sa objetos, movimientos corporales famba, sa derecha, etc.), utilizando adverbios de lugar describiendo successo a rescupo, y describiendo sucesos o resultados de describiendo.

LAS ETAPAS DEL METODO LTG.

c) El desarrollo del método LTG gira que gia del diálogo.

El proceso de desarrollo del método la capas, tres de trabajo colectivo y dos de trabajo

1. LA CONVERSACION.

1. LA CONVERSACION.

Esta ctapa es de suma importanea, passe trabajo está basado en la conversación, aderación, narración y determinación de las sibilidades de la conversación, aderación, natración y determinación de las sibilidades ciones individuales. La conversación de la tentre de interés general, un sucreo esterminado a un experimento, por ejembe la terminada o un experimento, por ejembe la viendas, los animales, o después de raison a parque o un establecimiento público.

2. EL DICTADO.

2. EL DICTADO.

De la conversación surge el dictado car se escribe en el pizarrón de ser aprobado per cabulario con sus demás compañeros. El par-como secretarió y apunta lo que los niñas le como secretarió y apunta lo que los niñas le está, una vez que se pongan de acuerdo so contenido del texto, cuyo tema tiene de jor de los casos, una experiencia colectiva.

jor de los casos, una experiencia coccus.

El profesor, a medida que escribe las país
rrón, deben pronunciar cada silaba pausain
ños repetir, para que comprendan que l'ens
presa por medio de una serie de grafema?

El profesor de la resistante d conjunto, es decir, una oración. En esta etap nen la posibilidad de descubrir la relación e el lenguaje oral y escrito.

3. LA ELABORACION.

Primero los niños leen en con el tedo es rrón. Después entran a reconocer las diferma oración: las palabras, los sonidos y las kiras ea la diferencia existente entre las mayoscula culas, y que cada oración empieza con usa ma mina con un punto. Se cuentan las oracións, pizarrón y, apenas cada niño identifica la ma tó, se copia todo el texto en un papel, se fotos buye un ejemplar a cada uno.

4. EL REPASO.

El niño lee individualmente el texto y la to con el profesor, las palabras desensod milación, con el fin de que puedan serestad nte más adelante. 5. LA APLICACION

Después de la relectura, cada niño trabaj ciones, palabras o letras, que se subrayame etapa. Hecho esto, se las escribe en una tariga ciona en orden allabético en una "caja de pala mas que servirán para componer oraciones nue

For último, cabe añadir que todo el procesi o demora entre 3 a 4 días, cuando y siempre arrollo intelectual, emocional y motórico di

BIBLIOGRAFIA

Leimar Ulríka, "LTG, L\u00e1sing p\u00ea Takts 0s ber L\u00e4romedel, Lund, 1974.

2. Lindo Rigmor, "Sago Skolan", Ed. Liber, la

Naeslund Jon, "Boken om pedagogma", bildningsFörlaget, Lund, 1979.

CANTANTES LIRICOS

BOLIVIANOS

Por ATILIANO AUZA



NO podria explicar făcilmente el momento y la circunstancia, desde luego afortunada, en el cual me habia entusiasmado mucho la idea de escribir una serie biográfica de personalidades destacadas en el noble arte del canto lirico nacional, intérpretes que, venían actuando de un modo sistemático en la vida artistica de la ciudad de La Paz, principalmente. El hecho podia ser aclarado en términos generales expresando simplemente el deseo de haceralo y además porque no existia en plaza ningún manual antiguo o moderno que describlera la importante evolución del arte vocal y del arte coral en la vida musical boliviana. Este seria un buen motivo y una buena razón para cuparase de ello. Sin embargo tal cometido puede ser explicado también tomando en cuenta las exultantes palabras de ese grandioso director que fue Arturo. Toscaníní y que tuvo mucho que ver con las más grandes cuntantes de antaño desde su podio orquestal de afamado Director.

aliunado Director.

La armonía que emana de mi batuta -decia-, está basada en la memoria,
en el ritmo humano (metrónomo), en
el olido supersónico y en consagrarse
verdaderamente al arte. Estas profeticas expresiones dichas con vehemencia orientadora invadieron mi inquieto espiritu, para valorar adecundamente a la voz humana en su particular dimensión que, según el maestro Toscanini, estarian envueltas en góticas armonías y en onomatopeyas de ternuras eálidas cuando evocan los himnos
sagrados de la altisima creación musical y de los ditirambos exaltados y tendidos en la poesía intima del belcanto
universal.

Lo que se conoce con el nombre de Bel Canto (bello canto) fue destinado para el hombre que habla siente y canta. Cuando lo hace, expresa con la voz todo su mundo interior en secuencias organizadas de vida sónica impactando como la luz del día, la conciencia colectiva. Más allá de lo que el términopueda entrañar, literalmente, significa: el predominio de la sonoridad de las vocales y de la linea del acento (cantable) sobre la intensidad de pronunciación y expresión dramática. El canto puede entenderse de dos maneras: como arte sonoro predominante

en el sentido instrumental o como de cal ci sentido instrumental o como de-claración elevada a la altum del can-to. La expresión "belcanto" sirve para caracterizar el principio mencionado en primer término, el bello sonido vo-cal y la conducción equilibrada y pare-ja de la voz (Franziska Martienssen Lohmann)"

La Opera, amalgama de poesia y música, pintura y danza, fue la suprema expresión del teatro belcantista que solo pudo darse, con lujo y categoria ornamental, en la Florencia de los Médiet y Mantua durante el Renacimiento Italiano. Los primeros compositores de ópera: Peri, Caccini, Monteverdi, Provenzale y Scarlatti, volearon su sentimiento melódico en aquella mezcla sonora de pasión e intriga humanos, conocida como la ópera lirica.

Las referencias aludidas en la utilización de minimos clementos de dicho tema están dirigidos al empleo del método italiano de canto que, a partir de Bellini, Donizatti y Verdi, se estableciera como el estilo de ópera romântica. Un buen ejemplo es el Triptico Romântico de Verdi, constituidas por Rigoletto, La Traviata y El Trovador. "El sombrio resentimiento manifestado en Pari siamo (acto I. escena VIII), y la amargum de un dolor punzante expresado en los acentos maklicientes y desgarrados de Cortigiani vil razza dannata, facto II, escena IVI, constituyen el sumun del Bel Canto Italiano". referencias aludidas en

No obstante la magnificencia de la expressión literal: El bello estillo del canto, existen otras técnicas y modernas concepciones vocales como el canto dramático wagneriano regido por el leimotiv y la melodia infinita, cuyos origenes se remonian a la ópera alemana del siglo XIX. Prescridiendo de hechos históricos evolutivos del drama lirico ausentes en este prólogo-debemos manifestar que, estas y otras doctrinas del canto lirico mundial (naturalismo, primitivismo y la valonación fluctuante del canto moderno), son asimiladas por nuestros cantantes y vocalistas en distintas medidas y aciertos.

La internacionalización cada vez is amplia de la música vocal latinoa-

mericana, nueva y vigara quier contextocultural, vica do positivamente en la en-bración del Quinto Cente cubrimiento de América, cer, se iniciará con gra-grandes cantantes intered la producción musical di-hispanoamericano. El pre-durartion de los nuevos criduración de los nuevos llegado a su máxima ex cularmente, subyuga alott boliviano, tocando su sens ra el dominio de inédia i nuevos roles de personajes firiendo plena vigencia a ción lirica del Nuevo Mundo

Todo ello es fascinante Todo ello es fiscinario i pasado y promueve, en roi efe, a los mejores asiroi ereo actual. Creemos que a compartido por las genta América Latina, la que resinativo precolombino en inernancipada e flustrada de cierto, de chauvinismos infites.

En el volumen que an nos hemos limitado a ofeco cuidadosa y valorativa seno cantantes liricos existentes Ellos figuran siguiendo un es-Ellos figuran siguieno den alfabético. Por tanto fin la presencia debutantes que vienen méritos en el quehacerde cal, al lado de los más resp ados cantantes de tal virtud la pres En tal virtud la preent del Canto en Nuestra Auti. Itzada con criterios clerals vos claros al orden de la cos expuestos en dicho sind fin de mostrar al ambie loti. plio panorama en el campo tas de Opera en Bollvía.

Nos mueve tambie la reción por la cultura, especiale siva de la población boltes dando solaz a su sentida sea audiciones sincronizada el sicas, románticas y las dafirmación estética, por luventud estudiosa des el juventud estudiosa de la juventud estudiosa de l

TRADICIONISTAS BOLIVIANOS:

JOSE MANUEL APONTE

Por ANTONIO PAREDES-CANDIA

Por ANTONIO P

N JOSE MANUEL APONTE RIVERO, tradicionista, dor y periodista, nació el 19 de marzo de 1864, en el Saipurú, Provincia Cordillera del departamento de fuzz, y murió el 22 de mayo de 1919, en la ciudad de ruz, y murió el 22 de mayo de 1919, en la ciudad de ruz, de la Sierra.

In escritor boliviano que, apartado de las luchas por so de su tiempo, dedicó sus dias a expurgar papeles y material para utilizar en dos quehaceres intelectuases de su tiempo, dedicó sus dias a expurgar papeles y material para utilizar en dos quehaceres intelectuases la Historia y la Tradición. Pero Aponte no es por se de historia, muy meritorios por supuesto: La revoled Acre uno, y otro La Batalla de Ingavi, por los que a en la historia de la literatura nacional, sino por
Tradiciones Bolivianas, del que su prologador un
desgano dice: "En el libro que el señor Aponte entreal judeo imparcial y desprevenido de la opinión, no
intramente nada que exalte el entusiasmo, ni nada
mita repetir las celebres frases de Lope de Vega al
el se versos de Fernando de Herrera: no hay otra coma literatura moderada, sencilla y correcta, para
una forma artistica de las mismas condiciones; lo
permite afirmar que la empresa está fiel y lógicacuenda, pero José Manuel Aponte es y será siemen su tradiciones: uno, porque es escritor sinecero
a de temática de lo nuestro, los clementos del pais
un de hacer obra que ayude a la formación de una linacional; dos, Aponte es galano en el escribir, con
de nsu lenguaje y además de un singular sentido
para narrar: extraña cualidad para su tiempo, y
a meralidad de nuestros literatos eran inclinados a
a taciturnidad o el pesimismo en sus escritos.

La tradición Posesión y alinderamiento, nala misma las costumbres ancestrales indigenas
a la toma de posesión de un terreno. Se ve que el
do mucho tiempo de su vida en las tierras altas boboservando las costumbres, adentrándose en la
di Kolla con simpatía y hermandad. Aponte es un
ruccho que antes de cruceño se sentía boliviano.
o cita

o para los habitantes de hoy de los cuatro costaso citado compone veintitrês temas, de los cuales diciones son obtenidas del emporio de la ciudad dos correspone intes al ámbito pâceño; cuatro resanta Cruz, i irra natal del autor; dos a Sucre y de de narrar an, dedicada a criticar algunas mabres de la sociedad boliviana. No todos los temas lor de la novedad, una gran parte de las tradicionas ha tomado de la fuente inagotable que es la el a Villa Imperial de Potosi de Bartolomé Arsúa y Vela, al igual que tradicionistas como Ricarbullo Lucas Jalmes, Quesada, y otros. Muchas nale costumbres bolivianas son repeticiones temás a tomaron anteriores escritores. No quiero decir a tomaron anteriores escritores. No quiero decir tratamiento literario diferente al mismo tema, o del libro de Aponte, es la forma literaria que ada tema; y él como la mayoría de los otros tra-Brocha Gorda, Calderón, Berrios, Camacho y ismo Ricardo Palma, tuvíeron la influencia de er tradicionista americano potosino: Bartolo-

mé Arzans de Orsúa y Vela. Gunnar Mendoza, el mayor his-toriador de nuestro tiempo, asevera con mucho eriterio: Los continuadores de Arzans hicieron lo posible no sólo por tomar sus temas y tratar de sugerir su espiritu, sino por adoptar sus peculiariadaes de composición". Entre las varias intenciones que implica este gênero li-terario se dice que la tradición como primordial propósito tiende a ser moralizadora, criticar las carencias morales y las inconductas de los pueblos: valeras de la apósdata para

Entre las varias intenciones que implica este gênero literario se dice que la tradición como primordial propósito tiende a ser moralizadora, criticar las carencias morales y las inconductas de los pueblos; valerse de la anécdota para corregir defectos. En suma, la tradición pretende ser un genero de lectura moralista; y Aponte con las suyas consiguen parte: se muestra pacifista, hace partido con el pobre, ataca la usura, el fanatismo religioso representado por las célebres beatas; admira el sistema democrático de gobierno, y toda virtud humana es para el merecedora de ensalzamiento. Aponte era un escritor moralista y un patriota.

Si los politicos bolívianos actuales, leyeran libros nacionales, conocerrian el fondo de nuestra realidad, la idiosinerasia de nuestra gente, pero lamentablemente, con muy raras excepciones, no lo hacen, y su incultura es la que origina nuestros descalabros a nivel nacional y exterior. Si leyeran a Aponte, descubririan al escritor nacionalista, al que realza nuestras cualidades como conglomerado social, al defensor sincero de lo nativo. Nos insta a fijarnos en la herencia cultural nativa para la formación de una propia cultura. Lo mismo que cincuenta años antes que él, dijo otro escritor cruceño. Manuel Maria Caballero. Todos los países del mundo -escribe Aponte en el prologo de sus tradiciones- tienen su manera especial de manifestar su propia cultura intelectual, remontándose a los origenes de su existencia, para inquirir sus gênesis en el pasado, por entre las brumas de la mitología y las leyendas populares, mezeladas con la verdad histórica de los sucesos, en formas fantásticas, a especia de lux crepuscular en la que se confinden los objetos, en sombras vagas, e indecisas, que luego se destacan y aparcecen en su natural estructura al clarear del nuevo dia, que ya es la historía. Así, en esa labor incesante de muchas generaciones, acumulando a diario el producto individual de cada país, en sus rasgos pecculiares e indole propia".

Con Aponte ocurrió lo mismo que con una gran mayori

ratura de cada pais, en sus rasgos peculiares e indole propia".

Con Aponte ocurrió lo mismo que con una gran mayoria de escritores nacionales que dejaron obra inédita. Es lastima que hasta ahora no se conozoca la obra inédita que dicen dejó, dedicada al estudio de la historia boliviana y gran parte al tema que tanto apasionaba al autor de tradiciones: costumbrismo y nativismo nacionales: Por el momento tenemos la certeza que dejó inédito el libro titulado. Cruceños ilustres, un conjunto de esboxos biográficos de las personalidades intelectuales y politicas del oriente bolivíano.

La primera edición del libro Tradital.

La primera edición del libro Tradiciones bolivianas La primera edición del libro **Tradiciones bolivianas** publicó que 1909 y pasó cast inadvertido para la opinion pública. Mas tarde, para la segunda edición, el autor habia revisado su estilo literario, mejorándolo y limando las asperezas para dejarnos un libro de excelente acabado, como es el que ahora leemos en ediciones modernas, José Manuel Aponte siempre participará con su obra de cualesquier antología de tradiciones bolivianas.

literaria PRESENCIA

La Ps. 8 domingo, 140to

EXITOSA DEMOSTRACION DE ESFUERZO COMPARTIDO







vecto //BOL/88/412, ceados para la deria. a fines del nte año el



MARACUTA:
El jugo de esta fruta
tropical, ocupa un
lugar preponderante.
Holanda es el mayor
importador mundial,
luego Estados Unidos

Es una especia qu

ries de aplicar un grama de desarrollo egral para que los

esis "Coca por Desarrollo"

La Paz. - Bolivi

Ano 1- Nº 1 Ale Domingo 14 de octu

JNANIME RESPALDO INTERNACIONAL

ESTAMOS TRABAJANDO EN FUNCION DE LAS FUTURAS GENERACIONES

Ministro Bertero

A PROPUESTA BOLIVIANA



del Café". (Acta de chu Pichu - HOY: 06-90).

vos sustitutive tan rentables con

Al respecto, el Dr. Mauro Bertero Guttérrez, Ministro de Asuntos Campesinos y Agrope-teutros, como cabeza de sector, respondio a un cuestionario que transcribimos en la siguiente nota: idar mayores luces a la población chos casos se ve confundida por la de criterios emitidos en diversos

P: ¿gué acciones a mediano y largo plazo debe realizar el Gobierno Nacional para el cumplimiento de la sustitución de la economía de la coca?

indo capacidad de acumulación y fuga llales. El excedente que es casi un 32% nece en la economía boliviana para ser ducido a través de las importaciones

Nuestro país no sólo debe propiciar el ser encemiento de actividades que observen em de pieco, sino que además debe crear la suficiente confanza tanto para el sector privado nacto nal como para los inversionistas extranjentos en En lo que se reflere a niveles de linancia si mienin estos deben permitir reducir al mas la xitino los costos de este proceso, buscando La tesis "coca por desarrollo", sustentada por la actual administración gubernamental, reconocida como válida dentro de la comunidad internacional, tiene en poros inciè-

OBRAS QUE SE VEN, OBJETIVOS QUE SE CUMPLEN

principal via para transformar su economia.
En el imperativo de impulsar tareas desarrollo, el Programa de Desarrollo Alte mativo de Cochabamba, P.D.A.R., apoya a leampesinos con obras de infraestrutura, como canales de riego, capiación de ag



debe compensar la perdida de ingra corto plazo, sufriria la economía y ular los productores directos de coca.

enlass en proyectos que fortalezcan la cidad exportadora y/o garantícen la ridad alimentaria del país; es necesario o a una infraestructura básica para lo una vinculación territorial nacional e infinanciamiento externo addrional que odará la sustiturción de la coca, deberá abendo en términos concesionales, ar-nto que se justifica por la imposibilidad crementar el servicio de la deuda ex-

arsos con los que nuestro El contacto per-

anente de

las

gricultores listro, el Subsecreompañan al Mistoridades con los ector del P.D.A.R. intezana y el dichabambinos, Anto a las expresioauro Bertero, el gráfico, el Dr. los Valles altos de un dirigente un ing. Oswaldo de efectivo. SUBDEacercaper-

ose Decker.

actual

ectores involucrados en esta problemática y ara este objetivo el CONALID. Consejo facional Contra el Uso Indebido y Tráfico fícilo de Drogas, está trabajando en la dentificación, selección y gestión de proyecs para ser presentados ante organismos ternacionales de financiamiento y países nigos que apoyan la decisión de Bolivia. El sarrollo alternativo no tiene que darse en el rubro agricola y

del Chapare y los Yungas, sino tam otros lugares del país y en otros rubros. también en

Otro tanto ocurre con los Provectos AD/BOL/88/ 411-412 y 415 con respaido de Naciones Unidas y que vienen realizando diversas obras de captación de agua potable, beneficiando a más de 70.000 habitantes de nego, captación de agua para uso múltiple escuelas, postas sanitarias, etc. con financia miento de USAID-Bolivia. captación de

beneficiando a más de 70.000 habitantes de diferentes regiones, mejoramiento vial en una extensión de más de 235 Kms, que comprende además, la construcción de varios puentes. Una de las obras más significativas y de gran magnitud será, sin duda, la electrificación del Chapare que se hará realidad a corto plazo beneficiando a varias poblaciones, ya un programa de la agroindustrialización que paulatinamente generará actividad a nivel de programa de la agroindustrialización que le productores illes des entroductores de la groindustrialización que le productores de senerará actividad a nivel de el productores de senerará actividad a nivel de contralización del productores de senerará actividad a nivel de contralización del productores de senerará actividad a nivel de contralización del productores de senerará actividad a nivel de contralización del productores de senerará actividad a nivel de contralización del productores de senerará actividad a nivel de contralización del productores de senerará actividad a nivel de contralización del productores de senerará actividad a nivel de contralización del productores de senerará actividad a nivel de contralización del productores de senerará actividad a nivel de contralización del productores de senerará actividad a nivel de contralización del productores de senerará actividad a nivel de contralización del productores de senerará actividad a notación del contralización del productores de senerará actividad a notación del productores de senerará actividad a notación del del productores de senerará actividad de senerará actividad de contralización del del productores de senerará actividad de senerará activ

El Programa 412, dentro de esta politica, está instalando varios pequeños núcleos de incentivar a sus habitantes en esta

Asimismo, el Programa 415 cuenta con una inversión de más de 4 millones de dólares



en lunción a la cooperación de la comuni

dad informacional, description que los países industrializados y los organismos internacionales, hagan realidad los ofrecimientos de cooperación, sobre lodo asegurando hagan realidad por description de mercados para los productos sustitutivos la recoca y que la tests propuesta por la testa propuesta por la testa por la testa por la testa por la testa por la residente de la República. Lie, Jaime l'az la residente de la República Lie, Jaime l'az la residente de la ora, se convierta en un factor determinante ra cambiar la economia ilicita por otra gal y productiva, capaz también de cambiar modo de vida de los campesinos mejorando Jesde esa perspectiva, el Gobierno Na-al, desea la participación de todos los de pobreza y depen

Asinismo, consíderamos importante la participación campesina poniendo en ejecu-ción el Decreto Supremo Nº 22270 que crea la CONADAL. Comisión Noacional de Desarrolo

para llevar adeiante el desarrollo comunitario que comprende la construcción de un Centro la de Salud, un Centro de Rehabilitación y la instalación de una Planta de Productos Láctos con efecto multiplicador para los productores de la región.

En lo que se refiere al Departamento de La Paz, más propiamente en los Yungas, los el UNFDAC, han financiado obras de infraes uNFDAC, han financiado obras de infraes en la compressión de la UNFDAC, han financiado obras de infraes en la compressión de la UNFDAC, han financiado obras de infraes en la compressión de la compressi

ructura caminera de aproximada Km., construcción y equipamiento pital de Coroico, refacción de loc construcción de sedes de agua potable, capacita s níveles poblacionales y

P: Una vez que se hi internacional a la tesis ha roductores agri-plantaciones de

Min. MBG: Con esta nueva estrategia, es fundamental la apertura de mercados externos para la comercialización de los productos que reemplazan a la coca. Actualmente ya fueron introducidas variedades de alto rendimiento como



ya Por otro lado se está trabajando, con la si instalación de pequeñas plantas industriales del en procura de incrementar el valor agregado a pue los productos tradicionales (vuca. plátano, etiricos, piña, etc), así como la elaboración de acciles esenciales que tiemen demanda en los En este propósito, tenemos que ser agresta extranjeros, porque si no aplicamos esta ponitica con esa visión, todo esherzo será vano y Unabremos perdido la credibilidad de nuestra nativo la opción más viable para la recuperación económica del país.

titudo en un factor influyente y de manera tecisiva, como para que el Presidente de los ol país aprobar la apertura de mercados mentas aportantes de las superas productos de los país aprobar la apertura de mercados mentas aportantes de mercados mentas este criterio fine planteado también es nivel de las siete potencias más grandes del paneta lo que veriaderamente nos satisface. Comprendido por la comunidad initernacio nal: de ahí que organismos como USAID y el tactos al más alto nivel, con representantes aumentar nuestra capacidad productiva solida para que el sector privado su capacidad, creamó industrias de responso a este proceso, aportando con compartido como son las Joint Venturas en compartido como son las Joint Venturas como son las Joint de las comos com

comparido como son las Joint Ventures; pero eso si, con la participación de los productores, ya que a través de sus asociaciones de producción se integrarán verticalmente a este

tante y permanente presencia de misiones anto diplomáticas como privadas que visitan a extensa región tropical de Cochabamba y los adelantos que en este aspecto se están

ciones de vida de los habitantes, pro-veyendo agua po-table y ejecutando ral AD/BOL/88/ 411 con apoyo fi-nanciero del grados para Sanea-miento Básico Rucíos Minimos Provisant de ** El proyecto las procura condi-Servi-

Asesor lue entregada por el en el Chapare, mejoramiento vias camineras Sr. destinada del UNF Giovanni Bertero,

de otros proyectos. ing. Oswaldo Antepresencia del Sub-secretario de Desa-Agropecuarios, Ministro de Asuntos Campesinos

CHAPARENO

VOCERO DEL PRODUCTOR

DRAMATICA CONTAMIN

ACION DE

SOT

RIOS

REQUIERE TIEMPO Y DINERO UNA ESTRATEGIA QUE DESARROLLO ALTERNATIVO

de Europa

mada a las 45 mil Has. ccimiento excedentario de las untactiones de la hoja de coca, al into que Bolivia hoy es consideda como el segundo productor de la como el segundo productor d con una extensión esti

de 1988 la Ley 1.008

rialización y articulación territo llo alternativo dirigido principal-mente a beneficiar al pequeño pro-ductor campesino de las zonas de producción tradicional y excedenaría en transición, con el objetivo le lograr un cambio de los patroles productivos agropecuarios, sisiencia credificia, desarrollo agroindustria y de los sistemas

Es importante recordar que to-actividad se enmarca en deter-

liempo para lograr resultados más aún, si se trata del rubro agri cola que se desarrolla diferentes factores

Bajo esos lineamientos el pierno boliviano, linego de la ap

La Ley 1.008 en su capítulo III
21, hace referencia al desarro

Ahora bien, todos los proyectos elaborados por la SUBDESAL, desde el momento de su creación hasta la fecha, están enmarcados en los lineamientos generales del PIDYS, fortalecidos e implementados por el actual gobierno, en prodos por el actual gobierno, en pro-

experios Juega un papel preponderante con la elección adecuada de las variadas especies que deben introducirse en esas regiones para lograr resultados optimos, en tendiendo que las especies vegeta les, como todos los seres vivos, de

sación de man, es activa y priorio zación de man y priorio zación de man de desarrollo
alternativo para possibilitar inversiones que el país demanda porque la estrategia coca por desarrollo planteada a la comunidad internacional, bisea no solo la diversificación de los cultivos, sino
que va mas allá en procura del procesamiento industrial de nuestra
potencial materia prima agrícola
incrementando el suficiente valor
agregado y su efecto multiplicador de mano de obra. La SUIFIPENAL, consciente de sus específicas funciones, trabaja intensa y responsablemente en la identificación, selección y priori-zación de proyectos de desarrollo

En esa perspectiva, el desarro-llo alternativo debe llevarse ade-lante con una visión económica multisectorial, porque la sustitu-ción no es exclusivamente de la

cando en algunos casos entre 4, 6 u 8 años. ben regirse a ciclos biológi apropiados y adecuados, im

SUBDESAL, In prosición boliviana en la lucha contra el marcotráfico, está basada en el el estrablico alternativo, sin que ello signifique descutidar la interrilection y la prevención, afirmó el Presidente Conseiliturional de la República, Lic. Jaime Paz Zamorra, a tempo de posesionar al Primer Consejo Nacional Contra el Uso Indebido y Tráfico Ilictio de Drogas, CONALID, el pasado II de fullo.

El Primer Directorio Ejecutivo CONALD está integrado por Javier I Gamarra como Director Ejecutivo calidad de miembros del Consejo manente los mínistros de Asumtos Coresinos. Dr. Mauro Bertero Guitérre Relaciones Exteriores, Carlos l'urro del Interior, Guillermo Capobianco Salud, Mario Paz Zamora. se proyecta al mundo exterior. problema

ivo del er Lupo o y en jo Per-s Cam-rrez: de urralde: o y de

Por ejemplo, el subtrópico boli-no, presenta un cuadro ecológi-

vo (CONADAL) y de las Comisiones Regio-nales y Locales (CO-

da el 26 de

REDALES Y COLODA

co muy desfavorable por rar que sus suelos son mucha temperatura y

ción, aplicación y eje-cución de los progra-mas y proyectos de desarrollo socio-ecomarcos instituciona-les que hagan posible la dirección, coordina-Esta disposición considera que se de-ben fortalerer los PRIMER DIRECTOR lavier Lupo Gamarra:

Ē **JECUTIVO DEL CONALID**

1

aso im-arar el filosofia porque

de coca.

"EL COLONIZADOR EN ACCION"

Un hecho que no quos dejar pasar desap do es la aparición y el ción en la zona del el ure, de un órgano la ativo alentado por

ar con un me unicación escrito tratarios son lo ores de la regio a ttenen la oport del



La determinación para la organización y funciones de la Comisión Nacional de DESARROLLO ALTERNATIVO

o sostenido, en gones productoe coca, aplicans acuerdos básinitre el Gobierno
entidades matrie los producto-

El Capitulo II que e refiere a la organi-arión, dispone en su rit. 7º que el CONA-ML sea integrado or los Ministerios de suntos Campesinos Agropecuarios, Rela-ones Exteriores, Pia-amiento y Coordi-refón. Finanzas, hicación y Cultura; evisión Social y Sa-l'Pública, con un re-sentante cada y uno y cinco represen-tantes de la organiza-ción de productores de oca y sus organi-zariones matrices. Preside el ministro del MACA o el subse-cretario de Desarro-llo Alternativo.

Del mismo modo,
para la conformación
de las Comisones Rede las Comisones Regónales, el art. 9º dispone la presencia de
representantes de la
Subsecretaria de Desarrollo Alternativo,
de cada institución
efecutión que integra
el PIDYS, de la Corpomarón Regional de
Desarrollo respectiva
y de la Federación de bre la organizació de los COLODALE comisiones locale ésos estarán confo mados por los representantes de las enidades ejecutoras o los programas y pro yectos del PIDYS, lo representantes de la Centrales y Sindica los de los Practició res de Coca bajo la presidenta de un representante nombrado por la SUBSDE SAL fart. 10°). Productores de Coc de la Región, Pres den los COREDALE los representantes de la SURDESAL. Por otro lado, s re la organizacio e los COLODALE

Es necesario aclarar que el CONALID fue creado mediante Decreto Supremo Nº 21666 de 24 de Julio de 1987, Pero, posteriormente por otra disposición del Poder Ejecutivo (D.S. Nº 22373 de 21 de noviembre de 1989) se crea la Dirección de Ejecutiva Nacional del CONALID y que en éste caso su primer Director es el Lie. culivo, Javier Lupo Gamarra afirmó que asumia el cargo con absoluta conciencia de la responsabilidad asignada por el Cresidente de la República para llevar adelante el proceso de Desarrollo Alternativo, diseñado por el Gobierno Nacional, dentro de la lucha contra el narconal. Señaló también que la tesis "coca por desarrollo" es un instrumento eficaz que permitirá iniciar un programa vigoroso y sostenido de inversión pública en el país y en aquellas zonas afectadas por la sustitución de los cultivos excedentarios tráfico.

Los asesinos de la s condición de tales a la droga. sociedad no la producción i limitan i ilicita de la

La actitud irre fuera de la Ley, i puede imaginar. irresponsable ey, va más allá de quienes à de cuanto u s están uno se

Están atentando diariamente nuestra n-queza piscircia, al descargar los desechos quintros (ácido sulfúrico, acetona, amoniaco, etc.), que usan para la elaboración de la mal-dita droga en los ríos que circundan sus gión del Chapare.

Si hasta hace algunos años, el rendimiento de pescado se traducia en varias toneladas mes para consumo, en la actualdad apenas si se lugra entre 1.000 a 2.000 kgs, de acuerdo a informaciones de los responsables del Centro de Desarrollo Desquero que observaron el fenomeno con mucha preocupación.

A este paso, dentro de poco, ya no podremos surtir nuestra dieta alimentaria con las apetecidas cames de pacti, surubi, sábalo, dorado, muturn y otras



crón voluntaria de cultivos excedentarios de coca a través de actuerdos firmados entre el goberno y las federaciones del Chapare y Chimore, DIRECO en sus relaciones permanentes con los organismos sindicales del subtrópico cochabambino acordo poner en vigencia el Plan integral de Desarrollo y Sustitución de cultivos de Coca (PIDYS), con la suscripción de un convenio entre las autoridades del go-

Los objetivos del Programa de Reconver

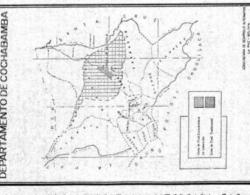
das con cara, en las zonas subtropicales de los Departamentos de La Paz, Cochabamba y Mensura y calastración de áreas cultiva

Registro y empadronamiento de agricult

DEBB

ZONAS DE PRODUCCION DE COCA DEPARTAMENTO DE LA PAZ

DEPARTAMENTO DE COCHABAMBA



FUERON REDUCIDAS Lic. Fernando Pizarro V. 6.286 Has. DE COCA

res participantes en el Programa de Reconsión Agricola.

El Programa de Reconversión Agricola, en-marcado en la Ley del Régimen de la Coca y Sustancias Controladas, altende las zonas productoras de coca, en los subtrópicos de los departamentos de La Paz. Cochabamba y San-

ta Cruz. Los grupos técnicos o 'Brigadas' que se desplazan a las distintos zonas producto-ras de coca, toman contacto con el campesino

productor que voluntariamente desea Ingresar al Programa de Reconversión Agricola. Es im-

Supervisión en el proceso de reducción.
 Cancelación de la compensación económica en beneficio de los que participan del Programa de Reconversión Agrícola.
 Extensión de certificados de reducción.
 Procesamiento de la información estadis-

Los cuadros representan las variaciones de la reducción de cultivos de coca a partir de septiembre de 1987 a septiembre de 1990, en portante senalar que la reducción de los culti-vos de coca deberán tomar muy en cuenta la preservación el sistema ecológico y las normas que regulen la actividad agricola y selvico-la, la reducción deberá garantizar que los mé-todos empleados no produzcan efectos nocisea en el corto. mediano y largo plazo; los me-todos a utilizarse en la reducción de los culti-vos de coca, solo deberán ser manuales y me-cánicos (Artículo 18º Ley del Regimen de la Co. de la superficie cultivada con coca por los agri-cultores), reducción (extracción de las plantas de coca), control (verficación de corte, rebrote y ampliación de nuevas areas), revisión técni-ca (a través de levantamientos topográficos, definición de la superficie reducida, compensación económica (control de documentación del productor), extensión del cheque, (control de pago efectuado, se reconoce 2.000. dólares americanos por hectárea de cutitivos de coca reclucidal certificación (previa supervisión de Reconversión Agricola implica la interrela-ción de actividades en: mensura (delimitación La metodologia de trabajo del Programa de

en el medio ambiente y en las personas

REDUCCION (DESDE SEP 87) Y PRECIOS

mismo cuadro se muestra el comportamiento del nivel de precios de la hoja de coca en forma mensual desde abril de 1986 a septiembre de 1980.

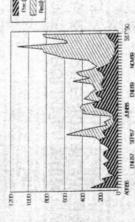
forma niensual; como se puede observar en el

Analizado el comportamiento de las dos curvas podemos fácilmente concluir que exis-te una relación inversa entre ambas, esto es

versa, un ejemplo de ello se vio claramente en

ntras el precio de la hoja de coca aumenta

ILDE COCA CARGA 100 Lbs(1986-1990)



comprered todo el teprio de la Repubblea.
El Art. 14º señala,
se entiende por recréin voluntaria el
creso por el cual los
ductores conectren y
usen libremente los
unernes excedentais de producción de
e de producción de
e el marco del Pier

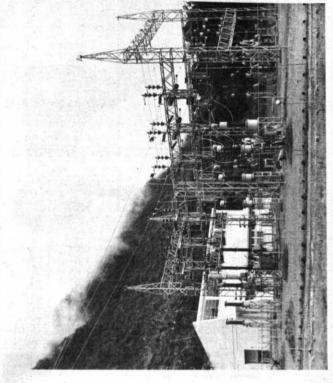
PRECIO PROMEDIO Y HECTAREAS REDUCIDAS DE COCA (1989-1990)

(*) Este promedio se refiere a los mercados de Sinahota, lvirgarzam

ELECTRIFICACION DEL CHAPARE REALIDAD A CORTO PLAZO

ción de funciones y responsabilidades de brigadas de campo, adecuadas a los objeti-de la política nacional) y estadisticas (ela-ración de estadisticas e informes de resulta-s obtenidos para conocimento de organis-s, gubernamentales y entidades financie-

El proyecto está en marcha al haberse licitado Internacionalmente las obras



ca de la metodología que señala la Ley SAFCO, a pocos dias de su promulgación.

A un costo de 9.3 miliones de dóares se ejecutará el PLAN MAESTRO DE ELECTRI- PECACION DE TIRAQUE. CARRASCO Y CHAPARE TROPICALES, para beneficiar a miles de pobladores de la región, en el marco de los provectos de desamolio que lieva adelan la SUBDESAL, Subsecratara de Desamo la Nateria de SUBDESAL, Subsecratara de Desamo la Nateriadro, dependiente del MACA.

el periodo mazzo-abril del presente año cuando el precio de la carga de cien libras, que es la
medida más corriente en el Chapare, llegó a
venderse a menos de treinta bolivianos, situaclón que provocó ente otras cosas (un incentivos a los productores de coca a reducir sus cultivos de coca en mayor proporción, es por eso
que en abril de 1990, se redujeron algo más de
mil hectáreas, solo en ese mes. Sin embargo al
mes siguiente la reducción de cultivos de coca
disminuyó a la mitad, ado que los precios se
incrementario en un fracientes coc esos.

disminuyó a la mitad, dado que los precio incrementaron en un trescientos por ciento.

El convenio fue, suscrito entre el Ing Oswaddo Antezana Vaca Diez. Subserciario de ta
Desarrollo Alternativo; Sr. Mario Salzinann.
Representante Residente al. del PWUD; ing
Gonzalo Rico Calderón, Gerente General de
ENDE e Ing, Orlando Brochado Cux. Gerente
Ceneral de ELFEC, por el que se avuerda de
el Sistema de Abasticulmento de energia etérel Sistema de Abasticulmento de energia etérel Sistema de Abasticulmento de energia etérdirea para el área del proyecto partira de la
solo K.- de propeleda de ENDE, medanie una
Subsestación de reducción de 200/345 Kv. 6.25 A
Mw4 y preve un sistema de subtransmisión y
distribuctón en 34,5/19.9 Kv. y 380/220 y de
440 Km. de nontitud: un total de 2008 KVA en
puestos de transformación de linea y acometidas, contadores y luminarias para iluminatra cho poblaciones en el área de concesión de Luz y pe
Parerza Eléctrica de Cochabamba S.A.M. De

Por otro lado el convento asegura la co-rrecta ejecución del Proyecto de Electrifica-ción de Traque. Carrasco y Chapare Tropi-cales de acuerdo al Plan Maestro Faborado por la Empresa Nacional de Electrificación (ENDE) mediante una supervisión territa ade-

sigue el Gobierno Nacional, mediante el Plan Integral de Desarrollo y Sustitución (PIDYS).

El proyecto se inició con la licitación in-terracional de obras, hecha pública el pri-mero de julio de este año en el marco de los a uverdos de asistencia entre el Cobiemo de Bolivia y el PNUD, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, a través de ENDE. Para la supervisión de la ejecución del proyec-to se contratará los servicios de una Empresa Consultora en base a los términos de refe-rencia acordados entre el PNUD, ENDE y ELFEC.

En cuanto al financiamiento del proyecto de electrificación, el UNFDAC cubrirá hasta un monto de 6.8 millones de \$U.S. en moneda extranjera y el Cobierno de Bolivia cancelará el saldo del total, mediante el Proyecto AD/BOJ/88/412 ejecutado por la Empresa Nacional de Electricidad.

A la conclusión de las Obras, éstas serán transféridas para su operación, mantenimien lo y reemplazo a ENDE y ELFEC sin costo, para ambas empresas, en afentión al carácter social del proyecto y de contribución al caracter social del proyecto y de contribución al Desarrollo Alternativo del Trópico de Cocha

Luego de la firma de éste convenio, el lug. Oswaldo Antezana Vaca Diez. Subsecretario de Desarrollo Alternativo, mostro su comparenna y satisfacrólo. Senlando que este parenna y satisfacrólo. Senlando que este este un paso importante dentro de los objetivos que persigue su desaerdo, porque a energía electrica alora impulsara con mayor vigor el desarrollo de muchas regiones deprimidas de las provincias cochabambinas que serán la-vorecidas con el fluido. Se abre una perspectiva amiles de productores asentados en la región, dandes la opción de nejorar sus la región, dandes la opción de nejorar sus

SEMINARIO SAFCO EN SUBDESAL (Lic. Oswaldo Pérez Coronel)

Sector Público, para oblener mayor ellciencia en su proposilo, cuyos ineamentos se basan en los sistemas de la programactión de operaciónes, sistema de organización administrativa, de presupuesto, de administradon de administradon de administradon de administradon de En su afán de ac. stema de administración fi- americar, y al avez de administración fi- adar cumplimiento a faspositiones legales en vigencia. la Directión Administrativa. Financiera de la Subsecretaria de Desarro- la Mierrality, orga- de la Subsecretaria de Desarro- la Mierrality. Orga- de la Subsecretaria de Desarro- la Mierrality.

mas y proyect marcados al En tal sentido, de

acuerdo a los ins-tructivos que impar-ten los entes rectores de la Administración del Estado, es decir, los Ministerios de Pinanzas y Planea-minento, a través de se-minarios-taller. la SUBDESAA, como un Programa del Minis terio de Asuntos Cam-pessinos y Agrope a cuarlos, y por ende de

nizó un Seminario raller el pasado mes rele julio, con el fin de y presta servicios en el grar a señalada, tanto de la Subsercriaria de Desarrollo Alternativo como de la Subsercriaria el Desarrollo Alternativo como de las unidades que la comordades que la comorda que la comor

IRREFUTABLE APOYO DE LOS PRODUCTORES AL PIDYS

El Plan Integral de Desarrollo Alternativo y Sustitución, PIDYS, se miscribe en los lineamientos estratégicos del Desarrollo Alternativo como el instrumento central para la disminución de la dependencia económica de los productores del cultivo de la figa de coca.

Este esfuerzo comprende la ejecución de programas integrales como componentes fundamentales en los que se destacta el Proyecto de Electrificación del Chapare, el méjoramiento de caminos vectriales, constructón de nuevas vias de acceso a los centros de consumo, sinstalación de actividades de servicio y otros de infraestructura copierdon de actividades de servicio y otros de infraestructura de complementaria en educación y salud, necesarios para impulsar el copietivos de superación.

De alí que, esa perspectiva estructura le integral es apoyada consciente y decididamente por miles de productores que compren-com mayor efectividad, contradicendo de esta manera las pesimistas observaciones de quienes constantemente solo saben criticar todo y Finalmente el PIDYS, es el corolario de una serte de análisis y Anada, sina aportar con algo positivo.

Finalmente el PIDYS, es el corolario de una serte de análisis y actuerdos entre productores y autoridades que convergió en una concertaráon acorde a los intereses de quienes son, en su esencia, bos vertaderes protagonistas del desarrollo de nuestro país.



DESARROLLO ALTERNATIVO PROCURA GRANDES

PROYECCIONES **ECONOMICAS PARA BOLIVIA**

de Compenco.- Fondo or economia de simple En los primeros cinco meses de 1990 la reducción de cultivos de coca excedentaria alcanzó las 4,000 hectáreas, cumpliendose el 75 por ciento de la meta trazada. La perspectiva de cumpilir con el objetivo señalado en la Ley 1008 que asigna para este año las 6,000 hectáreas, se podrá lograr con normalidad atendiendo inclusive los requerimientos de los productores, de acuerdo a la disponibilidad de recursos del Tesoro Ceneral de la Nación para el cumpilmento el subsecretario de goberno lo alternativo i na fosacido, antecarso

pio de facsino de camsustitucion,

El incremento que sufrió el precio de la ho-ja de coca en la temporada, según la autori-dad, se debe, principalmente, por estimacio-nes, a factores climatológicos, esto es debido a la época invernal, un hecho bastante común

cial mitigasación So-

receso

có que este instrumento enfoca directamente al desarrollo alternativo, porque hay que considerar que "sustentamos la sustitución de la comomía generada por el tema coca-coaína, vo es una simple sustitución de un cultivo por otro, porque la demanda ilicita de este producto (la coca) determina que no haya parangón cional y licito".

ción de emcon la creaeconómico

pleo.- Tam-

bién se des-

la, sino que generaremos un efecto multiplica-dor a través de la agroindustria, continuando por la explotación de otros recursos natura-es en las distintas áreas del país." "Se está abarcando -añadió- a un campo multisectorial y no definitivamente ligado ex-clusivamente al aspecto del desarrollo agrico-

mácigos.-

uuyen

55.6 millo-Se lograron

res para desarrollo alnes de dóla-"Nuestro propósito está enfocado a tres distintos escenarios; no sólo el área de procucion de coca, sino en zonas expulsoras de ta de sustento y en razón a la escasa infraestructura de producción en el atiplano y los valles, también están siendo identificadas otras

que es sumamente amplio- nos da la oportunidad de desarrollar una serie de actividades en
forma básica de la agricultura, solicitando la
comprensión de los campesinos para que tensgan la paciencia de esperar que se cumpla la
campo agricola el proceso no se puede agilite tar. "Dentro la nueva concepción de coca por desarrollo, el Fondo de Compensación Social, gresos para mitigar el proceso, dando una pausa para inigresar a los planes previstos a

ernativo.

En el campo agricola, el proceso no se pue de agilitar, por ello los productores deben tener paciencia, oem tener paciencia, afirmó el ing. Oswal-do Antezana. Por otro lado el subsecretario de Desarrollo Alternativo respondiendo a la pregunta sobre una estimación actualizada de la producmento las brigadas de la Dirección de cora en el país, señalo que en el momento las brigadas de la Dirección de Reconun proceso de catastración en el departamento de Corhabamba, trabajo que comenzará en
inho en los vimass de la bres. "Lecciario en



problemas de carácter económico debido a la escasa estructura productiva en los valles y el altiplano, Alimó hiego: Tor esa razón se está dando mayor preponderancia al desarrollo al temativo en el contexto general de lo que siguinativo en el contexto general de lo que siguinativo. ternativo en el contexto general us nifica la lucha contra el narcotráfico.

"Rettero -dijo el problema de la produc-ción de la hoja de coca es problema económi-co y no delineuencial; aunque alguna gente que no tiene tierras en el Chapare y al momen-to está saltendo de la zona, se ligó al procesa-mento de la hoja hasta llegar a la conerciali-zación involucrandose dentro del plano delincuencial; pero en cambio la otra gente que tra-baja en el campo agricola es la que desde un principio está con los programas de desarro-ducción voluntaria de los cultivos de re-también se hizo sujela de crédito y cuenta con la asistancia tácnica permanenta.

rinclusive -anadió algunos salleron del país, particularmente a Costa Rica para adquirir conocimientos tecnológicos modernos y problema de la coca, paulatifinamente tiene el mercado licito de la coca reservado a las creas tradicionales, destinado al uso ances. rituales tiene una demanda que no va ma allà de las 12 mil toneladas métricas por an frente a las 100 mil que se producen, cuyo se do se destinada al uso ilegal de este producto". tral, a la masticación, a las costumbres sociotiene una demanda que no va más las 12 mil toneladas métricas por año, mil rue se producen, cuyo sal-

los Yungas de La Paz, para llegar final-la cametización de los productores, se conoce cifras pero se estima que la d de hectáreas cultivadas de coca en

A la interrogante sobre la cooperación indos que -según señaló el periodista destina
un alto porcentaje a la interdicción antes que
ling Antesana respondió que, existen distinse comenta, que se esté prode se verdad, como
des de captarlos; actarto por otro lado, que estaño como nunca en el campo del desarrollo
nes de dolares, cifra bastante significativa. Al
cuando surgia el primer proyecto regional de
mismo tiempo recordo que a fines de 1979
desarrollo del Chapare se contemplaron 32
milliones de dólares para 5 años, o sea añadió,
para una gestión, representa notable diferenTes importantes.

ana y los arbus-

go- El proyecto en cuestión los beneficiaria a 32.000 erri- familias de los Valles familias o

siempre que sus comuni dades hayan erradicade el 70% o más de sus cul

El Ing. Antezana consideró que existen más de 300 mil personas pero, no todas en ca-lidad de colonizadores tradicionales ya que mucha gente se trasladó hasta el Chapare por

En otra parte de la nota periodistica de Canal 2, se habió sobre la cantidad de gente invo-

por su propia volun

blica, tanto en Europa como Estados Unidos que logró un significativo apovo para permitir engrosar considerablemente los recursos ya existentes (casi 200 millones de \$us.) para esta ia próxima gestión: aunque esa cifra no esta disponible por el momento pero, obviamente, nos estamos preparando con premura y agili-dad para presentar los necesarios proyectos a los países y lineas multijaterales que están

dos Unidos, pese a ser nuestro primer donanle si lomamos en cuenta las contribuciones a
nuestra balanza de pagos, Fondo de Compensación Social, al Desarrollo Alternativo propiamente dicho, así como la Ley Pública 480;
pero es importante también tomar en cuenta
los recursos provenientes de Italia, Gran Bretaña Succia Alemanta u otras lineas militia. El criterio de una desproporción sobre la ayuda a la interdicción con relación al desarrollo alternativo, es muy parcial por cuanto enfora sólo a una relación bilateral con Estaaña, Suecia, Alemania y otras lineas multila

Finalmente al considerarse el trabajo que se podrá efectuar con el apoyo financiero destinado al desarrollo alternativo, el subservetario Antezana afirmó que, aprovechando el material genético importado se ha ingresado al proceso de multiplicación del mismo para llegar a la fase comercial en la perspectiva de ocular con volúmenes consideradas como tras agroindustrias -consideradas como tras agroindustrias -consideradas como tras provitarias - en función de la generación de empleo, de ingresos y del mayor valor agrega de Chapare. Puso como ejempo la reciente creación de un Joint Venture entre 3 empresas nación de un Joint Venture entre 3 empresas para de la consecución de la ción de un Joint Venture entre 3 empresas para de la consecución de la ción de un Joint Venture entre 3 empresas para de la consecución de la ción d

EL DESARROLLO ALTERNATI ٥. FASE

O

ETERMINANTE Dra. Nancy Romero Berrios

bién absorberá el desem-pleo a causa de la erra-dicución de cultivos.

PRIMER SEMINARIO TALLER:

Más de 60 participantes de todas las
instituciones que
trabajan en el programa participaron
del encuentro



Altos del de Cochab mo estable

NOTA DE REDACCIÓN: Las declaraciones que nes resumida, corresponden a una entrevista e tuada en Canal 2 de La l'az el 13 de junio pasado, son extemportueus porque están encuadradas en política que sustenta la SUIDESAL a da cabeza a política que sustenta la SUIDESAL a da cabeza a

0 2 2

legal que

AL crear in Departa entales de Comunic importancia, autonom vique le permita: pue respuide la labor de

INTEGRACION SOCIAL

PRIMER SEMINARIO

A y 6 de j

8

ALTERNATIVO DESARROLLO SOCIAL EN EL INTEGRACION E

de Finalmente. el Departamento de Comunicación de condinary apoyar los tralados que en materia de ela mación de mercas el mensajos atato televisyos, radial impresso etc., se dosarrollen en tados los proyectos. COMISON DE CANCITACIONY EDUCACIÓN.

COMISON DE CANCITACIONY EDUCACIÓN DE CONTROLLO DE CONTROLL

M. Ing. Oswaldo
I. o, remarró que el
I. PIDYS, tuvo un
repeden Desarro
les productores a
el problema de la
no defluitivamente

ras que genera el taria de la coca, s, de los que sólo s, la autoridad importantes a mpleo e ingresos do de Compen-

i de responsabilidades para la satisfat les básicas. de los objetivos del respectivo proyecto.

de decisiones por ser

a la participación es:

l Ing. Antezana ficientemente y agrícolas, sino

Proponer un modelo de Capacitación basado en la Educación Popular.

Cada Institución o Proyecto debe sistematizar sua netodologías y experiencias de capacitación en un plazo no mayor a los des mesas a fin de compartirlas en un evento Seminario - Talleri, que debera organizar SURIPESAL.

3

RANCO DE MATERIAI, DIDACTICO Todos los Proyectos e instituciones presente Seminario - Taller, deben su material didactico producido:

representadas en el enviar a SUBDESAL videos, slides, foto-

endamos: profesionalización en futuros eventos

de capaci BUL

anteriormente propuesto, se realizari i mismo.

ALE

DE LOS CONVENIOS BILATER

El art. 27 de la Ley del Régimen de la Coca, fa-culta al Poder Ejecutivo,

ra a la d as al Convenio, si el muturial genetivo comery ctal, enpactiación, asisdi teneta tecnica y acceso a
di teneta tecnica y
di teneta del convento
as Como se puede apreciar
por el texto del Convento
as por el texto del Convento
rediginal y sus Emmiencon distribución filettos en el control del cultivo y
la producción filettos en el control del cultivo y
la producción filettos en el control del cultivo y
la mentando una amplia
de materia primera, de se
cooperación encaminade dos a detener la producse ción de materia primera,
como medio efectivo para
de ra suspender la producse ción de estupendericas.
John Thomas, declardo S
del ras percio, que las cato de ras de cultivador a cultivador a
con testa deben romperse mecional.

s El Convenio para la Prevención Integral del a Uso liteto de drogas asignos de SUS 80.000.000 y susual esta de SUS 80.000.000 y susual esta de 1990, etira que permitira sobrepasar la cuota de 1990, etira que permitira sobrepasar la cuota de 8.796 Hias. basta fines de 1990, etira que permitira sobrepasar la cuota de 8.000 Has. previstas para la presente gestión, y mirro esta meta contemplada en 1990, esta meta contemplada en 1990.

Uno de los países que ntensifico sus esfuerzos

durante los años fiscales a de 1991 a 1994, a fin de a apoyur el desarrollo al-ar ternativo en los países to andinos. El referido dono cumento admite que una a hucha integral contra el ca trafico de drogas lliettas lla perturbará el merrado de y n coea y sus derivados, el en consecuencia los productores buscarán fuencia tes supletorias de ingrede ductores buscarán fuencia tes supletorias de ingrede sos.

y dosperancio programas de la resultado de esta ficial de la producta princulo de control por venno medio efectivo pasi na suspender la producta de la producta de la respecto, que las caracteristas de la respecto, que las caracteristas deben romperse me chante un amplio pro les cinos continen. Operativo Alural para el me chante un amplio pro uconal del convento cronal del control internale por las dificultades que primordial es alivar el su no pricamentenno recosocial, con producta de la producta de la merco institución de control internasentraña reductri la prola ducedón de cercia primordial es alivar el vicional del convento con contraña reductri la prola ducedón de cercia primordial es alivar el vicional de la sufirirán los campesinos trespecto que: Hay partes al cradiera sus cultivos de parte de las tradiciones urán dirigidas al desa se centerarias, assinsiano rollo de la infraestrucsado pobres para prepade ducedón de cultivos y dra. Se trene programate control de la 52-280, el sque se que control de la para el control de la para el control de cultivos y dra. Se trene programacomo resultado de la poyola suscrita el 152-280, el sque se que control de la para el control de cultivos y dra. Se trene programacomo resultado de la poyola suscrita el 152-280, el sque procupada restar on contrancion de Contrage el sque procupada restar on contrancion de la paracterista de la procupada de la procupada en control de la paracterista de la procupada de la procupada en control de la paracterista de la procupada de la procupada en control de la paracterista de la procupada en control de la paracterista de la procupada de la procupada en control de la paracterista de la procupada de la procupada en control de la procupada de la procupada de la procupada de la procupada en control de la procupada de la procupada en control de la

s agricolas y forestales de s agricolas y forestales de s los agricultores del Cha-r pare y las regiones altas, de manera que respon-dan a las oportunidades

La estrategia del Conveno se we reforzada por
un vigoroso cumplintenun vigoroso cumplintenno de la Ley N° 1.008, que
mojora la capacidad del
goblerno boliviano para
a circadica los cultivos
el filosos execedentarios.
Es importante asimismo destacar la ratificael ción de la Convención deel ción de la Convención deboliviano, texto normativo que armontas con la
livo que armontas con la
livo que armontas con la tivo que armoniza con la Lcy del Régimen de la Co-ca al ratificar las politi-cas de desarrollo alterde la Co-

nativo, considerando que las medidas para criadicar el cultivo illo citode plantas deben respetar los derechos humanos fundamentales y cuentar los derechos humanos fundamentales y cuentaria en cuenta los usos tradicionales liferos, donde al respecto tos, donde al respecto por los, donde al respecto.



2 ECO Internacional Buenos dias pais PAT: Ia, edicion Rischessa de valor. Falcon Crest "Carrasel" "Maribel" Tom y Jerry Papa softern Deporte 7 "Añes felices" Estudio 7 nt 2 mmi. Musical / Petest-Pro deport. Ira. ed. et 2 mml. Notic. RTP Ira. ed. P.A.T. 2da. edicton Triunfo "Amor prohibide" Telealegria Curnic Strip
 MR T Popeye el marino Plaza Sesarno El Baico Magico La hechizada Lobo del atre Mt ono y yo Daniel Boone "La Gata"

TV GUIA MARTES 16 DE OCTUBRE

canal

canal

canal

canal

RURMOS

octubre 9) 20 de de octubre pt lab



canal canal canal canal canal 13 11 MERCOLES 17 DE OCTUB 6:00 Carra de ajuste 6:40 Ira. Perspectiva 7:05 8:30 El esposo de Anais 6:40 Perspectiva 9:25 WAGNER 10:06 Cap. 8 10:06 Cap. 8 10:06 Cap. 8 10:06 Cap. 8 Huenos dias pais

antmal Peter pan

Abot y Costello

Deportivo 2 Merid

Depertivo 2 Merid. Musical/ Petete Pro Deport. Ira. ed. Entrevista esp... Perspect. 2 Merid. Notic. RTP Ira. ed. Roberto G. Bolaño. Triunio

PRESENCIA

"Martbel" Pasión de Teresa

Deporte Total

historietas

a todo color para el mundo infantil

TODOS LOS DOMINGOS

TV GUIA MIERCOLES 17 DE OCTUBRE

TY GUIA SABADO 20 DE OCTUBRE

	Cine de cetrellas	Super cine	sem ogle	The second second second	El mundo con CXX	23:42
(gadnegs)	United States		Authmonton.	(me de la noche	(Heritin Hillands)	23:00
	Poderes paiquicos	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Velat ceta Veronica		qued II - adessap	33:30
					Cine capañol del.	22:00
		1.774		Serie Manutix	Cine Club TV	31:42
Univision	maravillosos		нения д ришния			31:30
				Sulsas con chilsps.	a Section and Assess	31:10
(Cope and rock)	The state of the s	E-STORY OF THE		rigand pp mingri	cumen Ivne 51	31:00
					List reportera del	30-20
			Suprego noche			30:12
	Production of the Control	operies aiding			101 - AL	20:00
		Mustral	The second second second	Tribuna Libre	Et mundo con CXX	18-20
	7 7 7 7 7 7 7 7		China Brach	Show de Chespirin		19:30
	The second second	20 19 DA	- trees access		Аэптэд	19:10
HOVER MANAGE	Enfoques	MANINIA.		- 77	E3 Inspector	18:00
		Orlando Mejas.		2000 2000		18:42
			na Puna			18:30
	100000000000000000000000000000000000000				COTANON A COTANON	STIBIT
T.J. Jooker		City con.,	sojuijs	T	12 mundo on CXX	18:00
					13037	DE:AT
The state of the s		100				00:41
						04:91
						16:20
	annaga openes		1		sourifficets:	00:91
						12:22
OCHRIBER SO OTO A		-		MUTAHOTES!		18:30
ought to dress				freede et cauer		12:10
	ormer organi		OURSENANT SURFA			1290
	ordief olmosk		onesteem and?	- angularist suspending	Kausart	14:22
	moredan	PULIFORM	SOUTHING SALARY	compounce	""HIN AN URD ANNUARING THE	
		a characteria			timinata sociili 4	14:00
	lab obania (4	emer clud?	semidi sandi		minusia fortigit	06:EI
	armost tammer		. 0.0000001	HAPPER AUTO SENTEN		13:12
	School Interest	THE PARTY OF THE PROPERTY A				13:00
		grated cottactor?	ob and do no I			13:50
	10 CH 1 1004		COURTS OF STREET			13:30
			antitethorman and	ryou Amigue de -	carateporter	13:12
		Y	20170013 4473			13:00
obstone outmin DF			month? my I			DELL
Zunn muss aufar						96:11
			OTAMINAL PA	a Dalamard'S ob sund?		90:11
					esteom (d.	06:01
dendrata 3005 still	Carta de atuata		bestmers up toberns?			10:12
consideration and the			read bury	1002 90100		00:01
otros allod sk			una aniag	2012, 826.18		09:6
	I amount of the latest of the			community and a const		06:6
OTHOR V CORNELL						00-6
Control of the contro					u@urt no	
			minimum mark	saturde ob attach		00:8
astranoH	-			-		
			state sorts		KZ Mundo con CXX	7-50
		-	Cujelnia qu'''		Hirmo Vitali	7:30
	Internation Vergine Ministory yeight Ministory Ministry Ministr	Mi bella genio Ali bella genio Ali bella genio Api cara de ajuse Capa de ajuse Capa de ajuse Capa de Mundo Porto de la la la de los perbos En alida de los perbos Res para de la	Windestine Interest Central Button ynegen (Canta de ajuste Canta negea Bantando del Mundo Illono Canta negea Bantando Illono Canta negea Canta negea Bantando Illono Canta negea Canta negea Canta negea Canta negea Canta negea Bantando Illono Canta negea Canta n	Peter parties Peter produces Peter produces Peter parties	Carta de ajuste. Show de Cheeghtire. Show de Chee	# Prince of March Control Control of Persons Prince of Persons Pri

HOMESENCIA

130 Cierre emission Cierre de emission Cine mociumo Cierre de amos 3

EVITIOGED

DE LUNES A DOMINGO

csus



EV	ES 18 DE OCTUBR						
30	Carta de ajuste						
40	Primera Perspect		ECO Internacion	tal			
05	Terspect	IVA					
35			P.A.T. 1a. edició	n			
30	El esposo de Ana		Res. Bolsa de valo		Buenos días pais		
40	or calvago de Vitta	18	Falcon Crest				
25	WAGNER		Revista Imprestor	108	"Maribel"		
30			"Carrusel"	108			
15	Cap. 9				"La pasión de		
30	El espia y la dam	a	Popeye el marine	0	Teresa*		
00	0-1		Revista impresion	0			
10	Galareporter		Maravillas del.	ies	Pitufos		
30			mundo animal		Shagma		
60	Tu música		Dartakan				
00		1000	Courtes Caraci	1	Tom y Jerry		
10	La pantera rosa		Salón de belleza	Musical Naciona	l La pequeña casa.		
5		Carta de ajuste		Deporte 7	de la pradera	Ton House to Tree	
100	-	Presentación RI	P Faramon J. P. C.		-	"Los ricos tambié	n
	Deport, 2 Merid.	Musical/ Petete	*Arbon follows			lloran *	
5		Pro deport, Ira. e	d l	Estudio 7	Beyond 2000	Daniel	
0	Perspect. 2 Merid.	Notic. RTP Ira. e.	d. P.A.T. 2a. edición		2000	Deporte Total	
6		1	Triunfo	1	Reporte ATB	No.	
5		and the same of th	Inunio			Noticiero UNO	
5	"Amor con amor	"Maria Maria"	ECO I-1			1	
5	se paga		ECO Internaciona		"Luz y sombra"	Univisión	
5			"El magnate"	"Roberta"	war A somous.	"Colorina"	
0	Bim-Bam-Bum	Mustcal/Petete				"El camino secreto	
5	 La abeja Maya 	Solo para g ente				1	
0	- Psammead	+ Peter y su cajón		Telealegria			
5	- Mank	- Gi Joe - Shera	Chapulin colorade)		*Amor prehibted	
)	- Candy Candy	-Don Quijote	Chavo del ocho		-	- Harrison Contract	
0	- Contract	Marca Guijote			PI -		
0		Manualidades	Popeye el marino	Plaza Sésamo	El show de Jacky	Denver el último	
)		con corbatita		- DESCRIPTION		dinosario	
5		Chespirito	Mundo de colores			MR, T	
111	ora de Walt Disney		The state of the s	Cinta negra			
	ma de want Disties	Compacto cuatro		Programa infanti		Blanco y negro	
17				Nuestra America		2 riegio	-
18-	Música es	Tribuna Libre	Dartakán	- Rolando Vera	Mt osn y yo	Auto fantástico	Tiempo de
H-	Autonón co.	Esc. de los deporte	sEstampas de Rolles			- minasuco	compartir
10-	Avispôn verde	winnight	Chapulin colorado	Butaca 7	Daniel Boone		Expedición andina
-	-	Pro deportivo	Chavo del ocho			La última	para niños
-	Batman	Perfiles RTP	The second second	-La fuerza del imar		expedición	Recreo
100		"Rosa de lejos"	"Carrusel"	Cinta negra		Chespedicion	
Pe	rs. Internal CNN		*Cuando liega	Deporte de primera	Tres son compañía	Que se ponga Gila	
De	ep. Dos Nocturno	Contract Contract	el amor		The Control of the Co	Avance noticias	
	CRONOS	Tribuna Libre	et amor	Media hora con	Acertijos y mill	"Los ricos tambier-	
	'erspectiva dos	Noticiero Central	P.A.T. 3a. edición	Cristina	Es bueno que Ud	"Colorina"	Lo que vendra
		Tribuna del pueblo	rat. sa. edición	Orlando Rojas	Mouunsters	T. L. Control	
Te	lin-Telèn-Telón	"Maria Maria"		Telenoche	- Continues	La hechtzada	Miniserie-CORAZO
	"La guerra de.	The same title	ECO Internacional	A C 1 C 1 C 1 C 1 C 1 C 1 C 1 C 1 C 1 C	Commission of the last of the	Noticiero UNO	(final)
	los sexos"		Informe econômico	Contract of the Contract of th	Balada por un amor	7-7	Musical
100		*Batla conmigo*	Atrêvase a ganar	5 - 4 - 4 - 4 - 4 - 4 - 4 - 4 - 4 - 4 -	man por un amor	Informe económ	Onda deporting
Un	a vida peligrosa	counido.		"Roberta"		Univisión	Informe especial
М	iniserie Cap. 4					Deporte total	especial
	and the same		Triunfo		Colote de		
					Sujeto desconocido	"La Gata"	Expedición andina
_			"El magnate"				-mpedicion andina
-		-		Pais politico			
100	tbol argentino	Serie Mujer		- aia pontico			Us de la la
r'u	toot argentino		Estampas de Bolivia	Sunar clica			Hacia el encuentro.
100			Falcon Crest	Super cine	"La pasión de	Butaca 11	lberoamericano
VI	ra la música	Noticiero KTP	arcon Crest	Los suchos no.	Teresa*	(Asesinas de.	video cientifico
	jazz		Estampas de Bolivia	mueren)		procurias de.	
	10.70			La única puerta		hombres)	
Cie	rre de emisión (Cierre de emisión	ECO internacional Salón de belleza	Cierre de emisión			

TV Musical El mundo de la ciencia Mañana será tarde Teleprensa 15

nal 15

TV GUIA JUEVES 18 DE OCTUBRE canal canal canal

canal

canal

TY GUIA VIERNES 19 DE OCTUBRE

csus	csus	canal	csus	csus	csus	csus
13		6	4	9	P	2
				ficinitational OO	3	ES 19 DE OCTURAL Carta de njuste l'ra. Perspectiva
		nence dies pals	1	reportaje medico es Bolsa de valo	9	alean ab agontso Di
		"ladmaM"		Falcon Crest		EJ ceboso de Anais

				100 00 00		300 15 115 01		T			
				noisime ab	a trac-	atte la ma on	enting.			ab arr	
				muond man	tri ima		003	007 dul			
	-		-	100,000 1000	of all	utviloft ab said	minis		(offujp	Man	1 0
	(a) footigi			-	_		ALC: Y	ovillogab o	and mounted a	nb au	CF
	Butuca 11	fande Teresa	- Tuesday			Itom Crest		totato RIP	del terror No.		
		T ab adi	SELLE 6		-	par de Bohria	mute?		MER		
		szaFujjii		MAUIT M	ab _			Telepolicial	House El		
_		- manufactivities	4	""HUA Breed	[30]				100	0.15	
Planeta 3	"La Gata"			iba que	S	magnate'	a .			-	8
	- Selection P			1 - C	011	olnulit	01				9
To be the second				The state of the		- January	-				0
BALL STORY OF THE PARTY.	-		-	1000	-	1			c Cult 5	TTAMET	W 9
	Jeporte total	l aotumin 0	15-	*Attachast	-	-	-		assembling a	blv s	un gr
informe especial	Univision		_		-		aug to	file conmigo"	eu.	-	OE
Intractor autrolni	cotmonos sma	a por un amor lufo	Otene			TECHNIC & BRIDGE	unv	5 4 5 5 5 5 5 5	sox	98	00
Sylvade deportiva	OWI gratation	Y	P - 1 - 11		-	onimonos sm	mign	10000	ma de los.,	and in	1. 00
(Isail) -	de locura.		_	ONE ADDRESS OF		[hremacional]	ECC	'ahaM ahah	nolaT-nala		
Intecric-CORAZO	R.P. * Sintonia M	A.W. Bubbathan American	* 1-0-	Pelenoche		Annual Control	100	oldauq lab anne	DILI I	4	
alta la	"Colorina"	N.W absoram and	[17]	sergon sont	3	T.A.9 ovulanti	ntnt	detero central		Louis	90
Caminos hacia	lloran	bil auto ottaur	d 834	peppentar ap s	Tema		-	7-1100-0001044			00
15/10/11/11	(Diction to at a			Cristina		ej uniot,	-	100	SONOR	D,	09
	a ricos también	CONTION Y., "LO	1	dia hora con	MC.	agoli obnau.	2 1	unand on suite	S Noctumo	, day	30
Recreo	vance noticias	V		strand ob others	dace	Dentino	Mr. 14	eldauq (ab enuc	nternal CNN Tri	l der	30 16
Berna	ne se bourse Con	eou compania Q	Lites	7.70	- 12	Currusel"	~	अवस्थ de lejos	e usmis	B	00
PHILIPPIN STATE	m\tothacres		- 10	PIPIDALAN		have del ochn		Perfiles PTP		177	09
Reporte medicina	amitito e.l.	O POST		Sekignhara		oberolos nilude	CP	ovitroqob or			OC:
		Januel Boune		within section	8- 1	arefoll ob angmi	DEST	gand pap sung	TTT Talacto	4	001
		- A laket	-	Buttern 7		Peter puri	16	c de los deport	ration es First	TIME	
and the second	Bananoff	net annual	-	mryam ybborg		The state of the s		Petete	- Corporation	:35	291
thing		MI OHO Y YO	-	getta América	W.	EL PLANTED	100	qand jap munqi	47	1	06
Dempo de com.	otneg siled in.			tinelnt amenge	12,1	F 201 M 100	10	construction del construction	AL CONTRACTOR	-	914
-	alone allod W			Cinta negra			1	where observed	O Katisti HaW a	b ero	11 00-7
100	48.0			Charles and the		tando de colores		annother to			59-19
	DiD.	1000		teket y live ket	м	Bugs Burny	1	Chespirito		1	0E-8
		1000000		omasos saski		Partition of the second	-	con Corbattia	111111111111111111111111111111111111111		Stig
	Hearbellff	The second second				fundo de colores		Manualidades,	Action Colored	-012	00:9
	III O A SHE WAS				-	Chave del ocho		- Don Guijote	andy Candy	. (2	9:30
	HALL STORES	Contract Contract	-	DE CHARLES	-		1	- Gl Joe - Sheri	AMMA -	Minima	2:30
	"Amor prohibido"		-	Telenlegria	101	hapulin Colorad	3 u	-Peter y su cato	peourares,		
		Avana an amount		E PORT HERE		000000000000000000000000000000000000000	117	Solo para g ente	Ryank abda	-	5:10
		J show de Jacky	4		0.0		1 3	Musical/Peter		1	4:45
	El camino accreto		-					471-1-13	mell-mull-n	1111	14:32
	"Colorina"	manus 7	-	"Himblide"		"stangant Dr.			-0.7		21:01
	1-strolo76	"Lux y sombra"			100	SCO internacion	1 1	PT THEAT . NO. 254444	ac bette.	-	14:00
				ALC: NO.	1	olnuist	1 0	Maria Maria	or con annor	mv.	13:32
	AND CALL				1900	Soberto G. Bolan			11-7-0	2/11/	STEI
	ONU orabinal	RIN shoqsH			******	Andrea management			112000		13:02
					1	nitevista capori	d ba	Notic, RTP 173.	peer 2 Merid.	1354	13:00
	Deporte total	Deyond 2000		7 otbuted	-		po :	Fit Deport Ira			13-42
			1	Cinta negra	-	Anna felices		Musical / Pet	Dribb 2 Merid		13:30
	lloran		1	Cinta modera	bitvel.	off ab sequisia?	RTP	Presentación			
1.0	films acon and	de la pradera	-	1 modes	1		235	Certis de ajus	2010		12:15
		La pequeña casa	1	Deporte 7	931	Soltero en el al	1	The state of the s	uvunen		13:10
AND SHIP IN		Armo Curat	Lerra	Musical Nacin		Belly Hirrory		-	mentell		12:00
STATE OF THE PARTY OF		Tom y Jerry	1100	A CHARLEST AND A CONTRACT OF STREET		Peter pan			A. H. A. C.		11:40
TO A REPORT OF				THE REAL PROPERTY.	pr	шие орипш			spot y Costello	V. C	11:30
			15.00		170	b safftverak.	_			10	11:10
The second secon		simpade.	1.		SECRETARY OF	Revisita impressi			Calareporter		TIO
					2	curuet eguet				10	10:3
	200	pitulos							compressed tibes sometime.	TIM C	
		pitulos			-		_				
		Paston de Teresa Pitulos		-					Opunia pp samp		101
		pitulos							Cap, 10 - PIS	-	XC:46
		sens T eb noise's				Catruse?			WAGNER Cap. 10 - Ply	5	8-3x
		pitulos				Catruse?			WAGNER Cap, 10 - PIN	5	XC+6 AC+6 A+48
		"ladraM" assist ob noise?" solutif			196	Falcon Cre			Cap, 10 - PIS	5	8-3x
		sens T eb noise's			196 Topus	itos, Itolea de v Fairen Cre 'Carrusel'			WAGNER Cap, 10 - PIN	3 0	XC+6 AC+6 A+48
		"ladraM" assist ob noise?" solutif			196 Topus	Falcon Cre			Cap, 10 - FIX	S 0	XC:6 RC:6 H:8 C:8 S:4
		"ladraM" assist ob noise?" solutif			o albó o la color.	Reportaje me Ralem Gre Falren Gre Carrusel			Cap, 10 - PYY Cap, 10 - PYY Cap, 10 - PYY	S 0	X:6 X:6 X:8 X:8 X:8 X:4 X:4 X:4
		"ladraM" assist ob noise?" solutif			o albó o la color.	itos, Itolea de v Fairen Cre 'Carrusel'			WAGNER Cap, 10 - PIN	3 0 3 9 9	XC:6 RC:6 H:8 C:8 S:4

Cine especial Teleprensa 15 Cine Trasnoche Clerre de emisión	03:00 54:00 55:00	elonoli oliv	TV Musical El mundo de la d Mañana seni tu Et asmangoloT	18:30 18:00 20:00 21:00	9		lene	20
	- 10	escue de cunes	Soltero en en Soltero	de emisión	Clerre	uojsju	Clerre de es	T:30

dicas	n y seminormaciones y n eminentemente mé orn godinos
39	





canal

literaria Notas inéditas del acontecer cultural del país y del exterior TODOS LOS DOMINGOS

La casa del soldado Teleprensa de medianoc Los cabellos de Berenico Cierre de emisión

TV Musica El mundo y la ciencia Ray Coniff en Miami Teleprensa 15 On Journalist: Via Satéliti 15

9:1	0 WAGNER		Falcon Crest		Maribel	1	-
9:4			Carrinel - estren	0			-
100			5755411		Pasión de Teres	1	
10:1			Bugs Burnny				
10:5		n i	roge normy		Pitufos		
			U				
10:5			Revista impresion	es	Shagma	-	
11:0					Stringma		
11:1	0		Las maravillas.		-		-
11:3	Abbot y Costello		del mundo anima	TI.	Tom y Jerry		-
11:4	O J Content		Peter pan				-
12:0	O Batman			Montant St.	La pequeña casa.		-
12:1	O		Los Górnez	Musical Xactora	de la pradera		-
12:2		Carta de ajuste		Departe 7		"Les ricos también	1,,
12:3			Fistampas de Beliv			lloran*	
12:4		Club 700	'Anim felices'			The second second second	
13:0		Pro Deportivo	Anim leftces	Estudio 7	Beyond 2000	Deporte total	
		Noticiero RTP	Entrevista especta		They will allow	Compositor Commission	
13:0	0	Accounted Will	de Brixerto Gotnez.		Reporte ATB	Noticiero UNO	
13:1			Holanoz	101000	Meganie ALD	Noticiero civo	
13:3		"Maria Maria"	Triunfo		-	17: 1-1-15m	3.00
14:00	9 se mato"	maria Maria	Eco internacional		N. Contraction	Univisión	
14:15	9		'El magnate'	"Roberta"	"Lux y sombra"	"Colorina"	
14:25		Marian		ewaselta.		'Fil camino secreto	
14:40	- La abeja Maya	Musical/Petete			4 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2		-
15:10	- Psammend	Solo para gente.			El show de Jacky		_
15:20	-Mask	menuda	Chapulin Colorade	Teleslegria		"Amor prohibido"	
15:30		- Peter y su cajón	- Colorade)		-	_
15:50		- Gl Joe - Shero	El chavo				
16:00		-Dartanias	or cuavo	Plaza Sesamo			
16:15		Manualidades	6			Heathcliff	
16:30		con Corbatita	Bugs Burny	6.1. No. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10		rrentiscon	
16:45		Chesptrito		Ricket y Hirket		Cla	
		Theaparto	Mundo de colores	2 2507 8605		Cigi	
17:00	Hora de Walt Disney	Compacto 4		Cinta negra		The State of the S	-
*1.19	The state of the s	compacto 4	And the second second	Programa infantil		Mt bella gento	Tiers of
17:30		Tribuna del Pueble		Transition and the state of the		A.L.	conta
17:48		Porma del Pueblo		Xuestra América	Mt oso y yo	Misión imposible	
18:00	Harrison Fr.	Fac. de Deportes	Patampas de Belleau	Asiestra America			
18:30		Tribuna del pueblo	Chapulin colorado		Daniel Boone	The state of the state of	Lampage 4
18:50		Pro Deportivo 2da.	El chavo	(Cuentos)	EL CANADA CONTRACTOR	"La virgen de las	IA
19:00	Batman	Tribuna libre	T. T	Cortando y preparede	n .	siele calles	Borns
19:20	Perspectiva CNN	"Rosa de lejos"	"Carruse"	*SCKIGHTATA	Tres son compania	One se romas GGa	
19:30	Deportivo Dos		"Cuando llega	Deporte de Ira.		"Los ricos también	Banka
19:50	CRONOS			Commence of the Control of	Acertijos y millones	lloran *	Total Control
20:00	Perspectiva Des	Tribuna libre	or amor	Temas de actualidad		SPI-Toylera"	
20:30	reimpectiva ties	Noticiero Central	Informativo P.A.T.		Ex bueno que Ud	Culotti	776
20:40	Talle W.Y.	Tribuna Libre	miormativo P.A.T.	Cinta negra	All	dina maestri	Minise.
21:00	Telin-Telen-Telen	"Maria Maria"	PAN I	Telenoche	All	Buenos dias maestri Notictero UNO	1.03
21:20	"La guerra de los.	200010	ECO Internacional				
21:30	sexos*	Contract of the last of the la	informe económical		Rafada por un amor	Luston	Informe (1)
21:30		*Batla conmigo*	Atrévase a ganar		DESCRIPTION OF THE	informe economic	
21:45	Una vida peligrosa	commigo"		TOUR DESIGNATION OF THE PERSON		Univisión	-
22:00	Miniserie Cap. 1			"Roberta"			-
22:25	1		Triunfo		40 minutos	Deporte Total	The order is 1988
22:35				D. Comment	Later to the same of	"La Gata"	Proposit in
22:45	Cine que pasión		- Mintel	Pagina 7: Agenda cultural boliviana	0.7		رمط
23:00	[Cortinas]	District Control of the		cultural boliviana	Unca de fuego		-
3:15		Table of the same	Ketama	boliviana	Taraca de mego		/
3:30		Salsa con chispa	Estampas de Bolivia	Super cine	"La pasión de	Butaca Once	/
0:00		Noticiero Pro	Falcon Crest	Astinto estatuarid	Teresa"	INJUNEA CHICK	/
	Charles			Chinimatical		(Persecución)	
- A48	Cierre de emisión	Clares de la Clare	stampas de Bolivia	Torrest	Committee of the Commit	The state of the s	

TV GUIA LUNES 15 DE OCTUBRE canal canal canal canal canal

4

TY GUIA DOMINGO 14 DE OCTUBRE

csnal	csus	csus	csus	csus	csus	ausi
13		6	4	9	b	2
	saoseauj srj	salk ains?		washin alway	Carta de ajuan-	Supply 20 32 south 20 st
	SOJOSBAUL SE/I	soluif	क्षांभरी क्षेत्री	El apow, de Bucky	nuestro pueble	the Vinit
	Denver el último Les tres chillados	. səlatləmograd. səlifinalni	South Minn	Сучисти	CONTACTO	States for
	ortaliant losti (A		Ficein popular		outmuted	

ASSESSMENT OF THE PARTY OF THE	THE RESERVE OF THE PARTY OF					DUPPER N
CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	(Ellotocker)	10 / A Pro 12 W		Tracy Ullman	Cleare de emission	VI Grand
Ser. 1	- mental entity)	THE RESERVE TO	THE RESERVE OF THE		7.000	-
THE PARTY OF THE	Hulinea Once	Imagen propta			11.00	Tun
Contract of the Contract of th	Hablemos de sexo	175 - 18 A. C. S.	Super cine	Returned in mounter		AND WOO
Pa 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10		1 大田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田	100000000000000000000000000000000000000		nismain other no	
menor)	15-10-17-21 S.D. 15-0	sometine and		State of the state	(minbal)	
"worp un op sofiril	CONTRACTOR NAMED IN	100000000000000000000000000000000000000	Deporte total		WIDOU BY DO NOT	-
Cine arte	Deporte total		polivianat	DESCRIPTION WITH THRESERVE	Wolfelero KITP	160
Video 500 arba	(intvision)	Vicinies 13	listutius abstratAi	oversogab almura		10 Day
noctra con punti			N withful	The second second	terruits Nocturnal	layand o
San Miguel-Uncla		Super Currier	transports.		atrula V.	9 de 3
somme. Plesta do		NOT STATE OF THE STATE OF		Doe he inflement		Maphan
Official aniotral		NAME OF TAXABLE PARTY.	AUGUSTO ALICE	thruster de gula	15313	1
Amandai conde	phinch Terra	PROFIT HOUSE A	wrip /	The state of the s		
equity ninnew	Perhectas en el.	WIIC GMG	- lementes matmo-64		ou pra anbuny	
cornel almostil	In on action deal			момощиј ќ ма кн	you de Chespiries	and the
	ante lab ockul	seded sop say	opquises ap odurat.			- Ord
(Some Cub 4)	state lab order I	share sob sal	The state of the s	(e) appure creeze)		
and all y erroug al	1	The second second	The second second	softward de cuentins		V.
sect of v error th s.1		nahia peligra	7.70	personal ob sohemily		non CXV
	100000000000000000000000000000000000000	subflact eldell	9 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	WILLYANSER		- Francis
		Zore membershops and	The second second	""Rightshoot in		-
	annual Party And	yor ansiented and	THE RESERVE OF THE PERSON NAMED IN		Pacific de Tarzant	
	enoflingam ex.	MINUM		Clue Mundo	Cine de oro	
DRIZCE		edorine.	C. Carlotte and C. Carlotte an	43 5788 174104		ALKE
Grandes conclerto		babtirisbi iM.	No. of the last of	H lab great 14	Dr. Candido Persy	-
	constinui otus El		VALUE OF THE PARTY		Don Quijote	-
ARCIONCE)		noenidaM stlims4	12.000	mamotuA		-
" әр жілі жқі	STATE OF THE STATE OF	of yet one yet			avent de Capultan	-
south.		The state of the s	STATE OF THE PARTY		MINORIA MET	-
[ROTION]	(upodunna	F/12/57/24/78	National Control		the same of the sa	-
built y lenual	(Crimanin de		5 marroll	Papere of marrino	cotte internacies	10,122
Missin harmonnia	onto la ma 11 L4	Futbol español	In double			
the que vendra	Cheera	Recoons	" fleuribe, 9b earmy?"	timagealnt encous?	escurricine rebel-6-	77.3 000
Kollasuvo Mark	(Notalina)	Teddy Ruspin	Valero	- Annual Control of the Control of t	Serie Muler	Altre a
Shim th Winds	noT qoT assirrant.	ab emulmwy.	CONTRACTOR STATE	terbranm straigst.	KAOMA	BUTTER 185
				THE LIBERT AMER	En concierto:	bermülti
	Malverill		The second second	The state of the s	- Andrews #3	a de plata
		(Myond 2000		postikaci	CONTROL OF STREET	NAME OF STREET
		THE RESERVE AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE	literalit supolit	Averagoran del base	Cine en eu casa El núño es nues:	AX.) 000 ap
		равозору	AND LINE OF THE REAL PROPERTY.	344.3		-di-derit
	1000000	Townson.	A CONTRACTOR OF THE STATE OF TH		Gary Coleman	33.964 131
			Diesta popular,		onimuled	
	orinitalt losticit,	3 1 2 2 2 2 2	and the same of th		Ostrantas el rebe-	
	Los tres chiffados	səimusini	Marie Programme			sixtop &
	Denote el último.	. selutiemograci	Bellik Bitting	1071110117		Se alligi
	1 1 1 1 1	solutifi	- in thing	(paneta)	CONTACTO	ZZ3 inno
		- Interior	THE PARTY NO. 171	El apow, qu page	ndsuq outsun -	STREET, SO A S

TODOS FOS DOMINGOS

*El cine * La Televisión

*El mundo del especiáculo







Nannini no se recuperaria totalmente de su brazo

RENCIA. ITALIA. OCT 13 suffir la amputacion de su brazo depende de Italiano Alessandro despudento del Italiano Alessandro suciedado arenilla. después de suffir su amputación en les después de suffir su amputación en les formula Uno no recuperaria techuso de la extendad. de la positiva de la

iloto de la escudería Benetton estuvo horas en la sala de operaciones de un 1 de Florencia después de ser ado de urgencia el viernes desde el

Ronda de clasificación será a partir del 21

chabamba 13 (PRESENCIA). Organi-res del Circutto "Satélite" de tenis ciaron hoy que a partir del 21 del pre-e mes y hasta el 22, se cumplirán los dos de clasificación entre los jugado-que se inscribieron en la Federación In-ncional de Tenis, a fin de completar la

que son más de 50 los jugadores s para la competencia de carácter anal que deade el 23 de octubre dis-la sede Cochabamba del Circuito mite calificar promedios de puntaje ascenso en el ranking mundial de

expectativa en el mundo tenistico que se trata de ver en acción a ca-exponentes que por su juventud acer buenos papeles para ir avan-casilias de calificación en el pro-



Hugo Vargas de la representación de La Paz que participó en el torneo nacional a tres ban-das.

suelo y su antebrazo seccionado fue encontrado avarios metros de su cuerpo. Pue una operación en el limite de lo posible... no fue una simple amputación', dijo busilmi.

El cirujano destacó que demandaria una mana saber si la operación resultó exitosa le cinco a sels meses comprobar si su brazo

Deporte cruceño a la

espera de nuevos recursos

SANTA CRUZ, (PRESENCIA). El InstituDepartamental de Deportes de Santa Cruz
(IDD), continúa a la espera de un nuevo desembolso de recursos econômicos de parte de la
Corporación Regional de Desarrollo (CORDECRUZ), que al parecer, no le de importancia a
las actividades deportivas del departamento.

Fernando Ibáñez Murillo, director ejecuti-del IDD, digo a PRESENCIA que la situación desesperante y que se hacen "malabares" tra cubrir las obligaciones económicas con

"Al parecer a las autoridades de CORDE-CRUZ no les interesa las actividades deporti-vas. Cada vez nos citan a reunión es que nun-za llegan y el futuro del deporte es incierto", se-ialó lbánez.

La prensa cruccña ha sido en más de una atunidad, testigo de las largas esperas de autoridades deportivas, para poder expegi probjema a los ejecutivos de CORDE.

ZURICH, OCT 13 (REUTER). La argentina Gabriela Sabatini se encontraria el domingo con Stelli Graf en otra final de tentas después de venocr hoy en una de la semilinales a la checoslovaca Jana Novotna en el torneo fementino de Zurich que se disputa en carachas cublectras. Sabatini, en su primer torneo desde que derrotio el mes passado a Craf en la final del Abetro de los Estados Unidos se adjudico una batallar en los siguientes dos parciales. Sabatini y Graf en otra gran final en Zurich Desde hace dos anos, el deporte cruceño lucha porque se incrementen los recursos para sus actividades. Se promuigo una ley (843) que no se cumple, en la que el deporte de todo que no se cumple, en la que el deporte de todo el patis, debe participar en las recaudaciones de renta y aduanas, cosa que los políticos de furno, han objetado para satisfacer sus ambido a la burocracia existente en el do ubicado en las cercanías del es-

El gobierno en más de una oportunidad se ha declarado a favor del deporte y de que muestra Juventud, se aparte de las drogas, pero sólo han sido slogans.

Se deben poner las cosas en su lugar para en realidad, seamos "un país de ganado-no sólo en las palabras, sinó en los he-

El deporte nacional en su conjunto, espera

Satisfacción en el Valle

Cochabamba 13 (PRESENCIA). Varias organizaciones deportivas y educativas senialaron hoy su satisfaccion y felicitación al equipo dep riamental de basquet varones, que anoche logró en La Paz el titulo nacio-

nal de esta rama deportiva.
Destacaron el estruczo, la responsabilidad y la capacidad demostrada por los jugadores y el cuerpo técnico para lograr un firunfo tan importante y de nuchos años devolverie a Cochabamba el privilegio que juvo de ser el primero en el país en materia

Alessandro Nannini, piloto que tuvo un grave accidente al caer el helicóptero en que retornaba a su Villa en Italia.

Miky, Unienez organizador de un rally de cochectios sin mator se reunio el pasado bienes en el Ministerio de Informaciones para coor-china detalles a su organización. Hay basiante expectativa por esta

al chileno Elías Figueroa Distinguen en el Brasil

CAT (EFE).—El ex defensa inter- el primero cuando sólo tenia 16 nacional chileno Elas Pigueroa años, dijo que está agradecirdo a dijo hoy 'me estremeci como el Brasil, Uruguay y Estados Unidos, que ha sido designado en Brasil agrase en los que indos ellos remejor extranjero que ha jugado en Brasil Agrego que en Todos ellos remejor extranjero que ha jugado en lizase pero los rechasor "porque ese país en los tilimos ventie lizase pero los rechasor" porque

hecho inédito en el automovilismo nacional

Se corre hoy "Gran Premio Integración"

Agrego que en Todos ellos re-clobio ofrecimientos para naciona-lizarse pero los rechazo "porque nunca clovide mis origenes, al Unión Calera y al Wanderes, mis primeros equipos". Figueroa, que actualmente se dedirea a comentar el fithol en pradio y tele visión y a jugar fithol con los amígos señado que el galardón es más significativo por que llega en un momento en que hel fitholo brasileño y chileno se li unen después del episodio de las seliminatorias del Mundial IIa. si

sar a Chile, donde vive con cierta modestía y en donde a juício de muchos, no se le han reconocido Figueroa dijo que justamente esa nostalgía por las raices le hizo rechazar ventajosas posibi ildades de ser entrenador y empre sario en el extranjero para regre sar a Chile, donde vive con ciert

El futbolista, que jugó en los mundiales de Inglaterra (1966).

recibe

punter into 10 punter

TELF.: 321774 - 322982 FIESTA EN PANDO RESPONSABLE Julio D. Lazarte L.

BOLIVAR

Bayern de Munich perdió

en el fútbol

alemán

San José frente a Oriente



Grupo de pílatos pacehos y autoridades de Cabija posan para PRESENCIA DEPORTIVA en la localidad de Puerto Rico, meta delo primera estas del Cara Hemila hisgoradon de Pando. (TELEPOTO POLICARTO GLENTASHENVIADO ESPECIAL, DE PRESENCIA). Braun perdió FUTBOL PACEÑO En Puerto Rico

Nannini vive momento su peor

Chaco le ganó 3-1

su invicto



Cobija está de fiesta

en más de 50 años, Cobija, la "Perla del Acre" tam-go de la velocidad. al en todo el departamento de Pando. Los ni-an testigos de una hermosa flesta que brinda-

stas pandinos, a la cabeza del senador Leopol-Mejdio, y del cobega Carlos Arze Castedo hicle-o sueño de hacer una carrera en Pando. mo lo ha hecho stempre, es el elemento integra-ja no será una excepción.

los pueblos, y Cobija no será una excepción.
pide a gritos el camino Cobija- La Paz, y hoy será el comienzo paeste ararictado anhelo se concrete.
"Gran Premio integración de Pando" a correrse hoy hasta la po-

ción de Puerto Rico, será el inicio de la integración de Pando con el

Y esto es lo que precisamente queremos resaltar. Pando hasta el momento ha estado alsiado de todo lo que significa deporte.

Hoy será el automovilismo, mañana será el fútbol, y llegará el día en port la carrera de hoy, al margen de distraer y hacer vibrar un poco a los sos de que así sea.

Pandinos es el comienzo de tura nueva era, y nosotros estamos orgullos el distraer y hacer vibrar un poco a los este el deporte no solamente busca unir a unos, sino que hace realidad par que en el futuro los gobiernos de turno vuelquen sus ojos a Pando yvean que no está abada al contrario un pueblo mientras más vias cabrillos estárá unejor conectado con los demás departamentos.

El esfuerzo de los pilotes está premiado hoy con el aplauso de más cocuma, Pando se lo merece.

Julio D. Lazarte

largada Orden de

C O B I J A, 13
OCT. (Por Reynaldo
Gutièrrez Marin, enviado especial de
PRESENCIA). El orden de largada de la
primera ctapa de la acuerdo al rankin nacional de la Fede ración Boliviana d competencia automo-vilistica "Integración de Pando", estará de

n consecuencia será el orden de Roberto Nel-aum coche Nº

coche Nº 2 2. José "Monin" Camacho coche Nº 1. kenbaum

b.- Yerco Garafu-lic coche Nº 15. 4.- Viktor de los Heros coche Nº 3. 5.- Yerco Garafo.

COBLIA. 13 OCT (POR REYNALDO GUTIERREZ MARIN, ENVIADO ESPECIAL DE PRESENCIA). Quedo plenamente confirmado la competencia automovilistica Tintegración de Pando a correrse
kiómetros de recorrido.
La competencia se largará a las 8:00 horas, en su primera lase, y la
segunda se cumplira a partir de las 13:00 horas.

Ruta en condiciones

Ruta en condiciones

Luego de la inspección general que hicieron hoy Roberto Udler, director nacional de la Comisión Deportiva de la FEIAD. y los corredopor donde se cumplirá la competencia, todos han coincidido en seña la ruta la que el estado del camino se encuentra en buenas condiciones, y que Sobre este particular, údler, dijo a PRESENCIA DEPORTIVA. "La rucondiciones; Por tanto, está asegurada la carrera en cuanto se refiera condiciones; Por tanto, está asegurada la carrera en cuanto se refiera rollar velocidades significativas, porque existen sectores donde se Por otro lado, sostuvo: "Los luigares por fonde", agregó, ción, lo harán respetando las señalizaciones que coloquen los miem
PRECAUCION

Ruta de la Comisión de la prueba".

Existe bastante interés y optimismo de parte de los habitantes de los lugares por donde se correrá la prueba.

Los vectnos de poblaciones aledañas a Cobija, han manifestado que harán excepción al cuidar la ruta, para dejaria expedita.

Por otro lado, se tomaron contacto con las autoridades provinciales para que presten un decidido apoyo para que la competencia, primera en su naturaleza, sea un éxito. LARGADA PRIMERA ETAPA
El primer coche, largará de Cobija a las 8:00, debiendo los restantes hacerlo con un intervaló de cuatro minutos entre coche y coche, y respetando el actual ranking nacional de la FEBAD.

LARGADA SEGUNDA ETAPA

La segunda etapa de la competencia, se largará desde Puerto Rico a las 13:00, y se hará de acuerdo a la clasificación de tiempo de la primera. Los coches emplearan desde Cobija hasta Puerto Rico, y viceversa corredores, aproximado de l hora con 20 mínutos, según cálculos de los

EXPECTATIVA

Existe basiante expectativa en esta ciudad, por la realización de la carera "Integración de Pando", en la que participarán los mismos co-de carera consultados dentro el ranking de la FEBAD.

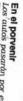
Autoridades civiles, militares y policiales, han comenzado la tarea





Yerco Garafulic, Armin Franulic, Monin Camacho, de los Heros y Roby Neikenbaum durante el viaje a Cobija. (TELEFOTO POLI QUENTASI-ENVIADO ESPECIAL DE PRESENCIA).

En el Hércules



KiCO.

pasarán por este puente de mai

Síntesis de la fecha

Primera "A" Sábado 13 de octubre de 1990 Estadio Hernando Siles

U. CATOLICA 2 U. MAESTRANZA 1 Universidad Católica: Garrón, Torricos glesias), Saavedra, P. Caballero, Torrico, Saavedra, P. Caballero, Torrico, Arce, Medina, Orgaz (Quispe).

Unión Maestranza: C. Caballero, Telleria (Illescas), Illanes, Plata, Cabas, Paz, Rojas, Guadama, Almagro, A. Arce y Quiroz.

Jueces de linea: Hugo Salazar y Pedro Arbitro: Alfredo Bernal Goles: Saavedra 20' Valdez 65" (UC) y Al-

Mariscal Braun: Ariñez, Viveros, Chava-rria, Coronel, Rojas, Romero, Zabala, Saa, MCAL. BRAUN 1 CHACO

L. Acosta, Portugal y Negrete.

Chaco: López, Morales, Vega, Rivera, J.

Flores, M. Alfaro, L. Flores, J. Acosta, Panozo, Gallinate y Calavarro.

Goles: Saa 32' y 54' (CH) y L Flores Arbitro: Orlando Muñoz

Jueces de linea: Pedro Silva y Hugo Sa-

Estadio Luis Lastra

PERROVIARIO 1 MUNICIPAL 1 Ferroviario: Tito, Rasguido, Choque, ongora, Olaguivel, Perladoza (Cachi), Alar-na, Mercado, Benitez, Quispe y Plantaro-

Municipal: Torrico, Pinto, Machicado, Parada, Mamani, Escalier, Quinteros, Cla-ros, Tellez, Conzales y Negrete. Goles: Benitez 18 minutos del primer tempo (F) y Tellez 28 del segundo tiempo

Jueces de linea: Juan Luna y Oscar Sorbitro: Marcelo Ortubé.

Posiciones en Primera

Allético Abaroa legró imponerse ayer a Estu-diantes Pucarani , por 6-5.

[abla

de

afici

onados

500000000000

20 20 20 20 20 20 20 20

Equipos Maniscal Braun Chaco Petrolero

UNIVERSITARIO 131 de OCTUBRE 0
Universitario: Conde, Valda, Torrico, Flores. Ticona, Llanos, Tórrez, Salazar, Coronel, Salguero y Quino.
31 de Octubre: Rendón, Antezana, Herrera, Escóbar, D. Fernuíno, Centellas, Flgueredo (R. Fernuíno), Ariñez, Quispe, Romero y Fernández (Manzaneda).

Gol: Quino a los 9 minutos del segundo

Municipal U. Católica U. Maestranza

Rueda del descenso

Arbitro: Freddy Antequera

Jueces de linea: Juan Luna y Oscar So-

Universitario 31 de Octubre Ind. Alas











Chaco le arrebató el

nvicto a Mariscal Braun

Acción del partido que jugaron Municipal y Ferroviario en el estadio Luis Lastra, de Sopocachi.

Chaco se cobro la revancha a Mariscal Braun en el campeonado de Prinera Ar. Venció ayer por tres goles contra unoy alcanzo un especiacular segundo puesto en el campeona lo que controlla fa AFL?. In reviosismo no pudo ser controlado por Panozo y el arquero López, que dejaron en inferioridad cuando el equipo. Chaco planteó un esquema sencillo con un estrico control de la pebola en mediocampo y proyecto al contragolpe a sus veteranas figuras Uber Acosta y Ramiro portugal.

Gróver Saa llega a destacarse entre los petroleros por el primer gol que convirtió a los 23 minutos, aunque el empate llego un minuto más tarde por acción de Luis Flores, resultado con el que finalizó ese período.

En el segundo tempo, el propio Saa culminó una acción al frente del arquero Lópezy posteriormente Uber Acosta a los 29, puso las cifras

En el partido preliminar que se realizó en el estadio Hernando Siles, Universidad Cafolica se impuso a Unión Maestranza, de Valcha por dos goles contra uno. Pese a mostrarse superior et equipo estudianili, los provincianos lucharon por salvar un punto.

Saavedra a los 20 minutos abrio el marca-

saavetra a los 20 minutos abrió el marca-dor para Católica, empató Almagro a los 6, del segundo tempo para Unión Maestranza y el gol del triunfo llegó a los 20 mediante un re-mate de Valdéz.

Municipal empató a Ferroviarlo uno a uno. Los goles fueron convertidos por Benitez a los 18 y Téllez a los 63.

Universitario venció a 31 de Octubre por uno a cero. Con ese rersultado el equipo de la UMSA se salvó del descenso.







Un pasaje del partido que jugaron los planteles de Atlético Abaroa y Estudiantes Pucarant, por el torneo de Primera Aficionados.

de Pando orre prueba

De esta manera sólo cuatro coches esta-rían hoy en la línea de largada. Roberto Nel-kenbaum, "Monin" Camacho, Viktor de los Heros y Armin Franulic con el auto de Ca-rafullo.

Armin Francilic no seria de la partida en el Gran Premio con su coche. Problemas insal-vables en el mismo determinarian que use el de Yerco Garafulic.

Ultimo momento

Franulic expresaba su pesimismo anoche y sólo expresó: "Yo quiero correr en Pando y lo haré aunque sea en bicicleta.



Armin Pranulic con pipa saca agua de la embarcación cuando navegan en el río Manuripi, población de Puerto Rico. Los pobladores les agasajaron con un riquistino plato de pescado Patras aparece Viktor de los Heros. (TELEPOTO POL) gUENTASI-ENVADO ESPECIAL DE PRESENCIA).

José Arnez estará en Saminos del Inca

El auto que le compre a Nekelbaum lo he guardado precisamente para competir en los "Caminos del Inca", esperando que me responda y pueda lograr una nueva satis-facción para el automovilismo nacional y personalmente, di una experiencia y un pergamino más para más actuaciones automovilísticas que estan cerca a los once años de actividad", dijo el deportista cochabambino. Cochabamba 13 (PRESENCIA). José Arnera, virtual campeón nacional de automovilismo en Turismo Mejorado, aseguró hoy a PRESENCIA DEPORTIVA, que estará en la competencia Internacional "Caminos del

Arnez agregó que varias firmas industria-les y comerciales de Cochabamba y el país estan cooperando con el financiamiento de su viale y gastos de participación que lle-gan a los diez mil dólares. Para mi es importante estar en esta El piloto cruceno, Jose "Monin" Camacho, actual campeon nacional, por su parte, apunaterial campeon nacional, por su parte, apunaterial central campeon con el que participaremos está en regulares condiciones por lo que esperamos cumplir una buena performance. Despues de hacer un reconocimiento de la ruía por donde corremos, nos dimos cuenta de que se fácil integrar al país, por las carretras. Existe basiante emplej para que esta carretras se realice a nivel nacional, porque es el desco de pilotos, dirigentes y quienes viene organizando la competencia". Sando la su tumo, Yerro Garafulic, opino: "Nues-A su tumo, Yerro Garafulic, opino: "Nues-tro propósito es integrar el país a través del automovilismo, y bajo lesa premisa lo estamos haciendo. Nos faltaba Pando, y hoy lo logramos y eso demuestra a claras que la nueva Pederación de Automovilismo está trabajando. Ial cual se propuso en el momento de su creación, ycreo es la mejor muestra de ello".

En el Río Manurípi

Saul Crespo, corredor pandino, a propósito de su participación en la carrera, dijo:
"Nuestra infención ante todo es confraternizar y luego competir aunque sabemos que sera difeli correr con pilotos que tenen correr con pilotos que tenen correra de alta competencia. Fernando Olitarez, Montin Camacho, Roberto Udler y Roby Nelkenbaum, passean en el río Manuripi de Puerto Rico. Ayer inspecciona-ron el camino. (TELEPOTO PRESENCIA DE PORTIVA).

rain une carrera digna de grandes para devolver la emoción y ale Sobre el particular, el actual li-gra a este publico que nos ha der del ranking nacional. Roberto brindado todo su cariño y afecto. Los corredores que tomarán N parte en la prueba, ha manifesta II do su deseo de hacer un buen pa-per para que la gente pandina, a quede satisfecha porque observa-rán una eznera dígna de grandes

Nelkenbaum señaló: Es un orgu-llo para todo el equipo competir en un departamento que muchos años ha quedado relegado en el or-den deportivo.

CLUB DE TENIS LA PAZ

En el marco de la estructura jurídica privada del CLUB DE TE-NIS LA PAZ, velando por nuestros intereses y por respeto a la oponión pública y de nuestros asociados: A LA OPINION PUBLICA

Nuestra trayectoria tue y será siempre la de velar por nuestra ninez y juventud a través de la actividad deportiva, social y cultural; y
nuestros actos son de respeto y aponte a la sociedad en general.

La Escuela de Natación del CLUB DE TENIS LA PAZ, durante
tos últimos meses ha venido preparando su equipo para la gestión 1991. Algunos padres de familia y dirigentes, y aliéndose de
argumentos alenos a los aspectos netamente deportivos, han disno risionado los propóstos de nuestra entidad y han atribudo razones de orden "descriminativo, de atentado a la niñaz y otras
sindicaciones peyorativas, al hacho de que el Club prefenda contar con un elemento competitivo y con miras de obtener nuevamente el Campeonato de 1991.

Es de lamentar y ha causado enorme sorpresa al deportismo local, que la Asociación Departamental de natación de La Paz, haya
sido conducida por oscuras intenciones a coadyuvar una actiula quivocada, al entitr la Resolución Nº 001, por la que se dispone suspender UN ANO CALENDARIO al CLUB DE TENIS LA
PAZ.

Como podrá juzgar la opinión pública, la determinación de la ASOCIACIÓN DEPARTYAMENTAL DE NATACIÓN DE LA PAZ, constituye un ación precipitado, carente de análisis mesurado y der responsabilidad, por cuanto una de sus funciones básicas es la de conciliar y dinimir discrepancias y malos entendidos sente sus Asociados. Esta decisión de la ASOCIACIÓN implica un funesto precedente para aquellos Clubes, como el TENIS LA PAZ, que a lo largo de muchos años promueven, alientan y sustentan la práctica deportiva no sólo en el campo de la Natación. Esta sanción perjudica a la Niñaz, al deporte local y nacion: l y demuestra la inmadurez de algunos nuevos dirigentes que, al asumir responsabilidad con autoridad se aprovechan de la misma,

inconcientes del dafio de sus medidas.

Los diferentes clubes tenemos el derecho de tomar decisio-nes internas de acuerdo a Estatutos vigentes que le compe-ten únicamente a sus asociados, sin el temor de ser sancionados

arbitrariamente.
El CLUB DE TENIS LA PAZ, por el respeto que merecen sus socios, no socios, simpatizantes, y la ciudadanía en general, no se prestará el juego de mellar la dignidad de las intituciones deportivas. Sin embargo, dada la magnitud del daño que impone su marginamiento de la actividad deportiva en el campo de natación, estremaremos los recursos inherentes para que semejante injusticia sea corregida.

TELF .: 321774 - 322982

Bolívar recibe a Blooming

En Oruro: San José enfrentará a Oriente Petrolero

Blooming intenta conseguir un buen resultado en La Paz

Il técnico del elenco oriental, miro Blacutt, dijo "estar safecho con el comportamiento
sus pupilos, comprendiendo
objetivo de encontrar un sis-

Bolivar es un gran plantel que tiene jugadores de experiencia y capacidad, pero sabemos como contrarestar y lograr un resullograr un resul

ero de O-nte Petroespera plir hoy impor-e desem-

e de la

15.30 ern el estadio Siles. nana en la primera combina-ción del Lloyd Aéreo Boliviano, para descansar unas horas y enfrentar a Bolivar desde las

is programas de aclimatación tra enfrentar a The Strongest 1 La Paz y San José en Oruro, n ambos cotejos perdió por la forma diferencia Fantran que Blooming anteriormente hize se tenga un mejor para encarar el par

Blacutt no quizo adelantar la alineación del plantel por razo-nes tieticas y por no contar con un informe definitivo del cuerpo médico que acopaña a la dele-



Bolivar culminó ayer sus preparativos con juegos recreativos. Los deportistas conflan en efectuar una importante actuación. Manifestaron que se adjudicarán los puntos. Jugarán ante Blooming en el estadio Hernando Siles.

viajará a Trinidad el Equipo juvenil cruceño próximo miércoles

do cruceño, manifestaron su in-tención de recuperar para el distrito, el título nacional la sede del torneo. miércoles 17 de los corrientes a Los integrantes del combina-

Santa Cruz que participarà en el torneo nacional juvenil "Abraham

SANTA CRUZ, 13 (PRESEN-IA).- La selección de fútbol de

felchi" en Trinidad, Beni, viajará

año pasado en Tarija y que osten-Hemos trabajado de la mejor ma ta actualmente Chuquisaca. Será una empresa muy dificil juvenil con gente nueva.

Estamos asistiendo al torneo entrega y sacrificio de los juga

ago", dijeron los jóvenes futbo-

ce dos meses bajo la dirección técnica del uruguavo Nelson Leal,

dieron en su momento a las exi-gencias propias del trabajo. He-Se ha trabajado metódicamen-

edad del torneo. El trabajo de ob ervación de nuevos jugadores en jugadores que fueron convocacategorias inferiores, dio utos y aqui tenemos un planpero que estaban fuera de principio con problemas

presentaciones en público en

ultimos dias y su rendimiento, de-jo satisfechos al cuerpo técnico y Cello, taquierda, vestirá hoy nuevamente Oriente. El plantel cruceño se apresta a

(ACF), el Dr. Percy Parada se mos-tro conforme con el trabajo cum te una consulta de PRESENCIA sobre el trabajo cumplido. olido hasta el momento y destacó Asociación Cruceña de Futbol Por su parte el presidente de

presidente de Brasi Pelé candidato a

RIO DE JANEIRO, 13 (AP). El rettrado rey del fútbol, Pele, dijo hoy en una entrevista que "definitivamente se postularà" para la presidencia brasileña en 1995.

Pelè , que se retiro como jugador en 1977, dijo que estaba listo para fundar su propio partido socialdemócrata y postularse para la primera magistratura, dijo el diario Jornal do Brasil.

"Deseo comenzar mi carrera politica a los 51 años de edad", dijo Edson Arantes do nascimento al diario en el estadio Vila Bel-miro de la ciudad de Santos, a 507 kilómetros al surceste de Rio.

"Ser candidato después de la presidencia de (Fernando) Collor de Mello es un reto que estoy ansioso por aceptar futbolista de 49 años de e

la casaca

de

Pelé dijo que el gobierno debe actuar con

En medio de un ambiente de enorme expeciativa se disputarán hoy dos partidos semifinales entre los planteles mejor conformados que participan en el campeonato "Saul Abdelnur Sare."

El país deportivo aspira a pre-senciar equipos dotados con ri-queza física y técnica. Desea que los encuentros se disputen en tanio en La Paz como en Oruro. sidad y con participación activa y responsable de los aficionados medio de un marco de caballero

ello se enfrentan en el primer partido de la fase semifinal. El cotejo comenzará a las 15:30 ello se enfrentan en el primer cumplirá un encuentro esperado entre Bolivar y Blooming, Ambos planteles efectuaron importantes En el estadio Hernando Siles se RIMERO

Bolivar culminó en primer lugar en la Serie 'A' con 6 partidos y 9 unidades. Blooming ocupó el se-gundo puesto, en la Serie 'B, ' con 6 juegos y 7 puntos. Los dos se constituyeron, en los certámeconcreción de un cotejo intensa-mente disputado y con nivel técde importantes encuentros, y por ello los aficionados aguardan la en animadores

Bolivar, Jorge Carlos Habegger, expresó su confianza en la reali-zación de un partido exitoso para los intereses de Bolivar. El entrenador del conjunto de JORGE HABEGGER

tad y con una notable fuerza para llevar el balón hacía adelante. Puede salir un buen cotejo del encuentro de este domingo." "Se Jugará un buen encuentro y con muchos goles. Considero a Blooming como un equipo lucha-dor, con enorme dosis de volun-

ne EARLOS BORJA

El capitan del equipo de Bolivar, Carlos Borja, es el más optimista entre los deportistas "celesro para tratar de ganarnos, pero
cese intento se frustrará ante la
bien estudiada estrategía que
a presentaremos. Estamos decididos a jugar uno de los mejores
encuentros de la Liga, Y, Jógicamente esperamos alzarnos con

ESTADIO SILES mente esperamos las unidades."

Los dirigentes informaron que todo está preparado para encarar el partido desde las 15:30 horas. Las boleterias se habilitarán desde las 10:00 horas. Las iblertas a partir de las

En el estadio orureño, el ague-rido San José recibirá a Oriente. E Petrolero, en un partido que con-voca la atención de los aliciona-dos. Se estima que el escenario de la capital de Pagador estara totalmente poblado debido a que el crédito de ese distrito desarrouna campaña notable. ESTADIO JESUS BERMUDEZ

Eduardo Terraza, Jugador cochabambino, Integró en varias ocasiones las selecciones nacionales de fitibol, Milita en Wilstermann de Cochabamba. Espera que su equipo mejore en el pròximo campeonato de la Liga.

rías concluyó en primer lugar en la Serie "B" con 6 partidos dispu-tados y 8 unidades. El conjunto cruceño en 6 partidos sumo 7 puntos en la Serie "A." El encuentro se jugara desde las 15:30 ho-El equipo dirigido por Juan Fa-

en otros distritos que cuenta con un futbol ofensivo y con solvencia en todas sus lineas. Respetamos El entrenador "santo," Juan Fa-rias, expresó: "Tengo la seguri-dad de un triunfo. San José ha demostrado tanto en Oruro como a Oriente, pero recibirá varios JUAN FARIAS

suspe Dos ju ndidos por 2 años gadores de Roma

7 MILAN, ITALIA 13. (AP).-EJ
7 deleador internacional Andrea
D. Carnevale y el arquero Angelo Pe
7 nuzi, ambos del Roma, fueron suspendidos hoy por un año debido a
8 sustancias prohibidas en un par
11- tido de la primera división del fút11- tido de la primera división del fút11- tido de la primera división del fút12 na bol italiano. Los dos jugadores dieron resul-tados posítivos en una prueba "antidoping" tras una victoria de su equip frente a Bart, el 23 de sep-tembre. Una segunda serte de pruebas confirmo tales resulta-

El castigo fue anunciado por el comité disciplinario de la Federación Italiana de Fútbol tras cinco horas de deliberaciones. El Roma fue multado en 150 millones de li-La sustancia detectada fue identificada como "fentermina". Los funcionarios de la federación dijeron que se trata de una droga de la municipa de la marca contra como que la utilizaban raca acarde como a función de la utilizaban de la como de la utilizaban de la



Los jugado-res de Al-ways Ready completasemana mportante

de la Liga
Profesional
de Fúltol
de Fúltol
que comenzará en noviembre de
este año. varios esce-narios para prepararse. Jugarán en el próximo fisica y se siones fut Utilizaron bolisticas. on ayer una

ne, video), del 4 al 7 de diciembre de 1990. Habana - Cuba.

Clelos
En el clelo de revisión de las
En el clelo de revisión de las
mejores películas denominado
"Lunes de cine" en la Casa Municipal de Cultura, se tiene programada para este 15 la película "La
otra mujer" de Woody Alien.

Juvenil que exhibe películas en el cine 16 de Julio tiene anunciada el mismo filme "La otra mujer".

Prodectine y Finsa, bajo la dirección de Tonchi Antezana, Sería exhibicio hasta el sabado 20, en les horanes habituales de las estrena este donningo 14 el largometraje nacional en video titulado "Coca", producción de las

El cine Monje Campero estre-na este martes la pelicula "La isla del tesoro". Se rettra de cartelera

Volver al futuro III.
En la sala del cine Universo
serà estrenada la pelicula "Ciborg" el jueves 25 del mes en Cho 16 de Julio retira de carte-lera 14 excelente, película "Reu-ntou y estrena el martes 23 °Cine-ma Paradiso", galardonada (con el Oscar a la mejor película extran-

Cine 6 de Agosto anuncia su próximo estreno, "Cadillac Azul", el miercoles en funciones habituales.

NOVEDADES

Tengo el sentimiento de comu-

Librería Los Amigos del Libro

Naguib Mahfuz Laurence Sanders Erich Segal Mary Higgins

LIBROS-NACIONALES

Al Otro lado del puente Principios elementales Revolu-cionarios

Schatzberg. Perfectamente ambientada a la Alemania de los años 30, desarrolla REUNION es una de las mejores películas del director norteamericano Jerry

su trama en torno a la amistad de dos muchachos, uno judio y el otro

perteneciente a la aristocracia germana.

El Sida como problema médico. Social y penal Trempo de Bolivar (2 Vol) La Batalla de Villa Montes

nicar a todos los cinélilos una niala noticia. La tán esperada película "Sueños de Kurosawa" no estará en carletra pese a ser anunciada durante algin tiempo, sin embargo se están hactendo los preparativos corresponden-tes para que uno de los canales de televisión pase el video que muestra durante trentra minutos cónio ha sdo ilimada la película.

veesun nuestras sociedades a la presencia española, y la "historia rosa que la revindira integramen-te, se intenta encontrar respuestas a grandes y palditantes preguntas que nos formulanos, respecto a

gadores, fratando de inquirir sobre algunos de los grandes hechos constitutivos de la personalidad ectual de los pueblos de América

Frente a las dos cornentes prin-cipales, de interpretación de estos procesos. la Trisloria negra" que atribuye todos los males que atra-

Antirrpandose a la commemo-ración del V Centreara o de la lle-gada de los españoles a nuestro continente, "Linea de Fuego" desa-

de América

V Centenario del descubrimiento

VIDEO

El domingo a horas 20:30 por canal 13, TVU será presentado el video Thumpa' de Iván Rodrigo M.

Domingo a horas 23:00, por ca-nal 3, en el programa "imagen Pro-pia" se exhibira el video ganador del 2do. Concurso auspolicado por la Casa de las Cultura en 1988 "Recorrer esta distancia," dirigido

ial realizado en Viena en Tonos Contranos" y expo-simultánea de acuarelas Francisco Ormachea.

Martes de video en el "Soca", presentación del video de
sica experimental del Festival

de Mario Conde y Enc Tito.
Sábado 20, exhibición del video "Erika" de Chaly Urquizo en
Nueva Acrópolis, 20 de Octubre
2019, mezanine, Ed. Jazamin, Ho-

TELEVISION

Canal 7 estrena este lunes una nueva revista televisiva denomi-nada "Media Hora con Cristina", programa conducido y producido

"Una vida peligrasa" es una mi-ni serie que enmarca el drama de la misería en las Filipinas Será emitida desde este lunes por ca-nal 2.

Libros más vendidos

MICONOMICAS
DERECHO DE OBLIGACIONES
ANALISIS DE LA NUEVA POLITICA
ECONOMICA
HISTORIA DE BOLIVIA (Séptima edic.)
MATRIMONIO Y SEXO EN EL INCARIO BOLIVIA: EXITO MACROECONO-MICO, DEFICIENCIAS MICRO-ENTRE DOS PALACIOS
LOS ARDILES DE TIMOTHY
DOCTORES
NO CRUCES EL PARQUE
EL PRECIO DE LA VIDA LIBROS NACIONALES

LIBROS EXTRANJEROS

Libreria Icthus

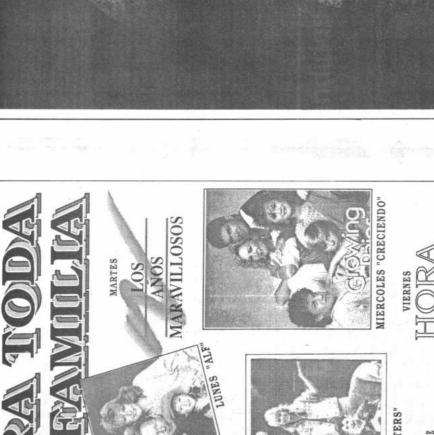
Neptal Virirs Gari Prado

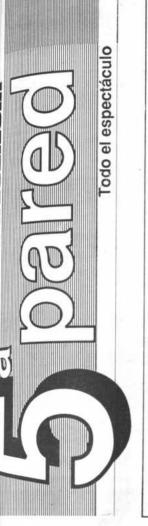
LA RED DE TELEVISION MAS PODEROSA DEL PAIS

CANALES: 9 LA PAZ, 8 ORURO, 4 COCHABAMBA, 9 SANTA CRUZ, 11 POTOSI, 6 SUCRE, 4 TRINIDAD

Mesa Redonda U.T.O. Jacobo Libermonn Juan Lechin Suárez

DISFRUTAR Y COMPARTIR POR OCTUBRE TODOS LOS DIAS, A JUEVES "LOS MUNSTERS" LAS 20:00, LA FAMILIA TENDRA MEDIA HORA PARA ESDE EL LUNES 15 DE





La Paz, Bolivia domingo 14 de octubre de 1990

- "Recorrer

en ciclo de distancia"

nacional

video

Pando, de Amalia cerca.

producción sobrela

Semana nacional

de estrenos canales. enlos

'Recorrer esta distancia"

an valido reconotelevisivos que magen en me lleva en

trabajo, con i

ha realiza

Ariel Pérez nos armano piritu de Ja

queria propo criticos que estába

F.O.- La parte foto-gràfica se la encargue a Ariel l'èrez, es una persona que sabe mu-cho de imagen, tiene mucha experiencia

DIR: MILTON GUZMAN TONCHI ANTEZANA

ACTUALIDAD

lo que es la compo

de un cuadro

matiné 16.00

tanda 19.30

LEY DEL CINE TYRE

mara, estaban Ariel miraba el cua

sultado

talentosos video

Arte, tradiciones y crítica en Canal 7

Las expresiones artísticas, sus creadores y el rescate de nuestra herencia cultural, son base del programa Tagina 7" que la Empresa Nacional de Televisión Boliviana - Canal 7 - ofrece al público los domingos a las 20:45 lis., con reprise los lines a Hs. 22:40. Con Tagina 7 , programa que llega a su 13a. edición, se ha iniciado que supera las limitaciones de un simple informativo, rescatando lo calificada, es también parte del programa, dentro de un marco de solvadada. es también parte del programa, dentro de un marco de

De esta manera, los eventos culturales y las expresiones artisticas pueden disfrutarse por una cantidad de público mucho mayor, además de prolongarse por un tiempo más.



Amalia Pando:

conocer un poco más to en el área profesior

cubicitas por una salu-nidad, creemos logran ometido, ta: ¿Quie es el períodis-

ueista: Es una actividad techa de la verdad. El perio apenas un intermediario realidad que es la verdad de que quiere conocerla; o veriodista tiene que tratar ar, lo cual va a ser una la dificil, esa realidad. In los años 77, 78,79, fuis-inilitante de la PST, acte Partido Socialista de giadores. ¿Que significa-uilar tienen esos años en

esto pero Gabriel Garria Márquez
o me gusta marcho.
P. Pelicula que te haya llamado la atención hasía el momento.
R. No soy una especialista o
cine. Pero peliculas que me hayan
gustado, las de Dustin Hoffman
por ejemplo. Creo que la que más
me ha gustado, para ser franca, es
una con Jack Nicholson. "Atrajado sin salida". Es una de las cosas
que más me ha impartado.
P. En una conversación comun y corriente, ¿qué tema eliges
con regularida?"

o creo que fueron los más ites. Pienso que no puede n periodista que no tenga on política de la realidad; e la política ha sido la meta que he tendo en mi vina) y profesional, la reunima) y profesional, la reunide P.- En una impactado.

de P.- En una conversación coga mún y corriente. ¿qué terma eliges
d. con regulardad?

e. R.- Depende con quién. Si es
hijos. Me gusta mucho habíar de
los niños, de la crianza, que la pelos niños, de la crianza, que la pepolítica es terna obligado, y si es
actor de conomía. Pero, en todo caso, prefiero habíar de pañales que
de economía.

P.- Personale o persona a la
R.- Yo admiro a mucha gente,
consecuente con las cosas que hace, que piensa. A aquélia que está
metida en política y que no ha
ce que puedan haber vientos adversos y se mantienen, lo mismo que
elingentes sindicales que está
metida de bando a pessar de
consecuente esconsecuente.
Si hay algo que admiro en la vida
de cualquier persona, del portero,
sus cosas. Por eso si hay algo que
el fele, efe, es que sea leal con
detesto es el transfugo político,
no cello a nacle, pero detesto a la
se cualbando de bando
está cambiado de de de
sos y se mantienen, del portero,
sus cosas. Por eso si hay algo que
el fele, efe, es que sea leal con
ce del cualquier persona del portero,
sus cosas. Por eso si hay algo que
se si ma peguntan a quien odias;
no colio a nacle, pero detesto a la
a gente que está cambiando de de
asy de bandos, que antes era mars xista, ahora es nocilberal, o los
ra son cualquier cosa.

P.-¿Mustica lavorita?

R.- Me gusta mucho la musica

ta p política con on tu acti-

vidad personal parametric vidad personal parametric vidad person hay una relación in a que uno tene desde donde uno se para con el objetivo de ver esa realidad. Uno está con los de atriba no?, es el mitrador en el que uno se ubica y como nade tiene ojos atrás es muy importante dónde es que uno se si tiene una relación muy intina.

P- Si te dieran a elegir entre una de las dos, política o periodis mo, ceutá escogerías, por qué?

R.- Yo he escogido el periodis mo, cua la escogerías, por qué?

Ro. Vo si se se hecho un buen ne goto. Sinceramente no sé por que ad final he terminado act, porque y militante. Creo que las dos cos sas que me han fastinado, me han astisados no sea que me han fastinado, me han astisfecho porque es una entrega, as exaciamente justa, o son dos trincheras a hacer lo mismo que a justicia social, la justicia social estabulario formo es di de cualquier formo. tlez años que estoy esto y creo que al fi-ino regular del que una entrega, a una cosa

a carrera. los un poco de P. A. le la idea?, ¿está dan-y Muchos la han cali-el monopolio de P. A. on cualquier cosa.

2-, Musica lavorita?

R.- Me gusta mucho la música
ra, la música del Caribe. Todo
ello que tenga que ver con
o', desde ej jazz, pasando por
alsa que si tiene de afro, hasta
ango que si tiene de afro, me

respecto?

R.- Yo rreo que hay mucha de-sinformación todaría. No se sabe qué van a hacer estos tipos que se han reunido y es una cosa total-mente sencilla. Productoras como-sólo que se dedican a hacer publi-cidad, nosotros haremos noticals. Los informativos se venderán a un canal y otro tipo de producción que no va a ser noticias, por ejem-plo programas de entrevistas, de reportajes, etc., van a ser a vendi-dos a aquellos que quieran com-lie la idea?, creo que estaba en la prar. Eso es o esencial, y de quién nie la idea?, creo que estaba en la p-. Cuando se creo P.A. T. ¿se babía analizado el hecho de que podía causar despidos en los ca-nales que adquieren sus servi-cios?

R.- Nosdros lo que hemos pen-sado es en a cuánta gente vamos a dar trabajo. Primero nos vamos a dar trabajo a nosotros, y los car-gos que hemos dejado en el 2 son nuevos cargos, es decir son tres cancia. Y aqui hay quinre fuentes de trabajo nuevas que son de la gente que ha despedido el Canal 2, el 11, etc. Enfonces nosotros no negra, la mustra del Carbe. Todo aquello que tenga que ver con la salsa que si tiene de afro, hasta el tango que si tiene de afro, me P-P-Pograma televisivo que si na telenovela?

R.- Veo algunas novelas. Al medio dia una novela del Canal 2 y me gusta el programa de Don me del Wall Street en el 2.

Prancisco en el 9. también el informe del Wall Street en el 2.

Prancisco en el 9. también el informe del Wall Street en el 2.

Prancisco en el 9. también el informe del Wall Street en el 2.

Prancisco en el 9. también el informe del Wall Street en el 2.

Prancisco en el 9. también el informe del Wall Street en el 2.

Prancisco en el 9. también el informe del Wall Street en el 2.

Prancisco en el 9. también el informe de cunanto al plato, me gustan las carba.

Pr.- ¿Cohor?

R.- No se corinar Tal vez haga un cursito de emaní.

Pr.- ¿Cohor?

R.- No se corinar Tal vez haga un estada de extra profesional procesional proc

podia causar desi

el periodis

n las preguntas. ¿O ratura te gusta?
R. A nú me guvela y el cuento.
P. - ¿Algún e

escritor en particu gusta mucho la ¿Qué lipo de libo

Amalia Pando es una conocida

Se inició en radio Fides y acperiodista a nivel nacional. El exi- tualmente es co-protagonista, junto que ha dicanzado hasta el mo- to a otras figuras del periodismo
mento, catalogado por muchos co- camo Carlos Mesa, en P. A. T. (Promo el más imperiante dentro de ductora Asociada Televisiva). Las
su carrera, lo debe en su generalipreguntas que siguen a continuasu carrera da da una árdua preparación bási- ción fueron formuladas con el obra abordar entrevistas y reporta- ella, tanto en

OCTUBRE 21

"RECORRER ESTA DISTANCIA"

de Francisco Ormachea

OCTUBRE 14

"SIN SALIDA" de Touchi Antezana

"EN EL AGUA" de Rodrigo Ayala

'EL CEMENTERIO DE LOS ELEFANTES" **OCTUBRE 28**

NOVIEMBRE 4

'ESE SORDO DEL ALMA"

CONDUCE: JULIO PEÑALOZA BRETEL -DOMINGOS HRS. 23:00 LA RED DE TELEVISION MAS PODEROSA DEL PAIS RED NACIONAL

CANALES: 9 LA PAZ, 8 ORURO, 4 COCHABANBA, 9 SANTA CRUZ, 11 POTOSI, 6 SUCRE, 4 TRINIDAD

CON EL AUSPICIO DE:

CINE 16 DE JULIO

MARTES ESTRENO

PRANCO CRISTALDI

ONE-ORIGINATION SOVEREIGN OUN ACTUR UPO

and tienes

Canal 7 estrena es-te lunes una nueva re-vista televisiva deno-minada "Media Hora con Cristina", progra-ma producido y con-ducido por esta desta-cada periodista.

El objetivo de

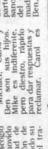
11/

En cuanto a lo que el cambio de los cana-les privados al esta-

de Gerente General
de la Empresa Narional de Televisión, moirra a los productores; además es muy
importante aprovechar el satélite y la
legada a todo el país
e incluso fuera de
nuestras fronteras. tal representa, Cristinales privados tamnales privados tambeir fallam medios y
no se timpulsa la producción nacional,
aqui hay que destacar la actitud de Antono Eguino Arteaga,
quien en su calidada

Creciendo

"Crectendo" (Gro-wing Pains), es una graciosa y divertida comedia familiar, que nos introduce en la vida de una familia que tiene mucho de oltras, pero también murcho de original.





bajo, plerde la partru-cia muy facilmente y abundan los proble-

en Anuncie



ATR, Red Nacional Dias: domingos Horario: 20:00

PROTAGONISTAS: Alan Thieke Joana Kerns Kirk Cameron Tracey Gold Jeremy Miller

Maggle decide ser ama de casa, pero su fortaleza y capacidad la hacen decidirse e ingresa al trabalo periodistico.

Jasson es psiquiatra, escogió esa carrera movido por la necesidad de alfivar la tensión de su familia; cuando su esposa llega del tra-

mas y gritos.

Michael, Carol y
Ben son sus hijos.

Mike es indiferente,
pere diestro, rápido
para dar respuestas y
reclamar. Carol es







agencias en todo el país PRESE





una niha precoz, con-quista a todos en la guarderia. Ben tiene da la adolescencia: es parte de la familia Ca-sanova y el alejarse del mal trato de su madre, a jurto de Ben, le hace bien.

LA RED DE TELEVISION MAS PODEROSA DEL PAIS CANALES: 9 LA PAZ, 8 ORURO, 4 COCHABAMBA, 9 SANTA CRUZ, 11 POTOSI, 6 SUCRE, 4 TRINIDAD









La telenovela que es Nº 1

en México y seguro lo será en La Paz



ANDO LEEGA EL AMOR

que conmovió a todos, La historia de amor llega a su fin. No se pierda los últimos capítulos

. Dopene y Eugs Bunny De Lunes a Viernes a Hrs. 19:30

empirza a adquirtr desde hace algu- en nas decadas sintonas epidemicos.

En Latinoamerica, las tendencias de de la publicidad son producto de los fit centros hegemónicos, pues las agen- cratros hegemónicos, pues las agen- ricas del sector están alitadas a transnacionales como Thompson, p. Mean Edreson, Young y Rubican, 1919/0, etc. Ello, implica, que la indus- si tra de la publicidad es un buen ejem- plo de subordinación establecida e por parte de las agencias hacia el se capital financiero. El surgimento de medios de co-municación colectiva, y por ende, del espacio, publicitario, han logrado lura transformación en el merior de la estructura social. La misma, cier-tamente, no es nelamente artibulbe a dichos mechos o a la publicidad. Sin embargo, no se puede negar, de mantra específica, que la publicidad logro cambios importantes en el conjunto de soportes institucionales de la societad, en general, al insertar un sistema de oferta que le permite alterar paulatinamente las lendencias del consumo masivo sobre el preducto.

El éxito de la radio y su consolidación co-mo medio mastvo aún no pueden ser totalmen-te explicados por los estudiosos de los fenó-menos commicalvos.

Es dificil pensar que un pequeño parlante y una sechiciora voz puedan haber gustado tanto. Pero quizas ahí está la clave. La radio ha sechicido a si audiencia.

En el posado, el mundo era la radio. Las imágenes de la realidad eran appellas que el medio generaba en nuestras mentes. La radio parialla del mundo.

Una nación mayoritariamente alejada del hábito de ha tectura. Había envenirado en el enfonces ampulsos rereptor radial, su confacto en el mundo que se lovalizaba más le. Jos de su propla percepción. Las primeras furantistories remodas y les confactos con mas el confactos con mas confactos con confactos con mas confactos con confactos confactos con co

emisoras del exterior permitian ese convenci-

Juzgar la publicidad

Por: Marcel Gonzalo Unzueta E.

en la ciudad (II) 1960: La radio

Por Vladimir Morales B.

para la cristón.

"AO Minutos" es producido por un equipo profesional: están entre sus propósitos, intégrar mediante la noticia a
más de la mitad de los bolimás de la mitad de los bolimento, serio de todos los hechos importantes unito a

El programa central de noticus 3 d'aminos, conducto por Luis Bocangel y Marcela Rengel, tiene a partir del lunes, un nuevo horario: el de la 21:30.

El objetivo del cambio es proportiona al televidente, in informatico completa en un informatico most apropiado, rompiendo viejos esquemas en la 1

para su programa de noticias

nivel local, como nacional.

capital maneroem en si, se debe a in a manipulación del ser humano por rar la manipulación del ser humano por rar la publicidad, que por sus caracter de desplazamiento agresivo hacia la menta un desplazamiento agresivo hacia la inequinada de las relaciones interper- hacia notar que la sociedad contem- en poranea tenla por centro el mercado, ci y que las modernas tecnicas de mara- de sumidor para aumentar el consumo es sumidor para aumentar el consumo es sumidor para aumentar el consumo es cumidor para aumentar el consumo fa de bieres.

Aparte de las transformaciones citadas, la publicidad tambén logro producir e inculcar simbolos que convulsionaron la conciencia social. es decir, provocó una revolución en la base cultural del sistema y del

cloud rapdomente y en que la pur blictada se convierte en una forma de control democrativo y con posible se lidades cada vez nayores de examinar necesidades egoceintricas. En a tonres, la especiacularida del signa publiritario se vuelve imperialista nus dere. Serás una majorifica per sona si.... Tos irtuitadores beben...

Si quieres ser una mujer que.... Y al como falla una tradición pública que es como falla una tradición pública que es es capaz de entender lo que es es ben común y una educación ante la sa capaz de entender lo que es es ben común y una educación ante la sa capaz de entender lo que es es deber común y una educación ante la se acida que es arreneitad por un envel tipo de volencia: la influencia de metodos subliminades. Es decir, que es epuede legar a manipular al hombre de una manera activa o simipiente, pastva, en ambos casos, es destacable la fuerza e influencia de los medios masivos de comunica-Sera preciso, entonces, que los cordigos demotológicos de Bolvia se refleran a la libertad de las personas ante los mass-media y la publicidad. De contar-en el futuro con una legis alación acorde a las exigencias actuales. Se infedrata una exploración profunda sobre una etica de la deontología como alternativa a la "etica" de la publicidad y asi llegar a comprender el contenido de una uneva morali.

y la forma de contar con una protec-ción ante la colonización de muestra esfera vital. Fromm, lambién se refirió a que la manipulación de la cosa y la manipulación del hombre produce efectos diversos. En cuanto a los términos publi-deda e infirmidad, circamente son conceptos muy variables. Pero, res-pecto al contenido, existe un equili-forto, el mismo se hace más proble-mático en una sociedad que evoluprofilement algebras de las más signi-ficativas dimensiones de la infilmi-dad personal, cuyo principio mercan-tilista amenaza despojar la perso-nalidad y los sentimienos. Por ejem-plo, los tuerpos son comercializados y convertidos en anuncios y recla-mos de unos productos que vislum-bran ser legitimos y en los cuales, la desan ser legitimos y en los cuales, la desanessonalización del ser humano Al crear un nuevo código cultural, la publicidad se ha convertido en agente de colonización de la esfera vital humana. Tambien consiguio.

Los propietarios de las emisoras, embe-lezados con los envios que desde el exterior llegaban en forma de radienovelas y material musical, tardaron en danse cuenta de la capa-cidad de influencia del medio en la sociedad. ¿Si una radionovela podia comnover a las amas de casa, porque un buen manejo de la in-blico masculino?

FALCON OREST



El nunca imaginó que era Juntos podrān alcanzar una "estrella"

Eduardo Capetillo

Con:

Mariana Garza

Desde el lunes 22

Ella sueria con su voz.

para seguir impactando a los televidentes La serie que regresa pacenos

4 Hrs. 19:30 Desde el lunes 22 a Hrs. 23:20



DIBUJOS ANIMADOS

noipeoinumoo na noipenanag evaun enU

Lunes-Miércoles-Vierr

Deter Pan

a Hrs.

Dartakan y los 3 Mosqueperros

vacaciones y por las desde su capitulo de año, primer de fin

De Lunes a Viernes a Hrs. 09:00

Martes y Jueves a Hrs. 17:30

LA HISTORIA DIFERENTE QUE BATIO TODOS LOS RATINGS.

De Lunes a Viernes a Hrs. 16:00

TABLA DE CALIFICACION

2 No se pierde mucho

4 Es bueno verla 5 No verla es pecado

3 Vale la pena

	Rodrigo Julio	Julio	Nadya	Fernando	Pedra
Dine Catificado	Ayala	De la Vega Gutlérrez	Gutlémez	Rollano	Susz
El Angel de las sombras	Sec		3	2	2
El calé del Angel Azul		ယ		-	-
Un Don Juan en apuros	4		2	Ė	2
Reunión			5		ω
Seducción de dos lunes	2	•	ω	2	-
Volver al futuro III	-	ω	3		2

Cine-guia

Un mujeriego en apuros Dir. Roger Donaldson Int. Robin Williams, Tim Rob-Cine Universo

La tipica historia del "Don Juan", se ve en esta pelicula combinada con otros aditamentos enlazados al humor y suspenso. En relación a ambos el filme es medianamente efectivo lo es más cuando salen a relucir algunos de sus aspectos netamente comerciales, por ejemplo el cambio de nombre al tiulo original que en este caso era "Cadillac Man"

El café del angel azul Dir. Joe D Amato.

nt. Tara Buckarman, Richard

Un titulo pomposo para una historia pobre. Angel Azul' es el nombre de una cantante de un café que lleva el mismo nombre. Alli, esta protagonista conoce al candidato a goberanador de uno de los estados norteamericanos. La muchacha llega a influir mucho en el, amor mediante, encaminandolo a una serte de problemas personales y cuestinamienos.

Cine La Paz. Seducción de dos lunas Dir. Zalman King Int. Sherylin Fenn, Richard

Segunda parte de La historia se centra en la rela-ción pasional de April y Perry, ca-da uno perteneciente a distintos níveles sociales, casi antagónicos;

Este domingo 14 con la presentación del video "Recorrer esta distancia" de Francisco Ormachea, concluirá la primera parte del ciclo total de "Imagen Propia", emitida por ATB, Red Nacional.

Según especialistas en el medio, el exito ha sido el esperado, Julio César Peñaloza ha logrado Julio César Peñaloza ha logrado. incluir un espacio que permitió a muchos conocer y a otros "re-conocer" lo último de la produc-ción nacional en video atlemás de

iniciará el domingo 21 con la pre-La segunda parte del ciclo se

_a Paz" fundación de "La tercera

El 20 de octubre, en Canal 13

tercera fundación de La Paz", realizado por Diego Tórnez, cujo argumento gira en torno a la simbólica Canal 13 presentarà este 20 de octubre el

pasado, ingresando a formar parte de la muestra de vídeos que participaron en el concurso realizado por la Alcaldía lue premiado el año

guión de esta obra

Estará en pantalla el sábado a las 22:30.

П

(nuevos episodios)

ATB. Red Nacional Dias: Lunes Horario: 20:00 Serie

Apenas apareció en la pantalla, traducida no sólo
en el propósito de
no perderse ni un
capítulo, sino en
adquirir todo tipo millones, grandes y chicos, fueron contagiados por "ALFMANIA"

este simpático personaje, cosa que que tengan algo de muñecos, materia de escritorio, etc) sucede sólo con íllaveros, ropa de objetos

Mediante flash backs paralelos al segmento principal narrativo, se van construyendo los datos que ya en el final, crean la totaldad de la trama. Acompañan a la pelicula además del excelente argumento, un implecable trabajo técnico.

Imagen Propia"

sentación de dos videos produ-cidos en los EE, UU:. En el agua-de Rodrigo Avala y "Sin salida" de Tonchi Aut.-ana, cortometrajes realizados en un curso de taller de Miami durante el primer se-mestre del año en curso. A éstos les segután El cementerio de los elefantes" de Freddy Meleán, acreedor a algunos prémios en la ultima versión del concurso "Cóndor de Plata". Para el domin-go 4 de noviembre, estará en pan-talla el controvertido video. "Ese

una muy buena fotografia.

Película basada en una leyenda antigua: el ritual de los arboles por los druidas, que consistia en el sacrificio de los minos recien nacidos. Una Joven pareja debe enfrentar el desaño de no perder a su pequeño bebé, para ello lean con fuerzas desconocidas.

Reunión Dir. Jerry Schatzberg Int.Jason Robards, Cristien Anholt. Cine 16 de Julio

En sin duda una de las mejo-res peliculas que de cartelera. Trata la historia de una amistad surgida entre dos jóvenes de cla-se alta, el uno judo y el otro per-teneciente a la aristocracia ale-mana, en la sociedad del lugar en los años 30.

El cíclo va en el horar a de las 23:00, todos los domingos. sordo del alma" de Raquel Rome

pero eso no importa mucho, nisi-quiera ciertos compromisos so-ciales adquiridos por la mucha-cha antes de conocer a Perry. Pe-ro lo importante es el amor, por lo menos parece ser eso lo que nos quiere decir el guionista en el nos quiere decir el guionista en el

El angel de las sombras Dir. William Friedkin Int.Jenny Seagrove, Dinier Brown Cine 6 de agosto

Alf es un ser alocado, travieso, intrépido, mal educado, ocurrente, gran corazón, Este extraterrestre venido de Melmac invade casi todos sobre todo con un los espacios de la el mundo de la gracioso, perc

prometen brindar, en cada episodio 30 capítulos de ALF aemas divertido un miembro por problemático pero también

minutos llenos de tiernas lecciones de amistad ocurrencias y



El cine televisiór

Por Diego Totres Peñaloza

Continuó con el tema "programaciónes..." cartas más o cartas menos...

Considerables espacios en techs los canales están destinados a la emisión de peliculas, extranjeras por supuesto, en el novemba y nueve punto nueve por ciento de todos los casos, ¿Será esto porque existe un gran amor al cine, una conciencia respecto a la importaneria de este en la cultura de los pueblos o simplemente es una forma facil de llenar y applicado de la conciencia con conciencia respecto a la importaneria de plemente es una forma facil de llenar y applicado de la conciencia con conciencia esta conciencia esta pueblos o simplemente es una forma facil de llenar y applicado de la conciencia esta conciencia esta conciencia esta conciencia esta conciencia esta conciencia existente de la conciencia de la conciencia esta concienci rías horas de programación a la sema-

Lo cierto es que las películas se nos ofrecen una tras otra, con mayor o me-nor publicidad y lo que es innegable con excepciones de calidad.

granación los que juegan un papel clave para mantener el círculó vicioso de "dar al gran público lo que el pide para man-tenerlo en el mismo estado y seguir ven-Hay un alto porcentaje de mal cine por televisión, que la selectividad de algunos espacios de cine club o cine arte no pueden contrarrestar. Porque son también los gustos y necesidades de la diéndole cualquier cosa" teleaudiencia, como en el resto de la pro-

Pero el cine por televisión es impor-lante, aunque fuera mayoritariamente como entretenimiento, con tal de que exista criterío amplio y conocimientos

producción nacional

Otra sobre la

conductor a la trama.

convirtiéndose en

rectamente no llegaron a las mismas, pudieron ser vistas en la comodidad (no hablo sólo de lo material) del "hogar", permittendo ganancias culturales verdadeen las salas cinematográficas o que Cuántas obras poco promocionadas las salas cinematográficas o que di-

es negativo. Son notorios algunos esfuer-zos por mejorar el nivel de la cartelera en varios canales, Por otro lado está la difusión cultural de películas a nivel del canal universitario, hablo de La Paz, que problemas eminentemente econômicos confronta problemas de calidad técnica si bien ofrece titulos muy escogidos. en algunas copias emitidas. cuestionamientos hechos, creo que La difusión cultural de cine por televi Un balance de la difusión de cine per canales televisivos, más allá de

parametros que la difusión comercial. Son espacios sin auspiciadores, sin pu-blicidad, donde no ingresa un centavo para compensar lo que demanda ofrecer películas selectas. Sin ánimo de justifi-car el "pirateo", creo que las necesidades ulturales son prioritarias, slôn, no debe medirse con los mismos

Tómese el trabajo de escoger bien que peliculas le ofrecen los canales, y so-bre todo no tema, que las buenas obras filmicas no son aburridas, ni las necesa-

"Una vida peligrosa" Días: Desde lunes Canal: TSBC, 2

Estreno

Durante décadas el poder de Ferdinard Marcos y su bella esposa iméda pareció incommovible, sostenido por el terror, movido por la corrupción ese poder sirvió para edificar un poderso imperios se hundian en el atraso y la miseria. Ninguna dicadira es eterna sin dian en el atraso y la miseria. Ninguna dicadira es eterna sin dian en el atraso y la miseria. Ninguna dicadira es eterna sin dian en el atraso y la miseria. Ninguna dicadira es eterna sin dia perponen al miseo y deciden tomar el des proponen al miseo y deciden tomar el des

también en aquel exó-tico archipiélago po-co después que, con el mayor desparpajo el tirano mandara manos. Asi ocurrio

que conmocionó a la opinión pública del mundo entero han si do minuciosamente escrutados por un equipo de grandes talentos del cine y la contractorio del ci

asesinar al lider de la oposición Benigno Aquino cuando este

mente, encrimbraria El ilbreto fue escrinado, la hoy presidennado, la hoy presidennado, la hoy presidennado, la hoy presidenson, anteriormenteta filipina Cor Aquino Todos los entreteno. Todos los entreteno. Todos los entreteno. Todos los entreteno. Todos los entretelones de ese episvelio
que commocionó a la
opfinión pública del
opfinión pública del
opfinión entreto han si
opfinión pública del
opfinión pública del
opfinión eserculados por un
escrutados por un
escrutados

meno de que los medios empresa-riales de comunicación vectnos están formados por un grupo de masoquistas a los cuales les en-canta perder dinero financiando malas telenovelas (malas pero propias, ojo) y seriales de cuarta categoria. sketchs cómicos, etc., nos interro-gamos aerera del por qué de tan-to afán, ¿Será producto de algún virus extanto que no pudo llegar a montañoso del que somos obje-to?, o quizias del extraño fenó-

usul de televisím le pidieron justificar su cuota de "Inoduccion Nacional", incluyó en su respues-ta la carta de ajuste flas barritas de colores que van antes de la emisión) parece que es cierto. Pero al margen de la anécdota, el lema de la "producción propia" ya lecta de la "producción propia" ya

Resibiemente la respuesta a todas estas interrogantes esté en un instrumento que ya fue descubierto en nuestras ferras, pero que lamentablemente hasta abro ra no ha sido utilizado: El "rating", que ya demostro en otros confines que los seres humanos preferen verse retratados a si mismos aunque sea con cámaras despero calidad, que esa preferencia se convierte en antiencia, que después viene la publicidad y en fin... todo deemas.

Falta de visión empresarial, falta de una conferenta propia de lo que somos y lo que quremos ha de cuada, en resumidas cuentas, falta de una conferencia propia de lo que somos y lo que quremos ha de lo que somos y lo que quremos inclusive de lo que nos conviene, individualmente hablando: forman un cuadro de defadez que tiene mucho de subvalirención social. Vale la pena hacer esta reflexión en el desierto en el que nos encontramos y vale más aún la pena cuando nos hallamos a unos días de un nuevo aniversario de casa misma dejadez, expresada en un canno do da la Ley del Cine bolivárno.

tema de la "producción propia" ya está demastio gastario, cada vez el parece más a un muro de los launentos aymaras, o a una tia cuando termina de ver el respectivo capítulo de "El Magnate".

Desde hace unos tres o cuatro años algunas predutoras de Santa Cruz y Cochabamba han venido demostrando que aquel que se decide a invertir en seriales na tivas no queda tan en la ruina como se pensaba, por otra parte en el ultimo tempo han demostrado que la "producción nacional" imaginativa y barata es posible. Pero parece que nada de esto es suficiente para comover lo inconnovible, la política de programación de todos los canales, publica que por otra parte se basa en certidinheres cercanas y filosofias profundas; es másfacil ir a la distributióna de la desquina y comprar algún enla tado que sobre, que plamíficar la filmación de un argunental o desa sete. Además la programa de las sete. Además la programa de las siete. Además la programa de las sietes a carallego. Cuando vemos los esfuerzos que las televisoras de los países cercanos hacen por llenar sus espacios con algo de producción propia: telenovelas, chispazos, que buscar nuevas complicacio

LA RED DE TELEVISION CANALES: 9 LA PAZ, 8 ORURO, 4 COCHABAMBA

4, 9 SANTA CRUZ, 11 POTOSI, 6 SUCRE, 4 TRINIDAD

MAS PODEROSA DEL PAIS

de Canal 11 Nuevo ciclo en in tormativos

Canal 11 inició el pasado Jueves un nuevo cicio de informativos, modificando su programación y aumentando espacios de este tipo.

A las 13:00 horas ingresa Enlace meridiano, programa conducido por Ruth Pozzo y Juan Carlos Arana; es incluido todo el panorman anacional y despachos nacionales e internacionales.

Raúl Novillo Alarcón y Casimira Lema conducen el espacio central de noticias, denominado UNO Visión; además

de la información habitual es incluido el reportaje de profundidad y el comenta-

Además, se contará con un resumen noticloso que irá todos los días a las 18:55 y por el lapso de 5 minutos. Dará cobertura a todos los acontecimientos sobresalientes del día.

El horario de las 21:05 está reservado para el informe Económico, que describirá los acontecimientos económicos de la los acontecimientos económicos de la

VUELTA EN PROBLEMA Vuelve con ESTOY DE unes a las 20:00, p nosotros NO HAY RED

de arte para elaborar medicamento China destruye obras

sati destrupento mises de valiosati destrupendo miles de valiosas obras de arte. algunas de
ellas de la dinastia Mini, para obtener cuernos de rinoceronte que
se usan para elaborar medicamentos tradicionales, dijo un experto de Nairobi en problemas de

"Esta es una tragedia cultural de equivalente a lo que significaria paratular cultural para quedarse con el lenzo o astiliar locionos rusos para fábricar fósicoros, manifestó el domingo to Esmond Braciley Martín, consulto de Esmond Braciley Martín, consulto tor de Fondo Mundial para la Naciona Braciley Martín, quen rectente.

Braciley Martín, quen rectente esta para fabricar procesorió el Lejano Oriente. Sa mente recorrió el Lejano Oriente. Sa mente recorrió el Lejano Oriente. Sa correcto que China está producidado grandes, cambidades de un medicamentos elaborados sobre il a bases de cuerno de rinoceronte, ma pesar de que Beljing firmó va- a presar de que Beljing firmó va- a roba a presar de que Beljing firmó va- a roba a cuerción el tanenaza o como la flagrante a menaza o furución.

Como la flagrante amenaza o furución de los receptores directos de las rinocerontes, los fa- y bricantes chinos se han dedicado y manifesto de las rinocerontes, los fa- y la como de la co

Peco tiempo después comenzarion los cuestionamientos referidos a esta affirmición. Y no era para menos. Las condiciones esta an dadas para profundos reparos. Según parece el más antiguo de estos manuscritos Problema político por las "vacas locas" "Pade ver bolsas, y boisas in apidadas, licras de manificas an qui glacidades como fuentes, vasos, que boles para libaciones, portace de ellos estaban intactas y en punto e de las piezas presentaban dabones conficiones, amunque parbe de las piezas presentaban dabones, indico el caperto.

Bradley Martin agregó que la mayor parte de las obras fuenon les talladas en China, aunque algu- de mayor parte de las obras fuenon les talladas en China, aunque algu- de camboya.

El personal del comercio por estamboya. El personal del comercio por estamboya.

El personal del comercio por estamboya.

El personal del comercio por estambosa.

El personal del comercio por estambosa.

El personal del comercio por estabora de estos magnificos trabajos, algu- en se de los cueles fuenon fallados be unante la dimastia Ming (1369- por magistrales artesanos que tenka- magistrales artesanos que tenka- la dimastia minerialies".

idhan en los talleres imperiales indicio.

Las medicinas tradicionales dirivadas del cuemo de rinoceronte son usadas en l'Ejano
o Oriente para combair la fiebre, e defener las hemorragias nasales y curar otros problemas de menor le importancia.

a pulverizar cuernos taliados y antiglocadaes con el fin de obte-ner la materia prima para los tra-dicionales remedios.

El fragmento en cuestión estaba com-puesto por nueve palabras y tres líneas y, se-gún el estudioso, que no ha dado a conocer el fexto, pertence seguramente a la mano del defensor de Israel y "podría ser una carta de

del Mar Muerto se remonta al Il siglo antes de Cristo y como la época de Sanson es en casi un milento anterior no faitaron quienes se abantearon si era posible establecer una relación directa entre el original y la copia de la carta en cuestión. JERUSALEN (ANSA). Hace un par de de semanas una información asombro a los Crapasionados por la arqueológia. Entre los uralises del Mar Muerto se habría descubierto el pla fuzzá fuera un mensaje de amor nada menos la que a Dallia. El anuncio lo electudo John Strugnell, jele del equipo de 22 estudiosos en disponen del acceso exclusivo a los precisos le media.

Dudas sobre autenticidad de una

carta considerada de Sansón

Además no existen evidencias que permitan demostrar que le propio Sanson sabia
ler y escribir y mucho menos que lo hiclese
Dalha a quien el habria dirigido la carto hiclese
No obstante, es seguro que este descubrimiento provocará todavia grandes sobresaltos e incluso es más que probable que pase a
formar parte de la sorda lucha en curso entre
los pocos desciradores autorizados de
manuscritos del Mar Muerto y aquellos que
quisiera ver este monopolio ampliado. Un
poco de publicidad, aunque clentificamente
resulte un hanto imprudente quizás la cosa, no
hace clertamente mal a estos habitantes de
na las torres de marili, antes bien ellos parecen
muy bien dispuestos a aceptaria.

Strugnell, por su parte, anticipó el descu-brimiento para dar una idea más o menos aproximada de cuantos tesoros de conoci-miento se esconden aun en la literatura he-roites y sabla de los rollos del Mar Muerto. La ultima palabra aum no está dicha, el debate seguramente será largo pero lo que es peor es que dificilmente los estudiosos lieguen a un acuerdo salvo que se topen con evidencias incuestionables que no suelen ser frecuentes





La enfermedad ataca al tejido óseo de las vareas en el que crea un aspecio de esponja que producen en las últimas etapas de la en que recibe el nombre de desequilibrio por lo que recibe el nombre de enfermedad de las vacas locas.

asalada gigante, de sestros cocineros de

Geamt Wer's

aj de Madrid. Guince al de Madrid. Guince la ensalada, que será ess. Algunos de los il gajos de ajo, 30 kilos ENSALADA GIGANTE (Madrid, Oct.). Con una ensa dos toneladas y para diez mil comensales, los maesi Bibboo y Lemora saludaron la muestra Expogoum inaugurò el 4 de octubre en un centro comercial de cochreros se tardaron doce horas para prepara la en-marcada en el Libro de Récords de Culness. I ingredientes usados para la ensalada fueron 2 mil gajos de pimientas y 300 titros de aceite. (POTO REUTER)

MOSAICOS Y MARMOL

"PAREDES PARA SU PISO ELEGAN MOSAICOS GRANITICOS MOSAIGOS MARMOLADOS MESONES DE MARMOL Y MARMOLES PARA Gradas, fachadas V MOSAICOS CORRIENTES GRANITICOS PARA

CALLE PANAMA 1231 TEL. 35 a cuadra y media plaza Uyuni

TODO REVESTIMIENTO

COCINAS Y

APARTAMENTOS DE de 1 - 2 y 3 dormitorios Ofrece para la venta

EDIFICIO HAAS

PENTHOUSE DE 400 m²

anza Tel. 41781 - 48343 Visítenos en Heroínas esq. 45095 - 48390

Cochabamba - Casilla 1201

RESPONSABLE: Marlo D. Ríos Gastelú

THE THE

La Paz, Bolivia domingo 14 de octubre de 1990

Guido Arze dirigirá "Adjetivos" Funciones de "Tra, la, la" La mujer boliviana Robaron cuadros del pintor Botero en la pintura

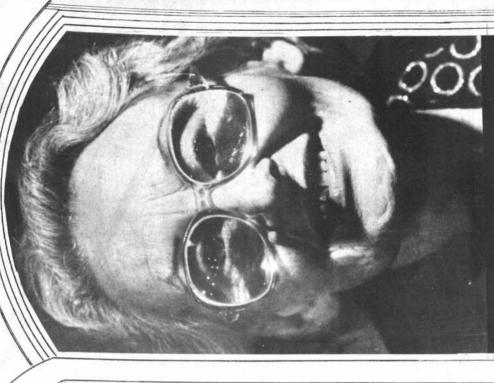


bibliográfico Comentario

Grupo de cámara en Cochabamba

Cine: "Reunión"

Woody Allen en unes de cine



Woody Allen en "Lunes de cine"

de las 16:00 y 19:30.
El filme narra la cescucha las

""A OTRA MULER", pritrata drigida por una de las neovorquino, queda aplastada por la excesiva seriedad de tras más sobresalientes de la crinemanografia munital: sus planteamientos psicológicos. Otros la inscriben obj Allen, estará nuevamente en la panialla del Teatro dentro la corriente bergamiana, rica en diálogos y resta Sanjines, el lunes 15, en los habituales horarios excelente interpretación".

de las 16:00 y 19:30.

El filme narra la vida de una mujer que por accidente nescucha las confesiones de una paciente en el consultorio se aproxima a lo obsestvo por los personajes que se esas "confesiones", ésta deja volar su imaginación y inquietudes del realizador", senala un comentario sobre el Protagonizada por Cene Hackman y Ma Farros filme.

Protagonizada por Cene Hackman y Ma Farros filme.

Protagonizada por Cene Hackman y las producciones de Allen), la pelicula provoco diversas opiniones en la critica especializada. La producción de Woody Allen está hecha para las tronia, sagacidad y sutileza que caracteriza al director aconsejan assistir a su proyección.

Cine en casa

DOS AÑOS DE VACACIONES Domíngo 15:00 Canal 13.

Una pelicula para público infantil, sobre una de las conocidas obras del gran escritor Julio Verne.

UNA GRAN TRAYECTORIA
Domingo 22:55

Con la actuación especial de Virginia Mad-sen y Dermol Mulroney. Una gran trayecto-ria" cuenta la historia de un Director Tecnico de un equipo de Beisbol.

Jamy Don Wiks será la muestra de que-po como lanzador y será la muestra de que-cantrell - el estrenador - es capaz de lanzar

un buen equipo para las competencias. CORTINAS

Decidida a empaparse a fondo del próximo papel que deberá interpretar en una pelicula cierta conocida actriz finge un avanzado estado de insania mental, consiguiendo de see modo ser internada en un manicomio, Entretanto su marido, connotado cineasta y hombre de lo más misterioso, hace las suyas aterrorizando a un grupo de agraciadas aspirantes a estrellas. Así, lo que comenzó como locura fingida acaba en terrorifica pesadilla.

6.155 KC. O.C. A9 Metros A. 8A5 KC. O.C. 60 Metros EL GUANTE Martes 22:55 Canal II

Con las actuaciones de John Saxon, Rosey Grier y Joanna Cassidy. "El guante" cuenta la vida de un policia, que reflexiona sobre la esencia de su trabajo. "Si la gente no quebrantara la ley, yo no tendría empleo", señala. Trene su vida sentimental semi destruida, en gran parte por el estilio de vida que le dio el ser policia. El hime -a través de su protagonista hace una justificación constante al trabajo de policia. El personalment no realiza su trabajo con dedicación y amor, sino por obli-

LE OFRECE A PARTIA DEL DIA LINES 15 EL EDITO

RIAL:

"LIBERTAD DE EXPRESION"

'Escuche!

Hrs.

SIETE DOBLES Miércoles 22:55 Canal I I

Con las actuaciones de Christopher Lloyd y. Christopher Connelly, "Siete dobles" es un filme de infriga y de tensión. Rebeca es el nom-bre de una conocida actriz, que es capturada como rehén para conseguir una recompenssa

muyalta.
Sus productores no quieren gastar en el rescate ysin embargo deben recuperaria en 63 horas, caso contrario, existe el peligro de

Urus Imperial Flota El Dorado Pullman Avaroa Flota Copacabana Pullman Bolivia

Flota Sun Fra scisco Flita Bustillos

ASESINAS DE HOMBRES Jueves 22:55 Canal I I

Flota Concordia Flota Paniamericana Pullman Urkupiña Transporte San Lorenzo

Tet 354612 Tet 371119 Tet 353214 Tet 36321 Tet 361321 Tet 361321 Tet 358603 Tet 367274

VLO 917 VLO 9017 VLO 9017 VLO 9017 VLO 9017

Transportes Cisne Trassportes 6 de Ago Trassportes Liforal Terminal de Buses

SALIDAS

LLEGADA

John Mikland es bucado por la justicia por tráfico llicito de drogas. Existe una agencia de mujeres cuya tarea es rescatar a todos los tra-ficantes de drogas.

Esta es la hisioria de una de las integran-tes de dicha agencia que para su trabajo for-ma un ejército personal de mujeres, sacadas estas de la cárcel. Así es como ingresan en una "Operación Secretaæ para encontrar a John Mikland.

MANDINGO Viernes 23:55 Canal 2

Del siempre atendible Richard Fleicher.
Las Peliculas Malditas "presenta este crudo retrato de la sociedad esclavista sureña. A diferencia de algún antecedente, y de incontales seculeas e imitaciones, Fleicher puso el
dico en las visiones acerca de aquella sociedad: los conflictos eroticos inevitables en una
larga convivencia de seres humanos cuyos
instintos hacian caso omiso de las normas
instintos hacian caso omiso de Fleicher consiste en haber subido aproximarse a facetas
la secabrosas sin fucurir en excesos. Otro
punto a lavor es la magnifica recreación de
enoca.

760

Farmacias @ @

DOMINGO 14 DE OCTUBRE

SÁN LUIS, Av. Ballivián No. 1111 esq. ca-lie 18 - Calacolo, Tel. 792/369.
SECUENCOMA C. Héctor Ormachea esq. calle 10 - Obrajes, Tel. 782/881.
CUANAL QUIVIR. Av. Saavedra No. 1891. Tele. 326/41.
VIRGEN DE URCUPIÑA Av. Illimanti No. 713. Tel. 34/120. Edi. topater. Tel. 352:394.

ROMA. Calle Fernando Guachalla Edif.
San Antonio. Tel. 343600.

COLON, Calle Mercado No. 1328 Edif. Balilván, Tel. 353:061.

OLAM. Calle Ballivián No. 1489. Tel. SAN JOSE, Calle Evaristo Valle No. 178. Tel. 369569. VIRGEN DEL PILAR, Av. 20 de Octubre Edl. topáter. Tel. 352394. FLEMING, Calle Villegas No. 6893 -Irpa vl. Tel. 793299. Av. Busch No. 741. Tel.

MARANATA, Plan 361 calle 7 No. 261 -Ciudad Satelile, Tel, 8 10065. LENKA, Av. Chremwalackin No. 272 - Rio Sero, Tel, 8503 18. No. 346. Tel. 323315.

EL BUEN PASTOR, Calle José Maria
Asin No. 528 - Callampaya. Tel. 329408.

LITORAL, Av. 12 de Octubre No. 36 Ceja El Alto, Tel. 810438. ALFONZO DE UGARTE, Av. Alfonzo de Ugarte No. 1123-Z. 16 de Julio. Tel. VICENTE OCHOA Calle vicente Ochoa BELEN. Calle Roxlriguez No. 304. Tel. BIO-GENESIS, C. Casto Arguedas No. 1087 - Alto San Perlm, Tel, 329633, ARIES, Calle Tumusla No. 435. Tel. 326115. MONSERRAT, Calle Héroes del Acre No. NORTE. Av. Armentia No. 549. 357258.

San Ignacio de Velasco Santa Cruz Cochabamba

32,0 36,0 29,0 22,5 23,0 23,0 16,0

REGIONES

Temperaturas registradas para el día SABADO 13 de octubre de 1990

T E M P E R A T U R A (grados C)
REGISTRADA PRONOSTICADA
Máxima Mínima Máxima Mínima

BOLETIN OFICIAL METEOROLOGICO

Me Me

CIUDAD DE LA PAZ. Presentará probables bancos de niebla matinales con cielo poco nuboso, ocacionales chubascos en horas de la tarde, temperaturas sin cambio apreciable, vientos deblics a moderados de direcciones variables.

ALTIPLANO Y VALLES. Presentarán bancos de nieblas matinales atslados, cielo poco nuboso, temporalmente nuboso, probables tormentas electricas y chubascos atslados en horas de la tarde, temperaturas sin cambio, vientos de dirección variable.

La El Alto Paz Zona Central

EL TIEMPO PARA HOY SABADO 13 DE OCTUBRE

Tarija Yacuiba

Puerto Suárez



Informantes, Tel. 367275 - 267276 Empresas de transporte interdepartamental e

Nacionales 8 4 1 Vuelos

REGIONES DE PANDO, BENI Y NORTE DE LA PAZ. Presentarán cielo nuboso a cubierto, precipitaciones y tormentas electricas aisladas después del medio día con descenso de temperaturas y vientos rotando del sur debiles.

cubierto a nuboso con tormentas eléctricas y chi principalmente en el sector de Santa Cruz, te descenso con vientos moderados del cuadrante sur.

REGIONES DE SANTA CRUZ Y SUR DEL PAIS- Presentarán cielo cublerto a nuboso con tormentas eléctricas y chubascos aislados principalmente en el sector de Santa Cruz, temperaturas en

internacional de pasajeros

aporte Korilazo

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. La Paz, domingo 14 de octubre de 1990

SALIDAS

Tel: 323810
Tel: 375449
Tel: 301427
Tel: 327096
Tel: 306783: 32288
Tel: 365884
Tel: 356783
Tel: 378084

	SO .
MIAMI PANAMA SANTA CRUZ SANTA CRUZ COCHABAMBA	SANTA CRUZ SAO PAULO RIO DE JANEIRO BUENOS AIRES MONTEVIDEO COCHABAMBA COCHABAMBA SANTA CRUZ SANTA CRUZ MANAOS CARACAS MIAMI COCHABAMBA COCHABAMBA
Hs 08.40 Hs 08.40 Hs 10.05	## 2000 ## 2000
24 IE	

A Cochabamba: todos los dias a Hs. 8:00. 8:45; 9:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00. A Santa Cruz: todos los dias, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00. A Sucre: todos los dias, a Hs. 8:30; 18:00 y A Oruno: todos los dias a 11s, 5,30, 600, 730, 830, 900, 930, 10,30, 12,00, 13,00, 13,30, 14,00, 15,30, 17,00, 17,30, 18,00; 19,30, 20,00, 20,30; 21,00. A Llallagua, todos los dias, a Hs. 19:00 A Villazón, toos los dias, a Hs. 18:30. A Tarija, murics, jueves y sabado, a Hs. A Potosi: todos los dias, a Hs. 18:00 y 18:30. A Montero: todos los dias, a Hs. 9:00; 20:15 y COCHABAMBA COCHABAMBA TRINIDAD SAN BORJA RURRENABAQUE SANTA CRUZ RIO DE JANERO SAO PAULO SAO PAULO SANTA CRUZ BUENOS AIRES MONTEVIDEO

TUS PROPIAS ALAS TELEFONOS 367711 - 12 - 13

A Trinidad, todos los días, a Hs. 20:00.
A Arica, martes y viernes a Hs. 5:30.
A Tacna, domingo y jueves a Hs. 6:30.

Hs. 19.45 Hs. 18.00 Hs. 18.00 Hs. 19.45 Hs. 20.25 Hs. 20.25

Supplied

tedral de la ciudad de Tarija

1 535

PRESENCIA Tels, 372340-44; DIRECCION NAL. DE INVESTIGA-CION, Tel. 356124; ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 -352510; BUSCAMOVIL, Central Macstra Tel.

INSTITUTO NACIONAL DEFARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.

H. MUNICEPALIDAD DE LA PAZ TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233; RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371246 TASA (Acciannas Tel. 133 Informaciones Tel. 104, SEÑORITA HORA, Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. ATENCION DE PARTO DOMICI-LIARIO, Tel 360700; RADIO PATRULIA, Tel 110; ANSANA, (Arropuerto informa-ciones) Linea Photo, Tel, 810122; SAMAPA, Tel, 311222; A.T.I. Asistencia Telefónica Inme-

de urgenda Tel. 376472 Tel. 376472 Tel. 371224 y 371220; ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118

376668
MATERUDAD, Tel. 314414
NEUROCIRUGIA, Tel. 320728,
PENSIONADO, Tel. 322823;
BOLIVIAN POWER Co. Lida.
RECLAMOS, Tel. 378468 - 378469 . HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472;



Centro de Damas Pandinas

El Jueves II fue poessionada la mesa directiva de damas pardinas residentes en la ciudad de La Paz, en un acto que se los colegios domingo Savio y Rosa Cattorno lletó a cabo en residencia particular. La nueva directiva está encabezada por Plar de Pernández y le securidan en su con "Caporales". Loretto con "Suri steuris" al dobre Miritan Bautista, primera uterpresidenta y Elda Escalande en caladada de segundan elementariscidenta. El Cortro de Mariscal de Zepita con la "Morenada, Cual-Damas Prachinas cuenta en este directorio con un grupo de Jovenes dispuestas a impulsar las actividades e integrarse a berto Villarroel con los Tobas". René Zanara la sociedad pacerna. El acto de posesión de directorio pue enotivo en lo que concierne a palabras de elegar con la "Collabrada". La decedada desarrollo el directorio cesante a cuya cobeza estuo Leda, Soria. En la Jobagajta de la izquierda: Miram Bautista, to Beluralis "Sana Teresa con Caporales". Centada Soria y Plar Fernández. A ta derectu, integrances de la mesa directiva.

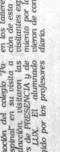


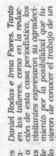
PROMOCION 90. Componentes Daniel Rodas e Irma Pores. Tanto de la promoción del colegio. Par en los talleres, como en la reduce de Luis Espinal" en su utsita a ción de esta casa periodistica, los muestra redacción. Usitaron las Usitantes expresaron su agradect reparticiones de PRESENCIA y de miento por la posibilidad que turiALLERES. LLX. El alumnado vieron de conocer el trabajo de un estuvo dirigido por los profesores diario.

SE REQUIERE TELEFONO

Organismo internacional, requiere TELEFONO EN ALQUILER para ser

REFERENCIAS: Av. 6 de Agosto 2240,





instalado en la Av. 6 de Agosto.

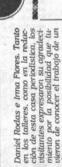
Edif. María Cecilia, Mezzanine, Of. 1

TELEFONO: 365087



Gente





Requisitos:

- Experiencia mínima de dos años en Operación del S/36
- **EDITOR**)
- ETC)
 - Disponibilidad inmediata.

Ofrecemos:

Grato ambiente de trabajo

Los interesados enviar C. V. detallado a la casilla Atención Jefe Dpto. Sistemas.

Los C. V. se recibirán hasta el día 17-10-90

música

en colegio Don Bosco Festival folklórico

A partir de horas 14:30 de hoy proseguira el V Festival Folklótico Interrolegíal, organizado por el colegio Don Bosco, esta vez con la participación de las representaciones del ciclo Medio de los diferentes establecimientos.

En la jornada, de la cual serán elegidos los grupos clasificados para participar en la final del próximo domingo 21, estarán presentes 26 centros educativos.

El colegio San Luis presentarà la danza
Thinkut, San Agustin presentarà la "Saya",
San Silvestre los Tobas", Andrés Bello tambbén el Tinkut, La Salle estarà presente con
Tos caparales; el Colegio Perrovarior con la
Tolabada, María Inmaculada con Taravi y
las virgenes del sol" y Martin Cárdenas con
Tonada potosina.
Participarán también los colegios San José
con la danza Caporales; Cristo Rey con Totobos, Rosa Gatforno con "Sun sicuris", Desmaissierres con "Yotal-nos", San Calkto nocturno con la "Diablada, Don Bosco con "Caporreles, Hugo Dávila con la "Llamerada", Sagrados Corzzones con el "Tinkut" y San Francisco con el "Pulliay."

El mundo de los niños en academia "Hohner"

La Academia de Música "Hohner" y el programa infantil "El mundo de los niños", co-productores del "IV Festival de la Canción Infantil - Musicalito 1990", presentarán su esutil - Musicalito 1990", presentarán su es-ctáculo los días 2 y 3 de noviembre.

Las presentaciones tendrán lugar en el Tea-tro Municipal, el vernes 2 en función de lan-da y el sábado 3 en funciones de matinee y tanda. Participarán 19 cantantes infantiles que se dirigirán a la niñez y juventud bolivia-nas.

los tres anteriores, es promocionar a los ni-bles con aplitudes en el arte del carlo. Como resultado de este evento musical, se lanzará un cassette que constituirá documento sono-ro de Musicalito 1990 y servirá para ditundir su contenido enydando a festivales infantiles su contenido enydando a festivales infantiles

OPERADOR PROGRAMADOR IBM

- Experiencia mínima de dos años en Programación RPG II Dominio de los utilitarios del S/36 (SEU, DFU, SORT, OCL,
 - Conocimientos de Microcomputación (DOS, LOTUS, DBASE

Buena remuneración

Posibilidades de desarrollo profesional

Ografo

lor) comienza como fotógra-fo de modas. Después de su primera pelicula deja total-mente esta infelativa, para mente esta iniciativa, para convertirse en uno de los nombres más importantes de los E.E.U.U. en cuanto a ci-Jerry Schatzberg (el direc-

se refiere. El año 1972 produce "Scarecraw (Espantapajaros)
con las actuaciones de Hackman y Al Pacino, película que
le mereció además de los grandes halagos, ganar ilma de Oro en el Festi-

encamina a pensar que en Reunión" no estamos ante cualquier director, y en su po-sibilidad, ante cualquier pelila. Por el contrario se tra-sin lugar a dudas, de su jor producción después o por el impecable y origi-il desempeño técnico, ca-cierísticas éstas a las que recordabamos con nostal-Este previo informativo, nada gratuito por cierto, nos

ecidos en la Alemania de los "30". Estas imágenes siem-pre van combinados con el tas de algunos hombres que están a punto de ahorcar a otro. La acción tiene por con-texto un gran salón con dos desplazamiento del persona-je, que termina llegando a su destino. En Stuttgart se devartir hacia Stuttgart, en Ale-nania. A esto le siguen algu-"Reunión" inicia el argu-ento con una imagen fija la que se observa las siluedonde un individuo de aproxi-madamente 70 años organi-za sus relaciones antes de imágenes que adquieren erencia a medida se desalas a vitrales, de estas ingre-sa la única luz del sitio. De dimostrar hechos aislados acatiene en una especie de sótanente distinta

rios, que a su vez le y "nos" lle-van al pasado, parte central del argumento.

No se requeria más. Se trata de una historia armada a manera de rompecabezas por tres segmentos, dos de ellos flash backs, totalmente diente dramatismo y suspen-so. El enrangado le Fribere có-mo Konradin fue sentencia-do a la ahorca acusado de al-ta tración a Hiller. En panta-lla nuevamente la imagen de ada por detalles técnicos (co-lor). Largos planos fijos, cin-co o seis travelling, cámara lenta, imagen difusa, etc. llega al colegio en el que estu-diaron. Allí le dan la informa-ción que buscaba, no sin an-tes cubrirla del corresponin salón con dos ventanas rontales. Aparecen los crédi-Locaciones repetidas con un Juício. En la bûsqueda Strause creativos en su forma de apa-rición; intermitente en relación a la historia base y rodelos por ambos. e Schtzberg se

Alli, dos muchachos de aproximadamente 16 años establecen una protunda amistad. Uno de ellos responde al nombre de Hans Strauss y es judio, el otro Konradin Von Lohen-

a las difficultades que en di-cha época suponta ser amigo de un judio, ambos las supe-ran, aumque no totalmente. Arriba el catastrófico 1933, año en el que hitler es elegi-do canciller y luego presiden-te del Reich, y todas las per-sonas relacionadas con judi-os y judios mismos, (Strauss por efemplo deben escapar-a los EE, UU. Es en ese preci-so momento que su mejor amigo. Konradin, al tiempo de despedirse le había justifi-cando lo que antes reprocha-ba, la presencia de Hitler en sencia en Alemania después de 54 años; ahora inicia la búsqueda de Konradin por to-dos aquellos lugares visita-dos por ambos. Paralelamenmania, ¡Cortel, y nueva nte la figura de ur suss, que en parte ha justi te Schtzberg se las arregla para proyectar imágenes de

variaciones para manejar el paso del tiempo, instrumenue acompañan a una obra naestra, muestra del buen ci-e "reunión". os concretos como tijeras, prochas, estamplilas que relactonan épocas, son algu-nas de las particularidades

Pero esto está contado muya la lígera, con la aspere-za que a veces producen las palabras, verla en imágenes se hace estéticamente agra-

ourg, pertenece a la más alta instocracia germana. Pese

no que se inauguró en la capital japonesa. Este festival, orga-nizado por la Fun-dación del Nuevo Cr-

brir nuevos espa-(FNCL) y la Funda-ción Japón, prestará atrocho especial a la flgura de Gabriel Garcia Marquez, ya que pasara un siete filmes realizados con colombiano.

portes o formatos, in cuando, eso de-ira quedar claro, el nea a las dificulta-s de rodaje en otros

argentino Fernando Birri, "El mecano", del cubano Julio Garcia Espinosa, "El coraje Las peliculas que podrán ver los japo-neses serán "Tira Die" el coraje del Pe-Mèxico

cine ni debiera con-ndirselos puesto se se trata de dos edios autónomos Sea cómo fuera, se trata además de una experiencia novedodestinada a pro-la respuesta del lico frente a esta sus propias espe insurgente", produc-ción mexicana de Paul Leduc, y "Chr-cales", dirigida por Martha Rodniguez, de

Anteriores pro-ducciones de Prode-cine, siempre bajo la dirección de Tonchi Colombia.
Julio Garcia Espinosa, viceministro de
cultura de Cuba y director de "El Mecano". una muestra repre-sentativa del cine ini-ciado en los años 50 cuya explosión se ex-perimento en la deca-da renovadora postesalificó el ciclo como

La segunda parte este Festival, que señora Forbes", de Jaime Imosilla, lla de la bella nera" de Lui Guedurará una semana,

rra, "Un domingo fe-liz" de Olegario Vare-la, "La viuda Montiel" de Miguel Littin, "Mia-gro en Roma" de Lian-dro Duque, "Cartas del parque" de tomás Gutterrez, y "Yo soy el que tú buscas", de Jaime Chavarri.

Brigitte

El Premio Nacional de Cultura, consiste en una medade los animales, rri-ticó hoy al gobierno por su indiferencia ante campesinos que secuestran camiones extranjeros y matan PARIS, (REU-ER). Brigitte Bar-st, prominente de-nsora de derechos contra importacio-nes baratas de carne. Bardot

que se alimenta Fran-cia?", pregunto la ex estrella de cine en una carta dirigida al presidente Francois ¿Es que la cobar-y la crueldad se convirtieron en dos bestías de

Buena. Aceptable, si Ud. no es muy exigente. Regular, se pueden rescalar algunos a Mala. Abstención recomendada.

En cartelera... Su calificación

Reunion" de Jerry Schalzberg C'adillac Man" de Roger Donaldson Seducción de dos lunas' de Zalman King" El angel de las sombras' de William Friedkin

Este domingo 14 apreciarse a travéa matu de los canades de Tele da viana estrera el largo a de los canades de Tele da metraja nacional en Coca mortes el video titulado "Coca" Oro Verde". Precisa do producción de las em monte es el tema de tor a presas cochabambi está fillma mini-se. Ju as bajo la dirección de la el que enteritra ne da bajo la dirección de de largometraje la de l'orichi Antezana y de de largometraje la stroopsis producction de las em-presas cochabambi-nas Prodectine y Fin-sa bajo la dirección de Tonchi Antezana y

mattea proporteona da profes producti en producti ten designa en producti den de dos Joera Juan y Sandra, qu nes luego de entab relación en medio de país unen sus del país unen sus del país unen sus del país unen sus del país unen sus

Cinemateca Boliviana presenta

producción nacional en video

TOKIO, (EFE).atorice peliculas de
irectores consagraos y novelas de Ceno y Sudamérica setro y Sudamèrica se-rán proyectadas en el segundo Festival de Cine Latinoamerica-

La idea, en el caso

el video una ional que ha en-

CONTORIAL LOS AMIGOS DEL LIBRO

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

INSTITUTO BOLIVIANO DE CULTURA

PREMIO NACIONAL DE CULTURA

cívicas y profesionales con personería jurídica reconocida, elevar las candidaturas de ciudadanos desta-"Premio Nacional de Cultura" El Instituto Boliviano de Cultura invita a las insti luciones oficiales, académicas, culturales, artisticas 1990, en los siguientes campos:

- Artes Plásticas y Arquitectura - Literatura
- Música
- Historia político-social y económica Antropologia
 - Artes Audiovisuales Arqueologia
- Artes representativas

lla con el emblema del Instituto Boliviano de Cultura y Las candidaturas se recibirán hasta el día 15 de octubre de 1990, en las oficinas del Instituto Boliviano de Cultura, edificio Antiguo Banco Central de Bolivia, piso, Casilla 7846, Tels: 373298-378128. La Paz. se establece un estímulo económico de Bs. 15.000

DIRECTOR EJECUTIVO Mario Bedova Ballivián

Instituto Boliviano de Cultura

NES CORDOVA. La artista realizará 1 exposición de Joyas y collages en la aría EMUSA (Av. 16 de julio 1607). inaugurada

MUESTRA COLECTIVA. Ocho artistas paceñas exponen sus obras en el salón municipal "Cecilio Guzmán de Rojas", en homenaje a la fundación de La Paz. Participan Roxana Crespo Martha Espinoza, Graciela Mansilla, Cecilia Wide, Rosario Ostria, Siria Penaloza, Carmen Torres y Angeles Fabnaloza, Carmen Torres y Angeles Fabnaloza, Carmen Torres y Angeles

RTE PERUANO. En la galeria de ar-Puerta del Sol" del La Paz Hotel se ungurara el martes 16, a horas 00, la muestra "Pintores del sur pe-

SEMIVARIO. El lunes 15, a horas 18:00, será inaugurado el seminario sopre "Diseño indigena en la Argentina",
que dictará la arqueóloga e investigadora tucumana Martha Dichiara. Paraleamento se realizará una muestra conunta de obras y trabajos de artistas y

PRIATELIA. En el nivel plaza del Pa cio de Comunicaciones (Av. Mcal San-Cruz), se realiza la exposición filate-at: "Transportes, comunicaciones y

EXPOSICION DE MANTAS BORDA.
AS.- La expositoras Lidia V Silierico y
anca M. de Carplo, presentan a conderación del público sus trabajos, en
Museo Tambo Sulrquincho (Evaristo
m.).

MUESTRA PICTORICA. "Sorata en cuareia" se el título de la exposición, organizada por el Comité Pro IV Centenario del Corregimiento de Larceaja, que se lleva a cabo en el salón de Cofa-

RECURSOS HIDRICOS. El martes
16, a partir de horas 9:00, se llevará a
cabo el seninario sobre el tema "Aprovechamiento múltiple de los recursos
hidricos del país", organizado por el
Centro de Diplomados en Altos Estudios Nacionales, en la sala de conferencias de Cofadena (Av. 6 de Agosto N.)

Seminario sobre la obra del mexicano Juan Rulfo

Grupo de cámara actuará en ciudad de Cochabamba

Rivadeneira se ocupará de la obra del es-critor mexicano Rulfo con el tema "Juan Rulfo y la narrativa latinoamericana".

Rivadeneira es catedrático de la Universidad Católica, Como periodista desarrolló amplia actividad en nuestro medio llegando a la subdirección de "Presencia". Es autor de varios libros sobre periodismo, narrativa y tiene un ensayo sobre el escritor mexicano llamado "Rulfo en llamas".

El seminario se desarrollará una vez por seniana, los viernes en horario mencionado. Mayores datos at telefono 783124.

porque permanece el artista Tra-la-la: el show continúa

en Arte Unico Zoila Mej

la

El Grupo de Cámara de la Orquesta Sinfónica Nacional participará en el Pestival de Misica Barroca ofreciendo un concierio en el Teatro Acha de Cochabamba, el 21 de octubre proximo acutidendo a la invitación del Comité de Festivales de Cachabamba (COFES). El Grupo de cámara actuará con los auspirlos del Instituto Boliviano de Cultura y el Barro Boliviano Americano, bajo la Dirección del Sub-Director de la Orquesta Sinfónica Nacional, Fredy Céspedes Rodríguez y con el Coro Metropolitano de Cochabamba, que dirige Sergio Vargas. El programa preparado para este te concierto incluse achas de Arionals.

Serie compositores bolivianos

El viernes se cumplió un acto especial en la Casa de la Cultura para entregar al público el libro musical "serie compositores", con las obras de la artista Lda Sierra de Méndez, Teresa de Stahile editora de esta valiosa serie en tregó el primer ejemplar a la destacada compositora nacional quien también recibió un obsequio especial en homanela asufruetifera labor.

Den representación de la oficialia mayor de Cultura asise tio Carmen de la Vega de Silia que asume interinamente el a allo cargo. La señara Siera de Méndez usiblemente emocionada recibió la distinción a su trabajo de muchos años.



Exposiciones.

- Más de veinte exposiciones individuales en las principales ciudades de Baltva. bres armados asaltaron la casa de campo del famoso pintor colombiano Fernan-do Botero y robaron 20 pin-turas y escultoras, dijo hoy el artista. Quince hom-

Botero dijo a la radio privada colombiana RCN en una entrevisia desde Nueva York que los pisioleros, algunos de los cuales vestian uniformes militares, llegaron el jueves a su casa en Taibo, a unos 30 kilómetros

- Participo en Sa-lones Nacionales de

Informes de prensa seña on que los asaltantes te n la intención de secues-a Botero, quien se en-ntra en los Estados Uni-Botero dijo que habia pintado las obras robadas hace mucho tiempo y que temana un gran valor sentimental y agrego que una naturaleza muerta que se llevaron realizada hace 20 años, cra una de sus mejores obras en contra contra de sus mejores obras en contra con

Arie y representaciones de Arie Boliviano
contemporane en
Argentina, Chile, San
Juan de Puerto Rico y
Estados Unidos,

cuentra en los Estados Uni-dos, Botero es reconocido por sus pínturas sobre la vi-da cotidiana de Colombia, en las que se destacan figu-ras obesas. shock espiritual al perder estas obras y perder mi casa, porque no tengo más ganas de regresar alli", dijo Botero

Invitada especial al Salón de la Mu-Jer Arista, organiza, da por el Departamen-to de Prensa y Asun-tos Culturales de la Embajada Argentina en La Paz, a la Ferja de Arte del Anglo American Women's Club of La Paz.

dos por narcotraficantes, guerrilleros o criminates aumentaron notablemente en las últimas semesa-

La policia dijo que esta ba investigando el caso.

los

asaltantes ataron a imbros de una fami-

Botero

ha puesto en circulación la obra "mu
rias de un Ingeniero", del escritor-i
niero. Eudoro Calindo Quiroga.
Preceden estos titulos: "Manifica
lintegral del Sistema Ferroviario de
livia: "El problema del petrileo en
livia". "Formación y desarrado de la
dad de Cochabamba". El territorio o un ingeniero" Memorias de

> muestra inaugurada "La mujer boliviana

> a en Casa de la Cultura en la pintura" una

53

El presente volumen de 418 páginas, está dividido en tres partes: la primera contiene cuatro capitulos; la segunda, trece y la terrera siete capitulos, la segunda, trece y la terrera siete capitulos, El prologo es una justificarión, por la que el autor ha convenido de lar como un aporte de su autobiografia, antes de que se le nuble la memoria.

constituye como un testimonio de su paso por la iterra, y firma con el pseudónimo de Biyan Texas, para Texas, fon Alfredo Calindo Quiroga e Isolina Quiroga Salamo de Diroga e Isolina Quiroga Salamo Quiroga e Isolina Quiroga Salamo el Polio de los ocho, nació el 4 de julio de 1901.

Eudoro alcanzó su bachillerato en su ciudad natal. Estudió injeniería civil en Santiago de Chile, hasta su graduación. Nemuniciando situaciones halagúeñas en Chile, y requerido por el Prefecio de Cochabamba, Cral. Federico Román, el Blamante profesional decidió trabajar en su patria. Un gesto civico digno de desta carlo. A su vez desplegó la docencia universitaria

hasta alcanzar una larga iamina, resultando ser el patriarca de un notable tron-Formó su hogar con doña Consuelo, Formó su hogar con doña Consuelo, Formó su hogar con doña Consuelo,

co genealógico.

Además, E.G.Q. en el libro relata sobre su actuación profesional a lo largo y a lo ancho del país, consolidando diversas obras ferroviarias, santiarias yotras, Asimismo, asistió a varios eventos nacionales en tiernacionales, afines como la administración de una fabrica de medias en Lima. Perú.

Como resultado de su constructiva existencia se permitifo ediver a sus hijos lanto en Bolivia como fiera de ella.

Asimismo, tuvo la oportunidad de recorrer diferentes ciudades de América, Asimismo, tuvo la oportunidad de recorrer diferentes ciudades de América, Asimismo, tuvo la oportunidad de recorrer diferentes ciudades de América, Asia y Europa, y de vincularse con importantes personalidades.

ción lleve el nombre de una de las figuras más destacadas de las artes plásticas bolivianas: Maria Esther Ballivián, situación que demues tra que la "mujer no es distinta al hombre en el plano cultural".

la Añadió que el Siglo XIX "recuerda como inica artista a la potosina Julia Elena Sandona val (célebre por la calidad de sus santos, cuadros y retratos). Como no se conocen otros avian, que en 1903 abre la primera Escuela de Bellas Artes del país, cultiva diversos géneros de la pintura, destacando los cuadros con problema de comercia de la pintura, destacando los cuadros con problema de la cuadros com problema de la cuadros de siglo y cuyas obras se exhiben en muscos de la ciudad de Sucre. En la decada del cincuenta "se nota las nuevas corrientes después de la Revondad de Sucre. En la decada del cincuenta "se nota las nuevas corrientes después de la Revondad de Sucre. En la decada del cincuenta "se nota las nuevas corrientes después de la Revondad de Sucre. En la decada del cincuenta "se nota las nuevas corrientes después de la Revondad de Sucre. En la decada del cincuenta "se nota las nuevas corrientes después de la Revondad de Sucre. En la decada del cincuenta "se nota las nuevas corrientes después de la Revondad de Sucre. En la decada del cincuenta "se nota las nuevas corrientes después de la Revondad de Sucre. En la decada del cincuenta "se nota las nuevas corrientes después de la Revondad de Sucre." La contra la consenio de maria Lui sa Pacheco como linistradora y pintora del arte contemporáneo, dando ejemplo a muchas artistas."

En representación de las expositoras, inés Córdova recordo a Marina Nuñez del Pra do, como una de las grandes exponentes de las artes plásticas bolivianas, Agredectó a lo organizadores de la exposición que permite recordar a grandes ausentes. Felicitó a sus lode la plástica.

La exposición montada en las Salas Ártu-ro Borda y Marias Esther Ballivián, permane-cerá abierta hasta el viernes 26 del mes en

Guido Arze Valdivia dirigira 'Adjetivos'

Los días 27 y 28 de octubre será presentada en el Teatro Municipal la obra "Adjetivos", de Mariesa Wilde, bajo la conducción de Guido Arze Valdivia, experimentado director de se teatro, y en la que participan interpretando a va los personajes centrales, el actor nacional Davidos directores de se los personajes centrales, el actor nacional Davidos directores, es puede esta pieza teatral. Adjetivos", explicó el director, toca un tema no "que es bastante actual, algo que ha ocurrido un 25 de diciembre, no hace mucho tempo, on y que ha causado bastante bastante impacto a nivel mundal". Se trata de revivir el juício a nivel mundal".

Hoy a Hs. 15:30 se cumplirá una nueva sesión musical con el programa preparado por las Flaviadas. En la oportunidad se escuenciarán los cicarios de contractor de contract

laviadas

cucharán los siguien-

Pero, dijo Guido Arze, no sólo eso. La obra muestra también un poco el estilo de teatro dentro del teatro. Los personajes son dos acciores que ensayan sus papeles; cada cual intenta conseguir que su representación sea lo más exacta posible y relieje la personalidad del personaje que representa, pero al mismo tiempo se ven enferniados a su realidad. Ponen en evidencia todos los problemas que tiene un actor antes, durante y después de poner en escena una peza de teatro, entre ellos la identificación con el personaje, la dificultad a la identificación con el personaje, la dificultad

nor BWV 1065

Concierto para 4 - Johann Sebas-

Con una variada temática, estilo y técnica, la muestra incluye alrededor de cincuenta cuadros pertenceintes a Marpia Saracho, Ella za Rocha, Rosa de Campero, Ételvina Alarcón, Alicia Velarde, Magda Arguedas, Maria Luisa, Pacheco, Ines Córdova, Mafiadia Cordova, Carmen Alvarez, Nora Beltrán, Beatrix Mendieta, Angeles Fabri, Cristina Endara, Vicky Sagármaga, Silvia Penaloza, Maria Agullar, fima Jalmes, Carmen Villazón, Elsa Nielsen Reyes, Yolanda Aguirre y Vilna Arce.

La finauguración de la muestra que se llevó a cabo en el Salon, "Auturo Borda", estuvo a cardo de la Oficial Mayor de Cultura, a.1. Carmen de la Vega, quién dijo: "La presencia de la mue per boliviana en la pintura adquirió tal jerar quia que presentar una exposición con sus Aqui se encuentran obras que abrieron el camino para que la mujer incursione en la pintura con notable calidad artística que muestra su perreperón del mundo, su sensibilidad y creatividad en este campo. "Pero es también importante tomar en cuenta que la mujer ademino para que la muestra de la muse sul persente en la ciencia, la industria, investigación, etc. y cuyo aporte al desarrollo relitural, social y económico del país, es nota la cargegó la autoridad edilicia. ble", agregó la autoridad edilicia.

A invitación de la Oficialia de Cultura, critico de arte, José de Mesa, hizo un comeni rio acerca de la muestra. En principio desta el hecho de que una de las salas de expo obra"

po de expresión cultural para realizarse como tales.

La experiencia artística de Guido Arze comenzo hace bastante tiempo, cuando formó un grupo de teatro de barrio en la Av. Pertu, posteriormente, hizo algo similar en el Colegio Militar. Una vez que se retiró de la carrera militar, ya en la universidad, ine parte del Teatro Experimental Universitario, más tarde l'estro Universitario San Andrés, Fundo, en 1971, junto a otro actores, el Teatro de la Allanza Francesa y dirigió algunas obras como "Los Reyes" de Cortazar.

rias piezas para teatro en Francia.

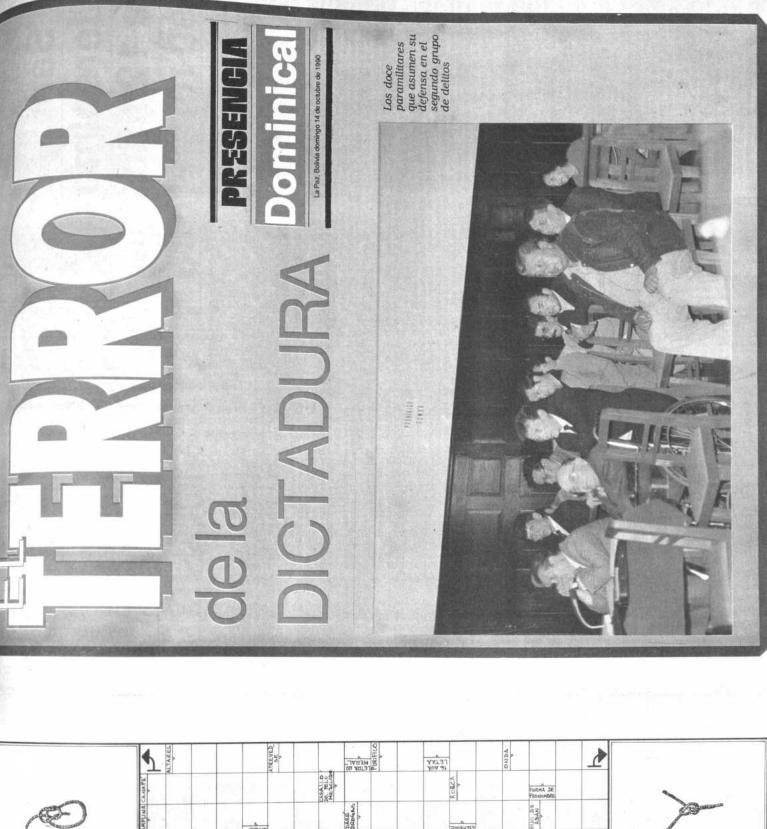
del mais usa y persona con es augument que surcaron el del humor, no desaparecieron con su muerte porque existe un grupo es su muerte porque existe un grupo es su muerte porque existe un grupo en su muerte porque existe un consenia de entre con les escel esprittu del control algunas de sus creaciones, mantener viva su presencia.

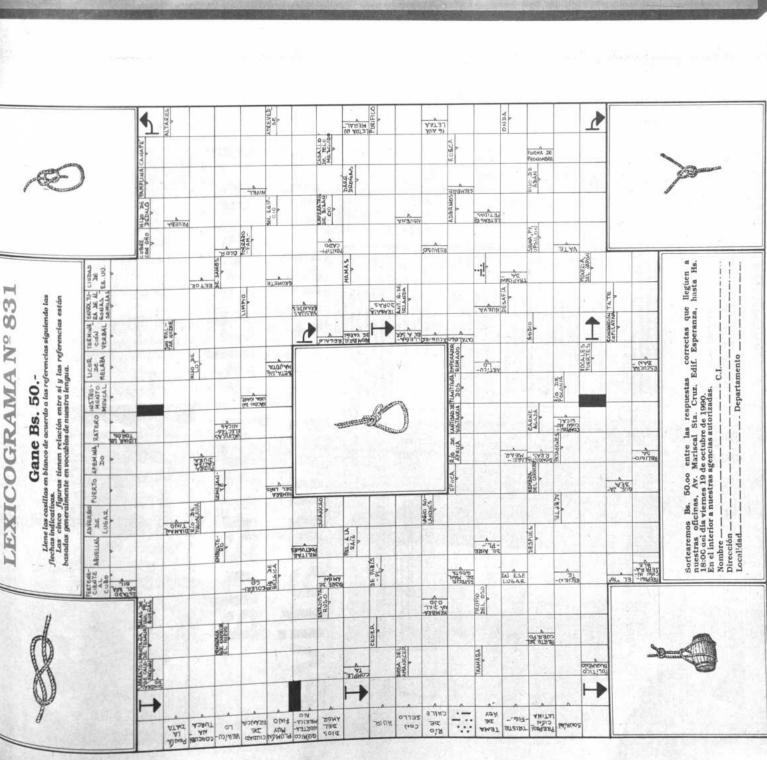
Así, una parlanchan amaestra de corpachimiento nos que eres Peter, o reportante la mente a su timido to Margarido; comerciante Lawrence Saravia el comerciante Lawrence Saravia el escenario el famoso tiva el babalidon Ramonetto mos trae a mante a su timido to Margarido; con al especifacio en al especifacio con alternadas incursidade en la propertación del show, la interpretación vaca Diez, con su soltura y displis en claratingulo, presentando a Tos de bale, como similar no similar por la su tia", nos hace regresar con el carcando a Tos de bale, como similar que eximando a tos de bale, como similar que en el especifacio de con fino humor. Peter adapa taba canciones a las situaciones políticas, tomando el pelo a uno p

GRACIEIA MANSILIA y una de sus obras actualme exhibición en el salón municipal "Cecilio Guzmán de calle Colón, donde exponen otras artistas paceña

Años más tarde se fue a Francia, creando en Lion un grupo de teatro ganador de un festival. Fue invitado por una casa de la cultura a dar talleres para adultos, adolescentes y niños desde los 4 años de edad. Montó va-

De regreso en Bolivia después de 16 años, esta vez para quedarse definitivamente, se ha propuesto continuar su labor de director y ha elegido "Adjetivos"; cuya autora no le es des conocida, ya que trabajaron juntos en el pasado, y a quien, confesó, admira por haber continuado por años en la actividad teatral, dando frutos valtosos, tanto en lo que respeciel la a la actuación y dirección, como en lo que





Seminario

a 12 años de Jeronir

por Cándido Tancara C. reapertura del seminario "San Jerónimo" il fruto de la inquiettud que en los años ata impulsaron los presbiteros Juan Carezzota y Adolfo Escaramuza, para formar riotes bolivianos del área rural y de los

su reapertura

Por su parte, el padre José Vallejos, condispuilo del anterior, afirma: "Jos objettos responden hasta hoy a la atención de jóvenes del
area rural y de Jos barrios periféricos, que
senten la vocación del sacerdoció".

En resumen, es generalizado el criterio de
que la reapertura del seminario paceño es el
resultado de necesidades de llevar a cabo los
cambios que el Concilio Vattano II introdujo
en la iglesia, especialmente en la latinoamericana, debido a la especial problemática socialde esta, temas vigentes en la Iglesia Latinoamericana

Los lineamientos conciliares básicos se tradujeron -en lo que a Latinoamérica se refereen los documentos enanados de las reunones de la CELAM (Conferencia Episopal Latinoamericana) de Medellin y Puebla, en los
años 1968 y 1979, respectivamente.
Es en esos documentos donde se establece
charamente la situación de dependencia en lo
politico, social y económico a que están sometidas las grandes mayorias, a favor de la cuales la Iglesia decide trabajar, a fin de alcanzar
un mínimo de justicia equitativa que permita
acorfar las grandes diferencias que se regis-

Se trata, pues, de una respuesta pastoral de la Iglesia, posición que también se la conoce como "opetón por los pobres", en la que los sacerdotes se constituyen en guia. Ciertamente, los objetivos de la nueva experiencia no resultan fáciles de encarar, no obstante el avance que se tiene en la toma de conciencia sobre los problemas que aquejan a la humandidad en general.

La ruapertura de "San Jerónimo" se puede explicar de la siguiente manera, frente a esos cambios: En 1978, las parroquias. "El Salvador", zona del Tejar y "Pio X" de El Alto, ya contaban con grupos de Jovenes que analizaban a luz del Evangello la realidad social, di-

Se estima que en esos grupos juveniles na-ció la vocación sacerdolal y la convicción acerca de la necesidad de formar comunida-des sacerdolales, todo lo cual fue canalizado por los párrocos y apoyado por el entonces arzobispo de La Paz, Mons. Jorge Manrique.

En su inicio, estas comunidades de Jóvenes vivián en casas alquiladas, a quienes se les impartia enseñanzas ilosóficas en las parroquias. No se regian a un pensum de tipo academico sino de acuerdo al interés de sus componentes y a la realidad social.

A finales de 1978, el padre Julio Terrazas es nombrado obispo auxiliar de La Paz y con el se inicia la reapertura de San Jerónimo.

Al año siguiente, Mons, Terrazas asume la rectoriadel seminario San Jerónimo, con lo que las experiencias de las comunidades pasaban al seminario y, consiguientemente, se formalizaba la formación académica de sacer-

Por otro lado, se destaca el hecho de que la experiencia buscó la relación directa con centros de trabajo o fabricas, lo que significo la conjunción de actividad pastoral y estudios, aspecto que aún se mantiene y que es lo que caracteriza al seminario San Jerópimo.
La respertura contaba con escaso plantel

ctón, los padres Esteban Bertolusso, Pezzota y Escaramuza, en las ramas de la filosofia; el ex-embajador Jorge Siles Salinas dictaba pensamiento boliviano, entanto que en lenguaje lo hacia la religiosa Ana Maria Ajuria. Desde la reapertura, en 1978, se desempenaron como rectores Mons. Terrazas, actual presidente de la Conferencia Episcopal Boliviana (CEB), tras cuyo nombramiento como titular del obspado de Oruro, en 1982, je sucurio del padre Alvaro Carela. Desde 1983 estuvolónis. Luis Casey y, desde 1988, el padre Basillo Bonaldi.

Boliviana (UCB). seminario pasó, desde este año, a depen-directamente de la Universidad Católica

Para el seminario San Jerónimo ha resulta-do decisivo el respaldo que permanentemente le ha prestado el arzobispado de La Paz, des-de su reapertura. Su actual títular, Mons, Luis Sainz Hinolosa visita frecuentemente a los seminaristas para birindarles orientación sobre el papel del sacerdote.

El seminario de la calle Armentia cuenta, actualmente, con cincuenta seminaristas entre estudiantes de fliosofia y teologia. Desde 1978, hasta la fecha, se han ordenado más de diez, de los que algunos realizan estudios de postgrado en Europa y otros strven a la Arquidiócesis.







ada

No se puede negar que la educación gescolar tiene sus propias características además de una diversidad de lacetas, donde cada una de ellas ejerce tas, donde cada una de ellas ejerce tas, donde cada una de ellas ejerce teretiprocas influencias en un plano de sistema. Por ello, los responsables de la acturación en el país deben ser extremadamente cautelosos en la toma de decisiones, sopesando sus probables efectos, particularmente los de caracter regativo, porque así lo exige la responsabilidad en cuestión tan impora atante como es la educación fiscal, di lanto tribana como ruel

Por todo lo anterior, cuando se observa que el gobierno -por intermedio del ministerio del ramo- aplica medidas incoherentes, alejadas de la realidad, en vez de proyectar soluciones a problemas específicos, son generadoras de conflictos o de su agravamiento de los existentes, lo cual demuestra que se procede sin una previa planificación y sin relación a la realidad.

Sin embargo, no todo es sombro.
Vale la pena rescatar por su contenido social- la Resolución Ministerial
Nº 2139 del 25-7-90, por la cual "...se
instituye el ejercicio de la doble jornada..." en zonas alejadas de diferentes
distritos escolares de la nación. Esta medida restituye, con mayor precisión en lo que toca a su zonificación, a la R.M. Nº 3115 de diciembre/88 que tuvo una similar finalidad pero que intempestiva e inexplicablemente suspendida, afectando a los beneficiarios de esta modalidad de trabajo

Satisface el que se muestre una imagen de mayor sensibilidad social frente a la problemática educacional, cuando se alirma en esa disposición:

"El Ministerio de Educación y Cultura, tiene como tarea atender a la mayor cantidad de población escular y, asimismo, mejorar la calidad de la culturación que se imparte, con docentes nonfesionales tétores."

n gas luchas e incomprensiones, se está admittendo que el papel del maestro profesional es de importancia incues e tionable en el proceso mismo de la edu-le cación boliviana, en base a grandes o sacrificios que hacen los docentes que e trabajan en zonas escolares alejados de los centros urbanos, en las cuales e se tiene todo tipo de limitaciones.

El aspecto salarial de los docentes debe ser encarado de acuerdo a todo aquello y en forma que respete la

Es de subrayar el que se ponga fin a aquella discriminación de que sola-mente los educandos de las ciudades y poblaciones importantes tengan "dere-cho" a la educación a cargo de perso-

Ahora es de esperar decisiones ade-cuadas y oportunas para evitar que la aplicación de la doble jornada no sufra distorsiones y evitar la repetición de

De otra parte, se impone reforzar la autoridad o poder de decisión de las supervisorias, tantos zonales como regionales, para romper los "feudos" que han erigido no pocos directores de colegios en sus atribuciones ilimitadas para la "selección" de sus plante-La anterior preocupación surge de la comprobación de actitudes y conduc-tas propias de burócratas insensibles que se consideran los "dueños" de los sector, a quienes se debe someter al cumplimiento de las normas administrativas y técnicas del M.E.C.

Igualmente, las oficinas de administración departamentales (ex. SIDAS) junto al Departamento Nal de Operaciones del M.E.C., debe efectuar un control computarizado sobre la condición profesional de los docentes beneficiados con la doble jornada.

Prof. Hugo Murillo Fuentes

responsion convertes que lingüen a to Oven Edif Sapernam hasis the 1960 ritanian

2

SOLUCION

C C Li C 70 CF H Z O Z A D D A -E S C LEXICOGRAMA Nº Gane Bs. 50.



Grandes ahorros

ecnologias orindan las

Lo que normalmente se deno-mina "tecnologia intermedia" lo tecnologia adaptada, tecnologia alternatival son tecnologias apro-verbables en el sector de la agro-pecuaria y en todo due tenga que ver con energía.

Se caracterizan estas tecnologi-as (hablando en general) por ser ahorrativas de energía y por no depender en su fabricación y tim-cionamiento de insumos importa-

De esta forma, por ejemplo, po-demos utilizar una cocina solar, fabricada en nada más que ma-dera y vidrio, para cocinar sin necesidad del empleo de electrici-dad o combustibles líquidos.

Nuestros cultivos, con algo de gar con insecticadas elaborados en la misma finca de los tallos, las hojas o las raices de alumas plantas, cono esre el tabaco o el tarvi. En este caso, nos ahorramos la compra de pesticidas importados que destacan por su alto precio y su toxicidad.

Las tecnologías intermedias comparadas con las tecnologías intermedias comparadas con las técnicas y la maquinaria importada de los pais ses industrializados tienen, entre otras, las siguientes ventajas advorro de energía, ser más barador de energía, ser más barador de energía, ser más barado y. Inalmente, avudan a conservar el medio ambiente.

En Bolivia, en general y en especial en la región oriental se dan pecial en la región oriental se dan buenas geoblidades para el

uso uverase postunaciones para en uso de tecnologias apropiadas en diversos sectores del agro. Este hecho cobra más importancia aún xuando se consideran los ta-maños promedio de las propieda-des agricolas en el país. En el de-partamento de Cochabamba, el 50 por ciento de los campasinos dispone de menos de una hectá-

Tomemos como ejemplo el sec-tor de la energía. Aqui se ofrecen muy buenas posibilidades de

abarcar costos y de conservar la naturaleza.

termedias

La energía solar ttene amplias posibilidades de ser aprovechada; así, por ejemplo, en la cocina diarria o en el secado de productos agrícolas.

La energía eólica (la del viento) se puede aprovecha para el bombeo de agua (cosa que antes se hacia) o para la generación de electricidad. Las insulaciones de biogas aprovechan los desechos de los animales para generar gas metano, que nos sirve para coci-

nar o para tener luz en casa. Las posibilidades de aprovecha-miento del conjunto de las tecno-

logias apropiades son enomes.
La Facultad de Ciencias Agricolas de la UAORM es la única inslitución en el país donde las materias tecnológicas intermedias son obligacioras. Aprovechando
este hectro, se está pensando ampliar este sector en el campo academico hacia una investigación
más protunda.

vestigación e Información de Tec-nolgías Apropladas, como parte del Centro de Cestión y Transfe-rencia de Tecnología, tendrá co mo objetivo realizar la investiga-ción necesaria sobre el aprove-ción proprieda el alguna se cis-nome de alguna el maso de co-no por de estudiantes y docentes instalación del Centro de Inesados en la materia.

Para la realización de los traba-os prácticos, se instalarán talle-es de metalmecánica y de car-

Para la parte informativa, se equiparan salas de exposición y una biblioteca. Es de esperar que este centro de la UAGM realice investigaciones más sistematicas dentro de solo este campo que, normalmente, solo es tratado en forma demasia-do empirica.

Ing. Thomas Berthuldi (De "Universidad", publicación de la UAGRM de Santa Cruz).

EL PETROLEO la nacionalizacion delaGulf



situación y el barril de crudo se acerca a los 40 dóla - res. y las consecuencias pueche ser imprederbles, ciones interventoras de la empresa extranjera fueron cuidadosamente elaboradas y dirigidos por el enton-En el caso concreto de Bolivia. los recursos petroleros son escasos y los gasiferos son ago más pundantes; la producción de rendo logra abasitere, perrioras son escasos y los gasiferos son ago más Quiroga Sania Cruz, con el apoyo de un sector de las abundantes, la producción a hastiere de cuill y un due delso F-AA.*.

20% de las empresas contratistas que entregan su producción a Yacimientos, a precisi infermaciónades. Los rectursos hidrocarburiferos son cada vez más de vital importante. Caste d'70% de la energia que se consume en el mundo proviene del gasy del petroleo. Los países d'estarrollados inverten ingentes cantidades de dinero en busca de sustitutos, sin embargo la preeminencia de los hidrocarburos se mantiene, al mismo tiempo que los avances científicos y tecnológicos maltiplican su uso. A partir de 1973, se evidencha con mayor claridad la importancia estratégica y económica del petrólico. Durante la guerra del Medio Oriente, la OPD: ron-sigue pomer en seró nesgo el sistema del aeconomia mundial, cuando peligarion las fuentes de suministro a los países desarrollados que se desergan en los de meior desarrollo, a través de los medios de Inter-

La liberalidad en la administración de los recurding podefensa y preservación y uso ractional.

A partir de la derrota del Chaco, energe un nacionalismo económico, el que se manificaia en un medidas concretas como la nacionalización de la día,
Standard Oll Company en 1937 y la creación de adminesa empresa estala sigue un curso patallarino. Se empresa estala sigue un curso patallarino. Se obsenitamenta las labores de perforación exploratoria y por exploración intricandose un periodos siguificativo para mer
Y.P.F.B., que logra cubatr el mercado interno y, además. exportar. El aporte de divisas que la empresa estala judemás. exportar. El aporte de divisas que la empresa estala judemás. exportar. El aporte de divisas que la empresa estala judemás es de dólares.

La necesidad de inversiones externas para incre-mentar el desarrollo socio-ceronismo del país y la presencia de corrientes favorables al capital extra-nacional, determinan que el gobierno del MNR dicie el Código Davemport, permittendo de esta manera el ingreso de empresas extranjeras al campo en los recursos petrolerros, condiciones muy favorables para las mismas.

Un recuento histórico de las políticas energéticas estatáles nos muestra una dialidiad, en unos casos liberalidad en el manejo de los recursos naturales y, en otros, posiciones nacionalistas.

La actual crisis del Golfo Pérsico, además de po-ner al mundo al borde de una guerra, repite aquella

La Gulf Oil Company es una de esas empresas que ingresa a Bolivia at ador de eser código. La empresa se beneficia con grandes extensiones para la exploración y exploración y exploración y exploración per estilados electivamente y obténe resultados alentadores en los campos de Colpa. Rio Grande y Caranda.

El movimiento econômico y social que genera el son de muestro conterrior gracias a las extendado de la empresa es importante, sobre todo en portaciones de petíciles, cuyo incremento de precios las regiones donde actúa. Al mismo tiempo que la Cull se fortalece econômicamente empieza a eferrer una cierta influencia política. En cambio, la empresa superárit global sin precedentes..." (Antonio Cambe estatal declina (Estrategia Soc-Econ de Desarrollo monetario).

Al 31 de diciembre de 1968, la Guif logra controlar hid mas de 180% de las reservas nacionales de petróleo y pro- 180% de las de gas. Indamentales que el gobierno del Dru Las causas fundamentales que el gobierno del Crai. Alfredo Ovando C. arguya para tomar la detra minación de la nacionalización de la Guif, están charamente definidas en su discurso del 17 de cottu- bre de 1969, en ocasión de la promulgación de decrer- por de la nacionalización, que dire: ...por las condiciones en que gerraba y los enormense beneficios que tenta, se convirtió en un nuevo superestado, capaz de disjonsionar nuestro desarrollo económico e influir incluso en nuestra vida politica"

Un factor incluyente también en los aconteci-mientos de esa época file, sin ligar a duda, el auge del modelo nacionalista que cundió en Latinoamérica a partir de la segunda mitad de la decada de los 60. Pe-rú estatza la "International Petroleum Company y como es lógico, incluye a sus vercinos, tanto es así, que el Ciral. Ovando ofrece reformas a la "Pernana" flugram, 155).

Luego de la nacionalización, la producción que en un momento alcanzó con la Culfa 40.000 barriles por día, declina por diversos factores lógicos de la nueva administración, como el mantener una relación reserva-producción radonal y también por los obstáculos que se presentan al desarrollo de V.P.F.B., por pressones de la Gulf que tenta internacionalmente gran infloencia. Los artuerdos logrados sobre los términos de la interminación y otros, permiten relatar el biscot a la enquesa estadi, fundamentalimente en lo que se reflere al levantamiento del embargo a los equipos que se destinaban a la exportación de gas a la Nepública Argentina, recurso que luego iniciaria una nueva etapa de gran importancia en la estabilidad económica del país.

Sin embargo, la politica petrolera diseñada por el goberno de Ovando Candia no consiguio desarro-larse como había sido concebida, porque la correlación de fuerzas no estuvo a su favor y la heredera de las consecuencias buenas de esta medida. fue una polluca todalmente opuesta a la original.

Un analisis económico del anó 1974 dece: "... Cualismente que farera podido tener en 1974, frefiriendose a devaluación refutada por el Gob. de Bancel, fueron más que compensados por la gran expansión de muestro comerció exterior gradas a las exportantes que son de muestro comerció exterior gradas a las exportantes de petroleo, cuyo incremento de precios externos tuvo lugar en ese año.

Hoy, los recursos obtenidos por la venta de los Hoy, los recursos obtenidos no solamente permitien un progresivo desarrollo de las regiones productoras por el pago de regalias, sino que la productoras por el pago de regalias, sino que la propia estabilidad de la economia nacional se basa en este su ingresos. En lo referente a la exportación de gas a la Atgentina bastará considerar que se constitue, por una parte, en la principal fuente de divisas inye, por una parte, en la principal fuente de divisas para la reactivación económica.

Ana Maria Seone de Capra (Investigaciones históricas" Identidad Memoria")





La toponimia nativa

El Departamento de Potosi es u de los distritos más interesantes atractivos en cuanto a conservación en el departamento de Potosí

El repartamento de Potosi es uno de los distritos más interesantes y atractivos en cuanto a conservación de costumbres, tradiciones, leyendas, vale decir de un patrimonio autóciono de gran valve.

gran valor.

Del distrito de Potosi, podriamos decir lo que alguna vez alirmaban los investigadores argentinos felix Coluccio
y G. Schiadino de sus extensas
pampas: "La Patria palpita en cada
pajaro, en cada una de las cosas que le
son inherentes en su antaño y ho-

hondo patrimonio nativo que se experi-menta en los Lipez, en Chayanta, en los Chichas, en el norte del departa-mento o en los centros mineros. En las provincias potosinas, el via-jero recoge la misma impresión y quizá solo habra que aprender el idioma que-chiua para sumergirse aún más en el hondo patrimonió nativo que se experi-

El folciore, efectivamente, tiene pro-yectones éticas, políticas, estéticas, econômicas, sociales que en este de-partamento ttenen aún un pasado in-cognito, con un caudal insospechado para descubrir el alma de nuestra tie-rra.

FILON PARA INVESTIGAR
Un dato base para la investigación
folciórica es el que la población urbana de Potosi apenas asciende a
196.667 habitantes, mientras que la rural llega a 738.703 personas. Esto da a
sentender ava su lit. entender que allí, en esas zonas extensas de serranías, nevados, minas o de valles hay un rico patrimonio folció-Como recopila el investigador na

cional Victor Varas Reyes de ima clasi-ficación de Ralph Steel Boogs, habrá que decir que "en cada rincón de la geo-grafia potosina están sin estudio cien-tifico leyendas y tradiciones, cuentos tradicionales, poesia, música, bailes y juegos, fiestas y costumbres, artesa-nias, vestidos, comidas, bebdas, creen-cias, refranes, adivinanzas, etc. etc. "En fin, desde el "To de la Mina" hasta el "acullico" del pastor o del sembrador,

guardan aquí -en confidencia solitaria-ci más grande espíritu de una raza o de una región aún no descubierta. Si bien hasta la fecha se han escri-to novelas, cuentos y descripciones





TOPONIMIA INDIGENA

nombres de lugares en zonas nurales. La toponimia indigena en el distrito de Potosi, es sugerente y, como en to-das las ramas del folciore, no ha mere-cido aún estudio profundo y metodiza-do de los cultores de las lenguas na-

mar una unidad de estudio o de inves-tigación con ligeras variaciones o, qui-za, con simples diferenciaciones en cuanto a vestimenta, música y otros LAS PROVINCIAS

Desde el punto de vista folclórico,
provincias de Potosi, podrían for-

El idioma predominante es el que-chua, aunque hay algunas zonas en las que se había el aymara; en los centros obra de un departamento. que se habla el áymara; en los centros mineros, a veces, se usan los dos idio-mas, debido al transplante de mano de

Algo que llama la atención es que antiguamente pervivian en este departamento algunos grupos etnicos que por referencias recogidas, tenian sus dialectos. Ese es el caso de los Chichas y Chayantacas que, en el correr de los siglos, casi han desaparecido por haber sido absorbidos por el que chua o, simplemente, porque sus costa los valles cacinaquios.

Lo mismo hay que decir de Yura y Cacha.

inexorablemente en una símbiosis de En la extensa región de los Lipez, la población es minima y los ayllus o comunidades viven pegados a la tierra. Hombre y tierra, se conjuncionan

El Departamento de Potosi conserva una toponimia ligada al idioma quechua ya la tierra ancestral.

Mombres de lugares o de rios y hasta de cerros, sugieren aspectos o de signaciones que perduran en el folclo-

De los vocablos, se desprenden los

Wilson Mendieta Pacheco







El sacerdote salestavo Hernán Nigris, Italiano, en Boquerón, último punto de avanzada de los "civilizados" dentro del territorio de los Yukis

Y el destino de los Yukis?

Desde hace varios años, se denuncian esporadicamente los abusos y el menosprecio que se hace a la ethia Yukl, a consecuencia de lo cual se la ha diezmado, al punto de que, al presente, ya está por ser extinguida.

Es de lamentar que esas denuncias -provenientes de personas con gran sensibilidad y con concepto cabal de los artibutos y valores humanos- no hublesen sido escuchadas por

humanos- no hubiesen sido escuchadas por quienes tienen el deber de solucionar proble-mas de lesa patria.

Calificamos de esa manera el caso de los yukis porque no otra cosa significa el genocido, que es la negra suerte que está corriendo esa gente, cuyo habitat natural y ancestral ha sido ese vasto sector comprendido entre los ríos Yapacani e Ichilo, en el departamento de Santa Cruz.

more por la indicada región de los yukis, ac-ción contra la cual nadle puede oponerse, ha-bida cuenta de que el país necesita vertebrar-se, lo que dio lugar a muchas tropellas. Lo censurable es que no se hublese tomado nínguna medida precautoria en favor de esos fue el avance de la ferrovía al Ma-la indicada región de los yukis, ac-a la cual nadie puede oponerse, ha-

la acceso ferroviario y de otras vias al Ichilo, dio paso a las voraces motosierras de los
grandes madereros y a los rifles de los cazadores, de lo que resultó -con un silencio casi
complice de los cruceños- la pérdida de una
gran ríqueza forestal y zoológica, con beneficios casi exclusivos para aquéllos.

Pero lo que resulta más doloroso es que los
primigenios duenos de esas tierras (así se dis-

forestales o para otros fines), resultaron victi-mas cuando salteron al paso -con sus preca-rias flechas- ante los holladores de su suelo. Se sabe que las balas de esos "civilizadores" los que ostentan concesiones "legales"

anzuelos", mediante alimentos enveneriados para que esos aborígenes se los llevaran en su despavorida carrera de persecución. Eso nunca se publicó. Pero -aunque Ud., estimacegaron la vida de numerosos yukis, incluso que "intencionalmente" se ponian "trampas o

que, de momento, no es posible establecer con exactitud cuántos de ellos murieron a causa de esa 'dadivosidad', ni la cara, siempre huraña, de los autores.

De esa manera, no sólo el espacio geográfico de los yukis se fue encoglendo, con el consiguiente arrinconamiento de estos, sino que lo propio sucedio con el número de los componentes de la tribu, al extremo de que, en la se resista a creerlo- así sucedió. Claro es que, de momento, no es posible establecer on exactitud cuántos de ellos murieron a

actualidad, no pasarian de cuarenta. (¿Cuán-

La Iglesia Católica tomó partido ante esa ig-nominiosa situación y no sólo que la denun-ció -al igual que el asesor de Naciones Unidas Sebastiano Sperandeo- siño que trató de ayu-dar a los yukis en sentido de que se les ga-rantice un "pedazo" de su otrora extenso te-rritorio para que se los deje vivir en paz. Todo

En el proposito de tomar contacto con la etnia y, de esa manera, conocer más de cerea su situación, el sacerdote salesiano Hernán Nigris resulto "flechado" por los yukis que al parecer lo confundieron como a otro vulgar invasor de sus tierras. Pese al grave percance que pasó ese religioso, no tomó el camino del rifle para vengarse, sino que aún persiste en la defensa de aquellos. Defensa y denuncias que todos han escuchado, menos los nicias que todos han escu veles gubernamentales.

NUEVAS TRIBUS

¿Por que esso sidos sordos? Esa es la gran pregunta, sobre todo cuando se la relaciona con la "franquicta" (desde luego "legal") de que goza la entidad o secta llamada "Nuevas Thous", que desde varios años opera "civilizando" a los yuracarés, que en una parte ¿Treducción"?) de su Chimoré, han perdido lo esencial de su identidad.

"Nuevas Tribus" ha procedido a "rescatar" a los yuquis, para lo que -contra todo lo que racional y elementalmente se entiende por respeto a los derechos humanos o de las personas, los responsables de esa entidad han procedido a "caza" (hasta con perros) a los yuquis, para trasladarlos forzadamente al Chi-

noré.

No se trata de que el Chimoré sea parte o integramente de Cochabamba o del Beni, para que los yukis se hayan resistido a ese trasplante de habitat, sino que ellos saben (pese a que la mayoria de los "caraí" el blanco en guarani o "rará" en chiquitano) que ese territorio pertenece a los yuraccarés y, consiguientemente, respetan lo que es ajeno y se oponen a esa acción de sus "salvadóres". ¿Ese respeto se da entre los "cultizados".

Resultado: Nuevas Tribus, no sólo que ha utiliza-

procedido arbitrariamente sino que ha utilizado la fuerza y, con ello, trata de anular uno
más de los ancestros de la nacionalidad, especialmente de la cruceña, cuyos miembros
se sienten muy "orgullosos" al manifestar que
son "cambas", cuando quieren apuntar su
origen raigal de esta parte del nuevo mundo
pero que, a la hora de la vertad, flaquean...
¿A todo esto, que dicen las autoridades del
Instituto Nacional Indigenista? A titulo de
flustración o de rememoración, es la entidad

que otorga el permiso de "labor" a este tipo de instituciones. Consiguientemente, es esa entidad que debe responder acerca de las na-turales interrogantes que surgen en el caso de los yukis.

Lo que acá no pueden soslayar los firmantes de este comentanto es en primer término que vieron un video televisivo 'monitado' acerca la pasividad y "agradecimiento" de 25 yukis por su reduccionismo en Chimore, el mismo que fue exhibido por un "antropologo" boliviano que trabaja con Nuevas Tribus, 19/alá que lo muestren a todo el paíst También que digan que quedaron algunos que no quisieron llegar a ese extremo del manoseo.

Tampoco se puede omitir el que Nuevas Tribus ha tenido un comportamiento no sólo dudoso sino abiertamente antinacional en Colombia. Venezuela y otros países suramericanos, lo que ha moltvado su expulsión. Para demostrar eso, se cuenta con las resoluciones gubernamentales pertinentes y con todo un historial de la acciones de la referida entidad.

Finalmente, corresponde pedir que Nuevas Tribus abra 'sus fronteras' en Chimoré y deje intercambiar a los bolivianos alli reducidos con los bolivianos de afuera, stempre y cuando confie en que ya ha concretado su proceso civilizador. Lo contrario querrá decir que los civilizados como los integrantes de su entidad o seria.

dad o secta.

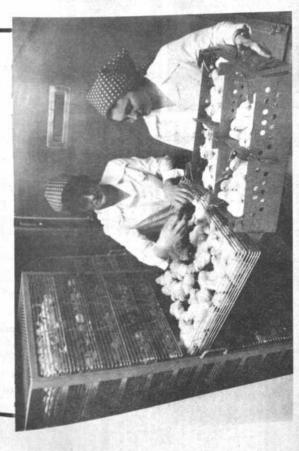
A propósito de sectas, portavoces oficiales, integrantes de su entidad o secta.

A propósito de sectas, portavoces oficiales, especialmente de la Subsecretaria de Cullos del Ministerio de Relaciones Exteriores, han dedo a conocer que se trata de varias

centenas.

Esos comentarios oficiales estuvieron acompañados de que las referidas sectas estadounidenses, "pervierten los valores" propios de la nación. Ante eso, se procedió a la expulsión de algunas de ellas, Pero, como en el caso de los hongos, a la salida de diez, les lo que sucede y si es valido que estos dos chiquitanos escriban sobre un tema como éste, sobre el que sus instituciones no vacilaron en pronunciarse en favor del mismo y del legitimo derrecho de las etnias a tener un pequeño espacio del todo que fue de ellos y que ahora es Bolivia.

(*) SAUL ARDAYA JIMENEZ es miembro le la Organización de los Derechos sociales de los Chiquitanos.



de estiércol de gallinas Abono "superorgánico"

Desde hare mucho el campesino sabe que el estircol de las gallinas es un buen abono natural, puesto que un 70 por cetento de las valiosas sustancias bolodicas pasan por el origanismo de las mismas sin haber sido procesado". Sin embargo, los conocidos metidos de procesamiento de estircol no son perfectos, pues requierre muchas manos de obra y mucha energia, dejan residuos daninos y, por último, buelen mal. Todos de saddivos quimicos y los metodos de procesamiento, perjudican la calidad del

A primera vista podia parecer que en este sector era imposible alcanzar un progreso, pero los especialistas sovieticos de la cooperativa "BIOTECH-(Leningrado) solucionaron este problema. El abano granulado "Superorgánico", fabricado en la cooperativa carece de tales insulficiencias y, según opinan los inventores, tiene un bien futuro no solo como abono, sino también como un eficaz pienso para el

Con additivos naturales de "BlO-TECH" ha elaborado un medodo econô-mico y sin residuos que permite producir abonos de alta calidad y sin olor desagnadable. Este editivo, que forma parte de su "know-how", no es deficilario en iniguna granja. No solo desnifectan el estiercol, sino que le dan un ofor parecido al turrón. El experimento efectuado con el "su-perorgánico", cuando este se agregaba a los piensos del ganado mayor y de

cerdos, ha dado buenos resultados. Segin ha evderciado un analisis quimico, por la cantidad de proteina cruda el nuevo producto puede compararse con los mejores persos combinados. Las vacas de algunas granjas de la región de Leningrado han preferido las granilas del "Superorgánico" a los demás pastos. El engorde y el ordeno han aumentado en el 15 por ciento en comparación con los animales que se alimentaban con pastos tradicionales.

inventigla considerable de muestra invención - die Absander Mullenov, presidente de la cooperativa ''' 1810-175CH consiste en que el uso de este abono no altera la circulación de las sustancias en la naturaleza, sino que nejoran la ecología. Para la producción de las gránulas no falta la materia prima y el médodo mismo no requiere equipos costosos. Alnora nuestra cooperativa produce el 'Superorgánico' en pequeñas candidades, pero para el año 1992, estamos dispuestos a alcanzar una producción de 100 a 150 millomeiadas alano.

Nuestra dirección: URSS, 194295, cooperativa "BIOTECH", Letten-box 278, Jel.: 597-08-97 extranjeros que introduzcan este pro-ducto, en el mercado agropecuario "BIOTECH" está interesada en fundar una empresa mixta con socios

Andrei SAMOJIN (APN)

nacional

Cerca de 1.200.000 personas del país presentan algún grado de bocio, según los resultados de la encuesta de prevalencia del bocio en población escolar, efectuada en 1989 por la Dirección Nacional de Social y Salud Pública.

El bocio es la consecuencia más conocida de los desordemes producidos por deflecenda de ydoo en la alimentación: sin embargo, existen 50 patologías que tienen relación con esta carencia nutricional. A confunación se describen algunas de ellas que consideramos de importancia por sus repercusiones en el desarrollo societocnofonico del país.

El yodo es esencial para la formación de las hormonas lívideas, las cuales son necesarials para el anomal desarrollo y funcionamiento del cerebro y del sistema nervioso; por esta razón, la deficiencia de yodo inten graves repercusiones en los niños ped queños porque les causa relardo mental o refraso nen su erecimento fisto. Esta situación es facilimen, y te detectable cuando la deficiencia es muy severa, que oe na algunas ocasiones esta deficiencia es leve y ligno se la recinoce, a menos que nos defeniganos en su estudio. El hipótroidismo en el feto y neonato per estudio. El hipótroidismo en el feto y neonato per estada de la consecuenciala muy peligrosas ya que se trata por estada consecuenciala muy peligrosas ya que se trata por estada consecuenciala. 1.- HIPOTIROIDISMO El yodo es esencial par

de un ^no irreversible. El inpottrodismo en los adultos produce lentitud corporal, sueno, piel gruesa y seca, intolerancia al frío, estretimiento y baja productividad en el traba-lo.

2.- CRETINISMO

Es la consecuencia más severa del hipotiroidismo durante la vida feita o nenonatal. El cretino o didota tiene un agudo e irreversible retraso mental y presenta frecuentemente otros signos tales como sordomudez, enantismo y retardo en el desarrollo del sistema museculo-esqueletico.

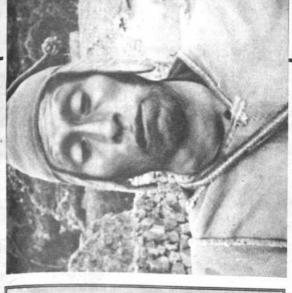
Algunos estudios realizados en el pais revelan la nicial musuur-estudios realizados en el país revelan la nicial musuur-estudios realizados en existencia de basía un 11 por fedio de crettinos en comunidades con elevada prevalencia de bocio. Es- es cuidade, constituyêndose en un verdadero lastre para sus familias y la sociedad en sus conjunto. 3. PROBLEMAS REPRODUCTIVOS

3. PROBLEMAS REPRODUCTIVOS

1. a mujera que habitan en zonas pobres en yodo la mujera que habitan en zonas pobres en yodo de la mujera que habitan en zonas pobres en yodo de la poblactión bolivana. Por tora parte, los continuos abertas por la deficiencia de yodo. 4. MORTALIDAD INFANTIL.

4. MORTALIDAD INFANTIL.

1. a deficiencia de yodo es uno de los factores que se deficiencia de yodo. 6. la deficiencia de yodo. 6. la majer de la la tasa de mortaldad infantil. Las deficiens de los de mortaldad infantil. Las deficiens de los niños contra las infecciones son menores con esta carencia nutricional, en comparación



grave amenaza

para el futuro

con los niños que habitan en zonas con suficiente

Por ejemplo, en Papua, Nueva Guinea, los niños de las madres que recibleron yodo durante el embarazo tuvieron un 20 por ciento más de esperanza de vida hasta los 15 años, en comparación con los niños de madres que no recibieron yodo durante el ambarazo.

5.- RETARDO EN EL DESARROLLO SOCIOE

La deficiencia de yodo afecta al desarrollo socioeconómico de las comunidades, de dos formasi. Primera, las personas son lentas mentalmente y menos
vigorosas. Presentan dificultades en el aprendizaje y
fila de motivación, así como también menor productividad en el trabajo, lo que ocasiona la disminución de las potencialdades individuales para la producción y el surgimiento de las poblaciones con deficiencia de yodo. Segunda, las zonas carentes de
yodo afectan también a la producción pecuaria ya
que los antimales con deficiencia de ese nutriente, al
jugual que las personas, sufren los efectos del caso. CONOMICO

Por esta razón, los animales son más pequeños, producen menos carne, huevos y lana. Ellos presentan también más abortos y son frecuentemente esferiles.

Un ejemplo dramatto de los efectos de la defiren-cia de yodo y el impacto de la suplementación con esa maiería se presenta cuando se cumplen progra-mas en es es mitido y se hacen las necesarlas com-paraciones entre la ciapa anterior y la posterior a

Mediante la presentación de los daños que ocasiona la deficiencia de yodo y las expertencias de superenciación, se trata de demostrar que resulta plementación, se trata de demostrar que resulta na nadmisble que el país continue presentando efecto nos de esta carencia, puesto que su control e incluso erradicación es posíble, a diferencia de otros problemas de salud con la suplementación de yodo.

Es necesarlo contar con un decidido apoyo político y un conventimiento de la población de que sólo debe consumir sal yodada para logra la erradicación de poloto y sus consecuentacia.

das las instituciones gubernamentales y no guber-mamentales en el control sistemático y permanente del expendio de la sal yocida que actualmente real-za el Program a Nacional de Lucha contra el Bocio (PRONAL, COBO) del Ministerio de Prevision Social y Por otra parte, se precisa de la cooperación de to-Salud Pública,

Rosario López Llanos (Nutricionista)

con toda violencia y, en medio de interminables ráfagas de metralictas, nos ordenaron que nos ordenaron con que comenzó el asalto a la COB yo había estada o lado de Marcelo Quiroga Sanía estaba detrás de el. Descendimos el primer tramo de las escalareas y cuando dibamos la nas armadas y, en el momento de estar su vuelta, subla por las gradas una de las persobiendo, reconoció a Marcelo Quiroga y tuvo una expresión como esta; phiren, quién esta vuelta, subla por las gradas del segundo piso, sentil que una persona colocaba el codo en mi pertras de menton (...) y le disparto un tiro. Vi que del menton persona colocaba el codo an mi pertra de Marcelo; colocó el cado ahí, y diljo: "a ceste lo limplo" (...) y le disparto un tiro. Vi que del barandado de la escalera y el cuerpo quede rálaga, inmediatamente nos ordenaron sectima del cuerpo de Marcelo Quiroga. Con esta palabras, la voz entrecortada, las manos en movimiento y ante la observa el testigo de cargo Cayetano Llobet Tavolara, narró de los magistrados de la Corte Suprema, narró de los magistrados de la Corte Suprema, narró de anterior semana- el asalto a la Central Obrera Boliviana protagontado por para rel lastigo de cargo Cayetano Llobet Tavolara rompió de 1960 derrocaron al gobierno constitucional de Lúdia Gueller Tejada e instalaron el inolydable régimen de terror que sembró la violen-cia y la corrupción en el país.

El testimonio de Lúbet Tavolara rompió la rutna del bucto de Responsabilidades por un de la baso, es decir de aquellos que con la metra-cia y la corrupción en el país.

Bilambiente en la sala de audiencias dejó de ser el habitual. La presencia de los hijos y de la esposa del lider socialista asesinado y de la hermana de Carlos Flores Bedregal, también victinado durante el golpe de estado de 1860, le dieron un marco humano y sensibile. De los veintidos acusados en el segundo de 1860, le delicos imputados - paramilitares solo doce se presentaron en el banquillo de delitos imputados paramilitares solo doce se presentaron en el banquillo de declarados rebeldes y contumaces a la ley. El lamado "carnicero". Juan Rodríquez Avila, uno de los torturadores de la dictadura, temio ser reconocido por uno de los testigos y opto por no acudir al llamado de la ley según interpretación que hizo la parte civil sobre esa a usernicia.

Las torturas, las patadas, los insultos, la violencia, la prepotencia y demás acciones inhumanas que sufrieron dirigentes políticos, sindicalistas, religiosos y periodistas, aún quedan en la memoria del declarante.
Cuánto no guistera olvidar, pero es necesaría su ecocación para que el país conozca la verdadera historia de aquellos que se creitan recontructores de un país que lo destruyeron.

Los detenidos en la Central Obrera Bollviana, cerca del mediodia del 17 de julio, fueper conducidos hasta el Estado Mayor de
Efercito. Alli, los paramilitares y militares los
despojaron de sus relojes, dinero, documencalzos fueron trasiadados hasta las caballericalzos fueron trasiadados hasta las caballeritendernos de cara al suelo con las manos en
la nuca durante unas 15 horas, Inmediatamente se procedió a una suerte de trote por
encima de nuestros cuerpos. Prente a ello, "lo
unico que nos quedaba era esperar el tiempo
recuerda Liobet Tavolara.

"Aquit vamos a pulli", gritó con tono argentino un militar que inicio las cadena de
forturas. Entre las tres y cuatro de la mañana, se cometian esas barbardades. "Los interrogatorios eran muy crueles porque cuando

de la dictadu



aquellos que organizapara asesinado,

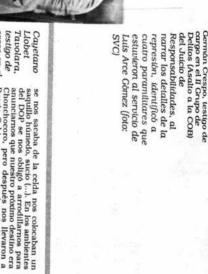
Gutroga Trigo, hijo del lider

Con precisión relató la tortura que reci-bieron algunos sacerdotes y dos religiosas, también detenidos por los agentes de la dieta-dura. "En el Estado Mayor, el Sr. Rodriguez Juan Rodriguez Avila, procesado que no se

El escuchar todo aquello, no dejaba de causar un estremecimiento escalofriante, con la obligada pregunta de si los bolivianos somos capaces de tanta barbardad. La conclusión no puede ser otra que los dictadores y sus secuaces tenen el alma enferma...

Sixto Valdez Cueto PRESENCIA-Sucre

ejecutaron la muerte de su padre (Foto SVC)



Llobet Tavolara, testigo de cargo en el juicto de responsa-

Chonchocoro, pero después nos llevarion a el Puerto Cabinas, un aserradero de la Fuerza Aérea Boliviana sobre el 170 Beni. Fue ahí donde me enteré que Marcelo Quiroga Santa Cruz no habia muerto en la COB sino en el Estado Mayor. En ese lugar fue torturado e incluso llegaron a aramacarle la lengua, según me informó el suboficial Alfredo Rios;

bilidades a

PARAMILITARES IDENTIFICADOS

Tras la testificación de Llobet Tavolara, le tocó el turno a otra de las víctimas de la dictadura. Con la voz impregnada de dolor pero con una firmeza y valentía, el pastor metodista Cermán Crespo Infantes, relató su versión ante los magistrados e identifico a cinco de los paramilitares que actuaron durante el régimen. Ante la mirada de los majestrados y de los abogados de la parte civil y de la defensa, los doce acusados pasaron, uno por uno, frente al testigo, El primero en ser reconocido fue Andres Ivanovic quien, junto a Tito Belzu, fue visto en el Estado Mavor. También fueron identificados Juan Carlos Valda Feralta, Calo Trujillo y Jaime Sandos Valda Feralta, cuyas rostros quedaron estupera factos ante el testigo que los señalaba con el lidedo.

"Nos agarraban a patadas, nos puneteaban, nos hacian caer al suelo, nos volviamos
a levantar y otra vez calamos (...) En el estabiode de Estado Mayor, en las caballerizas, no
hicieron echar al suelo que estaba lleno de
heces, i Vista al mar i, nos decian; el mar era
el estierol. Caminaban sobre nuestro cuerpos, pisándonos la columna y no podiamos la
columna y no podiamos la
columna y no podiamos la
ceir un ay. A Simon Reyes lo golpearon gravemente. El gritaba y pedia que lo matasen y
o, uno de los argentinos torturadores decia que
le metan la metralleta en el ano. Era un terror indecible. Ya en el DOP, nos pusieron
contra la pared. El patto estaba lieno de sangre, evoca Crespo Infantes.

m presentó a la audiencia), nos lleva al sótanos sivos pone vista a la pared y nos dice; jabran las piernas I, Abriamos las piernas y nos de cia; imás i Venia desde atrás y nos daba una patada con su botas, en los testiculos, que a nos dejaba gritando y nos decía ¿por que gri itan? ¡ Los religiosos no usan los testiculos la represión, con estas palabras. El padre Roterdam, junto a dos monjitas, es trado hasta una de las celdas, Las religiosas se hincan de inmediato y Rodríguez les dice; ¡ A la pared I. Tras ello, se sale y las monjitas emplezan a abrir un libro. En unos de esos momentos en tra Rodríguez y se acerca a una de ellas viodo? Ella responde: estoy leyendo mi Biblia. Le quita, la empuja y le dice; ¿Tuda a Biblia Latinoa mericana, ¡ imbéciles, tontos útiles, no se dan cuenta que esta Biblia has sido escrita en vioca de la vida que esta Biblia has sido escrita en cuenta que esta Biblia has sido escrita en cu

n, rememorar la actuación de los paramilitares n durante el asalto a la COB, señaló que pudo ver el rostro de Marcelo Quiroga Santa Cruz. r. cuyo cuerpo yacia en las gradas a natz de los disparos que había recibido. Trato de subir en las gradas a natz de los disparos que había recibido. Trato de subir en la la coba disparos que había recibido. Trato de subir el litares no se lo permitieron. Para el unitares no se lo permitieron. Para el colon de las oficinas pero los paramiles litares no se lo permitieron de la coba. El cuerpo del lider socialista y los cuerpos inermes de Carlos Flores Bedregal y a Cualberto Vega Yapura, más el apresamiento de varios drigentes políticos, eran el resultado del operativo. Una vez en el Estado Mayor, "al conducirnos hacia las caballerizas, los represor de operatizaron un callejón oscuro con, por lo menos. 20 personas a cada lado, escencial mente civiles y armados de mangueras, de la ques y de cualquier cosa contidente, para aplicarnos golpes a todos los que pasabaaplicarnos mos".



el segundo defensa en asumen su

tares que paramili-

Los doce